



**Las Naciones Unidas y sus fondos fiduciarios y cuentas especiales**  
**Programas ordinarios de asistencia técnica de las Naciones Unidas, participación**  
**de la Organización en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica y**  
**Junta de Asistencia Técnica**

**Fondo Especial: las Naciones Unidas como organismo de ejecución y el**  
**presupuesto administrativo del Director General**

**Naciones Unidas; cobro de un recargo en el Canal de Suez**

**Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas**

**Cuenta "ad hoc" para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo**

---

## **INFORME FINANCIERO Y ESTADO DE CUENTAS**

**correspondientes al ejercicio económico**  
**terminado el 31 de diciembre de 1963**

**e**

## **INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES**

**ASAMBLEA GENERAL**

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMONOVENO PERIODO DE SESIONES**

**SUPLEMENTO No. 6 (A/5806)**

**NACIONES UNIDAS**



**Las Naciones Unidas y sus fondos fiduciarios y cuentas especiales**

**Programas ordinarios de asistencia técnica de las Naciones Unidas, participación de la Organización en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica y Junta de Asistencia Técnica**

**Fondo Especial: las Naciones Unidas como organismo de ejecución y el presupuesto administrativo del Director General**

**Naciones Unidas: cobro de un recargo en el Canal de Suez**

**Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas**

**Cuenta *ad hoc* para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo**

---

## **INFORME FINANCIERO Y ESTADOS DE CUENTAS**

**correspondientes al ejercicio económico  
terminado el 31 de diciembre de 1963**

**e**

## **INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES**

**ASAMBLEA GENERAL**

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMONOVENO PERIODO DE SESIONES**

**SUPLEMENTO No. 6 (A/5806)**



**NACIONES UNIDAS**

**Nueva York, 1964**

#### **NOTA**

**Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La simple mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.**



## INDICE

	<i>Página</i>
<b>CARTA DE ENVÍO</b> .....	vii
<b>I. Informe financiero correspondiente al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1963</b> .....	1
<b>II. Informe de la Junta de Auditores a la Asamblea General</b> .....	12
<b>III. Cuentas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963</b>	
<b>A. LAS NACIONES UNIDAS Y SUS FONDOS FIDUCIARIOS Y CUENTAS ESPECIALES</b>	
<i>Estado de cuentas I.</i> Consignaciones de créditos, obligaciones contraídas y créditos no utilizados en el ejercicio de 1963 .....	16
<i>Estado de cuentas II.</i> Ingresos, obligaciones contraídas y cuenta de superávit del ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1963 .....	20
<i>Estado de cuentas III.</i> Activo y pasivo al 31 de diciembre de 1963 ....	22
<i>Estado de cuentas IV.</i> Situación de la Cuenta Especial del Programa Ampliado de Asistencia Técnica al 31 de diciembre de 1963 .....	28
<i>Estado de cuentas V.</i> Ingresos y asignaciones del Fondo Especial: situación al 31 de diciembre de 1963 .....	30
<b>B. PROGRAMAS ORDINARIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA DE LAS NACIONES UNIDAS Y PARTICIPACIÓN DE ÉSTAS EN EL PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TÉCNICA</b>	
<i>Estado de cuentas VI.</i> Situación al 31 de diciembre de 1963 .....	32
<b>C. PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TÉCNICA: SECRETARÍA DE LA JUNTA DE ASISTENCIA TÉCNICA</b>	
<i>Estado de cuentas VII.</i> Situación al 31 de diciembre de 1963 .....	33
<b>D. FONDO ESPECIAL</b>	
<i>Estado de cuentas VIII.</i> Las Naciones Unidas como organismo de ejecución: situación de los fondos asignados al 31 de diciembre de 1963 .....	34
<i>Estado de cuentas IX.</i> Las Naciones Unidas como organismo de ejecución: situación de los fondos procedentes de las contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos al 31 de diciembre de 1963 .....	35
<i>Estado de cuentas X.</i> Presupuesto administrativo del Director General: situación al 31 de diciembre de 1963 .....	36
<b>E. NACIONES UNIDAS: COBRO DE UN RECARGO EN EL CANAL DE SUEZ</b>	
<i>Estado de cuentas XI.</i> Situación al 31 de diciembre de 1963 .....	37
<b>F. CUENTA ESPECIAL DE LA FUERZA DE EMERGENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS</b>	
<i>Estado de cuentas XII.</i> Situación al 31 de diciembre de 1963 .....	38
<b>G. CUENTA <i>ad hoc</i> PARA LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CONGO</b>	
<i>Estado de cuentas XIII.</i> Situación al 31 de diciembre de 1963 .....	40

IV. Cuadros anexos a las cuentas

A. LAS NACIONES UNIDAS Y SUS FONDOS FIDUCIARIOS Y CUENTAS ESPECIALES

1. Naciones Unidas—Contribuciones por recibir de los Estados Miembros: situación al 31 de diciembre de 1963.....	41
2. Naciones Unidas—Participación de los Estados Miembros en los haberes de capital: situación al 31 de diciembre de 1963.....	44
3. Naciones Unidas—Fondo de Nivelación de Impuestos: situación al 31 de diciembre de 1963.....	47
4. Fondo de Operaciones—Anticipos para diversas compras y servicios reembolsables: situación al 31 de diciembre de 1963.....	49
5. Fondo de Operaciones: anticipos de los Estados Miembros: situación al 31 de diciembre de 1963.....	50
6. Cuenta Especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas: inversiones al 31 de diciembre de 1963..	52
7. Cuenta especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas: bonos de las Naciones Unidas en circulación al 31 de diciembre de 1963.....	53
8. Actividades que producen ingresos: ingresos y gastos correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1963.....	55
9. Fondos destinados a la continuación de los servicios esenciales en Burundi y en Rwanda: situación al 31 diciembre de 1963.....	56
10. Banco Africano de Desarrollo—Cuenta de los fondos en depósito: situación al 31 de diciembre de 1963.....	57
11. Misión de Observación de las Naciones Unidas en el Yemen: situación al 31 de diciembre de 1963.....	58
12. Autoridad ejecutiva provisional de las Naciones Unidas para la Administración de Nueva Guinea Occidental (Irián Occidental): situación al 31 de diciembre de 1963.....	59
13. Fondo de Dotación de la Biblioteca: situación al 31 de diciembre de 1963.....	60
14. Biblioteca Dag Hammarskjold—Donación de la Fundación Ford: situación al 31 de diciembre de 1963.....	61
15. Caja de Pensiones de los empleados con jornada parcial de la Oficina Europea de las Naciones Unidas: situación al 31 de diciembre de 1963.....	62
16. Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea—Remanente de los haberes: situación al 31 de diciembre de 1963.....	63
17. Programa Ampliado de Asistencia Técnica: situación de las contribuciones prometidas al 31 de diciembre de 1963.....	64
18. Programa Ampliado de Asistencia Técnica: inversiones al 31 de diciembre de 1963.....	67
19. Fondo Especial—Contribuciones prometidas: situación al 31 de diciembre de 1963.....	68
20. Fondo Especial: obligaciones de los gobiernos por concepto de gastos locales de proyectos en ejecución al 31 de diciembre de 1963	72
21. Fondo Especial—Contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos para proyectos en ejecución: situación al 31 de diciembre de 1963.....	82
22. Fondo Especial—Créditos autorizados y asignaciones para los proyectos: situación al 31 de diciembre de 1963.....	84
23. Fondo Especial: inversiones al 31 de diciembre de 1963.....	95
24. Gastos generales de las Naciones Unidas para proyectos del Fondo Especial: situación al 31 de diciembre de 1963.....	97

25. Fondo de las Naciones Unidas para el Congo: situación al 31 de diciembre de 1963.....	98
26. Fondo de las Naciones Unidas para el Congo—Obligaciones contraídas para 1963: situación al 31 de diciembre de 1963.....	100
27. Fondo de las Naciones Unidas para el Congo—Contribuciones prometidas: situación al 31 de diciembre de 1963.....	102
28. Fondo de las Naciones Unidas para el Congo: ahorros efectuados en 1963 al liquidar obligaciones de 1962.....	104
29. Fondo de las Naciones Unidas para la lucha contra el hambre: situación al 31 de diciembre de 1963.....	106
30. Fondo de las Naciones Unidas para la lucha contra el hambre: estado de los donativos recibidos hasta el 31 de diciembre de 1963	107
31. Fondo de contrapartida para el Congo—Subsidio en francos congoleños (Título I de la ley de excedentes agrícolas): situación al 31 de diciembre de 1963.....	108
 <b>B. PROGRAMAS ORDINARIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA DE LAS NACIONES UNIDAS Y PARTICIPACIÓN DE ÉSTAS EN EL PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TÉCNICA</b>	
32. Obligaciones contraídas: costo de los proyectos en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963.....	109
33. Fondos en depósito para proyectos: situación al 31 de diciembre de 1963.....	112
 <b>C. PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TÉCNICA—JUNTA DE ASISTENCIA TÉCNICA</b>	
34. Obligaciones contraídas (gastos en la Sede y otros gastos administrativos comunes) durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963.....	116
35. Obligaciones contraídas (oficinas locales) imputables al presupuesto aprobado para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963.....	116
 <b>D. FONDO ESPECIAL</b>	
36. Las Naciones Unidas como organismo de ejecución: estado resumido de las asignaciones y obligaciones contraídas hasta el 31 de diciembre de 1963.....	118
37. Las Naciones Unidas como organismo de ejecución—Contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos: situación al 31 de diciembre de 1963.....	122
38. Presupuesto administrativo del Director General: asignaciones, obligaciones contraídas y saldos no utilizados de las consignaciones para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963.....	123
 <b>E. COBRO DEL RECARGO DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CANAL DE SUEZ (No hay cuadro)</b>	
 <b>F. CUENTA ESPECIAL DE LA FUERZA DE EMERGENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS</b>	
39. Cuotas por recibir de los Estados Miembros al 31 de diciembre de 1963.....	124
40. Proyecto de presupuesto, consignaciones y obligaciones contraídas para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963.....	130
41. Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1962.....	132
42. Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1961.....	133

43.	Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1960.....	134
44.	Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1959.....	135
45.	Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1958.....	135
G.	CUENTA <i>ad hoc</i> PARA LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CONGO	
46.	Cuotas por recibir al 31 de diciembre de 1963.....	136
47.	Proyecto de presupuesto, consignaciones y obligaciones contraídas para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963.....	142
48.	Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1962.....	144
49.	Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1961.....	145
50.	Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1960.....	146

## **CARTA DE ENVIO**

22 de mayo de 1964

Señor Presidente:

Tengo el honor de transmitirle los estados financieros de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 1963, que fueron presentados por el Secretario General. Dichos estados han sido examinados y comprobados por la Junta de Auditores.

Además, tengo el honor de presentarle el informe de la Junta sobre las cuentas de las Naciones Unidas para el ejercicio de 1963.

Aprovecho esta oportunidad para reiterarle el testimonio de mi más alta consideración.

*(Firmado) L. GÖTZEN*  
*Presidente de la Junta*  
*de Auditores*

Sr. Presidente de la Asamblea General  
de las Naciones Unidas  
Nueva York



# I. INFORME FINANCIERO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 31 DICIEMBRE DE 1963

1. Tengo el honor de acompañar al presente las cuentas comprobadas correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1963 y el informe de la Junta de Auditores, junto con el siguiente informe financiero sobre dicho ejercicio.

## Situación de caja

2. En el cuadro siguiente se resume la posición financiera en 31 de diciembre de 1963 correspondiente al Fondo General de las Naciones Unidas, la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas y la Operación de las Naciones Unidas en el Congo, actividades que se financian en todo y en parte por las contribuciones de los Estados Miembros, y se compara el déficit de caja a finales del ejercicio con la situación de los dos ejercicios anteriores en la misma fecha:

	<i>Fondo General de las Naciones Unidas (estado de cuentas III)</i>	<i>Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (estado de cuentas XII)</i>	<i>Operación de las Naciones Unidas en el Congo (estado de cuentas XIII)</i>	<i>Total</i>
	\$	\$	\$	\$
Efectivo en caja.....	19.592.551	503.850	(321.986)	19.774.415 <sup>a</sup>
Cuotas por recibir de los Estados Miembros	18.485.956 <sup>a</sup>	33.725.312 <sup>b</sup>	98.194.227 <sup>d</sup>	150.405.495
Autorizaciones sin asignar.....	—	19.206.880	110.725.800	129.932.680
	<u>38.078.507</u>	<u>53.436.042</u>	<u>208.598.041</u>	<u>300.112.590</u>
<i>Menos:</i>				
Obligaciones por liquidar.....	4.342.841	12.331.471	84.169.164	100.843.476
Saldo en cuenta de superávit.....	4.980.870	7.678.998 <sup>c</sup>	13.494.542 <sup>e</sup>	26.154.410
	<u>9.323.711</u>	<u>20.010.469</u>	<u>97.663.706</u>	<u>126.997.886</u>
<b>DÉFICIT al 31 de diciembre de 1963</b>	<u><b>28.754.796</b></u>	<u><b>33.425.573</b></u>	<u><b>110.934.335</b></u>	<u><b>173.114.704</b></u>
<b>Financiado como sigue:</b>				
Fondo de Operaciones.....	25.684.102	12.525.520	—	38.209.622
Cuenta Especial del producto de la venta de bonos de las Naciones Unidas.....	—	20.900.053	110.934.335	131.834.388
Otros fondos fiduciarios.....	3.070.694	—	—	3.070.694
	<u>28.754.796</u>	<u>33.425.573</u>	<u>110.934.335</u>	<u>173.114.704</u>
<b>Déficit al 31 de diciembre de 1962.....</b>	<u><b>25.181.298</b></u>	<u><b>22.510.304</b></u>	<u><b>40.562.822</b></u>	<u><b>88.254.424</b></u>
<b>Déficit al 31 de diciembre de 1961.....</b>	<u><b>10.744.713</b></u>	<u><b>8.133.641</b></u>	<u><b>5.349.505</b></u>	<u><b>24.227.859</b></u>

<sup>a</sup> 19.520.456 dólares menos 1.034.500 dólares adeudados a los Estados Miembros en relación con los créditos revisados para 1963 conforme a la resolución 1924 (XVIII) de la Asamblea General.

<sup>b</sup> Inclusive 616.788 dólares financiables con contribuciones voluntarias.

<sup>c</sup> Inclusive consignaciones no utilizadas.

<sup>d</sup> Inclusive 2.767.858 dólares financiables con contribuciones voluntarias.

<sup>e</sup> Excluidos 21.138.334 dólares disponibles en la Cuenta Especial del producto de la venta de bonos de las Naciones Unidas.

## Las Naciones Unidas y sus fondos fiduciarios

### SITUACIÓN PRESUPUESTARIA, INGRESOS Y CUENTA DE SUPERÁVIT

3. Los créditos consignados para el ejercicio económico de 1963 quedaron disminuidos por la resolución 1924 (XVIII) de la Asamblea General a la suma de 92.876.550 dólares. Como se indica en el estado de cuentas I, las obligaciones contraídas se elevaron a 92.195.880 dólares, quedando un saldo de 680.670 dólares por concepto de créditos no utilizados. Los ingresos diversos (excluidas las contribuciones del personal) excedieron en 557.528 dólares a la suma de 6.146.500 dólares originalmente calculada al respecto. Por consiguiente, en 1963 los ingresos del ejercicio (93.434.078 dólares), correspondientes a las contribuciones de los Estados Miembros y a ingresos diversos, excedieron a las obligaciones contraídas en 1.238.198 dólares (estado de cuentas II).

4. El saldo de cuenta de superávit se elevaba al 31 de diciembre de 1963 a 4.980.870 dólares. De esta cantidad se acreditarán 2.740.768 dólares a los Estados Miembros a cuenta de las cuotas de 1964 y el resto, o sea 2.240.102 dólares, es el saldo que queda disponible para acreditarlo a los Estados Miembros a cuenta de las cuotas de 1965:

Cantidades por acreditar a los Estados Miembros a cuenta de las cuotas de 1964:	\$
Exceso de los ingresos diversos efectivos de 1962 (6.004.572 dólares) sobre el cálculo original (5.391.890 dólares) .....	612.772
Economías efectuadas en 1962 al liquidar las obligaciones del ejercicio anterior .....	623.529
Saldo no utilizado de los créditos consignados para 1962 .....	1.365.870
Ingresos diversos revisados de 1963 .....	113.000
Cuotas de seis nuevos Estados Miembros para 1962 y 1963 y de un Estado Miembro para 1963 (287.732 dólares), menos créditos netos por reducciones de las contribuciones de dos Estados Miembros para 1962 y 1963 (262.135 dólares) .....	25.597
	<u>2.740.768</u>

Suma que podrá acreditarse a los Estados Miembros a cuenta de las cuotas de 1965:	
Saldo no utilizado de los créditos consignados para 1963 .....	680.670
Exceso de los ingresos diversos efectivos de 1963 (6.704.028 dólares) sobre el cálculo revisado (6.259.500 dólares) .....	444.528
Economías efectuadas en 1963 al liquidar las obligaciones del ejercicio anterior .....	1.114.904
	<u>2.240.102</u>

5. Conforme a la resolución 973 (X) de la Asamblea General, los ingresos procedentes del Plan de Contribuciones del Personal no se contabilizan como ingresos del ejercicio corriente en el estado de cuentas II, sino que se acreditan a los Estados Miembros en el Fondo de Nivelación de Impuestos, que aparece como partida separada en el estado de activo y pasivo (estado de cuentas III) y se detalla en el cuadro 3. Los ingresos ascendieron a 9.076.927 dólares (véase el cuadro 3) con respecto a los sueldos y subsidios del personal de la Secretaría de las Naciones Unidas, o sea, 145.927 dólares más que lo previsto en el cálculo revisado de 8.931.000 dólares que se aprobó por la resolución 1924 (XVIII) de la Asamblea General. (En los créditos consignados por la resolución 1861 (XVII) en el presupuesto original de 1963 se calculaba el ingreso por contribuciones del personal en 9.101.000 dólares.) Las contribuciones sobre los sueldos y subsidios del personal internacional de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (61.322 dólares) y de la Operación de las Naciones Unidas en el Congo (339.884 dólares) también se contabilizan como ingresos del Fondo de Nivelación de Impuestos.

6. En 1963 no se efectuó pago alguno con cargo al Fondo Especial de Indemnizaciones (creado por resolución 888 (IX) de la Asamblea General), quedando así un saldo de 247.605 dólares.

#### CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS Y OBLIGACIONES CONTRAÍDAS

7. Como puede verse en el estado de cuentas I, las obligaciones contraídas durante el ejercicio de 1963 ascendieron en total a 92.195.880 dólares; de esta suma quedaba por liquidar 4.342.841 al 31 de diciembre de 1963. Las economías realizadas con respecto de las consignaciones aprobadas ascendieron a 680.670 dólares.

Las obligaciones contraídas en 1963, en comparación con las correspondientes al ejercicio anterior, pueden recapitularse como sigue:

	1963		1962	
	Cantidad \$	Porcentaje %	Cantidad \$	Porcentaje %
Sueldos, salarios y otros gastos de personal .....	59.473.604	64,51	55.685.106	65,94
Viajes y transportes .....	5.022.573	5,45	5.597.242	6,63
Trabajos de imprenta .....	1.936.698	2,10	1.520.156	1,80
Alquiler y conservación de locales e instalaciones fijas .....	3.991.782	4,33	4.326.821	5,12
Programas técnicos .....	6.458.421	7,00	6.884.784	8,15
Adquisiciones de haberes de capital .....	3.871.966	4,20	3.871.966	4,59
Emisión de bonos: cuotas e intereses .....	4.481.422	4,86	—	—
Gastos varios .....	6.069.478	6,58	5.627.494	6,66
	<u>91.305.944</u>	<u>99,03</u>	<u>83.513.569</u>	<u>98,89</u>
Corte Internacional de Justicia .....	889.936	0,97	938.781	1,11
	<u>92.195.880</u>	<u>100,00</u>	<u>84.452.350</u>	<u>100,00</u>

8. Conforme a lo dispuesto en el artículo 10.3 del Reglamento Financiero, a continuación se detallan los pagos a título graciable con cargo a los créditos presupuestarios para 1963:

	\$
Pagos de gastos de viaje a personas que, por razones médicas y de otra índole, acompañaran a aquellos cuyos gastos de viaje fueran a expensas de las Naciones Unidas .....	2.521
Pagos de gastos de hospital y/o funerales .....	1.097
Pagos por fallecimiento e invalidez .....	1.330
	<u>4.948</u>

Se han facilitado a la Junta de Auditores los detalles referentes a estos pagos.



# CUOTAS DE LOS ESTADOS MIEMBROS

9. La situación de las cuotas era la siguiente al 31 de diciembre de 1963:

	Para 1963 \$	Para 1962 \$	Para 1961 \$
Cuotas asignadas a título de los créditos consignados para el ejercicio y de los créditos suplementarios consignados para el ejercicio anterior.....	89.102.948	74.124.117	70.022.970
Cuotas asignadas a los nuevos Estados Miembros.....	407.082	128.202	10.744
	<u>89.510.030</u>	<u>74.252.319</u>	<u>70.033.714</u>
<b>Menos:</b>			
Créditos procedentes del Fondo de Nivelación de Impuestos, cuotas asignadas a los nuevos Estados Miembros, traspaso de los haberes de la Sociedad de las Naciones y ajuste de los anticipos del Fondo de Operaciones.....	7.006.370	7.450.960	5.996.306
	<u>7.006.370</u>	<u>7.450.960</u>	<u>5.996.306</u>
Suma neta de las cuotas por recibir al 1° de enero del ejercicio.....	82.503.660	66.801.359	64.037.408
Recaudado en efectivo.....	64.920.548	65.345.281	63.556.142
	<u>64.920.548</u>	<u>65.345.281</u>	<u>63.556.142</u>
Saldo por cobrar al 31 de diciembre de 1963.....	17.583.112	1.456.078	481.266
Porcentaje recaudado en efectivo de la suma neta de las cuotas por recibir.....	78,69	97,82	99,25

Los porcentajes recaudados el 31 de diciembre de 1963 son comparables a los porcentajes del ejercicio anterior: 80,04, 92,99 y 99,91 respectivamente. Las cuotas pendientes de pago a fines de 1963 sumaban 19.520.456 dólares contra 17.863.335 dólares a fines de 1962.

## HABERES DE CAPITAL

10. El solar de la Sede permanente de Nueva York, que fue donado a las Naciones Unidas, figura en el activo con un valor de 9.600.000 dólares, suma que aparece también como contrapartida en el capítulo "Donaciones". Los gastos de construcción del edificio de la Sede y los gastos conexos sin contar la Biblioteca Dag Hammarskjöld (67.093.290 dólares) figuran en el Fondo General: estos gastos han sido cubiertos mediante el préstamo de 65.000.000 de dólares hecho por los Estados Unidos de América, créditos consignados por la Asamblea General por valor de 1.997.417 dólares y donaciones para proyectos especiales por la suma de 95.873 dólares. En 1960 fue demolido el antiguo edificio de la Biblioteca, valorado en 1.650.285 dólares, con lo cual los haberes quedaron reducidos a la suma de 65.443.005 dólares. El costo de la construcción de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, donación de la Fundación Ford, fue de 6.634.260 dólares.

Los inmuebles de Ginebra, que comprenden el edificio de la Secretaría y de la Asamblea, el edificio de la Biblioteca y varias villas, representan los haberes traspasados por la Sociedad de las Naciones y están valorados en 11.054.540 dólares; a esta suma hay que agregar la construcción de un subsótano y de un túnel (82.000 dólares), los trabajos de ampliación terminados en 1953 (1.033.765 dólares) y las nuevas oficinas permanentes construidas en 1962 (109.831 dólares), con lo cual el valor total de estos inmuebles se eleva a 12.280.136 dólares. Los gastos de construcción del subsótano y del túnel (82.000 dólares) se cubrieron con una contribución voluntaria de 105.000 dólares de un Estado Miembro, entregada como liquidación integral de las sumas adeudadas por la demolición de los cimientos y del sótano del pabellón de dicho Estado Miembro en la Segunda Conferencia Internacional de las Naciones Unidas sobre la Utilización de la Energía Atómica con Fines Pacíficos. Además se recibieron donaciones por un total de 1.312.546 dólares que se destinaron al edificio de la Biblioteca de Ginebra. La parte de estas contribuciones destinadas a los inmuebles de Ginebra se contabilizan en el capítulo "Donaciones" en el pasivo del estado de cuentas III con una cifra de 1.394.546 dólares.

En 1954 se adquirieron en Mogadiscio un terreno y edificios a un costo de 23.000 dólares.

El origen de los fondos correspondientes a los haberes de capital a precio de costo que figuran actualmente en la cuenta del Fondo General, en el Fondo Especial para Modernización del Palacio de las Naciones y en la cuenta para la construcción del edificio de las Naciones Unidas en Santiago, puede resumirse como sigue:

Participación de los Estados Miembros adquirida por medio de créditos consignados:	\$	\$
Edificio de la Sede de las Naciones Unidas:		
Fracción reembolsada del préstamo hecho por el Gobierno de los Estados Unidos.....	25.000.000	
Gastos de construcción suplementarios, por encima de los 65.000.000 de dólares, sufragados con cargo a consignaciones presupuestarias.....	1.997.417	
	<u>26.997.417</u>	
<b>Menos:</b> Valor del edificio de la Biblioteca demolido en 1960.....	1.650.285	
	<u>25.347.132</u>	

Edificio de la Secretaría y de la Asamblea, edificio de la Biblioteca y villas en Ginebra (parte adquirida por pagos a los Estados Miembros que eran también miembros de la Sociedad de las Naciones), gastos en 1963 para oficinas permanentes suplementarias y liquidación de la suma adeudada a la Organización Mundial de la Salud .....	9.232.893	
Terreno y edificios en Mogadiscio .....	23.000	
Modernización del Palacio de las Naciones, Ginebra .....	1.148.000	
Para la construcción del edificio de las Naciones Unidas, Santiago .....	1.536.654	37.287.679
Saldo adeudado a los Estados Miembros que eran también miembros de la Sociedad de las Naciones por sus derechos en el edificio de la Secretaría y la Asamblea, el edificio de la Biblioteca y las villas de Ginebra, que ha de liquidarse en 1964 y 1965 .....		1.298.932
Saldo adeudado por haberse reembolsado a la Organización Mundial de la Salud el costo de las obras de ampliación del edificio de la Secretaría (Ginebra), que ha de liquidarse en 1964 .....		353.765
Saldo del préstamo de 65.000.000 de dólares recibido del Gobierno de los Estados Unidos que ha de reembolsarse entre 1964 y 1982 .....		40.000.000
<b>Donaciones:</b>		
Solar de la Sede permanente, Nueva York .....	9.600.000	
Obras especiales en los edificios de la Sede, Nueva York .....	95.873	
Biblioteca Dag Hammarskjöld, Nueva York .....	6.634.260	
Edificio de la Biblioteca, Ginebra .....	1.312.546	
Construcción de un subsótano y de un túnel, Ginebra .....	82.000	17.724.679
		<u>96.665.055</u>

Los pormenores relativos a la participación de cada Estado Miembro en el edificio de la Secretaría y de la Asamblea, el edificio de la Biblioteca y las villas de Ginebra, el terreno y los edificios de Mogadiscio, los saldos adeudados a ciertos Estados Miembros respecto de los mismos y las consignaciones para la construcción del edificio de las Naciones Unidas en Santiago se indican en el cuadro 2.

#### ANTICIPOS DEL FONDO DE OPERACIONES Y DE OTROS FONDOS

11. Conforme a lo dispuesto en la resolución 1863 (XVII) de la Asamblea General, la cuantía del Fondo de Operaciones se aumentó en 1963 a 40.000.000 de dólares. Con la admisión de nuevos Estados Miembros y el ajuste correspondiente a otros dos aumentó temporalmente a 40.132.000 dólares (cierre del ejercicio). En el cuadro 5 se detallan las sumas acreditadas a cada uno de los Estados Miembros.

El siguiente cuadro contiene el detalle de los anticipos hechos con cargo al Fondo en el curso del ejercicio económico, con indicación de las sumas reembolsadas al final de cada trimestre y las sumas correspondientes al ejercicio anterior:

	1° de enero \$	31 de marzo \$	30 de junio \$	30 de septiembre \$	31 de diciembre \$
<b>Anticipos:</b>					
Gastos presupuestarios y saldos bancarios de operación en el Fondo General .....	21.300.569	22.414.251	19.577.880	10.754.841	25.684.102
Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas .....	3.173.564	4.680.330	9.612.424	10.706.270	12.525.520
Cuenta <i>ad hoc</i> para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo .....	—	—	—	15.882.747	—
Gastos imprevistos y extraordinarios .....	—	—	70.885	104.682	—
Compras y servicios reembolsables	509.124	475.661	491.422	488.181	315.497
<b>TOTALES, 1963</b>	<u>24.983.257</u>	<u>22.570.242</u>	<u>29.752.611</u>	<u>37.936.721</u>	<u>38.525.119</u>
<b>TOTALES, 1962</b>	<u>21.897.426</u>	<u>24.410.555</u>	<u>24.544.081</u>	<u>24.954.551</u>	<u>24.983.257</u>

12. Hay que advertir que en 1963 se han tomado en préstamo de otros fondos las siguientes cantidades:

	1º de enero \$	31 de marzo \$	30 de junio \$	30 de septiembre \$	31 de diciembre \$
Gastos presupuestarios y saldos bancarios de operación en el Fondo General:					
Otras cuentas del Fondo General.	3.880.729	3.731.807	4.849.878	4.796.128	3.070.694
Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas:					
Producto de la venta de bonos de las Naciones Unidas.....	19.336.740	20.238.276	18.743.579	21.899.416	20.900.053
Cuenta <i>ad hoc</i> para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo:					
Producto de la venta de bonos de las Naciones Unidas.....	40.562.822	66.973.689	89.088.246	90.500.000	110.934.335
<b>TOTALES, 1963</b>	<b>63.780.291</b>	<b>90.943.772</b>	<b>112.681.703</b>	<b>117.195.544</b>	<b>134.905.082</b>
<b>TOTALES, 1962</b>	<b>2.830.335</b>	<b>4.329.840</b>	<b>35.304.782</b>	<b>28.148.032</b>	<b>63.780.291</b>

#### INGRESOS DE LA VENTA DE BONOS DE LAS NACIONES UNIDAS

13. Conforme al artículo 6.6 del Reglamento Financiero se abrió una cuenta especial para contabilizar los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas, cuya emisión fue autorizada por la resolución 1739 (XVI) de la Asamblea General aprobada el 20 de diciembre de 1961. El valor de los bonos vendidos en 1962 y 1963 ascendía a 151.446.300 dólares el 31 de diciembre de 1963. El 15 de enero de 1963 se pagó la primera cuota de reembolso del principal (3.752.690 dólares) así como 728.732 dólares de intereses al tipo establecido de 2% anual, con lo que el valor de los bonos pendientes asciende a 147.693.610 dólares.

En conformidad con la resolución 1739 (XVI) por la cual la Asamblea General decidió "incluir en el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas todos los años... un crédito de cuantía suficiente para el pago de las cuotas destinadas a reembolsar el principal de dichos bonos", las cuotas pagaderas por bonos vendidos hasta el 14 de enero de 1963 se cobran a los Estados Miembros en 24 cuotas anuales y las pagaderas por los bonos vendidos en el resto del año 1963 en 25 cuotas anuales.

En los períodos de sesiones decimosexto y decimoséptimo la Asamblea General autorizó ciertos gastos en relación con la Operación de las Naciones Unidas en el Congo [resoluciones 1732 (XVI) y 1865 (XVII)] y con la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas [resoluciones 1733 (XVI) y 1864 (XVII)] para el período comprendido entre el 1º de julio de 1962 y el 30 de junio de 1963 pero sin asignar cuotas a los Estados Miembros respecto de estas autorizaciones. Para financiar esos gastos no sufragados mediante cuotas de los Estados hubo que hacer anticipos con cargo a la cuenta especial: 110.725.800 dólares para la Cuenta *ad hoc* de la Operación de las Naciones Unidas en el Congo y 19.206.880 dólares para la Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas, o sea, 129.932.680 dólares en total. Además, fue preciso financiar asignaciones respecto de las cuales se previeron cuotas y contribuciones voluntarias, y hacer anticipos con cargo a las cuentas especiales, por valor de 208.535 dólares para la Cuenta *ad hoc* de la Operación de las Naciones Unidas en el Congo y de 1.693.173 dólares para la Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas.

Las inversiones que quedaban en la cuenta especial al 31 de diciembre de 1963 ascendían a 21.138.334 dólares.

#### FONDOS FIDUCIARIOS

14. En el estado de cuentas III, bajo el título "Fondos fiduciarios", se recapitulan el activo y el pasivo y el capital de dichos fondos, con excepción de los relativos a la Caja Común de Pensiones del Personal, con respecto a la cual se presenta un informe anual a la Asamblea General para el período que termina el 30 de septiembre. En los cuadros correspondientes se dan los detalles pertinentes de la situación de cada uno de estos fondos al 31 de diciembre de 1963.

15. El Fondo de las Naciones Unidas para la continuación de los servicios esenciales en Burundi y en Rwanda fue establecido en conformidad con la resolución 1860 (XVII) de la Asamblea General. Los créditos no utilizados que quedaban disponibles al 31 de diciembre de 1963 ascendían a 16.463 dólares (véase el cuadro 9).

16. El 4 de agosto de 1963 la Conferencia de Ministros de Hacienda de Estados Africanos aprobó la resolución 2, por la que se designó depositario al Secretario General de las Naciones Unidas para los fines especificados en los artículos 7 (párrafo 5) y 66 del convenio por el que se constituye el Banco Africano de Fomento. El 31 de diciembre de 1963 cuatro gobiernos entregaron al depositario las primeras cuotas de las subscripciones requeridas, por un total de 649.899 dólares (véase el cuadro 10).

17. En cuanto a la misión de observación de las Naciones Unidas en el Yemen, el 11 de junio de 1963 el Consejo de Seguridad aprobó una resolución (documento S/5331) en la que se pedía al Secretario General que estableciese la operación de observación tal como la había definido. Respecto al costo de la operación, el Secretario General había informado el 7 de junio de 1963 al Consejo de Seguridad (documento S/5325) que Arabia Saudita había aceptado aportar "una contribución proporcional" para financiarlo y que la República Árabe Unida estaba dispuesta, en principio, a proporcionar asistencia hasta el equivalente de 200.000 dólares durante un período de dos meses. En posteriores informes al Consejo de Seguridad (documentos S/5447/Add. 1 y 2 y S/5501) el Secretario General dio cuenta de los arreglos financieros concertados por los Gobiernos de Arabia Saudita y de la República Árabe Unida y las Naciones Unidas respecto del costo de la misión de observación de las Naciones Unidas en el Yemen durante el período comprendido entre el 4 de julio de 1963 y el 3 de enero de 1964. En virtud de esos arreglos, los gastos, calculados en 1.200.000 dólares, serían costeados por partes iguales por los dos Gobiernos. Hasta el 31 diciembre de 1963, las contribuciones de los dos Gobiernos ascendían a 561.000 dólares y las obligaciones contraídas a 815.185 dólares (véase el cuadro II).

18. La falta de información definitiva de las partes interesadas impidió que se terminaran de preparar a fines de 1963 las cuentas relativas a la administración de Nueva Guinea Occidental (Irián Occidental) por las Naciones Unidas, en calidad de Autoridad Ejecutiva Provisional, durante el período comprendido entre el 1° de octubre de 1962 y el 1° de mayo de 1963 (véase el cuadro 12). Tan pronto se disponga de dicha información se prepararán las cuentas, y se presentarán para su comprobación y certificación a la Junta de Auditores de las Naciones Unidas.

19. El 5 de abril de 1963, en virtud de un acuerdo con la Fundación Ford, la institución donante, se dio por cumplida la finalidad de la donación de 6.200.000 dólares destinada a la construcción del edificio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld y, después de prever una suma para gastos imprevistos y liquidación de obligaciones corrientes, se devolvió a la Fundación el saldo de 131.340,03 dólares, no utilizado hasta esa fecha (véase el cuadro 14). En el estado de cuentas III se imputan en el activo, como donación, los costos de construcción, equipo y amueblamiento de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, que en 31 de diciembre de 1963 ascendían a 6.634.260 dólares. Los gastos efectuados se distribuyen en las siguientes categorías generales:

	\$
Partidas de capital .....	5.997.317
Diseño arquitectónico .....	343.613
Construcción y supervisión .....	163.419
Gastos administrativos .....	56.886
Ceremonias de inauguración .....	60.892
Gastos imprevistos .....	12.133
	<hr/>
	6.634.260
	<hr/>

El total de los fondos reservados para gastos imprevistos, en 31 de diciembre de 1963, a saber 67.925 dólares, se compone del saldo no utilizado (62.867 dólares) de la reserva para gastos imprevistos aprobada por la institución donante, más los ingresos obtenidos después del 5 de abril de 1963 en forma de economías, reintegros e intereses (5.058 dólares).

20. El Fondo de las Naciones Unidas para el Congo se estableció conforme a la resolución 1474 (ES-IV) de la Asamblea General con objeto de restaurar la vida económica del país y atender los servicios públicos. En 1963 se sumaron 10.131.470 dólares de ingresos (netos) al saldo de 2.034.729 dólares transferidos de 1962 a la cuenta especial establecida para este Fondo y se contrajeron obligaciones para proyectos que sumaban 11.750.314 dólares, de modo que quedaba un saldo de 415.885 dólares disponibles para proyectos en 1964 (véanse los cuadros 25, 26, 27 y 28).

21. El Fondo de las Naciones Unidas para la lucha contra el hambre fue establecido para recibir donativos en efectivo y en especie en respuesta a los llamamientos hechos por el Secretario General de las Naciones Unidas y el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación a causa del hambre que azotó a las provincias de Kasai y Kivu en febrero de 1961 y se ha conservado para prestar socorro en otros casos similares. El saldo que quedaba sin utilizar el 31 de diciembre de 1963 ascendía a 96.356 dólares (véanse los cuadros 29 y 30).

22. En el memorándum de acuerdo, de fecha 13 de febrero de 1962, suscripto por el Gobierno de los Estados Unidos de América y las Naciones Unidas, se convino en que el 90% del valor de los productos básicos agrícolas puestos a disposición de la República del Congo (Leopoldville) se convertirían en francos congoleños como subsidio a las Naciones Unidas para el desarrollo económico equilibrado del Congo. Los ingresos de este fondo de contrapartida ascendieron al equivalente de 3.359.955 dólares y se contrajeron obligaciones por 2.762.119 dólares, con lo que el 31 de diciembre de 1963 quedaba un saldo sin utilizar de 597.836 dólares (véase el cuadro 31).

23. En el Fondo General se encontraban los siguientes fondos fiduciarios que no figuran separadamente como tales:

i) Fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo del Irián Occidental

El Secretario General estableció el Fondo en septiembre de 1963 e informó a la Asamblea General, el 21 de octubre de 1963 (documento A/5578), de que el Reino de los Países Bajos y la República de Indonesia habían llegado a un acuerdo sobre los detalles de las disposiciones que regirían el Fondo. El Reino de los Países Bajos había decidido en 1962 poner anualmente a disposición del Secretario General 10.000.000 de dólares durante un período de tres años. Al 31 de diciembre de 1963 el Secretario General había solicitado y recibido 50.000 dólares del Reino de los Países Bajos, y la República de Indonesia había facilitado el equivalente de 15.873 dólares. Los gastos ascendieron a 40.108 dólares, lo que dejaba un saldo de 25.765 dólares al 31 de diciembre de 1963. Este saldo estaba representado por efectivo en había facilitado el equivalente de 15.873 dólares. Los gastos ascendieron a 40.108 dólares, lo que dejaba dólares en cuentas pendientes de pago.

ii) Representante Especial del Secretario General en Camboya y Tailandia

Los dos Gobiernos efectuaron pagos por anticipado por un total de 28.000 dólares y se contrajeron obligaciones por valor de 79.186 dólares, de los cuales 1.820 dólares seguían sin liquidar y, por lo tanto, los dos Gobiernos debían 51.186 dólares al 31 de diciembre de 1963.

iii) Misión de las Naciones Unidas en Malasia

Los Gobiernos de Indonesia, Malasia y las Filipinas aprobaron el 5 de agosto de 1963 los arreglos financieros referentes a los gastos de esta misión. Al 31 de diciembre de 1963 se habían contraído obligaciones por 51.179 dólares, cantidad de la que quedaban 14.686 dólares sin liquidar y no se había recibido aún ninguna contribución de los tres Gobiernos.

24. Se señala también que los estados financieros presentados en este documento no comprenden las cuentas e informes financieros del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, el Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente ni de los fondos que, procedentes de contribuciones voluntarias, administra el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Con arreglo a lo prescrito en las resoluciones 57 (I), 302 (IV) y 538 B (VI) se presentarán a la Asamblea cuentas e informes financieros especiales para estas organizaciones.

### **Cuenta Especial del Programa Ampliado de Asistencia Técnica**

25. En el estado de cuentas IV se presentan los datos correspondientes a los ingresos y a su distribución entre las organizaciones participantes en el Programa y la secretaría de la Junta de Asistencia Técnica. En virtud de la resolución 519 A (VI), se presentará a la Asamblea General, por separado, un informe financiero global de las operaciones que las organizaciones participantes realizan en virtud del programa.

26. El estado de cuentas IV indica que el Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica autorizó créditos para el Programa de la categoría I por valor equivalente al de todos los ingresos recibidos durante el bienio 1961-1962 (menos 5.326.959 dólares), una vez efectuada la restitución de las autorizaciones de contingencia correspondientes al segundo año del bienio 1961-1962 al Fondo de Operaciones y de Reserva.

### **Ingresos y asignaciones del Fondo Especial**

27. En el estado de cuentas V se presenta un resumen de los ingresos y de su distribución entre los proyectos, incluso un crédito autorizado para el presupuesto administrativo del Director General. En 31 de diciembre de 1963 quedaba un saldo de 100.789.493 dólares disponibles para ser consignados por el Director General previa autorización del Consejo de Administración. Se presentará por separado al Consejo de Administración y a la Asamblea General un informe financiero global sobre la ejecución de los proyectos por los distintos organismos.

### **Programas ordinarios de asistencia técnica de las Naciones Unidas y participación de éstas en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica**

28. Como se indica en el estado de cuentas VI, los fondos consignados y los créditos autorizados durante 1963, primer año del bienio 1963-1964, para la ejecución de proyectos y gastos administrativos conexos ascendieron a 17.504.284 dólares, contra los cuales se incurrió en obligaciones por valor de 16.368.318 dólares. En virtud de las disposiciones adoptadas para incorporar la plantilla de la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas, se incluyó a título de subvención al Fondo General de las Naciones Unidas para 1963, una suma de 936.600 dólares para servicios de ejecución y gastos administrativos, quedando un saldo de 16.567.684 dólares para cubrir los gastos de los proyectos, incluidos los proyectos de la Organización Meteorológica Mundial para los que, como en años anteriores, se proveyeron fondos en las consignaciones de las Naciones Unidas de 1963.

29. El estado de cuentas VI arroja al 31 de diciembre de 1963 un saldo de 1.726.461 dólares, que representa el excedente de los ingresos sobre las obligaciones contraídas durante el ejercicio y que se descompone de la siguiente manera:

	<i>Recursos disponibles</i> \$	<i>Obligaciones contraídas</i> \$	<i>Saldo</i> \$
Créditos autorizados con cargo al Programa Ampliado.....	10.663.250 <sup>a</sup>	9.535.518	1.127.732
Autorizaciones de contingencia.....	494.000	485.766	8.234
Consignaciones para programas técnicos ordinarios de las Naciones Unidas (saldo no disponible).....	6.347.034 <sup>b</sup>	6.347.034	—
Economías realizadas al liquidar las obligaciones contraídas en virtud del Programa Ampliado en ejercicios anteriores, e ingresos diversos, menos ajustes por diferencias de cambio.	590.495	—	590.495
	<u>18.094.779</u>	<u>16.368.318</u>	<u>1.726.461</u>

<sup>a</sup> Con cargo a la suma de 47.838.149 dólares, que es el total de los créditos autorizados a las organizaciones participantes.

<sup>b</sup> Las consignaciones ascendieron a 6.450.000 dólares, pero en el estado de cuentas I hay un saldo disponible de 102.966 dólares (101.734 dólares del título V y 1.232 dólares del IV). Los 6.347.034 dólares se distribuyen como sigue: 6.298.266 en el título V y 48.768 dólares en el IV para programas especiales de enseñanza y capacitación del África Sudoccidental.

El Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica hizo las autorizaciones de contingencia con la condición de que sólo podrían utilizarse para proyectos determinados.

En vista de que 1963 fue el primer año del bienio 1963-1964, el crédito total autorizado de 1.127.732 dólares pasa a las cuentas siguientes y quedan disponibles para las obligaciones de 1964.

Las economías realizadas al liquidar las obligaciones contraídas en virtud del programa ordinario de asistencia técnica de las Naciones Unidas correspondiente a los años 1961 y 1962, es decir, 593.515 dólares más 42.634 dólares por concepto de reembolso de gastos y 284.779 de contribuciones destinadas a cubrir gastos locales del programa ordinario de 1962 y 1963, se reintegraron al Fondo General de las Naciones Unidas como ingresos generales.

30. Las obligaciones contraídas en la ejecución de proyectos en virtud del programa ordinario y del Programa Ampliado, con cargo a la suma de 16.567.684 dólares disponible para ese efecto, ascendieron a 15.431.718 dólares. Además, como se indica en el cuadro 33, en las operaciones de asistencia técnica prestada en 1963 a determinadas regiones se contrajeron obligaciones para ejecutar proyectos por valor de 1.200.986 dólares, suma que debe ser reembolsada a las Naciones Unidas directamente por los gobiernos beneficiarios o por las organizaciones pertinentes. Aparte de los gastos de ejecución de los proyectos mencionados (16.632.704 dólares), en 1963 se contrajeron obligaciones por 894.924 dólares, distribuidas de la siguiente forma: 111.387 dólares para asistencia técnica a Burundi y Rwanda con cargo al título IV, "Gastos especiales", y 783.537 dólares con cargo al fondo de las Naciones Unidas para mantener servicios esenciales en los mismos países (véase el cuadro 9); la Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica también administra estos proyectos. Con la adición de estos conceptos, la actividad financiera global en los programas administrados por las Naciones Unidas—sin incluir los 7.425.793 dólares desembolsados en proyectos del Fondo Especial—ascendería a 17.527.628 dólares.

31. En 1963 se efectuó un pago a título graciable por valor de 2.022 dólares relacionado con el fallecimiento de un experto.

La Junta de Auditores ha recibido los detalles de este pago.

### **Gastos de la secretaría de la Junta de Asistencia Técnica**

32. Como puede verse en el estado de cuentas VII, las obligaciones contraídas en el ejercicio de 1963 se elevaron a 5.427.042 dólares (sin incluir la suma de 1.231.640 dólares pagadera por los gobiernos para los gastos de operación de las oficinas locales (estado de cuentas IV)) que se cubrieron con los créditos autorizados por la Junta por la suma de 4.172.300 dólares y una subvención de 1.504.100 del Fondo Especial. El saldo disponible (249.358 dólares) y otros ingresos por valor de 40.435 dólares se reintegraron a la Cuenta Especial el 31 de diciembre de 1963.

33. En los cuadros 34 y 35 figuran datos más completos sobre las obligaciones contraídas durante el ejercicio de 1963.

A continuación aparece una recapitulación de los gastos, comparados con las cifras correspondientes de 1962:

	1963 \$	1962 \$
A. Gastos de los representantes residentes (incluidos los directores del Fondo Especial) y de los oficiales de enlace.....	4.470.872	3.366.987
B. Gastos de administración central de la secretaría de la JAT.....	956.170	806.350
	<u>5.427.042</u>	<u>4.173.337</u>

## **Las Naciones Unidas como organismo de ejecución de proyectos del Fondo Especial**

34. Como se indica en el estado de cuentas VIII, en 1963 se asignaron a las Naciones Unidas recursos por un total de 9.765.430 dólares para 39 proyectos, incluidos 1.247.240 dólares para siete proyectos de la Organización Meteorológica Mundial, mientras las asignaciones de cuatro proyectos se redujeron en 1.626.713 dólares (véase el cuadro 36), con lo cual las asignaciones netas ascendieron a 8.138.717 dólares.

35. Se asignaron 455.620 dólares para cubrir los gastos generales de los proyectos, con lo cual la suma disponible en 1963 para estas actividades ascendió a 541.830 dólares (cuadro 24). La suma de 455.620 dólares se transfirió al Fondo General de las Naciones Unidas como fondo fiduciario. Las obligaciones contraídas hasta el 31 de diciembre de 1963, tal como figuran en el cuadro 24, sumaron 537.715 dólares, y el saldo de la partida—4.115 dólares—continúa a disposición de las Naciones Unidas.

36. Como puede verse en el cuadro 36, al 31 de diciembre de 1963 las asignaciones acumuladas eran de 45.329.554 dólares y las obligaciones acumuladas para los 63 proyectos ascendían a 21.556.023 dólares, con lo cual quedaba un saldo disponible de 23.773.531 dólares para las asignaciones. De las obligaciones contraídas en la misma fecha estaba pendiente la suma de 6.461.614 dólares.

37. Las contribuciones de contraparte de los gobiernos beneficiarios hasta el 31 de diciembre de 1963 (estado de cuentas IX y cuadro 37) para cinco proyectos representaban 1.201.846 dólares (359.560, en 1963); de estos fondos, reducidos en 114.630 dólares por pérdidas (netas) acumulativas en el cambio, se desembolsaron 937.963 dólares y quedó un saldo de 149.253.

### **Presupuesto administrativo del Director General del Fondo Especial**

38. En el estado X se presentan las cuentas, mientras en el cuadro 38 se dan más detalles sobre las consignaciones, las obligaciones contraídas y los saldos disponibles de los créditos autorizados. El presupuesto administrativo (2.927.000 dólares) incluye una subvención de 1.504.100 dólares para la Junta de Asistencia Técnica, que representa la aportación del Fondo Especial para pagar los gastos de los representantes residentes (y de los directores del Fondo Especial) y oficiales de enlace; las obligaciones contraídas sumaron 2.815.577 dólares, y quedó un saldo disponible de 111.423 dólares que—junto con el reembolso de 7.228 dólares respecto de los gastos del ejercicio anterior y las economías efectuadas al liquidar las obligaciones del mismo ejercicio (13.898 dólares)—se devolverá al Fondo Especial.

### **Naciones Unidas: cobro del recargo en el Canal de Suez**

39. Los ingresos por concepto del recargo del 3% sobre los derechos de paso por el Canal de Suez, según constan en las cuentas del año 1963, se elevaron a 693.999 dólares, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1963 fue de 8.710.939 dólares, incluidos 9.518 dólares por concepto de intereses devengados. Con cargo a estos ingresos de 8.710.939 dólares, las obligaciones contraídas en las operaciones de despejo y recargo ascendieron a 8.194.255 dólares, quedando un superávit (provisional) de 516.684 al 31 de diciembre de 1963. Cuando se determine el superávit definitivo, se devolverá a los gobiernos y compañías navieras que han pagado sumas superiores a las que debían por el recargo.

### **Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas**

40. En sus resoluciones 1864 (XVII) y 1875 (S-IV), la Asamblea General autorizó al Secretario General a gastar una suma que en promedio no excediera de 1.580.000 dólares mensuales para sufragar el mantenimiento de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas, o sea, un total que no pasase de 18.960.000 dólares en el año 1963 y consignó 9.500.000 dólares para el segundo semestre del mismo año.

41. Al 31 de diciembre de 1963 quedaban sin asignar 19.823.668 dólares por gastos autorizados, de los cuales 19.206.880 dólares (9.746.880 como autorización para gastos durante el período del 1° de julio de 1962 al 31 de diciembre de 1962 y 9.460.000 como autorización para el período del 1° de enero de 1963 al 30 de junio de 1963) se transfirieron a la Cuenta Especial de ingresos por la venta de bonos de las Naciones Unidas y se financiaron con cargo a ella (véase el párrafo 13 de este informe), quedando así en la Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas un saldo sin asignar de 616.788 dólares que representaba los créditos del segundo semestre de 1963 y había de financiarse con contribuciones voluntarias.

42. Tal como se indica en el estado de cuentas XII y en el cuadro 40, las obligaciones contraídas sumaron 18.951.427 dólares y quedó un saldo disponible de 8.573 dólares. Las obligaciones de 1963 liquidadas mediante desembolsos ascendían a 10.356.366 dólares y las obligaciones pendientes se elevaban a 8.595.061 dólares al 31 de diciembre de 1963.

43. Como puede verse en los cuadros 41 a 45, los desembolsos efectuados en 1963 para liquidar obligaciones contraídas en 1962, 1961, 1960, 1959 y 1958 ascendieron a 4.487.487 dólares, 418.722 dólares, 146.335 dólares, 501 dólares y 115.343 dólares respectivamente. En cumplimiento del artículo 104.2 del Reglamento Financiero, aprobado por el Secretario General para la Cuenta Especial, el saldo disponible de las consignaciones de 1958 (3.173.578 dólares) se transfirió a la Cuenta de Superávit (estado de cuentas XII).



44. Tal como se indica en el estado de cuentas XII, el saldo de las contribuciones pendientes de pago aumentó en 1963 de 27.655.423 dólares a 33.108.524 dólares. Al 31 de diciembre de 1963, la situación de las cuentas de las contribuciones asignadas era como sigue:

	Para 1963 (segundo semestre) \$	Para 1962 (primer semestre) \$	Para 1961 \$	Para 1960 \$	Para 1959 \$	Para 1958 \$	Para 1956/1957 \$
Contribuciones asignadas (después de la reducción por concepto de contribuciones voluntarias).....	8.827.490	8.364.319	17.306.080	16.527.914	15.211.082	25.001.106	15.028.988
Menos: Sumas acreditadas con cargo al Fondo de Nivelación de Impuestos.	—	77.822	69.510	78.223	41.226	—	—
Contribuciones netas pendientes de pago en la fecha de asignación.....	8.827.490	8.286.497	17.236.570	16.449.691	15.169.856	25.001.106	15.028.988
Recaudado en efectivo....	2.683.566	6.031.798	12.494.697	11.768.366	10.872.073	17.838.606	11.206.568
Saldos pendientes de cobro al 31 de diciembre del ejercicio.....	6.143.924	2.254.699	4.741.873	4.681.325	4.297.783	7.162.500	3.822.420
Porcentaje recaudado en efectivo de las contribuciones netas por cobrar..	30,40	72,79	72,49	71,54	71,67	71,35	74,57

Si se comparan los porcentajes de las contribuciones recaudadas al 31 de diciembre de 1963 con los porcentajes de las recaudadas el año anterior para 1962, 1961, 1960, 1959, 1958 y 1956/1957 (70,76; 71,61; 71,23; 71,29; 70,96, y 73,46), se verá que la situación de los cobros ha empeorado. En los párrafos 2, 11 y 12 del presente informe se exponen las consecuencias que tiene para la situación de caja de las Naciones Unidas el hecho de no haberse pagado casi un 30% de las contribuciones correspondientes a años anteriores.

45. Se efectuaron once pagos a título graciable por un total de 11.746 dólares en 1963, que representaban la indemnización con motivo de la muerte de un soldado (11.500 dólares) y 10 pagos pequeños por daños y lesiones que sumaban 246 dólares. La Junta de Auditores ha recibido los detalles de estos pagos.

#### Cuenta *ad hoc* para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo

46. En sus resoluciones 1865 (XVII) y 1876 (S-IV), la Asamblea General autorizó al Secretario General a gastar hasta el 30 de junio de 1963 una suma que en promedio no excediera de 10.000.000 de dólares mensuales para continuar la operación y una suma que en promedio no pasara de 5.500.000 dólares mensuales respecto del segundo semestre de 1963 y autorizó 33.000.000 de dólares para dicho semestre. A base del proyecto de presupuesto presentado y de los informes preparados por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto sobre él, las consignaciones del año 1963 se limitaron a 83.745.000 dólares.

47. Al 31 de diciembre de 1963 quedaban sin asignar 113.493.658 dólares, de los cuales 110.725.800 (59.980.800 como autorización para gastos durante el período del 1° de julio de 1962 al 31 de diciembre de 1962 y 50.745.000 como autorización durante el período del 1° de enero de 1963 al 30 de junio de 1963) se transfirieron a la Cuenta Especial de ingresos por la venta de bonos de las Naciones Unidas y se financiaron con cargo a ella (véase el párrafo 13 del presente informe), quedando así en la cuenta *ad hoc* un saldo sin asignar de 2.767.858 dólares que representaba los créditos del segundo semestre de 1963 y había de financiarse con contribuciones voluntarias.

48. Como se indica en el estado de cuentas XIII y el cuadro 47, las obligaciones contraídas en 1963 sumaron 83.744.940 dólares y quedó un saldo disponible de 60 dólares. Las obligaciones liquidadas mediante desembolsos ascendieron a 51.543.355 dólares y al 31 de diciembre de 1963 quedaban por liquidar 32.201.585 dólares.

49. De las sumas de 59.502.589, 34.854.600 y 7.495.610 dólares que quedaban por liquidar al 31 de diciembre de 1962—correspondientes a los ejercicios económicos de 1962 y 1961 y al período que terminó el 31 de diciembre de 1960, respectivamente—se liquidaron 23.323.093, 17.008.905 y 3.092.908 dólares mediante pagos en 1963 y se lograron economías de 2.206.997, 1.212.828 y 3.040.489 dólares (cuadros 48, 49 y 50).

50. Como puede verse en el estado de cuentas XIII, el saldo de las contribuciones de los Estados Miembros que quedaban por percibir aumentó en 1963 de 76.238.720 a 95.426.369 dólares.

Al 31 de diciembre de 1963 la situación de las contribuciones asignadas era como sigue (cuadro 46):



	<i>Para el período 1º julio — 31 diciembre 1963</i> \$	<i>Para el período 1º noviembre 1961 — 30 junio 1962</i> \$	<i>Para el período 1º enero — 31 octubre 1961</i> \$	<i>Para el período 14 julio — 31 diciembre 1960</i> \$
Contribuciones brutas.....	33.000.000	80.029.732	100.003.508	48.500.000
<i>Menos:</i> Contribuciones voluntarias que se aplican como deducción.....	2.907.599	11.400.800	15.305.596	3.900.000
Contribuciones netas.....	30.092.401	68.628.932 <sup>a</sup>	84.697.912	44.600.000
Sumas recaudadas.....	6.437.075	43.106.297 <sup>a</sup>	54.921.080	28.128.423
Saldo pendiente de pago al 31 de diciembre de 1963.....	23.655.326	25.522.635	29.776.832	16.471.577
Porcentaje recaudado de las contribuciones netas.....	21,39	62,78 <sup>b</sup>	64,84	63,07

<sup>a</sup> Incluidos 57.058 dólares acreditados del Fondo de Nivelación de Impuestos en 1960.

<sup>b</sup> Ajustado según la llamada anterior.

En los párrafos 2, 11 y 12 del presente informe se indican las consecuencias que tiene la insuficiencia de las recaudaciones en la situación general de caja de las Naciones Unidas.

51. En las cuentas por cobrar y en los saldos acreedores diversos (11.980.950) se incluye una suma de 21.642 dólares, que representa el saldo de los fondos asignados por el UNICEF para sus actividades en el Congo.

52. En 1963 se efectuaron tres pagos a título graciable por valor de 1.053 dólares: un pago en lugar de notificación de separación del servicio (705 dólares), otro por anulación de un nombramiento (100 dólares) y un tercero por gastos realizados antes de morir por un funcionario contratado localmente (248 dólares). La Junta de Auditores ha recibido los detalles de estos pagos.

(Firmado) U THANT  
Secretario General

## II. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE LA COMPROBACION DE LAS CUENTAS DE LAS NACIONES UNIDAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONOMICO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1963

1. La Junta de Auditores, creada en virtud de la resolución 74 (I) de la Asamblea General, debe efectuar la comprobación de las cuentas de la Organización de acuerdo con los artículos 12.1 a 12.5 del Reglamento Financiero y el Apéndice al mismo.

En cumplimiento de ello, y previa consulta con la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto sobre el alcance de las distintas comprobaciones que debían realizarse, la Junta somete por el presente a dicha Comisión su informe, dirigido a la Asamblea General, junto con los estados de cuentas y cuadros certificados.

2. Se examinaron las transacciones financieras, las cuentas y los inventarios en la medida necesaria para permitir a la Junta comprobar la exactitud de las cuentas y de los estados financieros y los cuadros que se le habían sometido para su certificación, y para presentar al respecto un informe a la Asamblea General. Por lo tanto, se examinaron los libros de contabilidad, comprobantes y demás documentos pertinentes llevados en Nueva York, Ginebra, La Haya, Bruselas, Giza y el Congo. La Junta de Auditores recibió toda la información necesaria, y desea expresar su profundo reconocimiento por la cooperación y ayuda que se le prestó en su labor.

3. El Secretario General presentó para su comprobación y certificación los trece estados de cuentas que se enumeran a continuación, acompañados de cincuenta cuadros explicativos:

A. *Las Naciones Unidas y sus fondos fiduciarios y cuentas especiales:*

- I. Consignaciones de créditos, obligaciones contraídas y créditos no utilizados en el ejercicio de 1963;
- II. Ingresos, obligaciones contraídas y cuenta de superávit del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963;
- III. Activo y pasivo al 31 de diciembre de 1963;
- IV. Situación de la Cuenta Especial del Programa Ampliado de Asistencia al 31 de diciembre de 1963;
- V. Ingresos y asignaciones del Fondo Especial: situación al 31 de diciembre de 1963.

B. *Programas ordinarios de asistencia técnica de las Naciones Unidas y participación de éstas en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica:*

- VI. Situación al 31 de diciembre de 1963.

C. *Programa Ampliado de Asistencia Técnica: Secretaría de la Junta de Asistencia Técnica:*

- VII. Situación al 31 de diciembre de 1963.

D. *Fondo Especial:*

- VIII. Las Naciones Unidas como organismo de ejecución: Situación de los fondos asignados al 31 de diciembre de 1963;
- IX. Las Naciones Unidas como organismo de ejecución: Situación de los fondos procedentes de las contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos al 31 de diciembre de 1963;
- X. Presupuesto administrativo del Director General: Situación al 31 de diciembre de 1963.

E. *Naciones Unidas—Cobro de un recargo en el Canal de Suez:*

- XI. Situación al 31 de diciembre de 1963.

F. *Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas:*

- XII. Situación al 31 de diciembre de 1963.

G. *Cuenta ad hoc para la operación de las Naciones Unidas en el Congo:*

- XIII. Situación al 31 de diciembre de 1963.

### A. LAS NACIONES UNIDAS Y SUS FONDOS FIDUCIARIOS Y CUENTAS ESPECIALES

4. *Anticipos del Fondo de Operaciones.* Como se indica en el estado de cuentas III, se emplearon unos 25.700.000 dólares para financiar gastos presupuestarios del Fondo General y se anticiparon unos 12.500.000 dólares a la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas. El resto de las sumas requeridas para financiar esta actividad, así como la operación del Congo—según consta en la cuenta *ad hoc* pertinente—se obtuvo de la venta de bonos de las Naciones Unidas, que se administra como Cuenta Especial incluida en el estado de cuentas III—activo y pasivo.

5. *Cuenta Especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas.* Como puede verse en el estado de cuentas III, la venta de bonos aumentó de 120.954.506 dólares (fines de 1962) a 151.446.300 (31 de diciembre de 1963), y los intereses devengados por los fondos invertidos pasaron en 1963 de 473.806 dólares a 1.915.193 dólares.

La primera cuota ascendió a 3.752.690 dólares, es decir, el 3,1% del principal de los bonos en circulación al 15 de enero de 1963. Por lo tanto, los bonos en circulación al 31 de diciembre de 1963 representaban 147.693.610 dólares.

En el activo del estado de cuentas se mencionan las autorizaciones no asignadas para el período del 1° de julio de 1962 al 30 de junio de 1963 respecto de la FENU y la ONUC, cuyo total es de 129.932.680 dólares.

6. *Cantidades por cobrar desde hace mucho de los Estados Miembros.* El saldo de 5.712 dólares a finales de 1962 disminuyó en 1.904 dólares durante 1963, por haberse recibido pagos de dos de los Estados Miembros afectados; al 31 de diciembre de 1963 todavía quedaba pendiente la suma de 3.808 dólares, quedaban cuatro Estados Miembros por esta obligación que se remonta a 1959.

Se ha cancelado la partida de 31.717 dólares que debía un Estado Miembro, según se indicó en el informe de la Junta sobre las cuentas de 1962.

7. *Desfalcos.*

(a) La suma de 10.381 dólares, a la cual se aludió en el informe de la Junta sobre las cuentas de 1962, disminuyó en 293 dólares durante 1963, con lo cual quedaba un saldo de 10.088 dólares a finales de 1963.

(b) En 1963 se descubrió que un empleado del contratista de la tienda de artículos de regalo no había rendido cuentas completas de las sumas que por concepto de sellos de franqueo había pagado la clientela. A base de la documentación disponible se fijó la cantidad en 10.997 dólares para el período de 1958 a marzo de 1963. Como consecuencia, los resultados de esta actividad se habían subestimado entre 1958 y finales de 1962. En 1963 el contratista pagó la indemnización completa, que ha influido favorablemente en el resultado de ese año, el cual se incluye en la partida de ingresos obtenidos del Servicio de visitantes y del comedor de delegados y cafetería, en el estado de cuentas II (véase también el cuadro 8). Se han adoptado las medidas pertinentes para que no vuelva a ocurrir nada parecido.

B. y C. PROGRAMAS DE ASISTENCIA TÉCNICA

8. *Obligaciones por becas otorgadas en virtud de los programas ordinarios de asistencia técnica.* En la resolución 1768 (XVII), la Asamblea General consideró que los fondos previstos en el presupuesto ordinario para los programas técnicos deberían administrarse en conformidad con las reglas y prácticas financieras que se aplican normalmente al presupuesto ordinario. Esto implicaba entre otras cosas una reducción del período de validez de las obligaciones contraídas para las becas, en comparación con los procedimientos financieros del Programa Ampliado, que se habían seguido hasta la fecha en que fue aprobada la resolución. Sin embargo, reconociendo las dificultades que esto plantearía en el programa de becas de 1962, las obligaciones pendientes por tales becas que se hubieran iniciado antes de finales de 1963 y todavía no se hubiesen cumplido al terminar al año (que habrían debido renunciarse en esa fecha según la resolución citada) se han aprovechado al autorizarse en diciembre de 1963 el pago de tales becas durante el período que restase de 1964; así se liquidaron 157.664 dólares de las obligaciones de 1962 con cargo a los gastos que se efectuarán en 1964.

9. *Obligaciones contraídas durante 1963 sobre el costo de los proyectos de los programas ordinarios.* Por vez primera en 1963, la suma de 6.347.034 dólares que figura en el estado de cuentas VI bajo este epígrafe no sólo incluye la ejecución de los proyectos en virtud de las secciones 13 y 14 y capítulo I de la sección 16 de los programas ordinarios de las Naciones Unidas, sino también los gastos en los proyectos ejecutados en virtud de la sección 15, el capítulo II de la sección 16 y la sección 17; por lo tanto, dicho estado refleja los gastos globales del título V del presupuesto ordinario. Además, incluye los gastos de los programas de enseñanza y capacitación para el África Sudoccidental, los cuales figuran en el estado de cuentas I, en la sección 12 del título IV: Gastos especiales (véase también la llamada d) de ese estado).

10. *Saldos deudores de los fondos en depósito destinados a proyectos.* La partida "Saldos no utilizados de los fondos en depósito destinados a proyectos" del estado de cuentas VI (véanse los detalles en el cuadro 33) abarca varios saldos deudores, algunos de los cuales estaban pendientes desde 1959.

11. *Gastos de funcionamiento de las oficinas locales pagaderos por los gobiernos.* A fin de presentar mejor los gastos de la secretaría de la Junta de Asistencia Técnica, este año figura por vez primera en el estado de cuentas VII la parte del costo de las oficinas locales que puede imputarse a los gobiernos (1.231.640 dólares). La misma cifra figura en ese estado entre los fondos disponibles de la partida "Gastos de funcionamiento de las oficinas locales pagaderos por los gobiernos", cuya contrapartida aparece en el estado de cuentas IV (Situación de la Cuenta Especial del Programa Ampliado de Asistencia Técnica).

D. FONDO ESPECIAL

12. *Obligaciones pendientes.* Aquí hay que aludir al párrafo 9 del informe del año pasado. Se señaló que para 1964 se habían introducido nuevos ajustes, que ascienden a cerca de 1.226.000 dólares, en los saldos pendientes

de las obligaciones contraídas en 1962 y 1963. Por lo tanto, las "obligaciones por liquidar", cuyo valor es de 6.461.614 dólares en el estado de cuentas VIII, se exageraron en 1.226.000 dólares y el "Saldo de las asignaciones disponible al 31 de diciembre de 1963" debiera ser más elevado en correspondencia.

#### F. CUENTA ESPECIAL DE LA FUERZA DE EMERGENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS

13. *Contribuciones de los Estados Miembros.* La cuantía de las contribuciones por cobrar aumentó de nuevo mucho en 1963, según se indica a continuación:

Saldos al 31 de diciembre:			
	\$		\$
1957 .....	9.970.800	1961 .....	25.674.160
1958 .....	15.427.224	1962 .....	27.651.423
1959 .....	18.754.423	1963 .....	33.104.524
1960 .....	22.247.546		

Las cantidades asignadas para el segundo semestre de 1963 ascendieron a 8.827.490 dólares y las autorizaciones sin asignar se elevan a 9.746.880 dólares durante el segundo semestre de 1962 y a 9.460.000 dólares durante el primer semestre de 1963, lo cual arroja un total de 19.206.880 dólares.

14. *Reembolsos a los gobiernos.* La Junta de Auditores ha observado un aumento en los últimos años del reembolso de gastos adicionales y extraordinarios realizados por los gobiernos que proporcionan contingentes, así como el incumplimiento en todos los casos del Reglamento Financiero aprobado por la Asamblea General y de la reglamentación financiera detallada establecida por el Secretario General, y concretamente del artículo 108.9—Aprobación de los pagos.

#### G. CUENTA *ad hoc* PARA LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CONGO

15. *Contribuciones de los Estados Miembros.* Durante el año 1963 aumentó considerablemente la cuantía de las contribuciones por cobrar, según puede verse a continuación:

Saldos al 31 de diciembre:			
	\$		\$
1960 (primer año) .....	48.500.000	1962 .....	76.238.720
1961 .....	54.357.300	1963 .....	95.426.369

De acuerdo con el estado de cuentas XIII y el cuadro 46, se habían asignado 30.092.401 dólares para el segundo semestre de 1963, y hay que recibir 2.907.599 dólares por contribuciones voluntarias, para financiar los gastos globales autorizados, que ascienden a 33.000.000 de dólares durante ese período.

Las autorizaciones sin asignar representan 59.980.800 dólares para el segundo semestre de 1962 y 50.745.000 dólares para el primer semestre de 1963; con lo que el total es de 110.725.800 dólares.

#### OBSERVACIONES GENERALES

16. *Presentación de las cuentas en el momento oportuno.* Desde hace algunos años la Junta de Auditores ha discutido con la Comisión Consultiva y la Administración las dificultades que para la comprobación de fin de año suscita la presentación con retraso de las cuentas de la Sede de las Naciones Unidas, la ONUC y la FENU.

La Junta se da perfecta cuenta de los sinceros esfuerzos que realizan los funcionarios—y sobre todo los jefes—para cumplir con el párrafo 11.4 del Reglamento Financiero, el cual estipula que los estados de cuentas anuales se presentarán a la Junta de Auditores a más tardar el 31 de marzo del año siguiente a la terminación de cada ejercicio económico. Sin embargo, la escasez de funcionarios financieros calificados y entusiastas—especialmente sobre el terreno—, unida a la continua expansión del número y envergadura de las actividades de la Organización, hacen cada vez más difícil el cumplimiento de ese párrafo y, en consecuencia, en más de una ocasión se demoró la presentación de estados de cuentas importantes hasta el 6 ó 7 de abril, y en un caso hasta el 22.

Como el lapso de que dispone la Junta para comprobar las cuentas, preparar los informes y memorandos y certificar los estados sólo es de dos meses posteriores al 31 de marzo, apenas basta para realizar bien su trabajo, y cualquier retraso dificulta todavía más la labor.

Como ya indicó el año pasado a la Comisión Consultiva, la Junta cree que a pesar de la austeridad que debe existir en todos los aspectos de las operaciones de las Naciones Unidas, la solución podría consistir en nombrar más personal financiero bien capacitado.

17. *Participación de los Estados Miembros en los haberes.* La participación de los Estados Miembros en los edificios de las Naciones Unidas de Nueva York y Ginebra (sin considerar la pequeña cantidad correspondiente a Mogadiscio) va aumentando todos los años con la parte proporcional de la amortización del préstamo de 65.000.000 de dólares por los edificios de la Sede y los créditos diferidos de 9.741.994 dólares por los edificios de Ginebra.

Como señaló el año pasado en su memorándum a la Comisión Consultiva, la Junta opina que, al calcular tales participaciones debe tenerse en cuenta la depreciación normal de los haberes aplicando a su costo un determinado factor anual de depreciación. La Comisión Consultiva considera que sería útil un estudio de toda la cuestión de las participaciones y la depreciación. La Junta cree que al prepararse ese estudio se debería considerar la posibilidad de liquidar en libros los haberes al ritmo de amortización de los préstamos u otros anticipos.

18. *Contribuciones por cobrar.* La Junta se permite señalar nuevamente el continuo aumento de los atrasos en el pago de las cuotas asignadas o de las contribuciones voluntarias según indican las cifras siguientes:

<i>Al 31 de diciembre</i>	<i>1959</i> \$	<i>1960</i> \$	<i>1961</i> \$	<i>1962</i> \$	<i>1963</i> \$
Fondo General de las Naciones Unidas.....	8.807.876	13.300.097	13.006.782	17.863.335	19.520.456
PAAT.....	4.705.337	4.958.255	9.687.841	6.504.247	6.098.131
PAAT, gastos locales de subsistencia.....	1.352.655	1.601.740	1.342.091	1.020.926	1.349.198
Fondo Especial.....	—	3.798.290	7.194.694	18.478.948	38.501.770
	<u>14.865.868</u>	<u>23.658.382</u>	<u>31.231.408</u>	<u>43.867.456</u>	<u>65.469.555</u>

Los atrasos correspondientes a la FENU y a la ONUC se indican por separado en los párrafos 13 y 15.

19. *Informes sobre la comprobación de otras cuentas.* La Asamblea General también ha encargado a la Junta de Auditores que examine y certifique las siguientes cuentas, presentando el informe correspondiente:

	<i>Cierre del ejercicio económico</i>
Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.....	30 de septiembre
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.....	31 de diciembre
Fondo de Tarjetas de Felicitación del UNICEF.....	31 de agosto
Fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.....	31 de diciembre
Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente.....	31 de diciembre

Además, en conformidad con lo dispuesto en una enmienda al artículo 13.3 del Reglamento Financiero del PAAT y al artículo 23.3 del Reglamento Financiero Provisional del Fondo Especial, la Junta de Auditores debe verificar y certificar las cuentas que muestran la posición financiera consolidada del Fondo Especial y del PAAT al final del año, e informar al respecto. Esta tarea se realizó en el mes de octubre de 1963 respecto de la posición consolidada de 1962.

20. *Memorándum a la Comisión Consultiva.* Conforme a la práctica establecida, la Junta ha señalado a la atención de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto diversos problemas de administración corriente que ha advertido durante la comprobación de las cuentas.

21. *Autoridad Ejecutiva Provisional de las Naciones Unidas.* La comprobación de las cuentas de la AEPNU no se ha podido terminar por diversos motivos. Según la información recibida, la Junta de Auditores no cree probable que la verificación de tales cuentas se pueda realizar durante el año en curso.

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*  
A. ALJURE, *Colombia*  
Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

22 de mayo de 1964

### III. CUENTAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO

#### A. LAS NACIONES UNIDAS Y SUS FONDOS

##### Consignaciones de créditos, obligaciones contraídas

Sección

Objeto de la consignación

##### *Título I. Períodos de sesiones de la Asamblea General, consejos, comisiones y comités; reuniones y conferencias especiales*

1. Viajes y otros gastos de representantes y de miembros de comisiones, comités y otros órganos subsidiarios.
2. Reuniones y conferencias especiales.

TOTAL, TÍTULO I

##### *Título II. Gastos de personal y partidas conexas*

3. Sueldos y salarios.
4. Gastos comunes de personal.
5. Gastos de viaje del personal.
6. Pagos especiales previstos en los párrafos 2 y 3 del anexo I del Estatuto del Personal; atenciones sociales.

TOTAL, TÍTULO II

##### *Título III. Edificios, equipo y servicios comunes*

7. Edificios y mejora de locales.
8. Equipo permanente.
9. Conservación, mantenimiento y alquiler de locales.
10. Gastos generales.
11. Trabajos de imprenta.

TOTAL, TÍTULO III

##### *Título IV. Gastos especiales*

12. Gastos especiales.

TOTAL, TÍTULO IV

##### *Título V. Programas técnicos*

13. Desarrollo económico.
14. Actividades sociales.
15. Actividades en materia de derechos humanos.
16. Administración pública.
17. Fiscalización de estupefacientes.

TOTAL, TÍTULO V

##### *Título VI. Misiones especiales y actividades conexas*

18. Misiones especiales.
19. Servicio móvil de las Naciones Unidas.

TOTAL, TÍTULO VI

FIDUCIARIOS Y CUENTAS ESPECIALES

ESTADO DE CUENTAS I

y créditos no utilizados en el ejercicio de 1963

Consignaciones iniciales <sup>a</sup> \$	Consignaciones suplementarias <sup>b</sup> \$	Trans- ferencias posteriores entre secciones <sup>c</sup> \$	Consignaciones revisadas \$	Obligaciones contraídas			Saldo no utilizados de las consigna- ciones revisadas \$
				Liquidadas \$	Por liquidar \$	Total <sup>d</sup> \$	
1,185.300	—	—	1,185.300	726.711	405.461	1,132.172	53.128
3,645.200	(702.800)	(25.000)	2,917.400	2,561.252	336.001	2,897.253	20.147
<u>4,830.500</u>	<u>(702.800)</u>	<u>(25.000)</u>	<u>4,102.700</u>	<u>3,287.963</u>	<u>741.462</u>	<u>4,029.425</u>	<u>73.275</u>
44,487.800	(860.800)	—	43,627.000	43,048.723	330.815	43,379.538	247.462
10,195.500	(36.500)	(18.650)	10,140.350	9,756.716	237.021	9,993.737	146.613
2,024.200	—	(6.350)	2,017.850	1,819.484	160.735	1,980.219	37.631
100.000	—	6.350	106.350	103.818	2.497	106.315	35
<u>56,807.500</u>	<u>(897.300)</u>	<u>(18.650)</u>	<u>55,891.550</u>	<u>54,728.741</u>	<u>731.068</u>	<u>55,459.809</u>	<u>431.741</u>
4,272.000	—	—	4,272.000	4,178.586	93.271	4,271.857	143
500.000	20.000	(7.450)	512.550	455.170	56.576	511.746	804
3,568.200	141.100	(64.000)	3,645.300	3,246.978	398.142	3,645.120	180
3,983.800	166.200	89.000	4,239.000	3,931.472	307.492	4,238.964	36
1,483.750	(26.900)	—	1,456.850	871.208	572.995	1,444.203	12.647
<u>13,807.750</u>	<u>300.400</u>	<u>17.550</u>	<u>14,125.700</u>	<u>12,683.414</u>	<u>1,428.476</u>	<u>14,111.890</u>	<u>13.810</u>
4,845.000	(46.900)	—	4,798.100	4,728.850	51.888	4,780.738	17.362
<u>4,845.000</u>	<u>(46.900)</u>	<u>—</u>	<u>4,798.100</u>	<u>4,728.850</u>	<u>51.888</u>	<u>4,780.738</u>	<u>17.362</u>
2,135.000	(40.000)	—	2,095.000	1,530.897	561.484	2,092.381	2.619
2,105.000	—	—	2,105.000	1,736.225	365.346	2,101.571	3.429
140.000	40.000	—	180.000	76.502	102.182	178.684	1.316
1,945.000	—	—	1,945.000	1,659.498	208.266	1,867.764	77.236
75.000	—	—	75.000	37.969	19.897	57.866	17.134
<u>6,400.000</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>6,400.000</u>	<u>5,041.091</u>	<u>1,257.175</u>	<u>6,298.266</u>	<u>101.734</u>
2,453.000	178.400	7.450	2,638.850	2,552.404	86.398	2,638.802	48
1,403.000	—	18.650	1,421.650	1,415.701	5.944	1,421.645	5
<u>3,856.000</u>	<u>178.400</u>	<u>26.100</u>	<u>4,060.500</u>	<u>3,968.105</u>	<u>92.342</u>	<u>4,060.447</u>	<u>53</u>

**Sección**

**Objeto de la consignación**

**Título VII. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados**

20. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.....

**TOTAL, TITULO VII**

**Título VIII. Corte Internacional de Justicia**

21. Corte Internacional de Justicia.....

**TOTAL, TITULO VIII**

**TOTAL GENERAL**

- 
- Créditos consignados por la Asamblea General en su resolución 1861 (XVII), del 20 de diciembre de 1962.
  - Créditos consignados por la Asamblea General en su resolución 1924 (XVIII), del 12 de diciembre de 1963.
  - En esta columna se incluyen las transferencias de fondos entre secciones que, por un total de 121.450 dólares, se han hecho con el asentimiento de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

**CERTIFICADO CONFORME**

**(Firmado) B. R. TURNER**  
**Contralor**

**CERTIFICADO DE**

El estado de las consignaciones de créditos, obligaciones contraídas y créditos no utilizados que precede ha  
ciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido, certificamos que, a nuestro

22 de mayo de 1964



## ESTADO DE CUENTAS I (continuación)

Consignaciones iniciales <sup>a</sup> \$	Consignaciones suplementarias <sup>b</sup> \$	Trans- ferencias posteriores entre secciones <sup>c</sup> \$	Consignaciones revisadas \$	Obligaciones contraídas			Saldo no utilizados de las consigna- ciones revisadas \$
				Liquidadas \$	Por liquidar \$	Total <sup>d</sup> \$	
2.450.000	133.700	—	2.583.700	2.524.939	40.430	2.565.369	18.331
<u>2.450.000</u>	<u>133.700</u>	<u>—</u>	<u>2.583.700</u>	<u>2.524.939</u>	<u>40.430</u>	<u>2.565.369</u>	<u>18.331</u>
914.300	—	—	914.300	889.936	—	889.936	24.364
<u>914.300</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>914.300</u>	<u>889.936</u>	<u>—</u>	<u>889.936</u>	<u>24.364</u>
93.911.050	(1.034.500)	—	92.876.550	87.853.039	4.342.841	92.195.880	680.670
<u>93.911.050</u>	<u>(1.034.500)</u>	<u>—</u>	<u>92.876.550</u>	<u>87.853.039</u>	<u>4.342.841</u>	<u>92.195.880</u>	<u>680.670</u>

<sup>d</sup> Incluye 48.768 dólares en el Título IV para gastos especiales en relación con los programas de enseñanza y formación de nativos del África Sudoccidental y el total de 6.298.266 dólares del Título V para programas técnicos, que representa en conjunto 6.347.034 dólares, los cuales figuran en el estado de cuentas VI como créditos autorizados de las consignaciones de las Naciones Unidas.

APROBADO  
(Firmado) U THANT  
Secretario General

## COMPROBACION DE CUENTAS

sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y especifica-  
juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos  
A. ALJURE, Colombia  
Mushtaq AHMAD, Pakistán

**Ingresos, obligaciones contraídas y cuenta de superávit del  
ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1963**

	<i>Cálculos iniciales \$</i>	<i>Cálculos revisados aprobados \$</i>	<i>Importe real \$</i>
<b>Ingresos distintos de las contribuciones del personal:</b>			
Fondos procedentes de las cuentas extrapresupuestarias . . . . .	1.784.700	1.784.700	1.779.907
Ingresos generales . . . . .	1.789.300	1.880.300	2.430.398
Venta de sellos de correo de las Naciones Unidas (cuadro 8) . . .	1.300.000	1.360.000	1.363.748
Venta de publicaciones (cuadro 8) . . . . .	541.000	511.000	442.058
Servicio de visitantes, comedor de delegados y cafetería (cuadro 8) . . . . .	731.500	723.500	687.917
	<u>6.146.500</u>	<u>6.259.500</u>	<u>6.704.028</u>
<b>Cuotas de los Estados Miembros:</b>			
Inicialmente asignadas para 1963 (cuadro 1) . . . . .		87.764.550	
Reembolsable según las consignaciones revisadas para 1963 . . . . .		<u>1.034.500</u>	86.730.050
			<u>93.434.078</u>
<b>A deducir:</b>			
Obligaciones contraídas, según detalle que figura en el estado de cuentas I (consignaciones, etc. de 1963) . . . . .			<u>92.195.880</u>
Excedente de los ingresos sobre las obligaciones contraídas, pasado a la cuenta de superávit . . . . .			<u>1.238.198</u>
<b>Cuentas de superávit</b>			
Saldo al 1° de enero de 1963 . . . . .			4.633.755
Cuotas asignadas a nuevos Estados Miembros para 1962 y 1963, conforme a los incisos c), d) y e) de la resolución 1927 (XVIII) de la Asamblea General			
<i>Para 1962 y 1963</i>			
Argelia . . . . .	87.749		
Burundi . . . . .	35.100		
Jamaica . . . . .	43.875		
Rwanda . . . . .	35.100		
Trinidad y Tabago . . . . .	35.100		
Uganda . . . . .	35.100		
	<u>272.024</u>		
<i>Para 1963</i>			
Kuwait . . . . .	15.708	287.732	
<b>Menos:</b>			
Sumas acreditadas a Checoslovaquia y Hungría para reducir las cuotas asignadas de 1962 y 1963 en virtud del inciso f) de la resolución 1927 (XVIII) de la Asamblea General			
Checoslovaquia . . . . .	189.320		
Hungría . . . . .	<u>72.815</u>	<u>262.135</u>	25.597
			<u>4.659.352</u>
<b>Menos:</b>			
Suma acreditada a los Estados Miembros y deducida de las cuotas correspondientes a 1963 . . . . .			<u>2.031.584</u>
			<u>2.627.768</u>

	<i>Cálculos iniciales</i> \$	<i>Cálculos revisados aprobados</i> \$	<i>Importe real</i> \$
<i>Más:</i>			
Economías efectuadas al liquidar obligaciones del ejercicio anterior .....		1.114.904	
Excedente de los ingresos sobre las obligaciones contraídas durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963 .....		1.238.198	2.353.102
			<u>4.980.870</u>

CERTIFICADO CONFORME  
(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

APROBADO  
(Firmado) U THANT  
Secretario General

### CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado de los ingresos, obligaciones contraídas y cuenta de superávit que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido, certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

22 de mayo de 1964

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*  
A. ALJURE, *Colombia*  
Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

Activo		\$	\$
<b>Fondo general</b>			
Efectivo en bancos y caja .....			18.585.574
Cuotas por recibir de los Estados Miembros (cuadro 1) .....			19.520.456
Cuentas por cobrar, anticipos, depósitos, etc. ....			4.682.990
Adeudado por fondos en depósito .....			621.974
<b>Haberes de capital:</b>			
Edificio de la Sede de las Naciones Unidas, Nueva York .....	65.443.005		
Edificio de la Biblioteca Dag Hammarskjold (donación de la Fundación Ford), Nueva York .....	6.634.260		
Terreno de la Sede permanente, Nueva York .....	9.600.000		
	81.677.265		
Edificio de la Secretaría y la Asamblea, edificio de la Biblioteca y villas en Ginebra .....	12.280.136		
Terrenos y edificios, Mogadiscio .....	23.000		93.980.401
			<u>137.391.395</u>
<b>Fondo de Operaciones</b>			
Anticipos por recibir de los Estados Miembros (cuadro 5) .....			1.606.881
Anticipos a la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (estado de cuentas XII) .....			12.525.520
Anticipos al Fondo General para financiar gastos presupuestarios .....			25.684.102
Anticipos para diversas compras y servicios reembolsables (cuadro 4) .....			315.497
			<u>40.132.000</u>

PASIVO		\$	\$
Obligaciones por liquidar .....			4.342.841
Adeudado a los Estados Miembros en relación con los créditos revisados en 1963 ..			1.034.500
Fondo de nivelación de impuestos (cuadro 3) .....			2.233.868
Saldos acreedores diversos .....			3.761.518
Adeudado a fondos en depósito .....			536.469
Adeudado al Fondo de Operaciones .....			25.684.102
Adeudado a la cuenta de construcción del edificio de las Naciones Unidas en Santiago.			836.826
Fracción no reembolsada del préstamo de 65.000.000 de dólares recibido del Gobierno de los Estados Unidos para la construcción de los edificios de la Sede de las Naciones Unidas, en virtud del acuerdo de fecha 11 de agosto de 1948 .....			40.000.000
Participación de los Estados Miembros en la Sede de las Naciones Unidas, Nueva York (cuadro 2):			
Fracción reembolsada del préstamo recibido del Gobierno de los Estados Unidos.	25.000.000		
Créditos consignados para gastos adicionales de construcción .....	1.997.417		
	<u>26.997.417</u>		
<i>Menos:</i>			
Costo del edificio de la Biblioteca demolido en 1960 .....	1.650.285		25.347.132
Donación para los gastos de construcción de la Biblioteca Dag Hammarskjöld (Fundación Ford) .....			6.634.260
Donaciones para el terreno de la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York y obras especiales .....			9.695.873
Saldo adeudado a ciertos Estados Miembros como resultado del traspaso de los haberes de la Sociedad de las Naciones (cuadro 2) .....			1.298.932
Saldo adeudado como resultado de la compra a la Organización Mundial de la Salud de la ampliación del edificio de la Secretaría, Ginebra:			
Adeudado a la Organización Mundial de la Salud .....	344.482		
Ajuste por diferencia de cambio .....	9.283		353.765
Participación de los Estados Miembros en los haberes traspasados de la Sociedad de las Naciones, adquirida como resultado de la liquidación de créditos (cuadro 2) ..			8.443.062
Participación de los Estados Miembros en las nuevas oficinas permanentes, Ginebra.			109.831
Participación de los Estados Miembros en la ampliación del edificio de la Secretaría (Ginebra) comprada a la Organización Mundial de la Salud .....			680.000
Donaciones (inmuebles) en Ginebra .....			1.394.546
Participación de los Estados Miembros en el terreno y los edificios de Mogadiscio (cuadro 2) .....			23.000
Superávit según el estado de los ingresos, obligaciones contraídas y cuenta de superávit .....			4.980.870
			<u>137.391.395</u>
Principal del Fondo de Operaciones .....			40.000.000
Anticipos adicionales asignados:			
Argelia .....	40.000		
Burundi, Kuwait, Mauritania, Mongolia, Rwanda, Sierra Leona, Tanganyika, Trinidad y Tabago y Uganda (nueve miembros a 16.000 dólares cada uno) ....	144.000		
Jamaica .....	20.000		204.000
			<u>40.204.000</u>
<i>Menos:</i>			
Reducción de anticipos			
Checoslovaquia .....	52.000		
Hungría .....	20.000		72.000
			<u>40.132.000</u>

# Activo

	\$	\$
<i>Cuenta Especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas</i>		
Inversiones (cuadro 6) .....		21.138.334
Intereses devengados por las inversiones .....		388.771
Autorizaciones no asignadas para el período del 1° de julio de 1962 al 30 de junio de 1963:		
Cuenta <i>Ad Hoc</i> para la operación de las Naciones Unidas en el Congo .....	110.725.800	
Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas .....	19.206.880	129.932.680
Anticipo a la cuenta <i>ad hoc</i> para la operación de las Naciones Unidas en el Congo (estado de cuentas XIII) .....		208.535
Anticipos a la Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (estado de cuentas XII) .....		1.693.173
		<u>153.361.493</u>
<i>Fondo Especial para la modernización del Palacio de las Naciones en Ginebra</i>		
Efectivo en bancos .....		34.702
Cuentas por cobrar .....		3.564
Desembolsos preliminares y gastos de modernización .....		2.075.303
		<u>2.113.569</u>
<i>Cuenta de construcción del edificio de las Naciones Unidas en Santiago</i>		
Adeudado por el Fondo General .....		836.826
Obligaciones contraídas .....		1.181.232
Cuentas por cobrar .....		387.020
		<u>2.405.078</u>
<i>Fondos fiduciarios</i>		
Efectivo en bancos y caja .....	4.451.832	
Inversiones .....	6.530.202	
Cuentas por cobrar, intereses devengados, etc. ....	879.168	
	<u>11.861.202</u>	
Adeudado por el Fondo General de las Naciones Unidas:		
Cuadro 9 .....	203.869	
Cuadro 14 .....	74.911	
Cuadro 16 .....	73.084	
Cuadro 24 .....	14.600	
Cuadro 29 .....	170.005	536.469
		<u>12.397.671</u>

## PASIVO

	\$	\$
Bonos de las Naciones Unidas en circulación (cuadro 7) .....		147.693.610
Intereses percibidos sobre las inversiones .....		1.915.193
Cuenta de amortización .....		3.752.690
		<u>153.361.493</u>
Obligaciones por liquidar .....		4.642
Saldo acreedores diversos .....		960.927
Participación de los Estados Miembros en los bienes adquiridos por medio de los créditos consignados para la modernización (cuadro 2) .....		1.148.000
		<u>2.113.569</u>
Participación de los Estados Miembros adquirida por medio de los Créditos consignados (cuadro 2):		
Para 1959 .....	6.654	
Para 1960 .....	382.500	
Para 1961 .....	382.500	
Para 1962 .....	382.500	
Para 1963 .....	382.500	1.536.654
Contribuciones en efectivo:		
Canadá .....		10.000
Beneficio por diferencia de cambio .....		17.055
Reserva para obligaciones por liquidar .....		841.369
		<u>2.405.078</u>
Fondo de las Naciones Unidas para el mantenimiento de servicios esenciales en Burundi y Rwanda (cuadro 9) .....		16.463
Banco Africano de Desarrollo, a cuenta de fondos en depósitos (cuadro 10) .....		653.549
Misión de Observación de las Naciones Unidas en el Yemen (cuadro 10) .....		(257.548)
Autoridad Ejecutiva Provisional de las Naciones Unidas, Nueva Guinea Occidental (Irán Occidental) (cuadro 12) .....		4.014.223
Fondo de Dotación de la Biblioteca (cuadro 13) .....		556.607
Biblioteca Dag Hammarskjöld—Donación de la Fundación Ford (cuadro 14) .....		—
Caja de Pensiones de los empleados con jornada parcial de la Oficina Europea (cuadro 15) .....		42.613

# Activo

## Menos:

	\$	\$
Adeudado al Fondo General de las Naciones Unidas		
Cuadro 11.....	7.088	
Cuadro 12.....	450.757	
Cuadro 13.....	27.831	
Cuadro 15.....	229	
Cuadro 25.....	136.069	
	<hr/>	
	621.974	
Otras cuentas por pagar.....	5.374.237	5.996.211
	<hr/>	<hr/>
Saldo neto de los costos confiados a la administración de las Naciones Unidas.....		6.401.460
		<hr/>
		6.401.460
		<hr/>

## CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

## CERTIFICADO DE

El estado del activo y pasivo que precede ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. hemos procedido, certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

22 de mayo de 1964



## PASIVO

\$

Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea—Haberess re- manentes (cuadro 16) .....	261.361
Gastos generales de las Naciones Unidas para proyectos del Fondo Especial (cuadro 24) .....	4.115
Fondo de las Naciones Unidas para el Congo (cuadro 25) .....	415.885
Fondo de las Naciones Unidas para la lucha contra el hambre (cuadro 29) .....	96.356
Fondo de Contrapartida para el Congo—Subsidio en francos congolese (Título I de la ley de excedentes agrícolas) (cuadro 31) .....	597.836

---

6.401.460

---

APROBADO

(Firmado) U THANT

Secretario General

## COMPROBACION DE CUENTAS

Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación a que

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos

A. ALJURE, Colombia

Mushtaq AHMAD, Pakistán

**Situación de la Cuenta Especial del Programa Ampliado de Asistencia Técnica  
al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$	\$
Saldo al 31 de diciembre de 1962.....			4.904.037
Contribuciones prometidas para 1963 (cuadro 17).....	50.149.728		
<b>Menos:</b>			
Ajustes de las contribuciones prometidas para ejercicios anteriores (cuadro 17).....	686.655	49.463.073	
Ajustes por diferencias de cambio al recaudarse las contribuciones.		87.706	49.375.367
Contribuciones para los gastos locales de subsistencia de los expertos en 1963.....	3.404.288		
Ajustes de las contribuciones para gastos locales correspondientes a años anteriores.....	43.336	3.447.624	
<b>Menos:</b>			
Ajustes por diferencias de cambio al recaudarse las contribuciones para gastos locales.....		16.599	3.431.025
Contribuciones de los gobiernos para los gastos de funcionamiento de las oficinas de la JAT.....			1.206.808
Ingresos diversos.....			181.623
Devolución por las organizaciones participantes de las asignaciones no utilizadas, ahorros en la liquidación de obligaciones de años anteriores, ingresos diversos y ajustes por diferencias de cambio correspondientes a 1962 (neto).....			4.186.329
Fondos no utilizados e ingresos diversos correspondientes a 1963 devueltos por la Secretaría de la JAT.....			289.793
			63.574.982
<b>Menos:</b>			
Restitución al Fondo de Operaciones y de Reserva de los anticipos hechos en 1962.....		3.261.785	
Aumento del Fondo de Operaciones y de Reserva.....		1.500.000	
Secretaría de la Sede y Oficinas de la JAT:			
Asignaciones para 1963.....	4.172.300		
Gastos de funcionamiento de las oficinas de la JAT sufragados por los gobiernos.....	1.231.640	5.403.940	
Asignaciones para programas de 1963.....		47.838.149	
Ajustes por diferencias de cambio en las operaciones.....		244.149	58.248.023
			5.326.959
<b>Saldo constituido por:</b>			
Efectivo en bancos y en caja.....			14.203.414
Inversiones (cuadro 18).....			5.751.910
Contribuciones prometidas pero no recibidas al 31 de diciembre de 1963 (cuadro 17).....			6.098.131
Contribuciones por recibir de los gobiernos para gastos locales de subsistencia de los expertos:			
Para 1963.....		917.211	
Para ejercicios anteriores.....		431.987	1.349.198
Otras cuentas por cobrar, incluido intereses devengados.....			215.603
			27.618.256

## ESTADO DE CUENTAS IV (continuación)

**Menos:**

Fondo de Operaciones y de Reserva .....	12.000.000		
---	------------	--	--

**Menos:**

Asignaciones para casos de urgencia .....	1.915.089	10.084.911	
---	-----------	------------	--

**Créditos no utilizados:**

Créditos no utilizados al 1° de enero de 1963 .....	6.658.267		
---	-----------	--	--

Créditos autorizados para 1963 .....	52.010.449		
--------------------------------------	------------	--	--

Asignaciones para casos de urgencia en 1963 .....	1.915.089		
---	-----------	--	--

	<u>60.583.805</u>		
--	-------------------	--	--

**Menos:**

Remesas hechas en 1963 a las organizaciones participantes y a la secretaría de la JAT .....	49.673.562	10.910.243	
--	------------	------------	--

Sumas adeudadas a otros fondos .....	641.383		
--------------------------------------	---------	--	--

Cuentas por pagar .....	654.760	1.296.143	22.291.297
-------------------------	---------	-----------	------------

			<u>5.326.959</u>
--	--	--	------------------

**CERTIFICADO CONFORME**

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

**APROBADO**

(Firmado) U THANT  
Secretario General

**CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS**

El estado precedente, que muestra la situación de la Cuenta Especial del Programa Ampliado de Asistencia Técnica, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, Paises Bajos

A. ALJURE, Colombia

Mushtaq AHMAD, Pakistán

22 de mayo de 1964

**Ingresos y asignaciones del Fondo Especial: situación al 31 diciembre de 1963**

	\$	\$
Saldo al 31 de diciembre de 1962.....		98.276.987
Contribuciones prometidas para 1964 (cuadro 19).....	77.123.665	
Contribuciones adicionales prometidas para 1963 y ajuste de las contribuciones prometidas para 1963 (cuadro 19).....	4.311.687	
Ajuste de las contribuciones prometidas para ejercicios anteriores (cuadro 19)....	(594.323)	
	<u>80.841.029</u>	
<b>Menos:</b>		
Ajustes por diferencias de cambio al recaudarse las contribuciones.....	67.688	80.773.341
Obligaciones de los gobiernos por concepto de gastos locales correspondientes a proyectos en curso (cuadro 20).....	7.821.525	
<b>Más:</b>		
Ajustes por diferencias de cambio al recaudarse las contribuciones por concepto de gastos locales.....	615	7.822.140
Obligaciones de los gobiernos por concepto de contribuciones de contraparte en efectivo correspondientes a proyectos en curso (cuadro 21).....	4.993.954	
<b>Menos:</b>		
Ajustes por diferencias de cambio correspondientes a las contribuciones de contraparte recaudadas, pero no gastadas.....	823.474	
	<u>4.170.480</u>	
<b>Más:</b>		
Ajustes por diferencias de cambio al recaudarse las contribuciones de contraparte.....	195	4.170.675
Donaciones.....		1.781
Ingresos por concepto de intereses.....	3.965.802	
<b>Menos:</b>		
Ajustes por diferencias de cambio en las operaciones.....	152.162	3.813.640
Devolución por los organismos de ejecución de ingresos diversos y ajustes por diferencias de cambio correspondientes a 1962 (neto).....		(37.844)
Reembolso de gastos de años anteriores y ahorros efectuados al liquidar obligaciones de ejercicios anteriores correspondientes al presupuesto administrativo del Director General.....		21.126
Devolución del saldo no utilizado de los créditos consignados para el presupuesto administrativo del Director General en 1963.....		111.423
		<u>194.953.269</u>
<b>Menos:</b>		
Créditos consignados por el Consejo de Administración para el presupuesto administrativo del Director General.....	2.927.000	
Asignaciones hechas por el Director General:		
Entregadas a organismos de ejecución.....	71.136.881	
No entregadas, en espera de autorización para iniciar las operaciones.....	20.099.895	94.163.776
		<u>100.789.493</u>
<b>Saldo constituido por:</b>		
Efectivo en bancos y en tránsito.....		19.405.719
Bonos oficiales sin intereses, no negociables y pagaderos a la vista.....		10.000.000
Inversiones (cuadro 23).....		114.017.826
Intereses devengados por las inversiones.....		944.868
Contribuciones prometidas, pero no recibidas al 31 de diciembre de 1963 (cuadro 19):		
Para 1964.....	77.004.665	
Para 1963.....	25.570.141	
Para ejercicios anteriores.....	12.931.629	115.506.435
Contribuciones por recibir de los gobiernos por concepto de gastos locales correspondientes a proyectos en curso (cuadro 20).....		12.392.786
Contribuciones de contraparte en efectivo por recibir de los gobiernos para proyectos en curso (cuadro 21).....		8.884.416
Cuentas por cobrar y cargos diferidos.....		881.288
		<u>282.033.338</u>

## ESTADO DE CUENTAS V (continuación)

	\$	\$	\$	\$
<b>A deducir:</b>				
Adeudado al presupuesto administrativo del Director General para 1963 por concepto de obligaciones por liquidar.....			18.331	
Fondo para gastos imprevistos en relación con las asignaciones preparatorias.....		250.000		
<b>Menos:</b>				
Gastos efectuados en la preparación de proyectos que no serán ejecutados.....		9.713		
		<u>240.287</u>		
<b>Menos:</b>				
Autorizaciones concedidas a los organismos de ejecución.....	187.938			
Gastos efectuados por el Director General...	<u>18.490</u>	<u>206.428</u>	33.859	
<b>Asignaciones para proyectos:</b>				
Entregadas a los organismos de ejecución (cuadro 22).....		238.461.504		
No entregadas, en espera de autorización para iniciar las operaciones.....		20.099.895		
Autorizaciones concedidas a los organismos de ejecución por concepto de asignaciones preparatorias.....		<u>187.938</u>		
		<u>258.749.337</u>		
<b>Menos:</b>				
Remesas a los organismos de ejecución.....		<u>78.043.400</u>	180.705.937	
<b>Fondos en depósito, cuentas por pagar y otros saldos acreedores.....</b>			<u>485.718</u>	<u>181.243.845</u>
				<u>100.789.493</u>

## CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

## APROBADO

(Firmado) U THANT  
Secretario General

## CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado precedente, que muestra la situación de los ingresos y las asignaciones del Fondo Especial al 31 de diciembre de 1963, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos  
A. ALJURE, Colombia  
Mushtaq AHMAD, Pakistán

22 de mayo de 1964

**B. PROGRAMAS ORDINARIOS DE ASISTENCIA TECNICA DE LAS NACIONES UNIDAS  
Y PARTICIPACION DE ESTAS EN EL PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TECNICA**

**ESTADO DE CUENTAS VI**

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
Saldo al 31 de diciembre de 1962 .....		1.363.167
<i>Menos:</i>		
Importe devuelto a la Cuenta Especial por concepto de excedente de los créditos autorizados y otros ingresos de 1962 respecto de las obligaciones contraídas .....		1.363.167
		<hr/>
Créditos autorizados con cargo a las contribuciones y otros fondos disponibles en 1962:		
Programa Ampliado .....	11.157.250	
Consignaciones de las Naciones Unidas para los Programas de asistencia técnica, utilizadas .....	6.347.034	17.504.284
		<hr/>
		17.504.284
	<i>Programa ordinario</i>	<i>Programa ampliado</i>
Obligaciones contraídas durante 1963:		
Costo de los proyectos (cuadro 32) .....	6.347.034	9.084.684
Gastos de los servicios administrativos y operacionales .....		15.431.718
		<hr/>
		936.600
		<hr/>
		16.368.318
Excedente de los créditos autorizados y otros fondos disponibles respecto de las obligaciones contraídas .....		1.135.966
<i>Menos:</i>		
Saldo no utilizado de autorizaciones con cargo al Fondo de Operaciones y de Reserva ..		8.234
		<hr/>
Saldo de los créditos autorizados que se traspasará a 1964 .....		1.127.732
<i>Más:</i>		
Otros ingresos:		
Ahorros efectuados al liquidar obligaciones de ejercicios anteriores .....		509.910
Ingresos diversos .....		82.452
Ajustes por diferencias de cambio (neto) .....		(1.867)
		<hr/>
		590.495
Devolución del saldo no utilizado de autorizaciones con cargo al Fondo de Operaciones y de Reserva .....	8.234	598.729
		<hr/>
Saldo al 31 de diciembre de 1963 .....		1.726.461
		<hr/>
Constituido por:		
Efectivo en bancos, en caja o en tránsito .....	3.613.906	
Fracción no utilizada de los créditos autorizados .....	4.332.429	
Cuentas por cobrar, anticipos, depósitos, etc. ....	1.749.970	9.695.305
		<hr/>
<i>Menos:</i>		
Obligaciones por liquidar, Programa Ampliado, 1961 .....	99.880	
Obligaciones por liquidar, Programa Ampliado, 1962 .....	577.153	
Obligaciones por liquidar, Programa Ampliado, 1963 .....	1.512.237	
Obligaciones por liquidar con fondos en depósito destinados a proyectos, 1962-1963 ..	223.240	
Saldo no utilizados de los fondos en depósito destinados a proyectos (cuadro 33) ...	953.989	
Adeudado a las Naciones Unidas como organismo de ejecución de proyectos del Fondo Especial .....	2.387.707	
Cuentas por pagar y saldos acreedores diversos .....	2.215.638	7.969.844
		<hr/>
		1.726.461
		<hr/>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

APROBADO

(Firmado) U THANT  
Secretario General

**CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS**

El estado precedente, que muestra la situación de los fondos puestos a disposición de los programas ordinarios de asistencia técnica de las Naciones Unidas y de la participación de la Organización en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*  
A. ALJURE, *Colombia*  
Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

22 de mayo de 1964

**C. PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TECNICA—SECRETARIA  
DE LA JUNTA DE ASISTENCIA TECNICA**

**ESTADO DE CUENTAS VII**

*Situación al 31 de diciembre de 1963*

	\$	\$
Créditos autorizados para 1963 con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica.....		4.172.300
Subvención del Fondo Especial para 1963.....		1.504.100
Gastos de funcionamiento de las oficinas locales, pagaderos por los gobiernos.....		1.231.640
		<u>6.908.040</u>
Obligaciones contraídas en 1963:		
Gastos de la Secretaría (Sede) y otros gastos administrativos comunes (cuadro 34).....	956.170	
Oficinas locales:		
Imputables al presupuesto aprobado (cuadro 35).....	4.470.872	
Imputables a los gobiernos.....	1.231.640	6.658.682
		<u>249.358</u>
Saldo no utilizado de los créditos autorizados.....		
Otros ingresos:		
Ahorros efectuados al liquidar obligaciones del ejercicio anterior.....	33.786	
Ingresos diversos.....	6.649	40.435
		<u>289.793</u>
<i>Menos:</i>		
Saldo devuelto a la Cuenta Especial.....		289.793
		<u>—</u>
Constituido por:		
Efectivo en bancos y en caja.....	225.150	
Fracción no utilizada de los créditos autorizados.....	1.029.388	
Cuentas por cobrar, anticipos, depósitos, etc.....	439.970	1.694.508
<i>Menos:</i>		
Reserva para obligaciones por liquidar.....	86.328	
Saldos acreedores diversos.....	1.608.180	1.694.508
		<u>—</u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

APROBADO

(Firmado) U THANT  
Secretario General

**CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS**

El estado precedente, que muestra la situación de los fondos puestos a disposición de la Secretaría de la Junta de Asistencia Técnica en relación con el Programa Ampliado de Asistencia Técnica, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*  
A. ALJURE, *Colombia*  
Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

22 de mayo de 1964

**D. FONDO ESPECIAL****ESTADO DE CUENTAS VIII**

**Las Naciones Unidas como organismo de ejecución**  
**Situación de los fondos asignados al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
Saldo de las asignaciones y otros fondos disponibles al 31 de diciembre de 1962 . . .		17.760.116
<i>Menos:</i>		
Ingresos diversos obtenidos en 1962 que se devuelven al Fondo Especial . . . .		1.599
		<u>17.758.517</u>
Fondos asignados en 1963 (cuadro 36) . . . . .		8.138.717
Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962 . . . . .		11.763.704
Total de los fondos disponibles . . . . .		37.660.938
<i>Menos:</i>		
Gastos efectuados en 1963 (cuadro 36) . . . . .	7.425.793	
Obligaciones por liquidar (cuadro 36) . . . . .	6.461.614	13.887.407
		<u>23.773.531</u>
Saldo no utilizado de las asignaciones al 31 de diciembre de 1963 . . . . .		23.773.531
<i>Más:</i>		
Ingresos diversos . . . . .		5.624
Ajustes por diferencias de cambio (neto) . . . . .		(18.342)
		<u>23.760.813</u>
Saldo de las asignaciones disponible al 31 de diciembre de 1963 . . . . .		<u>23.760.813</u>
<i>Representado por:</i>		
Adeudado por las Naciones Unidas como organismo participante en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica . . . . .		2.387.707
Fracción no utilizada de los fondos consignados . . . . .		6.072.351
Fondos no consignados . . . . .		21.911.622
		<u>30.371.680</u>
<i>Menos:</i>		
Obligaciones por liquidar . . . . .	6.461.614	
Adeudado a la cuenta de contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos . . . . .	149.253	6.610.867
		<u>23.760.813</u>

**CERTIFICADO CONFORME**  
 (Firmado) B. R. TURNER  
 Contralor

**APROBADO**  
 (Firmado) U THANT  
 Secretario General

**CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS**

El estado precedente, que muestra la situación de los fondos asignados a las Naciones Unidas como organismo de ejecución de proyectos del Fondo Especial al 31 de diciembre de 1963, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y las explicaciones que solicitamos y, como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, y a reserva de las observaciones formuladas en nuestro informe, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos  
 A. ALJURE, Colombia  
 Mushtaq AHMAD, Pakistán

22 de mayo de 1964



**Las Naciones Unidas como organismo de ejecución****Situación de los fondos procedentes de las contribuciones de contraparte  
en efectivo de los gobiernos al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
Saldo de los fondos disponibles al 31 de diciembre de 1962.....		232.863
Contribuciones de contraparte recibidas en 1963 (cuadro 37).....		359.560
		<u>592.423</u>
<i>Menos:</i>		
Gastos efectuados en 1963 (cuadro 37).....	442.010	
Ajuste por diferencias de cambio.....	<u>1.160</u>	443.170
		<u>149.253</u>
Constituido por:		
Adeudado por las Naciones Unidas como organismo de ejecución.....		<u>149.253</u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

APROBADO

(Firmado) U THANT  
Secretario General**CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS**

El estado precedente, que muestra la situación de los fondos procedentes de las contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos y en poder de las Naciones Unidas como organismo de ejecución de proyectos del Fondo Especial al 31 de diciembre de 1963, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y las explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*A. ALJURE, *Colombia*Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

22 de mayo de 1964

## Presupuesto administrativo del Director General

Situación al 31 de diciembre de 1963

	\$	\$
Créditos autorizados para el presupuesto administrativo del Director General de 1963.		2.927.000
Reembolso de gastos de ejercicios anteriores.....		7.228
Ahorros efectuados al liquidar obligaciones del ejercicio anterior.....		13.898
		<u>2.948.126</u>

## Menos:

Obligaciones contraídas (cuadro 38).....	2.815.577	
Devuelto al Fondo Especial:		
Saldo no utilizado al 31 de diciembre de 1963.....	111.423	
Reembolso de gastos de ejercicios anteriores.....	7.228	
Ahorros efectuados al liquidar obligaciones del ejercicio anterior.....	13.898	2.948.126
		<u>          </u>

## Saldo constituido por:

Adeudado por el Fondo Especial.....		18.331
-------------------------------------	--	--------

## Menos:

Obligaciones por liquidar.....		18.331
		<u>          </u>

## CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

## APROBADO

(Firmado) U THANT  
Secretario General

## CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado precedente, que muestra la situación de los fondos del presupuesto administrativo del Director General del Fondo Especial, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*

A. ALJURE, *Colombia*

Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

22 de mayo de 1964

# E. NACIONES UNIDAS: COBRO DE UN RECARGO EN EL CANAL DE SUEZ

## ESTADO DE CUENTAS XI

*Situación al 31 de diciembre de 1963*

	\$	\$
Ingresos procedentes del cobro del recargo:		
Convenios especiales—con gobiernos.....	3.368.043	
Con empresas navieras.....	5.333.378	
Intereses percibidos y acumulados durante el año.....	9.518	8.710.939
		<hr/>
<i>Menos:</i>		
Gastos de las operaciones de despejo según las cuentas correspondientes al período terminado al 31 de diciembre de 1959.....	8.161.927	
Diferencias de cambio y ajustes varios.....	(23.997)	
Gastos de recaudación del recargo:		
Gastos de personal.....	6.974	
Viajes.....	5.825	
Servicios.....	5.338	
Comprobación de cuentas.....	8.243	
Emolumentos de los agentes recaudadores.....	29.945	56.325
		<hr/>
Saldo.....		<u>516.684</u>
Constituido por:		
Inversiones—cuenta bancaria con intereses.....	483.798	
Por recibir de los agentes recaudadores.....	23.883	
Sumas devengadas en virtud de los convenios especiales, incluidos los ajustes.....	4.835	
Cuentas por cobrar.....	4.168	
		<hr/>
		<u>516.684</u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

APROBADO

(Firmado) U THANT  
Secretario General

## CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado precedente, que muestra la situación del cobro por las Naciones Unidas de un recargo en el Canal de Suez, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, *Países Bajos*

A. ALJURE, *Colombia*

Mushtaq AHMAD, *Pakistán*

22 de mayo de 1964

# F. CUENTA ESPECIAL DE LA FUERZA DE EMERGENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS

## ESTADO DE CUENTAS XII

### Situación al 31 de diciembre de 1963

	\$	\$	\$
Saldo al 1° de enero de 1963.....			4.877.345
Gastos autorizados y no prorrateados para el primer semestre de 1963 <sup>a</sup> .		9.460.000	
Créditos consignados para el segundo semestre de 1963 (cuadro 39):			
Cuotas asignadas inicialmente .....	8.808.107		
Cuotas de los nuevos Estados Miembros .....	19.383		
	<hr/>		
	8.827.490		
Financiados con cargo a contribuciones voluntarias.....	55.722		
Financiables con cargo a contribuciones voluntarias.....	616.788	9.500.000	
	<hr/>	<hr/>	
Suma autorizada para la continuación de las operaciones de la Fuerza en 1963, en virtud de los párrafos 2 y 3 de las resoluciones 1864 (XVII) y 1875 (S-IV) de la Asamblea General, respectivamente...		18.960.000	
<i>Menos:</i>			
Obligaciones contraídas para 1963 (cuadro 40).....		18.951.427	8.573
		<hr/>	
Cuotas de los nuevos Estados Miembros para 1962.....			673
Ingresos diversos.....			191.619
Ahorros efectuados al liquidar:			
Obligaciones de 1958 (cuadro 45).....		2.420.520	
Obligaciones de 1959 (cuadro 44).....		45.497	
Obligaciones de 1960 (cuadro 43).....		9.101	
Obligaciones de 1961 (cuadro 42).....		17.007	
Obligaciones de 1962 (cuadro 41).....		108.663	2.600.788
		<hr/>	
Saldo al 31 de diciembre de 1963.....			<u>7.678.998</u>
Constituido por:			
Efectivo en bancos, en caja y en tránsito.....		1.027.976	
Cuotas por recibir de los Estados Miembros (cuadro 39).....		33.108.524	
Créditos consignados para el segundo semestre de 1963, no prorrateados y financiables con cargo a contribuciones voluntarias (cuadro 39).....		616.788	
Cuentas por cobrar, anticipos, depósitos, etc.....		406.289	
Anticipo para las operaciones del Economato.....		75.484	35.235.061
		<hr/>	<hr/>
<i>Menos:</i>			
Reserva para:			
Las obligaciones no liquidadas en 1963.....		8.595.061	
Las obligaciones no liquidadas en 1962.....		2.957.387	
Las obligaciones no liquidadas en 1961.....		114.564	
Las obligaciones no liquidadas en 1960.....		467.243	
Las obligaciones no liquidadas en 1959.....		197.216	
		<hr/>	
		12.331.471	
Cuentas por pagar y saldos acreedores diversos.....		1.005.899	
Adeudado a la Cuenta Especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas.....	1.693.173		
Adeudado al Fondo de Operaciones.....	12.525.520	14.218.693	27.556.063
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Saldo al 31 de diciembre de 1963.....			<u>7.678.998</u>
La suma de 7.678.998 dólares comprende lo siguiente:			
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1959.....		367.230	
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1960.....		1.515.425	
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1961.....		569.625	
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1962.....		117.800	
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1963.....		8.573	2.578.653
		<hr/>	

## ESTADO DE CUENTAS XII (continuación)

	\$	\$	\$
Cuenta de superávit:			
Saldo al 1° de enero de 1963 .....		1.734.475	
Más:			
Ingresos diversos de 1963 .....	192.292		
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1958 .....	<u>3.173.578</u>	<u>3.365.870</u>	<u>5.100.345</u>
			<u>7.678.998</u>

\* En el estado de cuentas III, bajo el concepto "Cuenta Especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas", figuran gastos autorizados y no prorrateados por un total de 19.206.880 dólares, de los cuales 9.460.000 dólares corresponden al primer semestre de 1963 y 9.746.880 al segundo semestre de 1962.

## CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER

Contralor

## APROBADO

(Firmado) U THANT

Secretario General

## CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado precedente, que muestra la situación de la Cuenta Especial de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 1963, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio y a reserva de las observaciones formuladas en nuestro informe, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos

A. ALJURE, Colombia

Mushtaq AHMAD, Pakistán

22 de mayo de 1964

# G. CUENTA AD HOC PARA LA OPERACION DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CONGO

ESTADO DE CUENTAS XIII

*Situación al 31 diciembre de 1963*

	\$	\$	\$
Saldo al 1° de enero de 1963.....			4.576.860
Gastos autorizados y no prorrateados para el primer semestre de 1963 <sup>a</sup> .		50.745.000	
Créditos consignados para el segundo semestre de 1963 (cuadro 46):			
Cuotas asignadas inicialmente.....	30.034.744		
Cuotas asignadas a nuevos Estados Miembros.....	57.657		
	30.092.401		
Financiados con cargo a contribuciones voluntarias.....	139.741		
Financiables con cargo a contribuciones voluntarias.....	2.767.858	33.000.000	
Suma autorizada para la continuación de las operaciones de la Fuerza en 1963, en virtud de los párrafos 2 y 3 de las resoluciones 1865 (XVII) y 1876 (S-IV) de la Asamblea General, respectivamente....		83.745.000	
<i>Menos:</i>			
Obligaciones contraídas (cuadro 47).....		83.744.940	60
Cuotas de los nuevos Estados Miembros para 1962.....			4.132
Ingresos diversos.....			2.453.176
Ahorros efectuados al liquidar:			
Obligaciones de 1960 (cuadro 50).....		3.040.489	
Obligaciones de 1961 (cuadro 49).....		1.212.828	
Obligaciones de 1962 (cuadro 48).....		2.206.997	6.460.314
Saldo al 31 de diciembre de 1963.....			13.494.542
<i>Constituido por:</i>			
Efectivo en bancos, en caja y en tránsito.....		3.359.860	
Cuotas por recibir de los Estados Miembros (cuadro 46).....		95.426.369	
Créditos consignados para el segundo semestre de 1963, no prorrateados y financiables con cargo a contribuciones voluntarias...		2.767.858	
Cuentas por cobrar, anticipos, depósitos, etc.....		8.083.213	
Anticipo para las operaciones del Economato.....		215.891	109.853.191
<i>Menos:</i>			
Reserva para las obligaciones no liquidadas de 1963.....		32.201.585	
Reserva para las obligaciones no liquidadas de 1962.....		33.972.499	
Reserva para las obligaciones no liquidadas de 1961.....		16.632.867	
Reserva para las obligaciones no liquidadas de 1960.....		1.362.213	
		84.169.164	
Cuentas por pagar y saldos acreedores diversos.....		11.980.950	
Adeudado a la Cuenta Especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas.....		208.535	96.358.649
Saldo al 31 de diciembre de 1963.....			13.494.542
<i>La suma de 13.494.542 dólares comprende lo siguiente:</i>			
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1960.....		4.352.954	
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1961.....		2.371.539	
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1962.....		2.214.515	
Saldo no utilizado de las consignaciones de 1963.....		60	
Ingresos diversos acumulados desde 1961 hasta 1963 inclusive.....		4.555.474	
			13.494.542

\* En el Estado de Cuentas III, bajo el concepto "Cuenta Especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas" figuran gastos autorizados y no prorrateados por un total de 110.725.800 dólares, de los cuales 50.745.000 dólares corresponden al primer semestre de 1963 y 59.980.800 al segundo semestre de 1962.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) B. R. TURNER  
Contralor

APROBADO  
(Firmado) U THANT  
Secretario General

## CERTIFICADO DE COMPROBACION DE CUENTAS

El estado precedente, que muestra la situación de la Cuenta *Ad Hoc* para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo al 31 de diciembre de 1963, ha sido examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Hemos obtenido todos los informes y explicaciones que solicitamos y como resultado de la comprobación a que hemos procedido certificamos que, a nuestro juicio y a reserva de las observaciones formuladas en nuestro informe, dicho estado es exacto.

(Firmado) L. GÖTZEN, Países Bajos  
A. ALJURE, Colombia  
Mushtaq AHMAD, Pakistán

22 de mayo de 1964

## IV. CUADROS ANEXOS A LAS CUENTAS

### A. LAS NACIONES UNIDAS Y SUS FONDOS FIDUCIARIOS Y CUENTAS ESPECIALES

#### CUADRO 1

#### Naciones Unidas

**Contribuciones por recibir de los Estados Miembros: situación al 31 de diciembre de 1963**

	Cuotas de 1963			Cuotas de años anteriores		Total de los saldos por recibir
	Cuotas prorrateadas*	Sumas acreditadas y recaudadas	Saldo por recibir	1962 Saldo por recibir	1961 Saldo por recibir	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Afganistán .....	44.632	44.629	3	—	—	3
Albania .....	35.706	27.110	8.596	—	—	8.596
Alto Volta .....	35.706	9.962	25.744	—	—	25.744
Arabia Saudita .....	62.484	62.484	—	—	—	—
Argentina .....	901.562	118.613	782.949	611.362	315.815	1.710.126
Australia .....	1.481.776	1.481.776	—	—	—	—
Austria .....	401.686	401.686	—	—	—	—
Bélgica .....	1.071.163	835.030	236.133	—	—	236.133
Birmania .....	62.484	62.484	—	—	—	—
Bolivia .....	35.706	5.580	30.126	24.274	136	54.536
Brasil .....	919.415	96.299	823.116	—	—	823.116
Bulgaria .....	178.527	18.597	159.930	15.387	—	175.317
Camboya .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Camerún .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Canadá .....	2.785.025	2.785.025	—	—	—	—
Ceilán .....	80.337	64.789	15.548	—	—	15.548
Colombia .....	232.085	24.448	207.637	—	—	207.637
Congo (Brazzaville) .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Congo (Leopoldville) .....	62.484	62.484	—	—	—	—
Costa de Marfil .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Costa Rica .....	35.706	20.475	15.231	—	—	15.231
Cuba .....	196.380	26.563	169.817	132.913	61.551	364.281
Chad .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Checoslovaquia .....	928.342	207.475	720.867	—	—	720.867
Chile .....	232.085	31.326	200.759	160.340	—	361.099
China .....	4.079.347	455.118	3.624.229	—	—	3.624.229
Chipre .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Dahomey .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Dinamarca .....	517.729	517.729	—	—	—	—
Ecuador .....	53.558	29.155	24.403	—	—	24.403
El Salvador .....	35.706	35.706	—	—	—	—
España .....	767.667	767.667	—	—	—	—
Estados Unidos de América .....	28.582.212	28.582.212	—	—	—	—
Etiopía .....	44.632	44.632	—	—	—	—
Filipinas .....	357.054	357.054	—	—	—	—
Finlandia .....	330.275	330.275	—	—	—	—
Francia .....	5.302.259	5.026.049	276.210	—	—	276.210
Gabón .....	35.706	16.402	19.304	—	—	19.304
Ghana .....	80.337	53.050	27.287	—	—	27.287
Grecia .....	205.306	103.790	101.516	—	—	101.516
Guatemala .....	44.632	5.114	39.518	21.308	—	60.826
Guinea .....	35.706	35.706	—	—	—	—
Haití .....	35.706	4.905	30.801	24.949	22.185	77.935
Honduras .....	35.706	10.757	24.949	—	—	24.949
Hungría .....	455.244	47.456	407.788	313.093	—	720.881
India .....	1.812.051	1.672.051	140.000	—	—	140.000 <sup>b</sup>
Indonesia .....	401.686	401.686	—	—	—	—
Irak .....	80.337	80.337	—	—	—	—
Irán .....	178.527	22.492	156.035	—	—	156.035

CUADRO 1 (continuación)

	Cuotas de 1963			Cuotas de años anteriores		Total de los saldos por recibir
	Cuotas prorrateadas <sup>a</sup>	Sumas acreditadas y recaudadas	Saldo por recibir	1962 Saldo por recibir	1961 Saldo por recibir	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Irlanda.....	124.969	124.969	—	—	—	—
Islandia.....	35.706	35.706	—	—	—	—
Israel.....	133.895	83.895	50.000	—	—	50.000
Italia.....	1.999.505	1.607.235	392.270	—	—	392.270
Japón.....	2.026.284	2.026.284	—	—	—	—
Jordania.....	35.706	3.741	31.965	—	—	31.965
Laos.....	35.706	3.741	31.965	—	—	31.965
Líbano.....	44.632	44.632	—	—	—	—
Liberia.....	35.706	3.741	31.965	—	—	31.965
Libia.....	35.706	35.706	—	—	—	—
Luxemburgo.....	44.632	44.632	—	—	—	—
Madagascar.....	35.706	35.706	—	—	—	—
Malasia.....	116.042	116.042	—	—	—	—
Malí.....	35.706	35.706	—	—	—	—
Marruecos.....	124.969	124.969	—	—	—	—
México.....	660.550	660.550	—	—	—	—
Nepal.....	35.706	3.741	31.965	2.291	—	34.256
Nicaragua.....	35.706	3.896	31.810	2.780	—	34.590
Níger.....	35.706	35.706	—	—	—	—
Nigeria.....	187.453	187.453	—	—	—	—
Noruega.....	401.686	401.686	—	—	—	—
Nueva Zelandia.....	365.981	365.981	—	—	—	—
Países Bajos.....	901.562	901.562	—	—	—	—
Pakistán.....	374.907	234.907	140.000	—	—	140.000 <sup>b</sup>
Panamá.....	35.706	5.120	30.586	—	—	30.586
Paraguay.....	35.706	3.741	31.965	26.113	20.806	78.884
Perú.....	89.263	74.371	14.892	—	—	14.892
Polonia.....	1.142.574	463.247	679.327	—	—	679.327
Portugal.....	142.821	135.381	7.440	—	—	7.440
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.....	6.766.182	6.766.182	—	—	—	—
República Árabe Siria.....	44.632	4.812	39.820	—	—	39.820
República Árabe Unida.....	223.159	196.421	26.738	—	—	26.738
República Centroatricana.....	35.706	35.706	—	—	—	—
República Dominicana.....	44.632	5.401	39.231	—	—	39.231
República Socialista Soviética de Bielorrusia.....	464.171	179.809	284.362	—	—	284.362
República Socialista Soviética de Ucrania.....	1.767.419	1.012.194	755.225	—	—	755.225
Rumania.....	285.643	252.851	32.792	—	—	32.792
Senegal.....	44.632	4.702	39.930	—	—	39.930
Somalia.....	35.706	3.741	31.965	—	—	31.965
Sudáfrica.....	473.097	448.691	24.406	—	—	24.406
Sudán.....	62.484	62.484	—	—	—	—
Suecia.....	1.160.427	1.160.427	—	—	—	—
Tailandia.....	142.821	142.821	—	—	—	—
Togo.....	35.706	3.741	31.965	—	—	31.965
Túnez.....	44.632	44.632	—	—	—	—
Turquía.....	357.054	357.054	—	—	—	—
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.....	13.362.764	7.231.900	6.130.864	—	—	6.130.864
Uruguay.....	98.190	15.227	82.963	65.655	60.000	208.618
Venezuela.....	464.171	464.171	—	—	—	—
Yemen.....	35.706	3.741	31.965	26.113	773	58.851
Yugoslavia.....	339.201	339.201	—	—	—	—
	89.102.948	71.776.076	17.326.872	1.426.578	481.266	19.234.716
Mauritania.....	35.706	3.635	32.071	12.841	—	44.912
Mongolia.....	35.706	3.635	32.071	—	—	32.071
Sierra Leona.....	35.706	35.706	—	—	—	—
Tanganyika.....	35.706	35.706	—	—	—	—
Argelia.....	80.177	—	80.177	7.572	—	87.749



**CUADRO I (continuación)**

	Cuotas de 1963			Cuotas de años anteriores		Total de los saldos por recibir
	Cuotas prorrateadas <sup>a</sup>	Sumas acreditadas y recaudadas	Saldo por recibir	1962 Saldo por recibir	1961 Saldo por recibir	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Burundi .....	32.071	—	32.071	3.029	—	35.100
Jamaica .....	40.089	40.089	—	—	—	—
Rwanda .....	32.071	—	32.071	3.029	—	35.100
Trinidad y Tabago .....	32.071	32.071	—	—	—	—
Uganda .....	32.071	—	32.071	3.029	—	35.100
Kuwait .....	15.708	—	15.708	—	—	15.708
	<u>89.510.030</u>	<u>71.926.918</u>	<u>17.583.112</u>	<u>1.456.078</u>	<u>481.266</u>	<u>19.520.456</u>

<sup>a</sup> La cantidad de 89.510.030 dólares se descompone como sigue:

Cuotas prorrateadas para 1963 y acreditadas a la cuenta de ingresos de dicho ejercicio (estado de cuentas II) ..	\$ 87.764.550
Cuotas asignadas a siete nuevos Miembros para 1963, conforme a la resolución 1927 (XVIII) de la Asamblea General .....	264.258
Cuotas prorrateadas para cubrir créditos suplementarios de 1962, y acreditadas a la cuenta de ingresos de dicho ejercicio .....	3.673.480
	<u>91.702.288</u>

*Menos:*

Sumas acreditadas a las cuotas de 1963 por ahorros efectuados en 1961 al liquidar las obligaciones del ejercicio anterior .....	\$ 404.270
Sumas acreditadas a las cuotas de 1963 por ahorros en las consignaciones de 1961 .....	552.922
Excedente de los ingresos diversos de 1961 sobre los cálculos aprobados .....	958.920
Cuotas asignadas a Mauritania, Mongolia, Sierra Leona y Tanganyika para 1961 y 1962, conforme a la resolución 1870 (XVII) de la Asamblea General .....	115.472
Reducción de las cuotas de Checoslovaquia y Hungría para 1963, conforme a la resolución 1927 (XVIII) de la Asamblea General .....	160.674
	<u>2.192.258</u>
	<u>89.510.030</u>

<sup>b</sup> Respecto de los saldos adeudados por la India y el Pakistán, las Naciones Unidas continúan manteniendo en suspenso, en una cuenta transitoria y hasta que los gobiernos de dichos países lleguen a un acuerdo, la suma de 140.000 dólares aportada en 1947 al Fondo de Operaciones por la India, antes de la división de ésta.

## CUADRO 2

## Naciones Unidas

## Participación de los Estados Miembros en los haberes de capital: situación al 31 de diciembre de 1963

	Edificio de la Secretaría y la Asamblea, edificio de la Biblioteca y villas en Ginebra	Edificio de la Secretaría y la Asamblea, edificio de la Biblioteca y villas en Ginebra	Saldo debido—efectivo de la Secretaría y la Asamblea, edificio de la Biblioteca y villas en Ginebra	Ampliación del edificio de la Secretaría (Reembolso de la Organización Mundial de la Salud)	Oficinas permanentes adicionales en el Palacio de las Naciones, Ginebra	Modernización del Palacio de las Naciones, Ginebra	Terreno y edificios de Mogadiscio	Consignaciones para la construcción del edificio de las Naciones Unidas, Santiago
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Afganistán.....	16.091,76	5.434,56	942,00	339,45	54,91	639,45	18,40	842,35
Albania.....	6.935,60	2.096,35	—	271,56	43,93	457,07	—	612,49
Alto Volta.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Arabia Saudita.....	17.266,50	5.821,85	—	475,24	76,87	755,68	16,10	995,10
Argentina.....	309.161,21	106.546,01	47.784,00	6.856,89	1.109,13	12.329,20	322,00	16.232,67
Australia.....	436.756,16	146.128,29	63.300,00	11.269,75	1.822,93	19.470,15	402,50	26.415,78
Austria.....	71.484,06	21.330,73	—	3.055,05	494,17	4.826,15	—	6.736,96
Bélgica.....	326.533,77	109.386,14	35.208,00	8.146,80	1.317,78	14.284,89	317,40	19.141,97
Birmania.....	25.368,07	8.862,73	—	475,24	76,87	915,81	29,90	1.148,59
Bolivia.....	12.258,07	4.269,32	3.678,00	271,56	43,93	480,99	13,80	612,49
Brasil.....	299.762,05	103.512,81	—	6.992,67	1.131,09	11.832,43	322,00	15.694,73
Bulgaria.....	28.628,88	8.504,83	—	1.357,80	219,63	1.965,01	—	2.755,44
Camboya.....	6.935,60	2.096,35	—	271,56	43,93	457,07	—	612,49
Camerún.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Canadá.....	809.018,58	270.647,48	83.432,00	21.181,69	3.426,23	35.605,85	759,00	47.697,04
Ceilán.....	17.398,55	5.312,17	—	611,01	98,83	1.120,41	—	1.454,82
Colombia.....	84.489,50	28.845,94	—	1.765,14	285,52	3.442,92	94,30	4.364,88
Congo (Brazzaville).....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Congo (Leopoldville).....	4.594,61	1.193,62	—	475,24	76,87	408,43	—	702,97
Costa de Marfil.....	3.649,66	948,13	—	271,56	43,93	312,75	—	558,40
Costa Rica.....	10.099,39	3.363,68	—	271,56	43,93	457,07	9,20	612,49
Cuba.....	68.646,07	23.354,02	11.818,00	1.493,58	241,59	2.753,91	78,20	3.598,91
Chad.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Checoslovaquia.....	238.255,31	79.388,56	51.150,00	7.060,56	1.142,07	10.629,74	241,50	14.619,93
Chile.....	74.507,75	25.486,20	13.968,00	1.765,14	285,52	3.098,69	75,90	4.057,89
China.....	1.302.829,87	440.319,01	53.126,00	31.025,74	5.018,55	55.370,00	1.292,60	73.353,12
Chipre.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Dahomey.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Dinamarca.....	167.499,48	56.927,21	24.408,00	3.937,63	636,92	6.882,98	179,40	9.034,51
Ecuador.....	13.260,84	4.333,95	428,00	407,34	65,89	661,67	9,20	918,73
El Salvador.....	12.977,12	4.397,59	1.366,00	271,56	43,93	549,11	13,80	689,24
España.....	168.935,86	51.852,56	—	5.838,54	944,41	10.769,77	—	13.705,63
Estados Unidos de América.....	8.434.539,53	2.835.453,59	—	217.383,85	35.162,81	370.185,55	7.665,90	494.054,35
Etiopía.....	20.758,01	7.177,53	—	339,45	54,91	759,07	23,00	842,35
Filipinas.....	101.758,89	33.505,19	—	2.715,60	439,26	4.715,00	103,50	6.355,08
Finlandia.....	63.304,93	19.135,51	—	2.511,93	406,31	4.171,54	—	5.588,74
Francia.....	1.505.047,04	499.315,62	156.018,00	40.326,68	6.523,02	69.162,61	1.322,50	94.484,19

Gabón.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	473,85
Ghana.....	10.912,34	3.128,38	—	611,01	98,83	836,94	1.224,60
Grecia.....	53.395,91	17.530,31	13.496,00	1.561,47	252,57	2.544,24	3.521,78
Guatemala.....	14.824,19	5.044,43	876,00	339,45	54,91	619,20	765,61
Guinea.....	4.788,09	1.324,10	—	271,56	43,93	366,74	612,49
Haití.....	10.099,39	3.363,68	2.328,00	271,56	43,93	457,07	612,49
Honduras.....	10.099,39	3.363,68	556,00	271,56	43,93	457,07	612,49
Hungría.....	78.289,26	23.528,78	—	3.462,39	560,05	5.225,56	7.118,48
India.....	703.751,55	241.726,23	124.044,00	13.781,67	2.229,24	27.260,21	34.383,60
Indonesia.....	129.453,88	43.924,66	—	3.655,05	494,17	5.361,78	7.043,94
Irak.....	27.397,80	9.507,85	3.510,00	611,01	98,83	1.100,17	1.378,09
Irán.....	65.522,05	22.899,43	7.524,00	1.357,80	219,63	2.484,87	3.139,16
Irlanda.....	28.237,85	8.663,33	—	950,46	153,74	1.795,61	2.297,18
Islandia.....	10.099,39	3.363,68	—	271,56	43,93	457,07	612,49
Israel.....	38.904,76	12.937,95	—	1.018,35	164,72	1.693,72	2.220,08
Italia.....	379.300,41	114.076,09	—	15.207,36	2.459,86	25.196,34	34.375,86
Japón.....	335.131,09	98.338,94	—	15.411,04	2.492,80	24.806,51	34.144,53
Jordania.....	6.935,60	2.096,35	—	271,56	43,93	457,07	612,49
Laos.....	6.935,60	2.096,35	—	271,56	43,93	457,07	612,49
Líbano.....	12.894,57	4.334,09	—	339,45	54,91	571,34	765,61
Liberia.....	10.099,39	3.363,68	—	271,56	43,93	457,07	612,49
Libia.....	6.935,60	2.096,35	—	271,56	43,93	457,07	612,49
Luxemburgo.....	14.154,08	4.721,38	2.544,00	339,45	54,91	639,45	842,35
Madagascar.....	3.649,66	948,13	—	271,56	43,93	312,75	558,40
Malasia.....	22.631,85	6.647,32	—	882,57	142,76	1.660,74	2.297,56
Malí.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	473,85
Marruecos.....	21.001,87	6.160,21	—	950,46	153,74	1.551,85	2.143,69
México.....	179.992,85	59.640,66	8.246,00	5.023,87	812,63	8.203,19	11.100,72
Nepal.....	6.935,60	2.096,35	—	271,56	43,93	457,07	612,49
Nicaragua.....	10.099,39	3.363,68	310,00	271,56	43,93	457,07	612,49
Níger.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	473,85
Nigeria.....	16.264,37	4.225,27	—	1.425,69	230,61	1.417,53	2.488,45
Noruega.....	122.350,84	40.945,30	19.868,00	3.055,05	494,17	5.402,29	7.197,43
Nueva Zelandia.....	111.305,78	37.519,78	20.850,00	2.783,49	450,24	4.764,82	6.354,70
Países Bajos.....	282.703,86	95.992,67	45.710,00	6.856,89	1.109,13	11.839,48	15.465,22
Pakistán.....	138.342,93	48.005,56	—	2.851,38	461,22	5.009,73	6.277,60
Panamá.....	11.447,30	3.880,81	2.758,00	271,56	43,93	480,99	612,49
Paraguay.....	10.099,39	3.363,69	—	271,56	43,93	457,07	612,49
Perú.....	35.638,42	12.419,75	4.424,00	678,90	109,81	1.306,46	1.607,96
Polonia.....	363.913,43	121.344,05	58.010,00	8.689,92	1.405,63	15.645,19	20.290,20
Portugal.....	35.290,78	10.901,62	—	1.086,24	175,70	2.208,22	2.756,92
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.....	2.138.330,94	728.609,44	230.272,00	51.460,63	8.323,99	87.817,38	117.600,69
República Árabe Siria.....	14.936,82	5.044,13	—	339,45	54,91	422,19	381,88
República Árabe Unida.....	94.143,55	33.705,30	8.406,00	1.697,25	274,53	3.417,01	4.365,23
República Centroafricana.....	3.097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	473,85
República Dominicana.....	12.624,24	4.204,58	1.450,00	339,45	54,91	571,34	765,61
República Socialista Soviética de Bielorrusia.....	117.689,34	38.292,91	—	3.530,28	571,04	5.613,07	7.578,57

CUADRO 2 (continuación)

	Edificio de la Sede de las Naciones Unidas	Edificio de la Secretaría y la Asamblea, Biblioteca y villas en Ginebra	Saldo debido—efectivo de la Secretaría y la Asamblea, edificio de la Biblioteca y villas en Ginebra	Ampliación del edificio de la Secretaría (Reembolso de la Organización Mundial de la Salud)	Oficinas permanentes adicionales en el Palacio de las Naciones, Ginebra	Modernización del Palacio de las Naciones, Ginebra	Terreno y edificios de Mogadiscio	Consignaciones para la construcción del edificio de las Naciones Unidas, Suiza
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
República Socialista Soviética de Ucrania.....	449,152,16	146,118,54	—	13,442,23	2,174,34	21,457,70	432,40	28,936,57
Rumania.....	66,695,54	20,703,53	—	2,172,48	351,41	4,163,44	—	5,053,37
Senegal.....	4,148,85	1,077,82	—	339,45	54,91	358,91	—	634,77
Somalia.....	3,097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Sudáfrica.....	170,692,74	59,249,82	39,406,00	3,598,17	582,02	6,570,90	179,40	8,345,65
Sudán.....	11,708,54	3,564,08	—	475,24	76,87	851,37	—	995,10
Suecia.....	372,920,66	126,724,02	46,664,00	8,825,70	1,427,59	15,598,71	379,50	20,596,44
Tailandia.....	43,099,17	14,684,76	16,388,00	1,086,24	175,70	1,828,24	41,40	2,449,94
Togo.....	3,097,04	804,57	—	271,56	43,93	269,97	—	473,85
Túnez.....	7,771,04	2,297,32	—	339,45	54,91	571,34	—	765,61
Turquía.....	150,272,49	52,064,80	11,698,00	2,715,60	439,26	5,936,24	149,50	7,582,99
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.....	3,393,839,62	1,104,007,98	29,710,00	101,631,36	16,439,32	162,262,66	3,254,50	218,861,73
Uruguay.....	36,811,91	12,677,74	9,826,00	746,80	120,79	1,420,74	41,40	1,761,08
Venezuela.....	112,305,43	36,351,92	6,876,00	3,530,28	571,04	5,626,00	89,70	7,808,80
Yemen.....	10,099,39	3,363,69	—	271,56	43,93	457,07	9,20	612,49
Yugoslavia.....	96,621,39	32,283,42	36,556,00	2,579,82	417,29	4,149,59	101,20	5,588,37
Mauritania.....	2,106,71	547,29	—	271,56	43,93	193,50	—	322,33
Mongolia.....	2,106,71	547,29	—	271,56	43,93	193,50	—	322,33
Sierra Leona.....	2,106,71	547,29	—	271,56	43,93	193,50	—	322,33
Tanganyika.....	2,106,71	547,29	—	271,56	43,93	193,50	—	322,33
Argelia.....	2,769,98	719,60	—	376,72	12,20	167,36	—	423,81
Burundi.....	1,107,89	287,81	—	150,67	4,87	66,93	—	169,51
Jamaica.....	1,384,87	359,77	—	188,34	6,09	83,67	—	211,88
Rwanda.....	1,107,89	287,81	—	150,67	4,87	66,93	—	169,51
Trinidad y Tabago.....	1,107,89	287,81	—	150,67	4,87	66,93	—	169,51
Uganda.....	1,107,89	287,81	—	150,67	4,87	66,93	—	169,51
Kuwait.....	498,45	129,49	—	67,79	—	26,12	—	76,26
	25,347,132,23	8,443,062,00	1,298,932,00	680,000,00	109,830,98	1,148,000,00	23,000,00	1,536,654,33

## CUADRO 3

## Naciones Unidas

## Fondo de Nivelación de Impuestos: situación al 31 diciembre de 1963

	\$	\$	\$
Saldo (bruto) al 1° de enero de 1963.....			4.171.304
<i>Más:</i>			
Ingresos reales de 1963 por concepto del Plan de Contribuciones del Personal de las Naciones Unidas:			
Correspondientes al Fondo General de las Naciones Unidas.....		9.076.927	
Correspondientes a la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas, por concepto de las cuotas prorrateadas para el período del 1° de julio al 31 de diciembre de 1963.....		61.322	
Correspondientes a la Cuenta <i>Ad Hoc</i> para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo, por concepto de las cuotas prorrateadas para el período del 1° de julio al 31 de diciembre de 1963.....		339.884	9.478.133
			<u>13.649.437</u>
<i>Menos:</i>			
a) Reembolsos a los funcionarios por los impuestos (de los Estados Unidos de América) sobre la renta correspondiente a: 1959.....	1.188		
1960.....	2.595		
1961.....	7.284		
1962.....	2.754.366	2.765.433	
b) Reembolsos a los funcionarios por los impuestos (de Indonesia) sobre la renta correspondientes a 1963.....		275	
c) Suma calculada para 1963, que no se considera necesaria para efectuar reembolsos y que se acredita a los Estados Miembros a cuenta de sus cuotas de 1963.....		6.191.515	
d) Excedente de los ingresos reales de 1961 sobre la suma calculada, que se acredita a los Estados Miembros a cuenta de sus cuotas de 1963.....		181.744	
e) Ajustes diversos.....		(670)	9.138.297
Saldo (bruto) al 31 de diciembre de 1963.....			4.511.140
Anticipos por impuestos calculados al 31 de diciembre de 1963.....			2.277.272
Saldo (neto) al 31 de diciembre de 1963.....			<u>2.233.868</u>
El saldo neto se descompone de la manera siguiente:			
1) Ingresos reales de 1961, que se acreditan a las cuentas de detalle de los Estados Miembros en el Fondo con arreglo a la escala de cuotas de dicho año:			
Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas.....		72.440	
Cuenta <i>Ad Hoc</i> para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo.....		233.067	305.507
2) Excedente de los ingresos reales de 1962 sobre la suma calculada, que se acredita a las cuentas de detalle de los Estados Miembros en el Fondo según la escala de cuotas de dicho año:			
Naciones Unidas (déficit).....		(46.896)	
Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas.....		35.617	
Cuenta <i>Ad Hoc</i> para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo.....		165.088	153.809
3) Excedente de los ingresos reales de 1963 sobre la suma calculada, que se acredita a las cuentas de detalle de los Estados Miembros en el Fondo según la escala de cuotas de dicho año:			
Naciones Unidas (déficit).....		(16.389)	
Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas.....		40.357	
Cuenta <i>Ad Hoc</i> para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo.....		221.279	245.247
4) Reembolso por el impuesto de Indonesia sobre la renta correspondiente a 1963.....			(275)

**CUADRO 3 (continuación)**

	\$	\$	\$
5) Sumas previstas para reembolsar los impuestos sobre la renta:			
Correspondientes a 1956/1957 .....		242.408	
Correspondientes a 1958, 395.511 dólares, menos anticipos efectuados, 7.493 dólares .....		388.018	
Correspondientes a 1959, 56.601 dólares, menos anticipos efectuados, 12.959 dólares .....		43.542	
Correspondientes a 1960, (88.606 dólares) menos anticipos efectuados, 21.972 dólares .....		(110.578)	
Correspondientes a 1961, (12.837 dólares) menos anticipos efectuados, 15.434 dólares .....		(28.271)	
Correspondientes a 1962, 172.502 dólares menos anticipos efectuados, 25.532 dólares .....		146.970	
Correspondientes a 1963:			
Naciones Unidas (2.909.435 dólares menos un déficit de 7.684 dólares) .....	2.901.801		
Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas .....	20.965		
Cuenta <i>Ad Hoc</i> para la Operación de las Naciones Unidas en el Congo .....	118.605		
	<u>3.041.371</u>		
<i>Menos:</i>			
Anticipos efectuados .....	<u>2.193.880</u>	<u>847.491</u>	<u>1.529.580</u>
			<u><u>2.233.868</u></u>

**CUADRO 4**

**Fondo de Operaciones**

**Anticipos para diversas compras y servicios reembolsables:  
situación al 31 de diciembre de 1963**

	Asignaciones \$	Saldo al 1º de enero de 1963 \$	Anticipos durante el ejercicio \$	Reembolsos durante el ejercicio \$	Saldo al 31 de diciembre de 1963 \$
<b>Con el asentimiento previo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto:</b>					
Seguro del edificio de la Secretaría.....	120.000	119.729	8.483	38.380	89.832
Reparaciones y reformas de la Villa "Le Bocage"	6.800	6.799	17.438	22.109	2.128
Compras de papel.....	150.000	53.548	261.770	282.288	33.030
Comedor de delegados, cajería y servicios conexos (capital de explotación).....	50.000	48.471	188.631	187.102	50.000
Tienda de artículos para regalo (capital de explotación).....	80.000	80.000	—	—	80.000
Modernización del Palacio de las Naciones, Ginebra.....	131.000	131.000	—	131.000	—
	<u>537.800</u>	<u>439.547</u>	<u>476.322</u>	<u>660.879</u>	<u>254.990</u>
<b>Dentro de los límites del fondo rotatorio de 125.000 dólares destinado a financiar otras compras y servicios reembolsables.....</b>					
	<u>119.700</u>	<u>69.577</u>	<u>200.042</u>	<u>209.112</u>	<u>60.507</u>
	<u><u>657.500</u></u>	<u><u>509.124</u></u>	<u><u>676.364</u></u>	<u><u>869.991</u></u>	<u><u>315.497</u></u>

## CUADRO 5

## Fondo de Operaciones

## Anticipos de los Estados Miembros: situación al 31 de diciembre de 1963

	Total de anticipos <sup>a</sup> \$	Suma acreditada en relación con la transferencia del superávit \$	Cantidades recaudadas \$	Saldo adeudado \$
Afganistán.....	20.000	648	19.352	—
Albania.....	16.000	431	15.569	—
Alto Volta.....	16.000	—	16.000	—
Arabia Saudita.....	28.000	648	27.352	—
Argentina.....	404.000	11.979	241.600	150.421
Australia.....	664.000	19.317	644.683	—
Austria.....	180.000	4.640	175.360	—
Bélgica.....	480.000	14.029	465.971	—
Birmania.....	28.000	863	27.137	—
Bolivia.....	16.000	431	9.569	6.000
Brasil.....	412.000	11.007	246.384	154.609
Bulgaria.....	80.000	1.727	47.841	30.432
Camboya.....	16.000	431	15.569	—
Camerún.....	16.000	—	16.000	—
Canadá.....	1.248.000	33.561	746.330	468.109
Ceilán.....	36.000	1.079	21.529	13.392
Colombia.....	104.000	3.346	62.194	38.460
Congo (Brazzaville).....	16.000	—	16.000	—
Congo (Leopoldville).....	28.000	—	28.000	—
Costa de Marfil.....	16.000	—	16.000	—
Costa Rica.....	16.000	431	15.569	—
Cuba.....	88.000	2.698	52.626	32.676
Chad.....	16.000	—	16.000	—
Checoslovaquia <sup>b</sup> .....	416.000	9.388	350.619	55.993
Chile.....	104.000	2.914	62.194	38.892
China.....	1.828.000	54.066	1.415.329	358.605
Chipre.....	16.000	—	16.000	—
Dahomey.....	16.000	—	16.000	—
Dinamarca.....	232.000	6.475	225.525	—
Ecuador.....	24.000	648	23.352	—
El Salvador.....	16.000	540	15.460	—
España.....	344.000	10.036	333.964	—
Estados Unidos de América.....	12.808.000	350.834	12.457.166	—
Etiopía.....	20.000	648	19.352	—
Filipinas.....	160.000	4.640	155.360	—
Finlandia.....	148.000	3.885	144.115	—
Francia.....	2.376.000	69.066	2.306.934	—
Gabón.....	16.000	—	9.569	6.431
Ghana.....	36.000	756	35.244	—
Grecia.....	92.000	2.482	89.518	—
Guatemala.....	20.000	540	11.960	7.500
Guinea.....	16.000	—	16.000	—
Haití.....	16.000	431	9.569	6.000
Honduras.....	16.000	431	15.569	—
Hungría <sup>b</sup> .....	204.000	4.533	199.467	—
India.....	812.000	26.547	785.453	—
Indonesia.....	180.000	5.073	174.927	—
Irak.....	36.000	971	35.029	—
Irán.....	80.000	2.267	47.841	29.892
Irlanda.....	56.000	1.727	54.273	—
Islandia.....	16.000	431	15.569	—
Israel.....	60.000	1.511	58.489	—
Italia.....	896.000	24.281	871.719	—
Japón.....	908.000	23.634	884.366	—
Jordania.....	16.000	431	9.569	6.000
Laos.....	16.000	431	9.569	6.000
Líbano.....	20.000	540	19.460	—
Liberia.....	16.000	431	9.569	6.000
Libia.....	16.000	431	15.569	—
Luxemburgo.....	20.000	648	19.352	—



CUADRO 5 (continuación)

	Total de anticipos <sup>a</sup> \$	Suma acreditada en relación con la transferencia del superávit \$	Cantidades recaudadas \$	Saldo adeudado \$
Madagascar.....	16.000	—	16.000	—
Malasia.....	52.000	1.835	50.165	—
Malí.....	16.000	—	16.000	—
Marruecos.....	56.000	1.511	54.489	—
México.....	296.000	7.662	288.338	—
Nepal.....	16.000	431	9.569	6.000
Nicaragua.....	16.000	431	9.569	6.000
Níger.....	16.000	—	16.000	—
Nigeria.....	84.000	—	84.000	—
Noruega.....	180.000	5.288	174.712	—
Nueva Zelanda.....	164.000	4.533	159.467	—
Países Bajos.....	404.000	10.900	393.100	—
Pakistán.....	168.000	4.317	163.683	—
Panamá.....	16.000	431	9.600	5.966
Paraguay.....	16.000	431	9.569	6.000
Perú.....	40.000	1.187	38.813	—
Polonia.....	512.000	14.784	497.216	—
Portugal.....	64.000	2.158	61.842	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte...	3.032.000	83.958	2.948.042	—
República Árabe Siria.....	20.000	576	19.424	—
República Árabe Unida.....	100.000	2.878	97.122	—
República Centroatricana.....	16.000	—	16.000	—
República Dominicana.....	20.000	540	11.960	7.500
República Socialista Soviética de Bielorrusia.....	208.000	5.073	202.927	—
República Socialista Soviética de Ucrania.....	792.000	19.425	772.575	—
Rumania.....	128.000	3.669	124.331	—
Senegal.....	20.000	—	15.253	4.747
Somalia.....	16.000	—	9.569	6.431
Sudáfrica.....	212.000	6.044	205.956	—
Sudán.....	28.000	648	27.352	—
Suecia.....	520.000	15.000	505.000	—
Tailandia.....	64.000	1.727	62.273	—
Togo.....	16.000	—	9.569	6.431
Túnez.....	20.000	540	19.460	—
Turquía.....	160.000	6.367	153.633	—
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.....	5.988.000	146.981	5.841.019	—
Uruguay.....	44.000	1.296	26.313	16.391
Venezuela.....	208.000	5.396	202.604	—
Yemen.....	16.000	431	9.569	6.000
Yugoslavia.....	152.000	3.777	148.223	—
	39.928.000	1.079.158	37.361.961	1.486.881
Mauritania.....	16.000	—	16.000	—
Mongolia.....	16.000	—	—	16.000
Sierra Leona.....	16.000	—	16.000	—
Tanganyika.....	16.000	—	16.000	—
Argelia <sup>b</sup> .....	40.000	—	—	40.000
Burundi <sup>b</sup> .....	16.000	—	—	16.000
Jamaica <sup>b</sup> .....	20.000	—	20.000	—
Rwanda <sup>b</sup> .....	16.000	—	—	16.000
Trinidad y Tabago <sup>b</sup> .....	16.000	—	16.000	—
Uganda <sup>b</sup> .....	16.000	—	—	16.000
Kuwait <sup>b</sup> .....	16.000	—	—	16.000
	40.132.000	1.079.158	37.445.961	1.606.881

<sup>a</sup> En virtud de las disposiciones de la resolución 1863 (XVII) de la Asamblea General, aprobada el 20 de diciembre de 1962, el Fondo de Operaciones para el ejercicio económico de 1963 fue fijado en 40.000.000 de dólares de los Estados Unidos.

<sup>b</sup> En virtud de las disposiciones de la resolución 1927 (XVIII) de la Asamblea General, aprobada el 11 de diciembre de 1963, los anticipos de Burundi, Kuwait, Rwanda, Trinidad y Tabago y Uganda han sido calculados para cada caso en el 0,04% del total del Fondo, mientras que el de Argelia se calculó en el 0,10% y el de Jamaica en el 0,05%; los anticipos de Checoslovaquia y Hungría se estimaron a los porcentajes reducidos de 1,04% y 0,15%, respectivamente, del total del Fondo.

# CUADRO 6

## Cuenta especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas Inversiones al 31 de diciembre de 1963

	Fecha de vencimiento en 1964	Valor en el mercado y en libras \$
Letras de Tesorería del Reino Unido, $3\frac{9}{16}\%$ descuento.....	17 de enero	838.789
Letras de Tesorería del Reino Unido, $3\frac{11}{16}\%$ descuento.....	29 de enero	1.256.499
Forward Trust Co. Ltd., Depósito a plazo fijo al $4\frac{1}{8}\%$ .....	18 de enero	1.400.168
Forward Trust Co. Ltd., Depósito a plazo fijo al $4\frac{3}{16}\%$ .....	1° de febrero	700.084
Irving Trust Company, Depósito garantizado a plazo fijo al $5\frac{3}{4}\%$ .....	20 de enero	3.000.000
Irving Trust Company, Depósito garantizado a plazo fijo al $5\%$ .....	24 de febrero	2.000.000
Irving Trust Company, Depósito garantizado a plazo fijo al $5\frac{1}{2}\%$ .....	31 de diciembre	500.000
Irving Trust Company—Cuenta Especial de las Naciones Unidas, $3\frac{1}{2}\%$ .....	—	11.342.794
Morgan Guaranty Trust Company—Cuenta Especial de las Naciones Unidas, $3\frac{1}{2}\%$ .....	—	100.000
		<u>21.138.334</u>

**CUADRO 7**

**Cuenta especial de los ingresos procedentes de la venta de bonos de las Naciones Unidas**

**Bonos de las Naciones Unidas en circulación al 31 diciembre de 1963**

	<i>Bono No.</i>	<i>\$</i>	<i>Equivalente en dólares*</i>
<b>A. Estados Miembros</b>			
Afganistán.....	26		24.225
Arabia Saudita.....	65		20.000
Australia.....	11		3.876.000
Austria.....	60		900.000
Birmania.....	38		96.900
Camboya.....	80		5.000
Camerún.....	34		9.272
Canadá.....	27		6.046.560
Ceilán (116.280 rupias ceilanesas).....	30		24.418
Costa de Marfil.....	24		58.140
China.....	41		484.500
Chipre.....	69		26.175
Dinamarca.....	3		2.422.500
Estados Unidos de América.....	33	42.735.807	
Estados Unidos de América.....	43	15.087.175	
Estados Unidos de América.....	53	5.543.000	
Estados Unidos de América.....	64	6.854.082	
Estados Unidos de América.....	82	3.423.975	73.644.039
Etiopía.....	81		200.000
Filipinas.....	71		750.000
Finlandia.....	2		1.434.120
Ghana.....	74		100.000
Grecia.....	22		9.690
Honduras.....	45		9.690
India.....	49		2.000.000
Indonesia.....	21		193.800
Irak.....	75		100.000
Irán.....	55		250.000
Irlanda.....	12		290.700
Islandia.....	4		77.520
Israel.....	5		193.800
Italia.....	6		8.682.240
Jamaica.....	68		20.000
Japón.....	52		5.000.000
Jordania.....	15	24.225	
Jordania.....	70	50.000	74.225
Líbano.....	37		8.015
Libia.....	67		25.000
Luxemburgo.....	44		96.900
Malasia.....	20		329.460
Mali.....	66		20.000
Marruecos.....	39		271.320
Mauritania (969.000 francos CFA).....	51		3.954
Nigeria.....	42		969.000
Noruega.....	1		1.744.200
Nueva Zelandia (172.481-6-2 libras esterlinas).....	13	483.006	
Nueva Zelandia (71.428-11-5 libras esterlinas).....	54	200.024	
Nueva Zelandia (35.696-8-9 libras esterlinas).....	58	100.000	
Nueva Zelandia (35.714-5-9 libras esterlinas).....	62	100.000	
Nueva Zelandia (35.714-5-9 libras esterlinas).....	63	100.000	983.030
Países Bajos.....	29	665.703	
Países Bajos.....	48	1.333.000	1.998.703
Pakistán.....	50		500.000
Reino Unido (4.151.004-0-4 libras esterlinas).....	32		11.624.206
República Árabe Unida (108.696 libras egipcias).....	84		249.991
Sierra Leona (9.690-0-0 libras esterlinas).....	23		27.135
Sudán.....	8		48.450
Suecia.....	7		5.620.200

**CUADRO 7 (continuación)**

	Bono No.	\$	Equivalente en dólares <sup>a</sup>
Tailandia . . . . .	57		155.040
Tanganyika . . . . .	72		2.800
Togo . . . . .	9		9.690
Trinidad y Tabago . . . . .	79		8.751
Túnez . . . . .	14		469.965
Turquía . . . . .	78		100.000
Uganda (3.569-14-0 libras esterlinas) . . . . .	76		9.996
Venezuela . . . . .	59		300.000
Yugoslavia . . . . .	47	96.900	
Yugoslavia . . . . .	56	100.000	196.900
<hr/>			
B. Estados no Miembros			
Alemania, República Federal de . . . . .	28	9.690.000	
Alemania, República Federal de . . . . .	77	2.000.000	11.690.000
<hr/>			
Corea, República de . . . . .	40		387.600
Kuwait . . . . .	19		969.000
Suiza . . . . .	36		1.841.100
Viet-Nam, República de . . . . .	18		9.690
<hr/>			
TOTAL, PARTES A Y B			147.693.610

<sup>a</sup> Todos los bonos emitidos pueden rescatarse en dólares de los Estados Unidos, con excepción de los puestos en circulación en otras monedas según se indica (Ceilán, Mauritania, Nueva Zelandia, Reino Unido, República Árabe Unida, Sierra Leona y Uganda).

CUADRO 8

Actividades que producen ingresos

*Ingresos y gastos correspondientes al ejercicio económico  
terminado el 31 de diciembre de 1963*

	<i>Venta de sellos de correo de las Naciones Unidas</i> \$	<i>Venta de publi- caciones</i> \$	<i>Servicio de visitantes</i> \$	<i>Comedor de delegados, cafetería y servicios conexos</i> \$
Ingresos brutos . . . . .	1.600.019	737.795	1.361.465	1.200.874
Gastos con cargo a los ingresos:				
Servicios de personal . . . . .	111.837	130.654	567.019	835.238
Fomento de las ventas . . . . .	22.903	46.258	—	—
Otros gastos de explotación . . . . .	95.864	115.790	56.437	325.730
Muebles y equipo . . . . .	5.667	35	2.591	52.011
Honorarios de administración . . . . .	—	3.000	17.396	18.000
	236.271	295.737	643.443	1.230.979
Suma acreditada a los ingresos generales . . . . .	1.363.748	442.058	718.022	(30.105)
	[1.360.000] <sup>a</sup>	[511.000] <sup>a</sup>	[753.500] <sup>a</sup>	[30.000] <sup>a</sup>
Otros gastos con cargo a los créditos consignados en el presupuesto ordinario, atribuibles a acti- vidades que producen ingresos:				
Sueldos y salarios del personal de plantilla (gastos reales) . . . . .	243.803	152.083	208.550	—
Gastos comunes del personal (calculados) . . . . .	51.600	36.000	48.350	—
Horas extraordinarias de guardias y personal de recepción (suma calculada) . . . . .	800	—	46.000	—
Gastos de preparación de las publicaciones de las Naciones Unidas (calculados) . . . . .	—	115.400	—	—
Agua, luz, calefacción, etc. y servicios de con- servación (suma calculada) . . . . .	—	4.000	124.500	50.500
	296.203	307.483	427.400	50.500

<sup>a</sup> Cifra calculada.

## CUADRO 9

## Fondos destinados a la continuación de los servicios esenciales en Burundi y en Rwanda

Situación al 31 diciembre de 1963

	\$	\$
Crédito consignado en las sección 18 del presupuesto suplementario del ejercicio económico de 1962, en virtud de la resolución 1860 (XVII) de la Asamblea General, para sufragar dos programas autorizados mediante la resolución 1746 (XVI) de la Asamblea General:		
Programa de reparación de caminos en Burundi.....		400.000
Programa de construcción de edificios públicos en Rwanda.....		400.000
		<u>800.000</u>
<i>Menos:</i>		
Obligaciones contraídas		
Reparación de caminos en Burundi.....	399.997	
Construcción de edificios en Rwanda.....	383.540	783.537
		<u>16.463</u>
Saldo no utilizado.....		<u>16.463</u>
Este saldo se descompone como sigue:		
Suma a percibir del Fondo General de las Naciones Unidas.....	203.869	
<i>Menos:</i>		
Obligaciones por liquidar.....	187.406	16.463
		<u>16.463</u>

## CUADRO 10

**Banco Africano de Desarrollo: Cuenta de los fondos en depósito****Situación al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
Contribuciones recibidas de:		
Kenia .....	150.000	
Sudán .....	252.500	
Tanganyika .....	132.383	
Uganda .....	115.016	649.899
Más:		
Intereses devengados y acumulados sobre las inversiones .....		3.650
		<u>653.549</u>
Saldo representado por:		
Efectivo en bancos .....		3.002
	<i>Fecha de vencimiento en 1964</i>	
Inversiones:		
Irving Trust Company—Cuenta de depósito al $3\frac{1}{2}\%$ , a la orden del Secretario General de las Naciones Unidas en calidad de depositario del Banco Africano de Desarrollo .....	—	385.343
Chase Manhattan Bank—Cuenta de depósito al $3\frac{7}{8}\%$ , a la orden del Secretario General de las Naciones Unidas en calidad de depositario del Banco Africano de Desarrollo .....	17 de junio	150.000
Forward Trust Company Ltd.—Banco Africano de Desarrollo (Naciones Unidas), Depósito a plazo fijo al $4\frac{1}{2}\%$ .....	24 de diciembre	112.014
		<u>647.357</u>
Intereses devengados .....		3.190
		<u>653.549</u>

CUADRO 11

Misión de Observación de las Naciones Unidas en el Yemen<sup>a</sup>

Situación al 31 de diciembre de 1963

	\$	\$
Pagos recibidos:		
Arabia Saudita .....		400.000
República Árabe Unida .....		161.000
Contribuciones públicas .....		5
		<u>561.005</u>
Menos:		
Pérdidas por diferencias de cambio .....		3.368
		<u>557.637</u>
Menos:		
Obligaciones contraídas		
Liquidado mediante desembolsos .....	539.773	
Obligaciones por liquidar .....	275.412	815.185
		<u>815.185</u>
Excedente de las obligaciones contraídas sobre los pagos recibidos .....		<u>257.548</u>
Constituido por:		
Adeudado al Fondo General de las Naciones Unidas .....	7.088	
Cuentas por pagar .....	12.245	
Obligaciones por liquidar .....	275.412	294.745
		<u>294.745</u>
Menos:		
Efectivo en bancos y en caja .....	19.885	
Cuentas por cobrar .....	17.312	37.197
		<u>37.197</u>
		<u>257.548</u>

<sup>a</sup> De conformidad con las disposiciones financieras convenidas por los Gobiernos de Arabia Saudita y de la República Árabe Unida y las Naciones Unidas sobre los gastos de la Misión de Observación de las Naciones Unidas en el Yemen, tal como las describe el Secretario General en sus informes al Consejo de Seguridad, se acordó que los gastos de la Misión se distribuirían por partes iguales entre los dos Gobiernos.



**CUADRO 12**

**Autoridad ejecutiva provisional de las Naciones Unidas para la Administración  
de Nueva Guinea Occidental (Irián Occidental):<sup>a</sup>**

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
Pagos recibidos de:		
Indonesia.....		13.000.000
Países Bajos.....		13.672.330
Ingresos de las inversiones.....	159.849	
Menos:		
Pérdidas por diferencias de cambio.....	16.122	143.727
		<u>26.816.057</u>
	<i>Liquidadas mediante desembolsos</i>	<i>Sin liquidar</i>
		<i>Total</i>
Menos:		
Obligaciones contraídas según consta en el capítulo XI, Mantenimiento y operación de la Fuerza de Seguri- dad, y en el capítulo XII, Gastos de las Naciones Unidas y gastos de las Naciones Unidas anteriores al 1° de octubre de 1962 en relación con el cese del fuego y la cesación de las hostilidades.....	3.999.347	361.578
Remesa para cubrir gastos (netos) imputables a los capítulos I al X y dinero en efectivo, anticipos y cuentas por cobrar (neto) conexos.....		4.360.925
		<u>18.440.909</u>
		<u>22.801.834<sup>b</sup></u>
		<u>4.014.223</u>
Saldo constituido por:		
Efectivo en bancos y en caja.....		520.556
Inversiones.....		3.859.849
Cuentas por cobrar, anticipos y otros saldos deudores..		447.867
		<u>4.828.272</u>
Menos:		
Reserva para obligaciones por liquidar.....	361.578	
Cuentas por pagar y saldos acreedores diversos.....	1.714	
Adeudado al Fondo General de las Naciones Unidas...	450.757	814.049
		<u>4.014.223</u>

<sup>a</sup> Conforme al Acuerdo entre la República de Indonesia y el Reino Unido de los Países Bajos sobre Nueva Guinea Occidental (Irián Occidental) que se firmó el 15 de agosto de 1962 y del cual la Asamblea General tomó nota en su resolución 1752 (XVII) de 21 de septiembre de 1962, por la que autorizó al Secretario General a dar cumplimiento a las tareas que se le confían en el Acuerdo.

<sup>b</sup> Al 31 de diciembre de 1963 no se habían recibido aún todos los datos necesarios para cerrar las cuentas correspondientes al período del 1° de octubre de 1962 al 1° de mayo de 1963.

**CUADRO 13**

**Fondo de Dotación de la Biblioteca\***

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
<b>Ingresos acumulados:</b>		
Saldo al 1° de enero de 1963.....	51.955	
Intereses netos devengados y acumulados durante el ejercicio.....	18.618	70.573
		<hr/>
<b>A deducir:</b>		
Gastos de 1963 por compra de libros y material de biblioteca.....		17.500
		<hr/>
Saldo de los ingresos no gastados al 31 de diciembre de 1963.....		53.073
Capital del Fondo al 1° de enero de 1963.....	516.821	
<b>Menos:</b>		
Pérdida neta en las inversiones al 31 de diciembre de 1963.....	13.287	503.534
		<hr/>
<b>Total del Fondo.....</b>		<b>556.607</b>
		<hr/>
		<b>Valor en el mercado</b>
<b>Este total se distribuye así:</b>		
<b>Inversiones:</b>		
Bonos del Gobierno de Suecia, 15 de diciembre de 1969, 2¾%.....		30.025
Standard Oil of New Jersey, Debenture, 15 de mayo de 1971, 2¾%.....		8.737
New York Power and Light, primera hipoteca, 1° de marzo de 1975, 2¾%.....		42.500
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 1° de marzo de 1976, 3%.....		44.000
Bonos de la Tesorería de los Estados Unidos de América, vencimiento al 15 de febrero de 1980, 4%.....		196.500
Bonos de la Tesorería de los Estados Unidos de América, vencimiento al 1° de abril de 1980, 2¾%.....		36.350
South European Pipeline, Debenture, 1° de marzo de 1982, 5½%.....		14.507
Bonos del Gobierno de Suecia, 15 de agosto de 1982, 3½%.....		15.852
American Telephone and Telegraph, 15 de septiembre de 1984, 3¼%.....		21.000
Pacific Gas and Electric, 1° de diciembre de 1987, 3¾%.....		32.955
Bonos del Gobierno de Suecia, 15 de marzo de 1988, 3½%.....		15.078
Bonos del Gobierno de Suecia, 15 de marzo de 1994, 3½%.....		14.885
Dominio del Canadá, deuda perpetua, 3%.....		13.723
Ralston Purina, 200 acciones con un valor a la par de 2,50 dólares.....		6.900
		<hr/>
Efectivo en bancos.....		493.012
Intereses devengados.....		85.830
		<hr/>
		584.438
<b>A deducir: Adeudado al Fondo General.....</b>		<b>27.831</b>
		<hr/>
		<b>556.607</b>
		<hr/>
<b>Estado de las consignaciones:</b>		
Créditos consignados por la Asamblea General en su resolución 1734 (XVI).....		17.500
A deducir: Gastos efectuados en 1963.....		17.500
		<hr/>
Consignaciones no utilizadas devueltas.....		—
		<hr/>

\* Este Fondo fue traspasado por la Sociedad de las Naciones a las Naciones Unidas y se rige por normas destinadas a asegurar que los ingresos obtenidos se destinarán a los fines prescritos cuando fue creado, es decir, al sostenimiento de una biblioteca en el Palacio de las Naciones, Ginebra.

## CUADRO 14

## Biblioteca Dag Hammarskjöld—Donación de la Fundación Ford

## Situación al 31 de diciembre de 1963

	\$	\$	\$
Suma donada .....			6.200.000
Ingresos acumulados:			
Saldo al 1° de enero de 1963 .....		629.902	
Menos:			
Ajuste por gastos del año anterior .....		593	
		<hr/>	
Saldo ajustado al 1° de enero de 1963 .....		629.309	
Intereses percibidos durante el año .....		4.216	633.525
		<hr/>	<hr/>
			6.833.525
Menos:			
Devolución del saldo no utilizado de la donación al donante (5 de abril de 1963) .....			131.340
			<hr/>
			6.702.185
Obligaciones contraídas comunicadas al donante (5 de abril de 1963) .....		6.699.948	
Menos:			
Ahorros en las obligaciones (9.351 dólares menos 7.708 dólares gastados después del 5 de abril) .....	1.643		
Reembolso de los gastos del año anterior .....	1.178		
Reserva para imprevistos .....	62.867	65.688	
		<hr/>	<hr/>
Obligaciones netas contraídas al 31 de diciembre de 1963 .....			6.634.260
			<hr/>
			67.925
Suma retenida para imprevistos .....			67.925
			<hr/>
			<hr/>
Saldo constituido por:			
Efectivo en banco .....			7.685
Por recibir del Fondo General .....			74.911
			<hr/>
			82.596
Menos:			
Obligaciones por liquidar .....		14.671	
Suma retenida para imprevistos .....		67.925	82.596
		<hr/>	<hr/>
			<hr/>
			<hr/>

**CUADRO 15**

**Caja de Pensiones de los empleados con jornada parcial de la  
Oficina Europea de las Naciones Unidas**

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
Capital de la Caja al 1° de enero de 1963.....		38.611
<b>Más:</b>		
Aportaciones de los funcionarios, 5% de la remuneración sujeta a descuento.....	2.578	
Aportaciones paralelas de las Naciones Unidas, 7% de la remuneración sujeta a descuento.....	3.609	6.187
		<hr/>
Ingresos de las inversiones (netos, deducidos los gastos de amortización).....		1.319
Ingresos diversos.....		230
		<hr/>
		46.347
<b>A deducir:</b>		
Prestaciones por cese en el empleo.....		3.734
		<hr/>
Capital de la Caja al 31 de diciembre de 1963.....		42.613
		<hr/>
<b>Constituido por:</b>		
Inversiones—bonos en dólares de los EE.UU.:		
Australia, 1957/72, 5%.....	5.010	
Australia, 1958/73, 4¾%.....	1.967	
City of Oslo, 1958/73, 5½%.....	970	
Australia, 1958/78, 5%.....	1.942	
Crédit Foncier de France, 1958/79, 5½%.....	1.904	11.793
		<hr/>
Inversiones—bonos en francos suizos:		
Municipio de Lausana, 1957/69, 4½%.....	232	
Régie des Télégraphes and Téléphones, Bruselas, 1959/71, 4½%.....	694	
Grand Dixence, S.A., 1958/73, 4½%.....	229	
Municipio de Ginebra, 1958/73, 4½%.....	1.164	
Forces Motrices de Blenio, S.A., 1958/73, 4½%.....	233	
British Petroleum Company Ltd., 1959/74, 4½%.....	1.389	
Cassa per il Mezzogiorno, Roma, 1961/74, 4½%.....	1.621	
Reino de Dinamarca, 1959/74, 4½%.....	694	
Eurofilm, 1958/75, 4¾%.....	463	
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, 1960/75, 4%.....	2.778	
Caisse Hypothécaire du Canton de Berne 1963/75, 4%.....	2.315	
Reino de Noruega, 1960/75, 4½%.....	1.620	
Société Electrique de l'Our S.A., Luxemburgo, 1963/79, 4½%.....	2.315	
Canton de Ginebra, 1963/79, 4%.....	2.315	
Comunidad Europea del Carbón y del Acero 1962/80, 4½%.....	1.157	
Forces Motrices de Mattmark S.A., 1963/81, 4¼%.....	1.157	
Bayer, A.G., 1963/81, 5½%.....	2.315	22.691
		<hr/>
Inversiones—Acciones:		
100 acciones de Nurit, valor nominal 100 francos suizos.....		2.350
		<hr/>
		36.834
Efectivo en bancos (interés devengado: 2%).....	5.534	
Cuentas por cobrar.....	474	
	<hr/>	
	6.008	
<b>Menos:</b>		
Suma adeudada al Fondo General de las Naciones Unidas.....	229	
		<hr/>
		5.779
		<hr/>
		42.613
		<hr/>

## CUADRO 16

**Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea:  
Remanente de los haberes**

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
Saldo disponible al 1° de enero de 1963		
Fondos para reclamaciones de los contratistas actualmente en litigio.....	160.000	
Remanente de fondos no utilizados.....	451.478	
Aportaciones paralelas de Corea en hwans.....	73.084	
	<u>          </u>	684.562
<b>Más:</b>		
Ingresos:		
Ingresos de inversiones.....	24.201	
Reembolso de los gastos del año anterior.....	7.596	
	<u>          </u>	31.797
<b>Menos:</b>		
Gastos		
Gastos relacionados con las reclamaciones de los contratistas actualmente en litigio.	1.345	
Gastos de liquidación.....	153	
Sumas destinadas a proyectos de asistencia técnica con cargo al remanente de fondos no utilizados.....	453.500	
	<u>          </u>	454.998
Saldo al 31 de diciembre de 1963.....		<u><u>261.361</u></u>
Constituido por:		
Inversiones—cuenta bancaria con intereses.....	611.009	
Intereses devengados y otras cuentas por cobrar.....	9.609	
Adeudado por el Fondo General de las Naciones Unidas.....	73.084	
	<u>          </u>	693.702
<b>Menos:</b>		
Cuentas por pagar.....		<u>432.341</u>
		<u><u>261.361</u></u>
La suma de 261.361 dólares se descompone como sigue:		
Fondos para reclamaciones de los contratistas actualmente en litigio.....	119.399	
Remanente de fondos no utilizados.....	68.878	
Aportaciones paralelas de Corea en hwans.....	73.084	
	<u>          </u>	<u><u>261.361</u></u>

CUADRO 17

Programa Ampliado de Asistencia Técnica

Situación de las contribuciones prometidas al 31 de diciembre de 1963

	Contribuciones prometidas para 1963		Cantidades prometidas para años anteriores, no entregadas al 1° de enero de 1963	Cantidades recibidas en 1963	Saldo pendiente
	Importe en moneda nacional	\$		\$	\$
Afganistán (dólares de los EE.UU.).....	16.500	16.500	—	16.500	—
Albania (lek).....	100.000	2.000	2.000	2.000	2.000
Arabia Saudita (dólares de los EE.UU.).....	100.000	100.000	—	100.000	—
Argelia (dólares de los EE.UU.).....	40.000	40.000	—	—	40.000
Argentina (pesos).....	15.000.000	113.207	195.800	—	309.007
Australia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	750.000	—	750.000	—
Austria (dólares de los EE.UU.).....	200.000	200.000	—	200.000	—
Bélgica (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	625.000	625.000	1.125.000	125.000
Birmania (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	40.000	—	40.000	—
Bolivia (dólares de los EE.UU.).....	10.000	10.000	20.000	20.000	10.000
Brasil (cruzeiros).....	65.000.000	104.839	10.797	115.636	—
Bulgaria (levas).....	12.000	10.256	—	10.256	—
Camboya (riels).....	200.000	5.714	—	5.714	—
Camerún (dólares de los EE.UU.).....	4.000	4.000	4.000	8.000	—
Canadá (dólares de los EE.UU.).....	2.150.000	2.150.000	350.000	2.500.000	—
Ceilán (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	25.000	—	25.000	—
Colombia (pesos).....	737.000	110.000	110.000	220.000	—
Congo (Brazzaville) (francos CFA).....	250.000	1.016	—	1.016	—
Congo (Leopoldville) (francos).....	2.240.000	35.000	—	35.000	—
Costa de Marfil (francos CFA).....	3.675.000	15.000	—	—	15.000
Costa Rica (dólares de los EE.UU.).....	10.053	10.053	472	472	10.053
Cuba (pesos).....	25.000	25.000	350.000	350.000	25.000
Chad (dólares de los EE.UU.).....	20.135	20.135	—	20.135	—
Checoslovaquia (coronas).....	750.000	104.166	—	104.166	—
Chile (escudos).....	180.000	100.000	—	100.000	—
China (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	21.000	—	21.000	—
Chipre (libras).....	3.000	8.400	—	8.400	—
Dahomey (francos CFA).....	5.000.000	20.325	—	20.325	—
Dinamarca (coronas).....	13.000.000	1.882.149	—	1.882.149	—
Ecuador (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	20.020	38.871	45.557	13.334
El Salvador (dólares de los EE.UU.).....	7.700	7.700	—	—	7.700
España (dólares de los EE.UU.).....	75.000	75.000	50.000	125.000	—
Estados Unidos de América (dólares de los EE.UU.).....	21.619.891	21.619.891	724.954	18.208.218	4.136.627
Etiopía (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	20.000	40.000	60.000	—
Filipinas (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	66.000	34.021	100.021	—
Finlandia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	130.000	—	130.000	—
Francia (francos).....	9.146.064	1.852.555	926.278	2.778.833	—
Gabón (francos CFA).....	2.000.000	8.130	—	—	8.130
Ghana (libras).....	35.437	99.224	—	99.224	—
Grecia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	35.000	—	35.000	—
Guatemala (dólares de los EE.UU.).....	12.000	12.000	12.000	—	24.000
Guinea (francos).....	1.250.000	5.081	—	5.081	—
Haití (dólares de los EE.UU.).....	10.000	10.000	351	351	10.000
Honduras (dólares de los EE.UU.).....	3.000	3.000	—	—	3.000
Hungría (forints).....	625.000	26.618	—	26.618	—
India (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	850.000	—	850.000	—
Indonesia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	36.857	50.000	57.714	29.143
Irak (dólares de los EE.UU.).....	72.000	72.000	—	72.000	—
Irán (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	125.000	—	125.000	—
Irlanda (dólares de los EE.UU.).....	15.000	15.000	—	15.000	—
Islandia (coronas).....	172.240	4.000	—	4.000	—
Israel (libras).....	192.000	64.000	9.967	69.334	4.633
Italia (dólares de los EE.UU.).....	900.000	900.000	1.800.000	1.800.000	900.000
Japón (yens).....	205.200.000	570.000	—	570.000	—
Jordania (dólares de los EE.UU.).....	24.000	24.000	—	24.000	—
Kuwait (dólares de los EE.UU.).....	125.000	125.000	—	125.000	—

CUADRO 17 (continuación)

	Contribuciones prometidas para 1963		Cantidades prometidas para años anteriores, no entregadas al 1° de enero de 1963	Cantidades recibidas en 1963	Saldo pendiente
	Importe en moneda nacional	\$			
Laos (dólares de los EE.UU.)	20.000	20.000	—	20.000	—
Líbano (libras)	96.000	32.000	—	32.000	—
Liberia (dólares de los EE.UU.)	35.000	35.000	—	—	35.000
Libia (dólares de los EE.UU.)	50.000	50.000	—	50.000	—
Luxemburgo (francos)	200.000	4.000	—	4.000	—
Madagascar (francos)	1.500.000	6.098	—	6.098	—
Malasia (dólares de los EE.UU.)	25.000	25.000	—	25.000	—
Malí (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	6.107	—	6.107	—
Marruecos (dólares de los EE.UU.)	50.000	50.000	—	50.000	—
Mauritania (dólares de los EE.UU.)	20.000	20.000	—	20.000	—
México (pesos)	1.512.500	121.000	—	121.000	—
Mónaco (francos franceses)	5.000	1.013	—	1.013	—
Nepal (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	4.000	2.000	5.496	504
Nicaragua (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	4.000	—	4.000	—
Nigeria (libras)	28.750	80.509	—	80.509	—
Noruega (coronas)	7.000.000	980.000	—	980.000	—
Nueva Zelândia (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	278.500	—	278.500	—
Países Bajos (florines)	6.500.000	1.795.580	—	1.795.580	—
Pakistán (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	250.000	—	250.000	—
Panamá (dólares de los EE.UU.)	4.000	4.000	—	—	4.000
Paraguay	—	—	36.000	—	36.000
Perú (dólares de los EE.UU.)	40.000	40.000	—	40.000	—
Polonia (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	100.000	—	100.000	—
Portugal (dólares de los EE.UU.)	30.000	30.000	—	30.000	—
Reino Unido (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	3.750.000	—	3.750.000	—
República Árabe Siria (libras)	50.000	13.090	13.089	26.179	—
República Árabe Unida (libras)	50.000	114.995	183.992	298.987	—
República Centrafricana	—	—	2.000	2.000	—
República de Corea (dólares de los EE.UU.)	8.000	8.000	—	8.000	—
República Dominicana (pesos)	50.000	50.000	—	—	50.000
República Federal de Alemania (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	2.650.000	—	2.650.000	—
República Socialista Soviética de Bielorrusia (rublos)	90.000	100.000	—	100.000	—
República Socialista Soviética de Ucrania (rublos)	225.000	250.000	—	250.000	—
República de Viet-Nam (piastras)	900.000	25.714	—	25.714	—
Rumania (leis)	200.000	33.333	—	33.333	—
Santa Sede (dólares de los EE.UU.)	1.000	1.000	—	1.000	—
Senegal (dólares de los EE.UU.)	16.000	16.000	16.000	32.000	—
Sierra Leona (dólares de los EE.UU.)	10.000	10.000	10.000	20.000	—
Sudáfrica (dólares de los EE.UU.)	10.000	10.000	—	10.000	—
Sudán (dólares de los EE.UU.)	90.000	90.000	—	90.000	—
Suecia (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	2.000.000	—	2.000.000	—
Suiza (francos)	3.500.000	813.953	—	813.953	—
Tailandia (dólares de los EE.UU.)	48.000	48.000	—	48.000	—
Tanganyika (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	1.000	—	1.000	—
Togo (dólares de los EE.UU.)	2.500	2.500	—	2.500	—
Túnez (dólares de los EE.UU.)	25.167	25.167	—	25.167	—
Turquía (liras)	2.460.000	273.333	—	273.333	—
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (rublos)	1.800.000	2.000.000	—	2.000.000	—
Uruguay (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	100.000	200.000	—	300.000
Venezuela (dólares de los EE.UU.)	350.000	350.000	—	350.000	—
Yugoslavia (dinares)	114.000.000	152.000	—	152.000	—
		50.149.728	5.817.592 <sup>a</sup>	49.869.189	6.098.131

## CUADRO 17 (continuación)

• Ajustes de las contribuciones prometidas para años anteriores:

	Años anteriores \$
Argentina .....	(116.773)
Estados Unidos.....	(569.882)
	<u>(686.655)</u>
Saldo de las contribuciones prometidas pero no entregadas al 1° de enero de 1963. ....	6.504.247
	<u>5.817.592</u>



# CUADRO 18

## Programa Ampliado de Asistencia Técnica

### Inversiones al 31 de diciembre de 1963

	Vencimiento	\$
Deutsche Bank, A. G., Cuenta de depósito a plazo fijo, 2% . . . . .	2 Ene. 1964	500.000
Sveriges Kreditbank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 4% . . . . .	31 Ene. 1964	966.557
Christiania Bank og Kreditkasse, Cuenta de depósito a plazo fijo, 3% . . . . .	28 Feb. 1964	209.996
Letras del Tesoro del Reino Unido, 3- $\frac{21}{32}$ % . . . . .	29 Feb. 1964	556.757
Den Danske Landmandsbank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 2 $\frac{1}{2}$ % . . . . .	28 Mar. 1964	289.561
Irving Trust Company, Cuenta de Ahorro de la Asistencia Técnica de las Naciones Unidas, 3 $\frac{1}{2}$ % . . . . .	—	3.229.039
		<u>5.751.910</u>

## CUADRO 19

## Fondo Especial

## Contribuciones prometidas: situación al 31 de diciembre de 1963

	Prometidas para 1964		Prometidas para el año 1963 y años anteriores, pero no pagadas al 1° de enero de 1963		Recibidas en 1963	Saldo pendiente
	Cantidades en moneda local	\$	1963	Años anteriores	\$	\$
Afganistán (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	51.000	50.000	—	50.000	51.000
Albania (leks).....	100.000	2.000	2.000	2.000	2.000	4.000
Alto Volta.....	—	—	5.000	—	5.000	—
Arabia Saudita (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	100.000	100.000	—	100.000	100.000
Argelia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	60.000	40.000	—	—	100.000
Argentina (pesos).....	13.000.000	98.113	98.113	177.371	56.617	316.980
Australia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	560.000	557.500	—	—	1.117.500
Austria (dólares de los EE.UU.).....	450.000	450.000	300.000	—	300.000	450.000
Bélgica (francos).....	33.250.000	665.000	625.000	625.000	1.125.000	790.000
Birmania (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	35.000	35.000	—	35.000	35.000
Bolivia (dólares de los EE.UU.).....	15.000	15.000	10.000	20.000	20.000	25.000
Brasil (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	51.111	37.097	—	—	88.208
Bulgaria (levas).....	12.000	10.256	10.256	—	10.256	10.256
Camboya (riels).....	350.000	10.000	5.000	—	5.000	10.000
Camerún (dólares de los EE.UU.).....	4.000	4.000	4.000	4.000	8.000	4.000
Canadá (dólares canadienses).....	5.000.000	4.625.347	2.350.000	320.000	320.000	6.975.347
Ceilán (rupias).....	95.200	20.000	20.000	—	20.000	20.000
Colombia (pesos).....	271.350	30.150	40.500	40.500	67.191	43.959
Congo (Brazzaville).....	—	—	1.016	—	1.016	—
Congo (Leopoldville) (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	70.000	70.000	—	140.000	—
Costa de Marfil.....	—	—	15.000	—	—	15.000
Costa Rica (dólares de los EE.UU.).....	10.000	10.000	10.000	—	10.000	10.000
Cuba (pesos).....	40.000	40.000	25.000	5.000	30.000	40.000
Chad (dólares de los EE.UU.).....	3.600	3.600	40.271	—	40.271	3.600
Checoslovaquia (coronas).....	500.000	69.444	69.444	—	69.444	69.444
Chile (escudos).....	180.000	100.000	100.000	—	100.000	100.000
China (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	27.000	21.000	—	21.000	27.000
Chipre (libras).....	4.000	11.200	8.400	—	8.400	11.200
Dahomey (francos CFA).....	5.000.000	20.325	20.325	—	—	40.650
Dinamarca (coronas).....	13.000.000	1.882.149	1.303.026	—	1.303.026	1.882.149
Ecuador (dólares de los EE.UU.).....	60.000	60.000	39.987	80.000	99.987	80.000
El Salvador (dólares de los EE.UU.).....	2.000	2.000	2.000	—	—	4.000
España (dólares de los EE.UU.).....	50.000	50.000	50.000	50.000	50.000	100.000
Estados Unidos de América (dólares de los EE.UU.).....	30.849.466	30.849.466 <sup>b</sup>	30.798.784	12.947.503	10.396.628	64.199.125
Etiopía (dólares de los EE.UU.).....	29.000	29.000	29.000	58.000	87.000	29.000
Filipinas (dólares de los EE.UU.).....	200.000	200.000	66.000	34.021	100.021	200.000
Finlandia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	350.000	260.000	—	260.000	350.000

Francia (francos).....	5,539,639	1,122,066	1,072,079	536,040	1,608,119	1,122,066
Gabón (francos CFA).....	3,000,000	12,195	12,195	—	6,098	18,292
Ghana (libras).....	15,000	42,000	42,000	—	42,000	42,000
Grecia (dracmas).....	1,500,000	50,000	35,000	—	35,000	50,000
Guatemala (dólares de los EE.UU.).....	8,000	8,000	8,000	32,000	40,000	8,000
Guinea (francos).....	6,541,500	26,700	10,162	—	10,162	26,700
Haití.....	—	—	25,000	60,000	—	85,000
Honduras.....	—	—	2,000	10,000	5,000	7,000
Hungría (forints).....	500,000	21,295	21,295	—	21,295	21,295
India (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	2,150,000	2,150,000	—	2,150,000	2,150,000
Indonesia (rupias).....	18,900,000	60,000	18,428	25,000	28,857	74,571
Irak (dólares de los EE.UU.).....	62,000	62,000	48,000	—	48,000	62,000
Irán (dólares de los EE.UU.).....	175,000	175,000	175,000	39,215	214,215	175,000
Irlanda (dólares de los EE.UU.).....	30,000	30,000	30,000	—	30,000	30,000
Islandia (coronas).....	344,500	8,012	4,000	—	4,000	8,012
Israel (libras).....	300,000	100,000	86,000	21,500	93,167	114,333
Italia (dólares de los EE.UU.).....	1,350,000	1,350,000	1,350,000	2,700,000	2,700,000	2,700,000
Japón (yens).....	799,021,440	2,219,504	2,019,950	—	2,019,950	2,219,504
Jordania (dólares de los EE.UU.).....	17,000	17,000	16,000	—	16,000	17,000
Kuwait (dólares de los EE.UU.).....	125,000	125,000	125,000	—	125,000	125,000
Laos (dólares de los EE.UU.).....	7,000	7,000	—	—	—	7,000
Líbano (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	50,000	48,000	—	48,000	50,000
Liberia (dólares de los EE.UU.).....	25,000	25,000	25,000	—	—	50,000
Libia (dólares de los EE.UU.).....	60,000	60,000	50,000	—	50,000	60,000
Luxemburgo (francos).....	300,000	6,000	6,000	—	6,000	6,000
Madagascar (francos).....	1,500,000	6,098	6,098	—	6,098	6,098
Malasia (dólares de los EE.UU.).....	10,000	10,000	10,000	—	10,000	10,000
Malí (francos).....	5,000,000	20,325	6,108	—	6,108	20,325
Marruecos (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	125,000	116,368	—	116,368	125,000
Mauritania (dólares de los EE.UU.).....	10,000	10,000	10,000	—	10,000	10,000
México (pesos).....	1,250,000	100,000	100,000	—	100,000	100,000
Mónaco (francos franceses).....	5,500	1,114	1,013	—	1,013	1,114
Nepal (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	4,000	4,000	2,000	5,496	4,504
Nicaragua (dólares de los EE.UU.).....	12,000	12,000	3,857	3,857	7,714	12,000
Níger (dólares de los EE.UU.).....	6,000	6,000	2,008	—	—	8,008
Nigeria (libras).....	66,000	184,822	161,020	—	161,020	184,822
Noruega (coronas).....	22,000,000	3,080,000	2,800,000	—	2,800,000	3,080,000
Nueva Zelandia (libras).....	50,000	139,043	140,000	—	140,000	139,043
Países Bajos (florines).....	13,908,600	3,842,154	3,839,779	—	3,839,779	3,842,154
Pakistán (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	380,000	380,000	—	380,000	380,000
Panamá (dólares de los EE.UU.).....	5,000	5,000	1,000	—	—	6,000
Paraguay.....	—	—	—	10,000	—	10,000
Perú (dólares de los EE.UU.).....	100,000	100,000	70,000	—	70,000	100,000
Polonia (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	150,000	125,000	—	125,000	150,000
Portugal (dólares de los EE.UU.).....	10,000	10,000	10,000	—	10,000	10,000
Reino Unido (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	6,250,000	6,250,000	—	6,250,000	6,250,000
República Árabe Siria (libras).....	30,000	7,853	5,236	2,618	7,854	7,853
República Árabe Unida (libras).....	100,000	229,991	229,991	—	229,991	229,991
República Centroafricana.....	—	—	—	5,000	5,000	—
República de Corea (equivalencia en dólares de los EE.UU.).....	—	50,000	50,000	—	15,000	85,000

CUADRO 19 (continuación)

	Prometidas para 1964		Prometidas para el año 1963 y años anteriores, pero no pagadas al 1° de enero de 1963		Recibidas en 1963 \$	Saldo pendiente \$
	Cantidades en moneda local	\$	1963 \$	Años anteriores \$		
República Dominicana (dólares de los EE.UU.)	15.000	15.000	25.000	—	—	40.000
República Federal de Alemania (marcos)	21.400.000	5.350.000	5.350.000	—	5.350.000	5.350.000
República Socialista Soviética de Bielorrusia (rublos)	45.000	50.000	50.000	—	50.000	50.000
República Socialista Soviética de Ucrania (rublos)	112.500	125.000	125.000	—	125.000	125.000
República de Viet-Nam (piastras)	584.000	16.686	16.686	—	16.686	16.686
Rumania (leis)	100.000	16.667	16.667	—	16.667	16.667
Santa Sede (dólares de los EE.UU.)	1.000	1.000	1.000	—	1.000	1.000
Senegal	—	—	24.000	24.000	43.000	5.000
Sierra Leona (dólares de los EE.UU.)	10.000	10.000	10.000	10.000	30.000	—
Sudáfrica	—	—	10.000	—	10.000	—
Sudán (dólares de los EE.UU.)	70.000	70.000	70.000	—	50.000	90.000
Suecia (coronas)	27.195.000	5.250.000	5.250.000	—	5.250.000	5.250.000
Suiza (francos)	4.500.000	1.046.512	1.046.512	—	1.046.512	1.046.512
Tailandia (dólares de los EE.UU.)	192.000	192.000	192.000	—	192.000	192.000
Tanganyika (chelines del Af. or.)	35.000	4.900	1.000	—	1.000	4.900
Togo (dólares de los EE.UU.)	2.500	2.500	2.500	—	2.500	2.500
Trinidad y Tabago (dólares de los EE.UU.)	40.000	40.000	—	—	39.000	1.000
Túnez (dólares de los EE.UU.)	60.000	60.000	50.335	—	50.335	60.000
Turquía (liras)	2.967.000	329.667	329.667	—	329.667	329.667
Uganda (chelines del Af. or.)	10.000	1.400	—	—	—	1.400
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (rublos)	900.000	1.000.000	1.000.000	—	1.000.000	1.000.000
Uruguay (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	50.000	50.000	40.000	—	140.000
Venezuela (dólares de los EE.UU.)	260.000	260.000	100.000	—	100.000	260.000
Yemen (dólares de los EE.UU.)	1.000	1.000	—	—	—	1.000
Yugoslavia (equivalencia en dólares de los EE.UU.)	—	220.000	220.000	—	220.000	220.000
		<u>77.123.665<sup>a, b</sup></u>	<u>72.859.673<sup>c, d</sup></u>	<u>17.884.625<sup>d</sup></u>	<u>52.361.528</u>	<u>115.506.435</u>

<sup>a</sup> El Gobierno del Congo (Brazzaville) ha prometido la equivalencia de 3.000 dólares para el Fondo Especial y el Programa Ampliado de Asistencia Técnica, pero sin indicar la distribución entre los dos programas; por lo tanto, esta cantidad no se ha incluido.

<sup>b</sup> El Gobierno de los Estados Unidos de América ha prometido en total 59.000.000 de dólares para el Fondo Especial y el Programa Ampliado de Asistencia Técnica, con la condición de que su contribución no sobrepase el 40% de las contribuciones globales para cada programa. La cantidad indicada representa el 40% de las contribuciones prometidas al 31 de diciembre de 1963.

<sup>c</sup> La cantidad total prometida para 1963 es de 72.909.427 dólares. En 1962 se recibieron pagos por adelantado de los Gobiernos de Laos (40.000 dólares), Marruecos (3.632 dólares) y Níger (6.122 dólares).

<sup>d</sup> Contribuciones adicionales prometidas y ajustes de las contribuciones prometidas en 1963:

	1963 \$	Años anteriores \$	Total \$
Afganistán	36.500	—	36.500
Argelia	40.000	—	40.000
Argentina	(58.514)	(111.787)	(170.301)
Australia	557.500	—	557.500

Brasil.....	(14.014)	—	(14.014)
Camerún.....	4.000	—	4.000
Ceilán.....	10.000	—	10.000
Costa de Marfil.....	(244)	—	(244)
Costa Rica.....	(50.000)	—	(50.000)
Chad.....	40.271	—	40.271
Chile.....	(42.993)	—	(42.993)
Dahomey.....	20.325	—	20.325
Ecuador.....	(13)	—	(13)
Estados Unidos de América.....	3.359.688	(482.536)	2.877.152
Filipinas.....	31.979	—	31.979
Gabón.....	6.097	—	6.097
Hungría.....	(21.313)	—	(21.313)
Indonesia.....	(11.572)	—	(11.572)
Irán.....	50.000	—	50.000
Malí.....	10	—	10
Marruecos.....	40.000	—	40.000
Nueva Zelandia.....	1.000	—	1.000
Países Bajos.....	(2.375)	—	(2.375)
Portugal.....	10.000	—	10.000
República de Corea.....	35.000	—	35.000
Sudán.....	20.000	—	20.000
Suecia.....	250.000	—	250.000
Tanganyika.....	20	—	20
Túnez.....	335	—	335
	<u>4.311.687</u>	<u>(594.323)</u>	<u>3.717.364</u>
Saldo de las promesas vencidas al 1° de enero de 1963...	68.547.986	18.478.948	87.026.934
	<u>72.859.673</u>	<u>17.884.625</u>	<u>90.744.298</u>

**Obligaciones de los gobiernos por concepto de gastos locales de**Región  
y  
país**Africa**

Alto Volta.....	Centro de Formación Agrícola, Bobo-Dioulasso.....
Argelia.....	Capacitación de ingenieros civiles y electricistas en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Argel.....
Camerún.....	Instituto de formación de profesores de secundaria, Yaoundé.....
Congo (Brazzaville).....	Escuela Normal para profesores de secundaria, Brazzaville.....
Congo (Brazzaville).....	Estudio de los recursos hidráulicos del Valle del Niari.....
Congo (Leopoldville).....	Instituto Nacional de Construcción y Obras Públicas, Leopoldville.....
Costa de Marfil.....	Escuela Normal para profesores de secundaria, Abidjan.....
Etiopía.....	Escuela de auxiliares de sanidad animal.....
Gabón.....	Estudio del transporte del mineral de hierro.....
Ghana.....	Instituto de Administración Pública, Accra.....
Ghana.....	Estudio de las tierras y aguas de las mesetas y la región septentrional....
Ghana.....	Preparación de un plan general de abastecimiento de aguas y alcantarillado....
Ghana.....	Instituto Normal para profesores de escuelas secundarias, Cape Coast....
Guinea.....	Mejora y expansión del cultivo del arroz en las tierras bajas costeras....
Kenia.....	Facultad de ingeniería del Royal College, Nairobi (Formación de ingenieros para el Africa oriental).....
Kenia.....	Escuela Politécnica de Kenia, Nairobi.....
Kenia.....	Estudio de las posibilidades de riego de la cuenca del Bajo Tana.....
Liberia.....	Capacitación e investigación en agricultura.....
Libia.....	Instituto de Tecnología Superior.....
Libia.....	Escuela de Radio y Telecomunicaciones.....
Madagascar.....	Instituto de Capacitación e Investigaciones Pedagógicas, Tananarive.....
Mali.....	Escuela Normal para profesores de secundaria, Bamako.....
Mali.....	Mejora y expansión del cultivo del arroz.....
Marruecos.....	Escuela de ingeniería.....
Marruecos.....	Centro de adiestramiento en aviación civil y meteorología.....
Marruecos.....	Instituto de instructores de trabajadores de las industrias textil y del cuero....
Marruecos.....	Escuela Normal para profesores de segunda enseñanza, Rabat.....
Marruecos.....	Estudio del desarrollo económico planificado de la cuenca del Sebou.....
Nigeria.....	Colegio Federal de formación de profesores de enseñanza superior.....
Nigeria.....	Estudio edafológico y de los recursos hidráulicos del Valle de Sokoto.....
Nigeria.....	Programa de formación para instructores de oficios y capataces.....
Nigeria.....	Estudio de las pesquerías en la región occidental.....
Nigeria.....	Escuela normal para profesores de segunda enseñanza, región septentrional....
Nigeria.....	Facultad de estudios forestales, Colegio Universitario de Ibadán.....
Nigeria.....	Escuela Normal para profesores de segunda enseñanza, región oriental....
Reino Unido: Federación de Rodesia y Nyasalandia.....	Estudio de un proyecto con fines múltiples en la cuenca del río Kafué....
Reino Unido: Federación de Rodesia y Nyasalandia.....	Instituto de Investigaciones de las pesquerías del Lago Kariba.....
Reino Unido: Federación de Rodesia y Nyasalandia.....	Escuela Normal para profesores de secundaria en el Colegio Universitario de Rhodesia y Nyasalandia, Salisbury.....
República Árabe Unida.....	Proyecto experimental para el drenaje de las tierras de regadío.....
República Árabe Unida.....	Estudio edafológico.....
República Árabe Unida.....	Escuela de aviación civil.....
República Árabe Unida.....	Laboratorio de investigación sobre el algodón.....
República Árabe Unida.....	Instituto de sanidad animal.....
República Árabe Unida.....	Instituto de Formación de instructores de oficios.....
República Árabe Unida.....	Laboratorio nacional de física para metrología, El Cairo.....
República Árabe Unida.....	Laboratorio central de pesticidas agrícolas, El Cairo.....
República Árabe Unida.....	Instituto de la pequeña industria, Kubba.....
República Árabe Unida.....	Instituto politécnico de enseñanza superior, Mansoura.....
Senegal.....	Centro de formación de instructores y capataces.....
Senegal.....	Escuela Normal para profesores de segunda enseñanza, Dakar.....

## Especial

## proyectos en ejecución al 31 de diciembre de 1963

Obligaciones de los gobiernos			Sumas recaudadas durante 1963						Cantidad neta pendiente \$
Saldo de años anteriores \$	Año en curso \$	Total \$	Para años anteriores		Para el año en curso		Para años futuros		
			Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	
—	86.620	86.620	—	—	20.300	20.300	66.320	27.650	38.670
—	132.400	132.400	—	—	52.900	—	79.500	—	132.400
85.900	—	85.900	—	—	33.000	33.000	52.900	—	52.900
137.610	—	137.610	—	—	24.495	24.495	113.115	—	113.115
64.400	—	64.400	30.700	30.700	—	—	33.700	—	33.700
—	136.600	136.600	—	—	35.400	35.400	101.200	—	101.200
72.360	—	72.360	—	—	27.619	27.619	44.741	—	44.741
—	56.625	56.625	—	—	13.250	13.250	43.375	—	43.375
—	8.100	8.100	—	—	8.100	8.100	—	—	—
25.000	—	25.000	—	—	12.000	12.000	13.000	—	13.000
42.400	—	42.400	—	—	—	—	42.400	—	42.400
—	81.900	81.900	—	—	41.900	41.900	40.000	—	40.000
—	78.500	78.500	—	—	17.500	—	61.000	—	78.500
—	125.400	125.400	—	—	26.850	26.850	98.550	—	98.550
—	75.380	75.380	—	—	5.030	5.030	70.350	—	70.350
—	131.093	131.093	—	—	6.128	6.128	124.965	—	124.965
—	85.600	85.600	—	—	17.100	17.100	68.500	31.800	36.700
72.150	—	72.150	—	—	19.400	19.400	52.750	—	52.750
44.918	12.688	57.606	—	—	6.975	6.975	50.631	—	50.631
36.310	—	36.310	—	—	11.170	11.170	25.140	—	25.140
—	140.900	140.900	—	—	8.000	8.000	132.900	—	132.900
124.410	—	124.410	6.060	6.060	25.305	25.305	93.045	—	93.045
100.100	—	100.100	6.200	6.200	23.700	23.700	70.200	—	70.200
22.783	—	22.783	—	—	11.542	11.542	11.241	—	11.241
32.200	—	32.200	—	—	11.800	11.800	20.400	—	20.400
88.300	—	88.300	—	—	26.000	—	62.300	—	88.300
—	87.405	87.405	—	—	13.125	—	74.280	—	87.405
—	138.200	138.200	—	—	26.750	26.750	111.450	—	111.450
101.587	—	101.587	—	—	25.841	25.841	75.746	25.848	49.898
121.600	—	121.600	—	—	50.700	50.700	70.900	—	70.900
115.000	—	115.000	3.500	3.500	32.600	23.100	78.900	—	88.400
—	61.845	61.845	—	—	11.800	11.800	50.045	—	50.045
—	114.010	114.010	—	—	27.775	27.775	86.235	—	86.235
—	84.600	84.600	—	—	4.250	4.250	80.350	—	80.350
—	110.650	110.650	—	—	23.885	23.885	86.765	—	86.765
51.650	—	51.650	—	—	24.600	24.600	27.050	—	27.050
—	65.565	65.565	—	—	15.450	15.450	50.115	16.500	33.615
—	100.000	100.000	—	—	16.400	16.400	83.600	—	83.600
12.278	—	12.278	3.758	3.758	8.520	8.520	—	—	—
2.000	—	2.000	—	—	2.000	2.000	—	—	—
24.897	—	24.897	—	—	6.672	6.672	18.225	12.682	5.543
29.250	—	29.250	—	—	—	—	29.250	330	28.920
54.871	—	54.871	371	371	15.550	15.550	38.950	—	38.950
42.465	—	42.465	—	—	25.020	25.020	17.445	1.253	16.192
—	67.725	67.725	—	—	14.565	14.565	53.160	21.600	31.560
25.704	—	25.704	624	624	13.600	13.600	11.480	—	11.480
61.600	—	61.600	—	—	16.900	16.900	44.700	—	44.700
—	117.400	117.400	—	—	3.200	3.200	114.200	—	114.200
29.900	—	29.900	—	—	19.700	19.700	10.200	—	10.200
137.970	—	137.970	—	—	19.635	19.635	118.335	—	118.335

Región  
y  
país**Africa (continuación)**

Senegal .....	Programa de capacitación en las zonas rurales .....
Senegal .....	Estudio de los recursos minerales .....
Somalia .....	Estudio sobre agricultura y recursos hidráulicos .....
Somalia .....	Estudio de los recursos minerales y de las aguas subterráneas .....
Sudán .....	Instituto de sanidad animal .....
Sudán .....	Pieles y cueros: proyecto de desarrollo y capacitación .....
Sudán .....	Centro de formación e investigaciones forestales, Kartum .....
Sudán .....	Estudio agrario y de utilización de los recursos hidráulicos en la provincia de Kordofán .....
Sudán .....	Instituto de formación de profesores de secundaria .....
Sudán .....	Centro de formación de funcionarios de correos y telégrafos, Kartum .....
Sudán .....	Estudio agrario y utilización de los recursos hidráulicos en la región de Jebel Marra .....
Togo .....	Estudio edafológico y de los recursos hidráulicos .....
Togo .....	Estudio de las aguas subterráneas y de los recursos minerales .....
Túnez .....	Investigaciones agrícolas y plan de desarrollo de la región central .....
Túnez .....	Centro de adiestramiento en aviación civil y meteorología .....
Túnez .....	Investigación y formación en materia de riego con agua salina .....
Túnez .....	Instituto nacional de capacitación en oficios y de productividad, Radés .....
Túnez .....	Preparación de un plan rural integrado para la región central .....
Uganda .....	Instituto técnico de Kampala .....

**América**

Argentina .....	Ampliación de los servicios para formación de personal de dirección y capacitación de personal especializado y supervisores .....
Argentina .....	Instituto del Petróleo .....
Argentina .....	Estudio sobre enfermedades y deficiencias de la nutrición en el ganado .....
Argentina .....	Instituto de formación profesional en silvicultura y ordenación de cuencas hidrográficas, Buenos Aires .....
Argentina .....	Estudio sobre la bonificación de tierras en el Valle de Viedma .....
Argentina .....	Estudio mineralógico en la Cordillera de los Andes .....
Bolivia .....	Capacitación agrícola, Facultad de Agricultura, Cochabamba .....
Bolivia .....	Estudio experimental de los recursos minerales de la cordillera y el altiplano .....
Brasil .....	Estudio de la cuenca del río San Francisco .....
Brasil .....	Escuela nacional de silvicultura, Vicosá .....
Brasil .....	Estudio de los depósitos de sal gema .....
Colombia .....	Centro nacional de formación de instructores .....
Colombia .....	Estudio edafológico .....
Colombia .....	Instituto de investigaciones tecnológicas .....
Colombia .....	Universidad Industrial de Santander .....
Colombia .....	Centro de formación profesional e investigaciones agrícolas, Valle del Cauca .....
Colombia .....	Instituto de capacitación e investigaciones sobre comercialización de productos agrícolas, Bogotá .....
Colombia .....	Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) .....
Colombia .....	Escuela de ingeniería de la Universidad Nacional de Bogotá .....
Cuba .....	Estación central experimental agrícola, Santiago de las Vegas .....
Chile .....	Estaciones hidrométricas e hidrometeorológicas .....
Chile .....	Instituto de desarrollo de los recursos y las industrias forestales .....
Chile .....	Facultad de Ingeniería, Universidad de Concepción .....
Chile .....	Centro de formación de instructores y capataces, Santiago .....
Chile .....	Instituto de Fomento Pesquero .....
Chile .....	Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica, Santiago .....
Ecuador .....	Instituto Nacional de Pesca .....
Ecuador .....	Expansión de los servicios meteorológicos e hidrológicos .....
Ecuador .....	Escuela Politécnica Nacional, Quito .....
Ecuador .....	Ayuda a la Facultad de Agricultura y Veterinaria, Quito .....
Ecuador .....	Estudio de los recursos hidráulicos en la provincia de Manabí .....
Ecuador .....	Estudios de preinversión para fomento forestal en el noroeste del país .....
El Salvador .....	Estudio de las aguas subterráneas .....
Guatemala .....	Estudio de preinversión para aprovechamiento de recursos forestales .....



(continuación)

Obligaciones de los gobiernos			Sumas recaudadas durante 1963						Cantidad neta pendiente \$
Saldo de años anteriores \$	Año en curso \$	Total \$	Para años anteriores		Para el año en curso		Para años futuros		
			Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	
—	163.000	163.000	—	—	28.500	28.500	134.500	—	134.500
—	45.300	45.300	—	—	15.500	15.500	29.800	8.924	20.876
53.500	—	53.500	—	—	26.150	26.150	27.350	—	27.350
58.400	—	58.400	13.260	13.260	—	—	45.140	—	45.140
22.450	—	22.450	—	—	5.400	5.400	17.050	—	17.050
34.850	—	34.850	13.900	13.900	11.900	11.900	9.050	—	9.050
65.700	—	65.700	—	—	23.300	23.300	42.400	—	42.400
52.390	—	52.390	—	—	26.800	26.800	25.590	—	25.590
81.555	—	81.555	—	—	20.389	20.160	61.166	—	61.395
—	47.410	47.410	—	—	12.570	12.570	34.840	—	34.840
51.900	—	51.900	—	—	—	—	51.900	—	51.900
17.850	—	17.850	—	—	17.850	—	—	—	17.850
73.000	—	73.000	13.000	13.000	27.000	27.000	33.000	—	33.000
21.503	—	21.503	—	—	—	—	21.503	—	21.503
32.200	32.900	65.100	—	—	14.000	14.000	51.100	—	51.100
85.060	—	85.060	—	—	14.820	—	70.240	—	85.060
—	106.300	106.300	—	—	29.300	29.300	77.000	—	77.000
—	105.730	105.730	—	—	22.270	22.270	83.460	—	83.460
—	143.965	143.965	—	—	34.585	34.585	109.380	—	109.380
69.856	—	69.856	11.956	—	28.670	—	29.230	—	69.856
80.483	—	80.483	—	—	24.795	—	55.688	—	80.483
63.150	—	63.150	—	—	15.500	15.500	47.650	—	47.650
55.150	—	55.150	—	—	15.100	15.100	40.050	3.395	36.655
—	74.300	74.300	—	—	15.400	15.400	58.900	—	58.900
—	98.800	98.800	—	—	17.260	17.260	81.540	—	81.540
9.035	—	9.035	2.113	2.113	6.922	6.922	—	—	—
33.070	—	33.070	—	—	14.110	14.110	18.960	—	18.960
13.590	1.950	15.540	—	—	15.540	15.540	—	—	—
120.750	—	120.750	26.350	26.350	31.550	—	62.850	—	94.400
36.910	—	36.910	—	—	16.300	16.300	20.610	—	20.610
6.390	—	6.390	—	—	6.390	—	—	—	6.390
5.093	2.340	7.433	—	—	5.093	5.093	2.340	—	2.340
7.000	—	7.000	—	—	—	—	7.000	—	7.000
92.814	—	92.814	—	—	38.299	37.485	54.515	—	55.329
52.800	—	52.800	—	—	23.040	23.040	29.760	—	29.760
61.200	—	61.200	—	—	—	—	61.200	—	61.200
—	82.100	82.100	—	—	25.100	—	57.000	—	82.100
—	45.600	45.600	—	—	12.000	—	33.600	—	45.600
—	127.400	127.400	—	—	18.300	18.300	109.100	—	109.100
6.240	—	6.240	1.440	1.440	2.400	1.440	2.400	—	3.360
87.000	—	87.000	—	—	40.000	40.000	47.000	4.769	42.231
13.112	—	13.112	—	—	10.390	10.390	2.722	1.129	1.593
—	96.000	96.000	—	—	43.500	43.500	52.500	—	52.500
—	127.650	127.650	—	—	15.750	15.750	111.900	—	111.900
—	19.080	19.080	—	—	3.660	3.660	15.420	5.460	9.960
27.222	—	27.222	—	—	16.648	16.648	10.574	—	10.574
3.850	—	3.850	—	—	3.850	3.850	—	—	—
62.988	—	62.988	—	—	28.203	28.203	34.785	—	34.785
108.700	—	108.700	12.400	12.400	—	—	96.300	—	96.300
27.900	—	27.900	—	—	18.300	18.300	9.600	—	9.600
—	59.000	59.000	—	—	15.500	15.500	43.500	—	43.500
3.850	8.000	11.850	—	—	11.850	11.850	—	—	—
—	60.500	60.500	—	—	4.350	4.350	56.150	—	56.150

Región  
y  
país

## América (continuación)

Haití	Proyecto de demostración de cría de ganado, Plaine des Cayes
Haití	Estudio de las tierras y de las aguas de la llanura de Gonaives y del Departamento del noroeste
Honduras	Estudios de los pinares
México	Inventario Forestal Nacional
México	Centro Internacional de Adiestramiento en Aviación Civil
México	Centro nacional de capacitación de profesores de enseñanza técnica, México, D.F.
México	Programa agrícola integrado para formación, investigación y divulgación, Chapingo
Nicaragua	Estudio de los recursos agrícolas y forestales
Nicaragua	Estudio sobre recursos minerales
Panamá	Estudio de los recursos hidráulicos de las cuencas de los ríos Chiriquí y Chico
Paraguay	Instituto tecnológico y de normalización
Perú	Instituto de investigaciones sobre los recursos marinos
Perú	Centro Nacional de formación de instructores
Perú	Expansión de los servicios meteorológicos e hidrológicos y establecimiento de un laboratorio nacional de hidráulica
Perú	Instituto de Ingeniería Agrícola, Escuela Nacional de Agricultura
Perú	Instituto veterinario de investigaciones sobre las zonas tropicales y de gran altura
Perú	El riego en las Pampas de Olmos
Perú	Investigación y formación profesional en materia de silvicultura
Perú	Escuela de Tecnología, Universidad Nacional de Ingeniería, Lima
Reino Unido: Guayana Británica	Proyecto de estudio edafológico
Reino Unido: Guayana Británica	Estudio del proyecto de embalse del Canje
Reino Unido: Guayana Británica	Estudio geofísico aéreo
Uruguay	Instituto de instructores de oficios, Montevideo
Uruguay	Programa de producción pecuaria y pastizales en el Centro de Investigaciones Agrícolas, Alberto Boerger, La Estanzuela
Venezuela	Estudio agrícola de ciertas vertientes
Venezuela	Instituto Politécnico Nacional
Venezuela	Escuela de Ingeniería Industrial de la Universidad Central, Caracas
Venezuela	Estudio previo a la inversión sobre explotación maderera en la Guayana Venezolana
Proyecto regional	Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial
Proyecto regional	Facultad de Ingeniería de la Universidad de las Indias Occidentales
Proyecto regional	Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas
Proyecto regional	Estudio sobre las telecomunicaciones en la América Central

## Asia y el Lejano Oriente

Afganistán	Estudio de los recursos en tierras y aguas
Birmania	Estudio de la extracción y fundición del plomo y el zinc
Camboya	Centro de capacitación del personal técnico, y de productividad, Phnom Penh
Ceilán	Instituto de Servicios para la pequeña industria, Velona
Ceilán	Estudio de preinversión sobre desarrollo de industrias forestales
China	Centro de formación profesional e investigaciones en telecomunicaciones y electrónica
China	Formación de técnicos e instructores en automotores, Taipei
China	Centro de fomento de las industrias del metal, Kaohsiung
Filipinas	Instituto de formación profesional en telecomunicaciones, Manila
Filipinas	Instituto de capacitación e investigación en materia de productos lácteos
Filipinas	Instituto de Geología aplicada, Manila
India	Instituto Central de Investigaciones de Ingeniería Mecánica, Durgapur
India	Centro de Estudios de Ingeniería Electrónica, Bhopal y Bangalore
India	Instituto de Formación Profesional Pesquera, Bombay
India	Estudio de posibles emplazamientos para centrales hidroeléctricas
India	Estudio sobre el abastecimiento de agua de la Gran Calcuta
India	Organización Central de Instrumentos Científicos, Nueva Delhi

(continuación)

## Sumas recaudadas durante 1963

Obligaciones de los gobiernos			Para años anteriores		Para el año en curso		Para años futuros		Cantidad neta pendiente
Saldo de años anteriores	Año en curso	Total	Pendientes	Recibidas	Pendientes	Recibidas	Pendientes	Recibidas	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
22.555	—	22.555	—	—	10.000	10.000	12.555	—	12.555
—	61.200	61.200	—	—	27.649	27.649	33.551	—	33.551
21.800	—	21.800	—	—	5.850	5.850	15.950	—	15.950
2.700	—	2.700	—	—	2.700	2.700	—	—	—
19.900	—	19.900	—	—	11.200	11.200	8.700	—	8.700
—	75.605	75.605	—	—	17.100	17.100	58.505	—	58.505
—	149.940	149.940	—	—	16.850	—	133.090	—	149.940
85.100	—	85.100	13.000	13.000	12.850	12.850	59.250	2.400	56.850
—	50.500	50.500	—	—	19.000	19.000	31.500	—	31.500
—	20.400	20.400	—	—	9.500	9.500	10.900	—	10.900
—	55.100	55.100	—	—	15.300	—	39.800	—	55.100
11.140	—	11.140	—	—	11.140	11.140	—	—	—
19.710	—	19.710	—	—	10.400	10.400	9.310	—	9.310
6.200	—	6.200	—	—	5.100	5.100	1.100	—	1.100
46.550	—	46.550	—	—	13.200	13.200	33.350	—	33.350
11.610	—	11.610	—	—	—	—	11.610	—	11.610
56.850	—	56.850	—	—	—	—	56.850	—	56.850
—	59.000	59.000	—	—	16.700	16.700	42.300	—	42.300
—	89.600	89.600	—	—	5.200	5.200	84.400	—	84.400
14.415	—	14.415	—	—	13.200	13.200	1.215	—	1.215
19.350	—	19.350	—	—	19.350	19.350	—	—	—
20.000	—	20.000	—	—	10.000	10.000	10.000	—	10.000
85.800	—	85.800	1.400	1.400	19.700	19.700	64.700	—	64.700
—	107.400	107.400	—	—	19.250	19.250	88.150	—	88.150
82.800	—	82.800	—	—	24.900	24.900	57.900	—	57.900
—	130.200	130.200	—	—	7.800	7.800	122.400	—	122.400
—	77.490	77.490	—	—	24.600	—	52.890	—	77.490
—	51.700	51.700	—	—	7.700	7.700	44.000	—	44.000
780.000	—	780.000	260.000	—	260.000	—	260.000	—	780.000
18.357	—	18.357	—	—	6.600	6.600	11.757	—	11.757
—	434.700	434.700	—	—	39.450	39.450	395.250	—	395.250
50.800	—	50.800	50.800	50.800	—	—	—	—	—
67.339	(63.386)	3.953	(1.518)	(1.518)	—	—	5.471	—	5.471
23.000	—	23.000	—	—	23.000	23.000	—	—	—
—	104.100	104.100	—	—	23.000	23.000	81.100	—	81.100
93.240	—	93.240	—	—	18.840	18.840	74.400	—	74.400
—	44.500	44.500	—	—	17.400	17.400	27.100	—	27.100
2.900	—	2.900	—	—	—	—	2.900	2.900	—
—	43.500	43.500	—	—	9.200	9.200	34.300	—	34.300
—	101.700	101.700	—	—	12.800	12.800	88.900	—	88.900
68.000	—	68.000	—	—	17.000	17.000	51.000	—	51.000
64.500	—	64.500	—	—	15.900	15.900	48.600	16.100	32.500
58.280	—	58.280	—	—	17.300	17.300	40.980	—	40.980
4.800	—	4.800	—	—	4.800	4.800	—	—	—
4.200	—	4.200	—	—	4.200	4.200	—	—	—
23.695	—	23.695	—	—	7.900	7.900	15.795	—	15.795
11.520	—	11.520	—	—	4.350	4.350	7.170	5.300	1.870
33.000	—	33.000	—	—	22.050	22.050	10.950	—	10.950
71.220	—	71.220	—	—	24.635	24.635	46.585	—	46.585

Región  
y  
país

## Asia y el Lejano Oriente (continuación)

India	Centro de Investigaciones de Cavitación, Poona
India	Laboratorio Nacional de Investigaciones Aeronáuticas, Bangalore
India	Programa de capacitación en oficios industriales, inclusive un Instituto Central de formación de instructores en Kanpur
India	Instituto central de formación de instructores, Madrás
India	Instituto de Exploración Petrolera, Dehra Dun
India	Instituto Nacional de Formación en Ingeniería Industrial, Bombay
India	Instituto Central de formación de instructores, Hiderabad
India	Instituto Central del ganado ovino y de la lana, Rajasthan
India	Instituto Central de formación de instructores, Ludhiana
India	Instituto de meteorología tropical de Poona y Centro Meteorológico Nacional de Bombay
Indonesia	Laboratorio de investigaciones sobre materiales de construcción
Indonesia	Centro de investigaciones y fomento de la estadística, Yakarta
Irán	Escuela Politécnica de Teherán
Irán	Estudio sobre la fertilidad del suelo y creación de un servicio de fertilidad
Irán	Instituto de estudios geológicos
Irán	Instituto de sanidad animal
Irán	Centro de formación de instructores de oficios y de capataces
Irán	Instituto de silvicultura y administración de pastizales y escuela de guardas forestales
Irán	Sección de estudios sobre pastos y forrajes
Irán	Capacitación de personal directivo y supervisores, Teherán
Japón	Instituto Internacional de Sismología e Ingeniería Sísmica
Laos	Capacitación técnica, Vientiane
Malasia	Centro Nacional de Productividad de Kuala Lumpur
Malasia	Centro de Formación Profesional en telecomunicaciones, Kuala Lumpur
Malasia	Estudio del valle del Labuk
Malasia	Sección de servicios para las industrias ligeras
Nepal	Aprovechamiento hidroeléctrico del río Karnali
Pakistán	Proyecto de estudio edafológico
Pakistán	Centro de formación de personal dirigente, supervisor e instructor, Pakistán oriental
Pakistán	Formación de Ingenieros y de otro personal técnico en el Pakistán occidental
Pakistán	Estudio hidrológico en el Pakistán oriental
Pakistán	Programa nacional de formación de personal y de investigaciones en silvicultura
Pakistán	Instituto Politécnico, Chittagong
República de Corea	Estudio sobre bonificación de marismas
República de Corea	Estudio agrícola y demostraciones de ordenación de determinadas cuencas hidrográficas
República de Corea	Centro de productividad, Seúl
República de Corea	Centro de formación profesional en telecomunicaciones, Seúl
República de Corea	Estudio sobre la fertilidad de los suelos e investigación edafológica
República de Viet-Nam	Estudio de los recursos minerales
Tailandia	Escuela de Aviación Civil
Tailandia	Centro de formación de personal de dirección y de productividad
Tailandia	Instituto Técnico, Thonburi
Tailandia	Centro de investigación y capacitación en materia de protección arroceras
Tailandia	Ampliación de los servicios meteorológicos
Tailandia	Estudio sobre materiales para la producción de papel y de celulosa
Proyecto regional	Estudio de cuatro afluentes del Mekong
Proyecto regional	Estudio hidrográfico del Bajo Mekong
Proyecto regional	Laos y Tailandia: estudio de los minerales y de las industrias de transformación de minerales en la cuenca del Bajo Mekong
Proyecto regional	Camboya y República de Viet-Nam: estudio modelo del delta del río Mekong
Proyecto regional	Instituto Asiático de Desarrollo Económico

(continuación)

Obligaciones de los gobiernos			Sumas recaudadas durante 1963						Cantidad neta pendiente \$
Saldo de años anteriores \$	Año en curso \$	Total \$	Para años anteriores		Para el año en curso		Para años futuros		
			Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	
8.000	—	8.000	—	—	3.000	3.000	5.000	—	5.050
7.500	—	7.500	—	—	3.000	3.000	4.500	2.250	2.200
19.125	—	19.125	—	—	—	—	19.125	—	19.125
3.300	—	3.300	—	—	—	—	3.300	—	3.300
54.750	—	54.750	—	—	20.000	20.000	34.750	—	34.750
—	91.100	91.100	—	—	11.400	11.400	79.700	—	79.700
—	40.300	40.300	—	—	22.300	—	18.000	—	40.300
37.975	—	37.975	—	—	—	—	37.975	15.650	22.325
—	40.300	40.300	—	—	15.000	—	25.300	—	40.300
—	48.800	48.800	—	—	6.500	6.500	42.300	20.000	22.300
19.100	—	19.100	—	—	10.000	10.000	9.100	—	9.100
94.000	—	94.000	—	—	29.910	29.910	64.090	33.260	30.830
44.850	—	44.850	25.500	25.500	11.925	11.925	7.425	7.425	—
30.320	—	30.320	—	—	9.508	9.508	20.812	11.831	8.981
131.500	—	131.500	36.200	36.200	—	—	95.300	—	95.300
79.700	—	79.700	—	—	16.950	16.950	62.750	—	62.750
46.700	—	46.700	—	—	19.000	19.000	27.700	—	27.700
—	97.650	97.650	—	—	6.150	6.150	91.500	—	91.500
—	55.300	55.300	—	—	13.050	—	42.250	—	55.300
—	103.400	103.400	—	—	28.890	28.890	74.510	—	74.510
50.245	—	50.245	—	—	9.820	9.820	40.425	—	40.425
5.956	—	5.956	—	—	5.956	5.956	—	—	—
48.045	—	48.045	—	—	14.310	14.310	33.735	—	33.735
56.000	—	56.000	—	—	14.000	14.000	42.000	—	42.000
50.000	—	50.000	—	—	25.000	25.000	25.000	—	25.000
—	45.300	45.300	—	—	3.200	3.200	42.100	—	42.100
58.000	—	58.000	22.280	22.280	22.145	22.145	13.575	10.000	3.575
18.540	—	18.540	—	—	12.658	12.658	5.882	—	5.882
35.250	—	35.250	—	—	27.750	27.750	7.500	—	7.500
29.580	—	29.580	—	—	16.995	16.995	12.585	120	12.465
67.600	—	67.600	—	—	27.500	27.500	40.100	—	40.100
—	73.700	73.700	—	—	7.150	7.150	66.550	—	66.550
—	62.520	62.520	—	—	9.540	9.540	52.980	—	52.980
22.650	—	22.650	—	—	16.500	16.500	6.150	—	6.150
38.550	—	38.550	—	—	14.550	14.550	24.000	—	24.000
94.700	—	94.700	—	—	23.600	23.600	71.100	—	71.100
78.090	—	78.090	—	—	—	—	78.090	—	78.090
—	70.600	70.600	—	—	24.050	24.050	46.550	—	46.550
13.061	—	13.061	—	—	6.599	—	6.462	—	13.061
69.727	—	69.727	33.352	33.352	19.635	—	16.740	—	36.375
53.000	—	53.000	—	—	17.800	17.800	35.200	—	35.200
84.765	—	84.765	6.235	6.235	14.950	14.950	63.580	—	63.580
51.380	—	51.380	—	—	11.000	11.000	40.380	—	40.380
—	18.300	18.300	—	—	6.000	6.000	12.300	—	12.300
—	39.700	39.700	—	—	25.850	—	13.850	—	39.700
43.804	—	43.804	14.463	11.356	29.341	21.591	—	—	10.857
2.890	—	2.890	2.890	2.890	—	—	—	—	—
12.000	—	12.000	12.000	12.000	—	—	—	—	—
37.919	—	37.919	5.857	5.857	10.687	10.687	21.375	—	21.375
—	863.640	863.640	—	—	103.240	93.056	760.400	5.200	765.384

Región  
y  
país**Europa**

Chipre.....	Proyecto de investigaciones agrícolas, Nicosia.....
Chipre.....	Estudio de las aguas subterráneas y de los recursos minerales.....
Chipre.....	Capacitación en oficios y formación de personal directivo, Nicosia.....
Grecia.....	Estudio económico del Peloponeso occidental.....
Grecia.....	Estudio previo a la inversión en determinadas zonas forestales.....
Grecia.....	Capacitación de profesores de asignaturas técnicas para escuelas industriales.....
Polonia.....	Servicios de investigación y de divulgación sobre la producción, elaboración y utilización de productos alimenticios.....
Reino Unido: Malta.....	Instituto Politécnico.....
Turquía.....	Universidad Técnica del Oriente Medio.....
Turquía.....	Instituto del Alamo.....
Turquía.....	Centro de investigación y de introducción de cultivos, Esmirna.....
Turquía.....	Ayuda para nuevos estudios de fomento de la región de Antalya.....
Yugoslavia.....	Proyecto experimental de bonificación de tierras en el Bajo Neretva.....
Yugoslavia.....	Investigación y formación en aplicaciones de la ciencia nuclear en la agricultura.....

**Oriente Medio**

Arabia Saudita.....	Instituto superior de tecnología, Riyadh.....
Arabia Saudita.....	Granja experimental y Centro Agrícola.....
Irak.....	Instituto de Enseñanza Técnica.....
Irak.....	Instituto de Sanidad Animal.....
Irak.....	Centro de formación de personal de dirección y capacitación de supervisores, Bagdad.....
Irak.....	Centro de capacitación en telecomunicaciones, Bagdad.....
Israel.....	Proyecto experimental para la ordenación de cuencas hidrográficas en el Nahal Shikma (Wadi Hassi).....
Israel.....	Instituto meteorológico central.....
Israel.....	Capacitación de instructores de oficios y de personal técnico y supervisor.....
Israel.....	Instituto de la Sílice.....
Israel.....	Investigación de aguas subterráneas almacenadas.....
Jordania.....	Estudio de las aguas subterráneas de la zona de Azraq.....
Jordania.....	Capacitación y demostración en materia de repoblación forestal y de ordenación de montes.....
Líbano.....	Instituto de Enseñanza Técnica.....
Líbano.....	Instituto de sanidad animal del Cercano Oriente.....
Líbano.....	Educación, formación e investigaciones en materia forestal.....
Líbano.....	Centro de Seguridad de Aviación Civil.....
Líbano.....	Estudio de las aguas subterráneas.....
Líbano.....	Estudio edafológico y planes de riego conexos.....
República Árabe Siria.....	Exploración de los recursos hidráulicos subterráneos de la región de Jezireh.....
República Árabe Siria.....	Proyecto de elaboración de alimentos.....
República Árabe Siria.....	Instituto Tecnológico, Damasco.....
República Árabe Siria.....	Estación de investigaciones agrícolas de Damasco.....
República Árabe Siria.....	Planificación del desarrollo agrícola integrado de la región de Ghab.....
Proyecto interregional.....	Estudio sobre la langosta del desierto.....

(continuación)

Sumas recaudadas durante 1963									
Obligaciones de los gobiernos			Para años anteriores		Para el año en curso		Para años futuros		Cantidad neta pendiente
Saldo de años anteriores \$	Año en curso \$	Total \$	Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	Pendientes \$	Recibidas \$	
60.350	—	60.350	—	—	9.350	9.350	51.000	—	51.000
146.700	—	146.700	10.300	10.300	25.200	25.200	111.200	—	111.200
—	65.850	65.850	—	—	15.150	15.150	50.700	—	50.700
16.600	—	16.600	—	—	16.600	16.600	—	—	—
—	29.300	29.300	—	—	6.800	6.800	22.500	—	22.500
—	68.800	68.800	—	—	7.800	—	61.000	—	68.800
—	45.570	45.570	—	—	18.150	18.150	27.420	—	27.420
30.435	—	30.435	—	—	9.930	9.930	20.505	—	20.505
11.282	—	11.282	—	—	11.282	11.282	—	—	—
40.500	—	40.500	—	—	13.200	13.200	27.300	—	27.300
—	111.000	111.000	—	—	29.100	—	81.900	—	111.000
—	72.630	72.630	—	—	18.650	18.650	53.980	—	53.980
27.750	—	27.750	—	—	—	—	27.750	15.000	12.750
—	27.100	27.100	—	—	9.100	9.100	18.000	9.000	9.000
98.990	—	98.990	—	—	15.195	15.195	83.795	—	83.795
—	80.700	80.700	—	—	18.000	18.000	62.700	—	62.700
34.600	—	34.600	—	—	13.807	13.807	20.793	—	20.793
49.700	—	49.700	—	—	11.250	11.250	38.450	—	38.450
56.000	—	56.000	—	—	20.100	20.100	35.900	—	35.900
—	83.780	83.780	—	—	16.130	16.130	67.650	—	67.650
3.875	—	3.875	—	—	—	—	3.875	3.875	—
1.250	—	1.250	—	—	1.250	1.250	—	—	—
33.390	—	33.390	—	—	16.755	16.755	16.635	10.875	5.760
10.030	—	10.030	5.015	5.015	—	—	5.015	—	5.015
4.755	—	4.755	—	—	—	—	4.755	—	4.755
36.000	—	36.000	—	—	18.000	18.000	18.000	—	18.000
—	44.500	44.500	—	—	16.950	16.950	27.550	—	27.550
21.080	—	21.080	—	—	12.180	12.180	8.900	—	8.900
46.850	—	46.850	—	—	9.750	9.750	37.100	—	37.100
62.600	—	62.600	26.800	26.800	—	—	35.800	—	35.800
—	188.970	188.970	—	—	25.315	25.191	163.655	—	163.779
69.700	—	69.700	—	—	11.000	11.000	58.700	—	58.700
—	52.500	52.500	—	—	9.900	9.900	42.600	—	42.600
9.743	—	9.743	—	—	9.743	9.743	—	—	—
37.000	—	37.000	—	—	20.000	20.000	17.000	—	17.000
—	85.255	85.255	—	—	6.850	6.850	78.405	—	78.405
73.440	—	73.440	20.300	20.300	—	—	53.140	—	53.140
—	82.620	82.620	—	—	13.350	13.350	69.270	—	69.270
718.146	(7.440)	710.706	32.846	30.946	207.320	199.946	470.540	—	479.814
8.658.793	7.821.525	16.480.318	723.352	446.389	4.072.336	3.308.617	11.684.630	332.526	12.392.786

**Contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos para****Africa**

Etiopía .....	Escuela de auxiliares de sanidad animal .....
Nigeria .....	Estudio edafológico y de los recursos hidráulicos del Valle de Sokoto .....
República Árabe Unida .....	Instituto de Sanidad Animal .....
Senegal .....	Estudio de los recursos minerales .....
Somalia .....	Estudio de los recursos minerales y de las aguas subterráneas .....
Sudán .....	Instituto de Sanidad Animal .....
Sudán .....	Estudio agrario y de utilización de los recursos hidráulicos en la provincia de Kordofán .....
Togo .....	Estudio de las aguas subterráneas y de los recursos minerales .....

**América**

Argentina .....	Estudio mineralógico de la Cordillera de los Andes .....
Bolivia .....	Estudio experimental de los recursos minerales de la Cordillera y el Altiplano .....
Brasil .....	Estudio de los depósitos de sal gema .....
Chile .....	Instituto de Fomento Pesquero .....
El Salvador .....	Estudio de las aguas subterráneas .....
Haití .....	Estudio de las tierras y de las aguas de la llanura de Gonaives y del Departamento del Noroeste .....
México .....	Estudio de yacimientos de minerales metalíferos .....
Nicaragua .....	Estudio sobre recursos minerales .....
Panamá .....	Estudio de los recursos hidráulicos de las cuencas de los ríos Chiriquí y Chico .....
Paraguay .....	Instituto tecnológico y de normalización .....

**Asia y el Lejano Oriente**

Birmania .....	Estudio de la extracción y fundición del plomo y el zinc .....
India .....	Centro de Investigaciones de Cavitación, Poona .....
Indonesia .....	Laboratorio de investigaciones sobre materiales de construcción .....
Indonesia .....	Centro de investigaciones y fomento de la estadística .....
Irán .....	Instituto de Estudios Geológicos .....
Irán .....	Instituto de Sanidad Animal .....
Irán .....	Instituto de Silvicultura y Administración de Pastizales y escuelas de Guardas Forestales .....
Nepal .....	Aprovechamiento hidroeléctrico del río Karnali .....
Pakistán .....	Programa nacional de formación de personal y de investigaciones en silvicultura .....
Proyecto regional .....	Camboya y República de Viet-Nam: Estudio modelo del delta del río Mekong .....

**Oriente Medio**

Arabia Saudita .....	Estudio sobre el aprovechamiento de las tierras y de las aguas en Wadi Jizan .....
Arabia Saudita .....	Granja experimental y Centro agrícola .....
Irak .....	Instituto de Sanidad Animal .....
Israel .....	Instituto de la Sílce .....
Jordania .....	Estudio de las aguas subterráneas de la zona de Azraq .....
Líbano .....	Instituto de Sanidad Animal del Cercano Oriente .....
Líbano .....	Estudio de las aguas subterráneas .....
República Árabe Siria .....	Estación de investigaciones agrícolas de Damasco .....
República Árabe Siria .....	Planificación del desarrollo agrícola integrado de la región de Ghab .....

\* Se aplica exclusivamente a aquellos proyectos en que los fondos de las contribuciones de contraparte en efectivo se administran como parte integrante del presupuesto del proyecto correspondiente.



## Especial

## proyectos en ejecución: situación al 31 de diciembre de 1963\*

Contribuciones de contraparte de los gobiernos			Sumas recaudadas durante 1963						Cantidad neta pendiente
Saldo de años anteriores	Año en curso	Total	Para años anteriores		Para el año en curso		Para el futuro		
			Pendientes	Recibidas	Pendientes	Recibidas	Pendientes	Recibidas	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
—	264.880	264.880	—	—	55.216	55.216	209.664	—	209.664
91.000	(70.000)	21.000	—	—	—	—	21.000	—	21.000
30.000	—	30.000	—	—	—	—	30.000	—	30.000
—	98.290	98.290	—	—	36.800	36.800	61.490	—	61.490
249.200	—	249.200	—	—	47.800	28.320	201.400	—	220.880
30.000	—	30.000	—	—	—	—	30.000	—	30.000
45.000	—	45.000	—	—	15.000	15.000	30.000	—	30.000
46.000	(59.000)	(13.000)	—	—	(13.000)	(13.000)	—	—	—
—	435.450	435.450	—	—	68.250	68.250	367.200	—	367.200
221.930	—	221.930	5.530	5.530	121.600	121.600	94.800	2.460	92.340
211.000	—	211.000	—	—	86.000	86.000	125.000	—	125.000
—	3.168.100	3.168.100	—	—	214.250	214.250	2.953.850	—	2.953.850
—	8.000	8.000	—	—	8.000	8.000	—	—	—
—	506.355	506.355	—	—	267.150	—	239.205	—	506.355
1.085.230	—	1.085.230	—	—	553.620	553.620	531.610	—	531.610
—	85.500	85.500	—	—	31.000	31.000	54.500	—	54.500
—	17.000	17.000	—	—	8.000	8.000	9.000	—	9.000
—	130.915	130.915	—	—	35.285	—	95.630	—	130.915
42.000	—	42.000	4.950	4.950	18.050	18.050	19.000	19.000	—
122.000	—	122.000	—	—	21.000	21.000	101.000	—	101.000
242.556	(159.524)	83.032	—	—	56.445	56.445	26.587	—	26.587
1.304.970	(582.216)	722.754	—	—	316.650	316.650	406.104	309.069	97.035
1.538.500	525.000	2.063.500	163.800	163.800	430.000	213.667	1.469.700	—	1.686.033
430.850	(405.000)	25.850	(67.000)	(67.000)	—	—	92.850	—	92.850
—	349.434	349.434	—	—	34.466	34.466	314.968	—	314.968
177.950	—	177.950	84.346	84.346	61.955	9.904	31.649	—	83.700
—	143.370	143.370	5.860	5.860	—	—	137.510	—	137.510
74.936	—	74.936	11.643	11.643	21.098	21.098	42.195	—	42.195
12.000	—	12.000	—	—	12.000	12.000	—	—	—
—	396.100	396.100	—	—	151.200	98.000	244.900	—	298.100
30.000	—	30.000	—	—	—	—	30.000	—	30.000
255.700	—	255.700	89.806	56.138	78.317	—	87.577	—	199.562
199.500	—	199.500	—	—	152.000	152.000	47.500	—	47.500
30.000	—	30.000	—	—	30.000	30.000	—	—	—
229.388	103.700	333.088	88	88	19.000	18.328	314.000	—	314.672
25.000	—	25.000	—	—	8.100	8.100	16.900	—	16.900
—	37.600	37.600	—	—	15.600	15.600	22.000	—	22.000
6.724.710	4.993.954	11.718.664	299.023	265.355	2.960.852	2.238.364	8.458.789	330.529	8.884.416

# CUADRO 22

## Fondo Especial

*Créditos autorizados y asignaciones para los proyectos: situación al 31 de diciembre de 1963*

	<i>Créditos autorizados por el Consejo de Administración</i>	<i>Contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos</i>	<i>Asignaciones hechas por el Director General</i>	<i>Exceso de las asignaciones a los créditos autorizados y las contribuciones de contraparte</i>
	\$	\$	\$	\$
<i>Africa</i>				
Alto Volta.....	1.040.900	—	1.040.900	—
Camerún.....	1.174.800	—	1.105.810	—
Congo (Brazzaville).....	1.185.200	—	1.299.600	114.400
Congo (Brazzaville).....	631.700	—	619.900	—
Costa d' Marfil.....	1.034.800	—	975.400	—
Etiopía.....	930.100	—	1.020.100	90.000
Etiopía.....	432.700	264.880	752.280	54.700
Ghana.....	385.000	—	384.300	—
Ghana.....	523.700	—	523.700	—
Ghana.....	806.700	—	872.400	65.700
Guinea.....	126.000	—	126.000	—
Kenia.....	832.600	—	832.600	—
Kenia.....	1.428.100	—	1.417.650	—
Kenia.....	974.100	—	974.100	—
Kenia.....	1.006.900	—	1.111.700	104.800
Kenia.....	1.116.000	—	1.223.652	107.652
Kenia.....	523.600	—	523.600	—
Kenia.....	1.019.900	—	1.122.200	102.300
Kenia.....	1.013.000	—	1.013.000	—
Kenia.....	751.000	—	735.470	—
Kenia.....	624.200	—	573.267	—
Kenia.....	702.800	—	702.800	—
Mali.....	934.800	—	1.035.600	100.800
Mali.....	884.900	—	50.350	—
Mali.....	735.000	—	735.000	—
Mali.....	1.052.200	—	1.010.595	—
Mali.....	1.552.300	142.000	1.694.300	73.100
Mali.....	1.002.600	—	1.075.700	68.900
Mali.....	564.000	—	632.900	94.550
Mali.....	930.200	—	1.024.750	—
Mali.....	876.800	—	876.800	—
Mali.....	1.055.500	—	1.011.950	—
Mali.....	832.600	—	832.600	—
Mali.....	1.428.100	—	1.417.650	—
Mali.....	974.100	—	974.100	—
Mali.....	1.006.900	—	1.111.700	104.800
Mali.....	1.116.000	—	1.223.652	107.652
Mali.....	523.600	—	523.600	—
Mali.....	1.019.900	—	1.122.200	102.300
Mali.....	1.013.000	—	1.013.000	—
Mali.....	751.000	—	735.470	—
Mali.....	624.200	—	573.267	—
Mali.....	702.800	—	702.800	—
Mali.....	934.800	—	1.035.600	100.800
Mali.....	884.900	—	50.350	—
Mali.....	735.000	—	735.000	—
Mali.....	1.052.200	—	1.010.595	—
Mali.....	1.552.300	142.000	1.694.300	73.100
Mali.....	1.002.600	—	1.075.700	68.900
Mali.....	564.000	—	632.900	94.550
Mali.....	930.200	—	1.024.750	—
Mali.....	876.800	—	876.800	—
Mali.....	1.055.500	—	1.011.950	—
Mali.....	832.600	—	832.600	—
Mali.....	1.428.100	—	1.417.650	—
Mali.....	974.100	—	974.100	—
Mali.....	1.006.900	—	1.111.700	104.800
Mali.....	1.116.000	—	1.223.652	107.652
Mali.....	523.600	—	523.600	—
Mali.....	1.019.900	—	1.122.200	102.300
Mali.....	1.013.000	—	1.013.000	—
Mali.....	751.000	—	735.470	—
Mali.....	624.200	—	573.267	—
Mali.....	702.800	—	702.800	—
Mali.....	934.800	—	1.035.600	100.800
Mali.....	884.900	—	50.350	—
Mali.....	735.000	—	735.000	—
Mali.....	1.052.200	—	1.010.595	—
Mali.....	1.552.300	142.000	1.694.300	73.100
Mali.....	1.002.600	—	1.075.700	68.900
Mali.....	564.000	—	632.900	94.550
Mali.....	930.200	—	1.024.750	—
Mali.....	876.800	—	876.800	—
Mali.....	1.055.500	—	1.011.950	—

*Proyectos aprobados en años anteriores por el Consejo de Administración*

Reino Unido: Federación de Rhodesia y Nyasalandia.....	Estudio de un proyecto con fines múltiples en la cuenca del río Kafue...	786.100	—	786.100	—
Reino Unido: Federación de Rhodesia y Nyasalandia.....	Instituto de investigaciones de las pesquerías del lago Kariba	555.200	—	611.400	56.200
República Árabe Unida.....	Proyecto experimental para el drenaje de tierras de regadío.....	365.000	—	404.900	39.900
República Árabe Unida.....	Estudio edafológico.....	327.500	—	329.700	2.200
República Árabe Unida.....	Instituto de aviación civil.....	1.063.400	—	1.040.600	—
República Árabe Unida.....	Laboratorio de investigaciones sobre el algodón.....	687.300	—	730.900	43.600
República Árabe Unida.....	Instituto de Sanidad Animal.....	668.000	30.000	664.780	—
República Árabe Unida.....	Instituto de formación de instructores de oficios.....	888.100	—	877.500	—
República Árabe Unida.....	Laboratorio nacional de física aplicada a la meteorología, El Cairo.....	973.700	—	1.053.500	79.800
República Árabe Unida.....	Laboratorio central de pesticidas agrícolas, El Cairo.....	616.000	—	647.300	31.300
República Árabe Unida.....	Instituto de la pequeña industria, Kubba.....	600.600	—	628.100	27.500
República Árabe Unida.....	Instituto politécnico de enseñanza superior, Mansura.....	1.756.400	—	1.716.433	—
Senegal.....	Centro de formación de instructores y capataces.....	486.600	—	516.800	30.200
Senegal.....	Instituto de profesores de segunda enseñanza, Dakar.....	1.144.700	—	1.276.960	132.260
Senegal.....	Programa de capacitación en las actividades rurales.....	1.408.200	—	1.529.100	120.900
Somalia.....	Estudios agrarios e hidrológicos.....	928.800	—	934.000	5.200
Somalia.....	Estudio de los recursos minerales y de las aguas subterráneas.....	594.300	249.200	873.900	30.400
Sudán.....	Instituto de sanidad animal.....	264.900	30.000	289.480	—
Sudán.....	Pieles y cueros: proyecto de desarrollo y capacitación.....	521.000	—	491.700	—
Sudán.....	Centro de formación e investigaciones forestales, Kartum.....	832.600	—	888.100	55.500
Sudán.....	Estudio sobre la utilización de las tierras y aguas en la provincia de Kordofán.....	889.900	65.000	929.900	—
Sudán.....	Instituto de formación de profesores de secundaria.....	1.074.400	—	1.015.282	—
Sudán.....	Centro de formación de funcionarios de correos y telégrafos, Kartum.....	486.900	—	514.700	27.800
Sudán.....	Estudio sobre energía eléctrica.....	115.200	—	115.200	—
Sudán.....	Estudio sobre recursos en tierras y aguas de la región de Jebel Marra.....	1.136.100	—	1.162.450	26.350
Togo.....	Estudio de los suelos y recursos hidráulicos.....	700.000	—	706.000	6.000
Togo.....	Estudio sobre aguas subterráneas y recursos minerales.....	1.273.500	—	1.226.250	—
Túnez.....	Investigaciones agrícolas y planificación del desarrollo en la región central.....	897.200	—	904.460	7.260
Túnez.....	Centro de adiestramiento en aviación civil y meteorología.....	1.106.500	—	1.019.330	—
Túnez.....	Investigación y formación en materia de riego con agua salina.....	971.800	—	1.012.150	40.350
Túnez.....	Instituto de capacitación y productividad, Rades.....	1.018.700	—	1.101.000	82.300
Uganda.....	Estudio geofísico aéreo.....	313.500	—	313.500	—
Uganda.....	Instituto técnico de Kampala.....	1.159.500	—	1.279.100	119.600

## América

Argentina.....	Expansión de los servicios de formación de personal de dirección y capacitación de personal especializado y supervisores.....	1.132.500	—	1.132.100	—
Argentina.....	Instituto del Petróleo.....	1.110.100	—	56.800	—
Argentina.....	Estudio sobre los transportes.....	520.000	—	520.000	—
Argentina.....	Estudio sobre enfermedades y deficiencias de la nutrición en el ganado.....	621.200	—	621.200	—
Argentina.....	Instituto de formación en silvicultura y ordenación de cuencas hidrográficas, Buenos Aires.....	599.100	—	652.500	53.400
Argentina.....	Estudio sobre bonificación de tierras en el Valle del Viedma.....	761.600	—	783.300	21.700
Bolivia.....	Capacitación agrícola, Facultad de Agricultura, Cochabamba.....	375.000	—	378.650	3.650
Bolivia.....	Estudio experimental de los recursos minerales de la Cordillera y el Altiplano.....	922.000	270.900	1.221.800	28.900

CUADRO 22 (continuación)

Proyectos aprobados en años anteriores por el Consejo de Administración*		Créditos autorizados por el Consejo de Administración	Contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos <sup>b</sup>	Asignaciones hechas por el Director General	Exceso de las asignaciones con respecto a los créditos autorizados y las contribuciones de contraparte
		\$	\$	\$	\$
<b>América (continuación)</b>					
Bolivia.....	Estudio previo a un plan de colonización.....	5.875	—	5.875	—
Brasil.....	Estudio de la cuenca del río San Francisco.....	546.680	—	558.800	12.120
Brasil.....	Escuela nacional de silvicultura, Vicosá.....	1.265.100	—	1.277.300	12.200
Brasil.....	Estudio de depósitos de sal gema.....	595.100	211.000	819.400	13.300
Brasil.....	Estudio de los recursos hidroeléctricos en Minas Gerais.....	735.000	—	735.000	—
Colombia.....	Centro nacional de formación de instructores.....	561.500	—	587.100	25.600
Colombia.....	Estudio edafológico.....	401.500	—	415.940	14.440
Colombia.....	Instituto de investigaciones tecnológicas.....	558.700	—	595.900	37.200
Colombia.....	Universidad Industrial de Santander.....	1.509.700	—	1.502.100	—
Colombia.....	Centro de formación profesional e investigaciones agrícolas, Valle del Cauca.....	931.700	—	866.600	—
Colombia.....	Instituto de capacitación e investigaciones sobre comercialización de productos agrícolas, Bogotá.....	807.900	—	807.900	—
Colombia.....	Servicio nacional de aprendizaje (SENA).....	793.300	—	64.300	—
Colombia.....	Estudio de los yacimientos carboníferos del Valle del Cauca.....	216.500	—	216.500	—
Cuba.....	Estación central experimental agrícola, Santiago de las Vegas.....	1.157.600	—	1.258.500	100.900
Chile.....	Estaciones hidrométricas e hidrometeorológicas.....	633.500	—	660.100	26.100
Chile.....	Estudio mineralógico.....	1.080.500	—	1.076.900	—
Chile.....	Facultad de Ingeniería, Universidad de Concepción.....	1.043.000	—	1.052.127	9.127
Chile.....	Centro de formación de instructores y capataces, Santiago.....	1.140.100	—	1.120.200	—
Chile.....	Instituto de fomento pesquero.....	1.148.700	3.168.100	4.623.300	6.500
Chile.....	Instituto de desarrollo de los recursos y las industrias forestales.....	1.268.800	—	1.316.200	47.400
Chile.....	Instituto de higiene del trabajo y contaminación atmosférica, Santiago.....	404.000	—	404.000	—
Ecuador.....	Instituto nacional de pesca.....	693.000	—	720.800	27.800
Ecuador.....	Expansión de los servicios meteorológicos e hidrológicos.....	423.500	—	453.390	29.890
Ecuador.....	Reasentamiento en granjas administradas por el Servicio de Bienestar Social.....	168.000	—	190.709	22.709
Ecuador.....	Escuela Politécnica Nacional, Quito.....	1.321.400	—	1.364.614	43.214
Ecuador.....	Ayuda a la Facultad de Agricultura y Veterinaria, Quito.....	1.240.800	—	1.240.800	—
Ecuador.....	Estudio de los recursos hidráulicos de la Provincia de Manabí.....	487.600	—	487.600	—
El Salvador.....	Estudio de las aguas subterráneas.....	348.300	8.000	365.500	9.200
Guatemala.....	Estudio de electrificación y riego.....	633.500	—	633.500	—
Haití.....	Proyecto de demostración de cría de ganado, Plaine des Cayes.....	338.800	—	357.800	19.000
Haití.....	Estudio de las tierras y las aguas de la llanura de Gonaïves y del Departamento del Noroeste.....	665.800	506.355	1.225.055	52.900
Honduras.....	Estudio de los pinares.....	422.300	—	422.300	—
México.....	Inventario forestal nacional.....	417.900	—	469.600	51.700
México.....	Centro de adiestramiento internacional de aviación civil.....	844.600	—	815.075	—
México.....	Estudio de los yacimientos de minerales metálicos.....	896.600	1.435.140	2.354.840	23.100

México.....	Centro nacional de capacitación de profesores de enseñanza tecnológica, México, D.F.....	915.600	—	896.350	—
Nicaragua.....	Estudio de los recursos agrícolas y forestales.....	851.900	—	851.900	—
Países Bajos: Surinam.....	Estudio mineralógico.....	770.000	—	770.000	—
Paraguay.....	Instituto tecnológico y de normalización.....	543.900	130.915	—	—
Perú.....	Instituto de investigaciones sobre los recursos marinos.....	790.500	—	890.842	100.342
Perú.....	Estudio preliminar sobre colonización del Departamento de Puno.....	219.000	—	159.800	—
Perú.....	Centro nacional de formación de instructores.....	514.500	—	598.600	84.100
Perú.....	Ampliación de los servicios meteorológicos e hidrológicos y establecimiento de un laboratorio nacional de hidráulica.....	788.300	—	823.900	35.600
Perú.....	Facultad de Ingeniería Agrícola, Universidad Agraria.....	633.500	—	685.900	52.400
Perú.....	Instituto Veterinario de investigaciones sobre las zonas tropicales y de gran altura.....	902.900	—	937.400	34.500
Perú.....	El riego en las Pampas de Olmos.....	785.700	—	819.550	33.850
Perú.....	Estudio de los recursos de la región central del Perú.....	1.725	—	1.725	—
Perú.....	Investigación y formación profesional en materia de silvicultura.....	751.800	—	751.800	—
Reino Unido: Guayana Británica.....	Estudio de la sedimentación y la erosión en la barra de Georgetown.....	278.000	—	275.000	—
Reino Unido: Guayana Británica.....	Proyecto de estudio edafológico.....	491.000	—	549.700	58.700
Reino Unido: Guayana Británica.....	Estudio del proyecto de embalse del Canje.....	352.600	—	289.600	—
Reino Unido: Guayana Británica.....	Estudio geofísico aéreo.....	640.800	—	652.500	11.700
Uruguay.....	Instituto de formación de instructores de oficios, Montevideo.....	874.200	—	947.800	73.600
Venezuela.....	Estudio agrícola de ciertas vertientes.....	778.700	—	778.700	—
Venezuela.....	Instituto politécnico nacional.....	1.254.700	—	1.364.650	109.950
Venezuela.....	Escuela de Ingeniería Industrial de la Universidad Central, Caracas.....	1.038.300	—	62.450	—
Proyecto regional <sup>e</sup> .....	Instituto centroamericano de investigaciones y tecnología industrial.....	2.238.000	—	2.235.000	—
Proyecto regional <sup>a</sup> .....	Facultad de Ingeniería, Universidad de las Indias Occidentales.....	904.000	—	977.900	73.900
Proyecto regional <sup>a</sup> .....	Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.....	4.001.000	—	280.450	—
Proyecto regional <sup>a</sup> .....	Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social.....	3.068.500	—	3.068.500	—
Proyecto regional <sup>e</sup> .....	Estudios sobre las telecomunicaciones en la América Central.....	770.000	—	770.000	—

#### Asia y el Lejano Oriente

Afganistán.....	Estudio de los recursos en tierras y aguas.....	974.000	—	906.600	—
Birmania.....	Estudio de la extracción y fundición del plomo y el zinc.....	590.400	86.500	704.200	27.300
Birmania.....	Estudio de los recursos minerales y de las aguas subterráneas.....	1.068.600	—	—	—
Birmania.....	Expansión de los servicios meteorológicos e hidrológicos.....	525.600	—	47.000	—
Birmania.....	Instituto de investigaciones forestales.....	954.800	—	22.200	—
Birmania.....	Estudio del plan de riego del río Mu.....	1.054.400	—	—	—
Camboya.....	Centro de capacitación de personal técnico y de productividad, Phnom Penh.....	947.500	—	1.010.200	62.700
Ceilán.....	Instituto de servicios para la pequeña industria, Velona.....	942.300	—	1.013.000	70.700
China.....	Proyectos de aprovechamiento de recursos hidráulicos.....	342.000	—	389.850	47.850
China.....	Centro de formación profesional e investigaciones en telecomunicaciones y electrónica.....	296.100	—	334.825	38.725
China.....	Centro de formación de técnicos e instructores en automotores, Taipei.....	695.700	—	657.300	—
Filipinas.....	Instituto de formación profesional en telecomunicaciones, Manila.....	968.600	—	1.043.000	74.400
Filipinas.....	Instituto de capacitación e investigación en materia de productos lácteos.....	756.000	—	778.661	22.661
Filipinas.....	Instituto de geología aplicada, Manila.....	704.000	—	793.100	89.100
India.....	Instituto de formación de instructores industriales.....	1.033.500	—	1.077.800	44.300
India.....	Institutos laborales regionales en Calcuta, Madrás y Kanpur.....	381.500	—	462.200	80.700

CUADRO 22 (continuación)

Proyectos aprobados en años anteriores por el Consejo de Administración*		Créditos autorizados por el Consejo de Administración	Contribuciones de contraparte de los gobiernos	Asignaciones hechas por el Director General	Exceso de las asignaciones con respecto a los créditos autorizados y las contribuciones de contraparte
		\$	\$	\$	\$
<i>Asia y el Lejano Oriente (continuación)</i>					
India	Instituto central de investigaciones de ingeniería mecánica, Durgapur.	725.000	—	727.000	2.000
India	Instituto de investigación sobre ingeniería electrotécnica, Bhopal y Bangalore	1.981.500	—	1.984.745	3.245
India	Instituto central de investigaciones de ingeniería sanitaria, Nagpur.	525.000	—	525.000	—
India	Instituto de formación profesional pesquera	610.300	—	658.300	48.000
India	Estación central de investigaciones mineras, Dhanbad	695.900	—	699.900	4.000
India	Estudio de posibles emplazamientos de centrales hidroeléctricas	2.361.400	—	2.351.900	—
India	Estudio sobre el abastecimiento de aguas de la Gran Calcuta	324.100	—	324.100	—
India	Instituto central de instrumentos científicos	935.500	—	985.400	—
India	Centro de investigaciones de cavitación, Poona	364.100	130.000	491.900	49.900
India	Laboratorio nacional de investigaciones aeronáuticas, Bangalore	1.439.700	—	1.439.700	—
India	Programa de capacitación en oficios industriales, inclusive un instituto central de formación de instructores en Kanpur	1.050.100	—	1.118.700	68.600
India	Instituto central de formación de instructores, Madrás	612.000	—	620.600	8.600
India	Instituto de exploración petrolera, Dehra Dun	790.300	—	858.500	68.200
India	Instituto nacional de formación en ingeniería industrial, Bombay	669.000	—	774.400	105.400
India	Instituto central de formación de instructores, Hiderabad	612.000	—	452.900	—
India	Instituto central del ganado ovino y la lana, Rajasthan	744.000	—	777.500	—
India	Instituto central de formación de instructores, Ludhiana	663.100	—	313.000	33.500
Indonesia	Laboratorio de investigaciones sobre materiales de construcción	550.900	200.698	618.815	—
Indonesia	Centro de investigaciones y fomento de la estadística, Yakarta	997.400	927.754	1.416.364	—
Irán	Escuela Politécnica de Teherán	1.432.500	—	1.572.489	139.989
Irán	Estudio sobre la fertilidad del suelo y creación de un servicio de fertilidad	545.100	—	607.240	62.140
Irán	Instituto de estudios geológicos	1.566.300	2.204.000	3.770.300	—
Irán	Instituto de sanidad animal	873.500	177.000	1.110.130	59.630
Irán	Centro de formación de instructores de oficios y de capataces	762.400	—	762.400	—
Irán	Instituto de silvicultura y administración de pastizales y Escuela de guardas forestales	979.900	349.434	1.329.334	—
Japón	Instituto Internacional de Sismología e Ingeniería Sísmica	702.500	—	761.700	59.200
Laos	Enseñanza técnica, Vientiane	583.900	—	650.955	67.055
Malasia	Centro nacional de productividad, Kuala Lumpur	525.400	—	615.700	90.300
Malasia	Centro de formación profesional en telecomunicaciones, Kuala Lumpur	896.100	—	977.200	81.100
Malasia	Estudios del valle del Labuk	769.900	—	775.300	5.400
Nepal	Aprovechamiento hidroeléctrico del río Karnali	974.400	225.000	1.201.800	2.400
Pakistán	Estudio mineralógico	1.643.000	—	1.638.300	—
Pakistán	Estudio edafológico	754.500	—	758.069	3.569
Pakistán	Centro de formación de personal dirigente e instructores, Pakistán oriental	1.039.000	—	1.156.200	117.200

Pakistán.....	Formación de ingenieros y de otro personal técnico en el Pakistán occidental.....	2.294.400	—	2.269.300	—
Pakist' 1.....	Estudio hidrológico del Pakistán oriental.....	1.645.700	265.000	1.918.300	7.600
Pakistán.....	Programa nacional de formación de personal y de investigaciones en silvicultura.....	1.061.800	143.370	1.259.070	53.900
Pakistán.....	Instituto politécnico, Chittagong.....	856.500	—	909.400	52.900
Pakistán.....	Planificación de la mano de obra.....	695.100	—	56.500	—
Pakistán.....	Formación de personal de dirección y programa de capacitación industrial para el Pakistán occidental.....	1.494.000	—	217.000	—
República de Corea.....	Estudio sobre bonificación de marismas.....	586.200	—	586.200	—
República de Corea.....	Estudio y demostración agrícola en determinadas cuencas hidrográficas.....	563.100	—	567.200	4.100
República de Corea.....	Centro de formación profesional en telecomunicaciones, Seúl.....	1.288.600	—	1.284.800	—
República de Corea.....	Centro de productividad, Seúl.....	778.500	—	860.600	82.100
República de Viet-Nam.....	Estudio mineralógico.....	268.500	—	246.700	—
Tailandia.....	Escuela de aviación civil.....	1.339.600	—	1.422.450	82.850
Tailandia.....	Estudios de la sedimentación en el puerto de Bangkok y de la viabilidad del puerto de Sriracha.....	1.015.000	—	1.015.000	—
Tailandia.....	Centro de formación de personal directivo y de productividad.....	567.300	—	588.900	21.600
Tailandia.....	Instituto técnico, Thonburi.....	1.081.700	—	1.144.600	62.900
Tailandia.....	Centro de investigación y capacitación en materia de protección arrocer.....	606.300	—	645.800	39.500
Tailandia.....	Ampliación de los servicios meteorológicos.....	330.300	—	343.900	13.600
Proyecto regional <sup>1b</sup> .....	Estudio de cuatro afluentes del Mekong.....	1.469.000	—	1.698.450	229.450
Proyecto regional <sup>1</sup> .....	Estudio hidrográfico del Bajo Mekong.....	347.000	—	400.700	53.700
Proyecto regional.....	Laos y Tailandia: Estudio de los minerales e industrias de elaboración de minerales en la cuenca del Bajo Mekong.....	424.300	—	464.300	40.000
Proyecto regional.....	Camboya y República de Viet-Nam: Estudio modelo del delta del Mekong.....	642.800	84.394	732.443	5.249
<i>Europa</i>					
Chipre.....	Proyecto de investigaciones agrícolas, Nicosia.....	787.100	—	857.200	70.100
Chipre.....	Estudio de las aguas subterráneas y de los recursos minerales.....	1.340.000	—	1.368.300	28.300
Grecia.....	Investigación de las aguas subterráneas.....	298.000	—	314.850	16.850
Grecia.....	Estudio económico del Peloponeso Occidental.....	503.600	—	475.240	—
Grecia.....	Estudio previo a la inversión en determinadas zonas forestales.....	394.200	—	394.200	—
Polonia.....	Formación de personal directivo, especializado y supervisor.....	817.000	—	821.900	4.900
Polonia.....	Servicios de investigación y de divulgación sobre la producción, elaboración y utilización de productos alimenticios.....	1.020.500	—	1.057.100	36.600
Reino Unido: Malta.....	Instituto Politécnico.....	601.200	—	605.200	4.000
Turquía.....	Universidad técnica del Oriente Medio.....	1.664.000	—	1.669.826	5.826
Turquía.....	Estudio de preinversión para la región de Antalya.....	359.600	—	347.550	—
Turquía.....	Instituto del Alamo.....	644.600	—	651.400	6.800
Yugoslavia.....	Centros de formación de instructores.....	1.044.000	—	1.055.600	11.600
Yugoslavia.....	Proyecto experimental de bonificación de tierras en el Bajo Neretva.....	1.037.100	—	1.089.750	52.650
Yugoslavia.....	La energía nuclear y la formación en agricultura.....	546.400	—	546.400	—
<i>Oriente Medio</i>					
Arabia Saudita.....	Estudios edafológicos e hidrológicos en el Wadi Jizan.....	431.600	185.000	616.600	—
Arabia Saudita.....	Instituto superior de tecnología, Riyadh.....	965.500	—	1.042.600	77.100
Arabia Saudita.....	Granja experimental y centro agrícola.....	680.600	396.100	1.138.800	62.100
Irak.....	Instituto de enseñanza técnica.....	934.500	—	986.844	52.344

CUADRO 22 (continuación)

Exceso de las asignaciones con respecto a los créditos autorizados y las contribuciones de contraparte \$

Proyectos aprobados en años anteriores por el Consejo de Administración\*

Oriente Medio (continuación)

	Créditos autorizados por el Consejo de Administración \$	Contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos \$	Asignaciones hechas por el Director General \$	Exceso de las asignaciones con respecto a los créditos autorizados y las contribuciones de contraparte \$
Irak.....	493.700	30.000	550.180	26.480
Irak.....	604.100	—	632.200	28.100
Irak.....	837.800	—	4.000	—
Irak.....	909.700	—	1.001.900	92.200
Israel.....	375.000	—	374.875	—
Israel.....	319.500	—	319.300	—
Israel.....	341.800	—	339.600	—
Israel.....	816.400	—	820.500	4.100
Israel.....	301.200	305.555	611.555	4.800
Israel.....	489.300	—	489.300	—
Jordania.....	811.300	417.000	1.228.300	—
Líbano.....	723.800	—	714.130	—
Líbano.....	598.200	30.000	596.280	—
Líbano.....	2.288.700	—	2.284.200	—
Líbano.....	816.600	353.000	1.294.900	125.300
Líbano.....	844.700	—	888.250	43.550
República Árabe Siria.....	507.000	—	506.993	—
República Árabe Siria.....	568.300	—	572.800	4.500
República Árabe Siria.....	663.200	25.000	746.100	57.900
República Árabe Siria.....	1.121.300	—	1.097.050	—
República Árabe Siria.....	766.500	37.600	804.100	—
Proyecto interregional <sup>1</sup> .....	3.866.000	—	3.865.800	—
	207.135.680	13.083.895	210.080.004	6.506.127

Proyectos aprobados en 1963 por el Consejo de Administración

Africa

Alto Volta.....	1.050.100	—	18.000	—
Argelia.....	1.244.500	—	101.750	—
Congo (Leopoldville).....	1.416.700	—	1.294.400	—
Gabón.....	2.092.000	—	2.092.000	—
Ghana.....	880.800	—	21.700	—
Ghana.....	865.300	—	865.300	—
Guinea.....	806.300	—	14.900	—
Madagascar.....	1.147.100	—	1.147.100	—
	1.435.200	—	1.326.200	—



Madagascar.....	Estudios de los recursos minerales y de las aguas subterráneas en la región meridional.....	1.000.800	—	24.000	—
Marruecos.....	Estudio para el desarrollo económico planificado de la cuenca del Sebou	1.246.000	—	1.246.000	—
Marruecos.....	Instituto nacional de formación de instructores y de capataces, Casablanca	1.076.100	—	63.800	—
Nigeria.....	Escuela normal para profesores de secundaria, región occidental	1.170.700	—	81.800	—
Nigeria.....	Centro Federal de Capacitación en Aviación Civil, Kaduna	1.691.000	—	—	—
Nigeria.....	Proyecto de demostración y capacitación en materia de cueros y pieles en la región septentrional	461.500	—	21.700	—
República Árabe Unida.....	Centro de investigaciones sobre mejora de legumbres y producción de semillas, Dokki	551.900	—	20.100	—
República Árabe Unida.....	Estudio previo a la inversión en la región costera del noroeste del país	932.200	—	—	—
Reino Unido: Federación de Rhodesia y Nyasalandia.....	Escuela normal para profesores de secundaria en el Colegio universitario de Rhodesia y Nyasalandia, Salisbury	991.300	—	927.020	—
Senegal.....	Estudio de los recursos minerales	924.600	98.290	865.390	—
Sudán.....	Centro de investigaciones sobre elaboración de productos alimenticios	739.600	—	—	—
Sudán.....	Instituto de investigaciones industriales, Kartum	748.900	—	—	—
Túnez.....	Preparación de un plan rural integrado para la región central	994.600	—	973.900	—
Proyecto regional.....	Dahomey y Togo: Estudio integrado de la cuenca del Mono	633.500	—	—	—
<i>América</i>					
Argentina.....	Estudio mineralógico en la cordillera de los Andes	1.166.900	435.450	1.602.350	—
Argentina.....	Investigación de las aguas subterráneas en el noroeste del país	674.000	—	—	—
Bolivia.....	Instituto de investigaciones tecnológicas, La Paz	695.600	—	20.000	—
Bolivia.....	Instituto de investigaciones mineras y metalúrgicas, La Paz	786.700	—	—	—
Brasil.....	Programa de desarrollo de la energía hidroeléctrica para la región centromeridional	1.823.300	—	1.823.300	—
Brasil.....	División de productos vegetales del Centro tropical de investigaciones y tecnología de productos alimenticios, Campinas	772.200	—	—	—
Colombia.....	Escuela de Ingeniería de la Universidad Nacional, Bogotá	604.100	—	30.100	—
Colombia.....	Estudio de preinversión para el fomento de la silvicultura en el valle del Magdalena	937.400	—	—	—
Costa Rica.....	Estudio de los puertos y ferrocarriles	204.000	—	204.000	—
Chile.....	Estudio de los recursos minerales de la provincia de Coquimbo	507.100	—	115.000	—
Chile.....	Instituto de capacitación e investigaciones sobre reforma agraria, Santiago	723.100	—	—	—
Chile.....	Instituto de Ciencia y Tecnología de los productos alimenticios, Santiago	482.200	—	—	—
Ecuador.....	Estudios de preinversión para fomento de la silvicultura en el noroeste del país	825.600	—	825.600	—
Guatemala.....	Estudio de preinversión para aprovechamiento de los recursos forestales	767.200	—	767.200	—
México.....	Programa agrícola integrado para formación, investigación y divulgación, Chapingo	1.714.300	—	—	—
Nicaragua.....	Estudio sobre recursos minerales	738.500	85.500	829.000	5.000
Panamá.....	Estudio de los recursos hidráulicos de las cuencas de los ríos Chiriquí y Chico	418.600	17.000	423.200	—
Paraguay.....	Estudio de las carreteras en la región meridional	392.100	—	3.100	—
Perú.....	Escuela de tecnología, Universidad Nacional de Ingeniería, Lima	1.194.800	—	1.147.900	—

CUADRO 22 (continuación)

Exceso de las  
asignaciones  
con respecto  
a los créditos  
autorizados y  
las contribu-  
ciones de  
contraparte  
\$

Créditos  
autorizados por  
el Consejo de  
Administración  
\$

Contribuciones  
de contraparte  
en efectivo de  
los gobiernos  
\$

Asignaciones  
hechas por  
el Director  
General  
\$

Proyectos aprobados en 1963 por el Consejo de Administración\*

América (continuación)

Uruguay.....	Programa de producción pecuaria y pastizales en el Centro de investi- gaciones agrícolas, Alberto Boerger, La Estanzuela.....	1.100.800	—	1.100.800	—
Venezuela.....	Estudio previo a la inversión sobre explotación maderera en la Guayana Venezolana.....	598.500	—	598.500	—
Venezuela.....	Centro de entrenamiento para técnicos en telecomunicaciones, Caracas	1.110.100	—	—	—
Venezuela.....	Instituto Nacional de formación profesional para la industria.....	797.000	—	1.900	—
Proyecto regional <sup>1</sup> .....	Programa de desarrollo de las pesquerías en el Caribe.....	1.448.400	—	—	—

Asia y Lejano Oriente

Afganistán.....	Investigación de las aguas subterráneas.....	1.389.700	—	—	—
Afganistán.....	Escuela normal superior, Kabul.....	1.391.000	—	37.400	—
Camboya.....	Escuela nacional de obras públicas, construcción y Minería, Phnom Penh.....	814.300	—	15.500	—
Ceilán.....	Mejora de las instalaciones de carga y descarga de petróleo en el puerto de Colombo.....	111.000	—	—	—
Ceilán.....	Estudio de preinversión sobre desarrollo de industrias forestales.....	473.400	—	473.400	—
China.....	Centro de fomento de las industrias del metal, Kaoshiung.....	1.142.000	—	1.098.400	—
China.....	Estudio global del aprovechamiento de recursos hidráulicos en las cuencas del Choshui y del Wu.....	885.800	—	24.600	—
China.....	Planificación de la bonificación de marismas.....	208.600	—	—	—
Filipinas.....	Estudio de preinversión sobre energía, incluida la nucleoelectrónica, en Luzón.....	477.500	—	5.860	—
Filipinas.....	Estudios edafológicos e investigaciones sobre fertilidad de suelos.....	980.800	—	21.000	—
India.....	Instituto de meteorología tropical de Poona y centro meteorológico internacional de Bombay.....	873.500	—	873.500	—
India.....	Estudio de preinversión de los recursos forestales.....	885.100	—	—	—
India.....	Formación de profesores de escuelas técnicas y de ingeniería, Warrangal	1.764.900	—	72.850	—
Indonesia.....	Centro de capacitación en telecomunicaciones, Bandung.....	1.186.000	—	23.600	—
Irán.....	Instituto de investigaciones zootécnicas.....	919.100	—	—	—
Irán.....	Sección de estudios sobre pastos y forrajes.....	626.800	—	22.200	—
Irán.....	Estudios de viabilidad para el establecimiento de una conglomeración industrial.....	637.500	—	12.000	—
Irán.....	Capacitación de personal directivo y supervisores, Teherán.....	864.300	—	868.500	4.200
Malasia.....	Sección de servicios para las industrias ligeras.....	578.100	—	565.000	—
República de Corea.....	Estudios sobre fertilidad de los suelos e investigación edafológica.....	896.000	—	873.800	—
República de Corea.....	Estudio edafológico.....	672.600	—	—	—
Tailandia.....	Estudio sobre materiales para la producción de papel y de celulosa.....	557.300	—	116.000	—



- <sup>b</sup> Contribución de contraparte en efectivo para proyectos en ejecución.
- Participantes: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.
- <sup>a</sup> Participantes: Jamaica, el Reino Unido en representación de sus territorios no autónomos del Caribe y de la Guayana Británica y Trinidad y Tobago.
- Participantes: Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.
- <sup>f</sup> Gobiernos solicitantes: Bolivia, Brasil, Colombia, Chile y Venezuela.
- Participantes: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.
- <sup>h</sup> Participantes: Camboya, Laos, República de Viet-Nam y Tailandia.
- <sup>i</sup> Participantes: Camboya, Laos, República de Viet-Nam y Tailandia.
- <sup>j</sup> Participantes: Afganistán, Alto Volta, Arabia Saudita, Argelia, Camerún, Costa de Marfil, Chad, Etiopía, Francia y la Comunidad Francesa, Ghana, India, Irak, Irán, Israel, Jordania, Kenia, Kuwait, Libano, Libia, Mali, Marruecos, Mauritania, Niger, Nigeria, Pakistán, Reino Unido (en representación de: Colonia y Protectorado de Adén, Estados del Golfo y Cambia), República Árabe Unida, República Árabe Siria, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Sudán, Tanganika, Túnez, Turquía, Uganda y Yemen.
- <sup>k</sup> Gobiernos solicitantes: Estados Unidos (en representación de: Puerto Rico), Haití, Jamaica, Países Bajos (en representación de: Surinam y Antillas Neerlandesas), Reino Unido (en representación de Guayana Británica, Barbada, Antigua, San Cristóbal y Caimán), República Dominicana y Trinidad y Tobago.
- <sup>l</sup> Gobiernos solicitantes: Birmania, Ceilán, China, Filipinas, India, Indonesia, Japón, Malasia, Reino Unido (en representación de: Hong Kong), República de Corea, República de Viet-Nam y Tailandia.
- <sup>m</sup> Participantes: Samoa Occidental, Australia (en representación de: Papua y Territorio en fideicomiso de Nueva Guinea); Estados Unidos (en representación de Samoa Americana, Guam y Territorio en fideicomiso de las Islas del Pacífico (Carolinas, Marshall y Marianas)); Francia (en representación de la Polinesia francesa, Futuna, Nueva Caledonia y Wallis); Nueva Zelanda (en representación de: Islas Cook, Niue e Islas Tokelau); Reino Unido (en representación de: Islas Salomón británicas, Protectorado de Viti, Islas Gilbert y Ellice y Tonga); Francia y el Reino Unido (en representación del Condominio de las Nuevas Hébridas) y Australia, Nueva Zelanda, y Reino Unido (en representación del Territorio en fideicomiso de Nauru).

**CUADRO 23**

**Fondo Especial**

**Inversiones al 31 de diciembre de 1963**

	Fecha de vencimiento	Cuan- tía \$
Ottoman Bank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 4%.....	2 enero 1964	300.000
Ottoman Bank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 4%.....	4 enero 1964	603.000
Cuenta de depósito garantizado y a plazo fijo del Fondo Especial de las Naciones Unidas, 6%.....	6 enero 1964	500.000
Amsterdamsche Bank, N.V., Cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/8%.....	10 enero 1964	1.657.459
Chase Manhattan Bank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/2%.....	13 enero 1964	2.000.000
Sveriges Kreditbank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 4%.....	22 enero 1964	1.933.114
Christiania Bank og Kreditkasse, Cuenta de depósito a plazo fijo, 3%.....	22 enero 1964	1.399.972
The Chartered Bank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 3 3/4%.....	24 enero 1964	1.469.970
The Chartered Bank, Cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/2%.....	24 enero 1964	1.000.000
Amsterdamsche Bank, N.V., Cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/8%.....	26 enero 1964	2.209.945
Chase Manhattan Bank, Sucursal de Francfort, Cuenta de depósito a plazo fijo, 4 7/8%.....	27 enero 1964	750.000
Amsterdamsche Bank, N.V., Cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/8%.....	28 enero 1964	1.381.216
Amsterdamsche Bank, N.V., Cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/8%.....	30 enero 1964	552.486
The Chartered Bank, Sucursal de Nueva York, certificado de depósito negociable, 4%.....	31 enero 1964	1.000.000
Mitsui Bank Ltd., cuenta de depósito a plazo fijo, 5%.....	31 enero 1964	300.000
Sveriges Kreditbank, cuenta de depósito a plazo fijo, 4%.....	31 enero 1964	3.866.229
Sveriges Kreditbank, cuenta de depósito a plazo fijo, 2 3/4%.....	31 enero 1964	1.933.114
Ottoman Bank, cuenta de depósito a plazo fijo, 4%.....	1º febrero 1964	100.000
Ottoman Bank, cuenta de depósito a plazo fijo, 4%.....	2 febrero 1964	100.000
Cuenta de depósito garantizado y a plazo fijo del Fondo Especial de las Naciones Unidas, 5 3/4%.....	5 febrero 1964	1.500.000
Chase Manhattan Bank, cuenta de depósito a plazo fijo, 3 5/8%.....	14 febrero 1964	2.000.000
Forward Trust Co. Ltd., cuenta de depósito a plazo fijo, 4 5/16%.....	28 febrero 1964	3.080.370
Amsterdamsche Bank, N.V., cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/8%.....	28 febrero 1964	414.365
Christiania Bank og Kreditkasse, cuenta de depósito a plazo fijo, 4%.....	7 marzo 1964	1.399.972
Letras de Tesorería del Reino Unido, 3 23/32%.....	10 marzo 1964	1.668.390
Christiania Bank og Kreditkasse, cuenta de depósito a plazo fijo, 2 1/2%.....	17 marzo 1964	839.983
Deutsche Bank, A.G., cuenta de depósito a plazo fijo, 2 1/2%.....	27 marzo 1964	3.000.000
Den Danske Landmandsbank, cuenta de depósito a plazo fijo, 2 1/2%.....	28 marzo 1964	1.013.465
Forward Trust Co. Ltd., cuenta de depósito a plazo fijo, 4 3/8%.....	31 marzo 1964	3.080.370
Sveriges Kreditbank, cuenta de depósito a plazo fijo, 3 1/4%.....	1º abril 1964	2.416.393
Deutsche Bank, A.G., cuenta de depósito a plazo fijo, 2 1/2%.....	2 abril 1964	1.000.000
Chase Manhattan Bank, cuenta de depósito a plazo fijo, 3 7/8%.....	15 abril 1964	1.500.000
The Chartered Bank, sucursal de Nueva York, certificado negociable de depósito, 4%.....	15 abril 1964	2.000.000
Cuenta de depósito garantizado y a plazo fijo del Fondo Especial de las Naciones Unidas, 5 1/2%.....	1º mayo 1964	400.000
Chase Manhattan Bank, cuenta de depósito a plazo fijo, 3 7/8%.....	8 mayo 1964	2.000.000
The Chartered Bank, sucursal de Nueva York, certificado negociable de depósito, 4%.....	3 junio 1964	1.500.000
Chase Manhattan Bank, cuenta de depósito a plazo fijo, 3 7/8%.....	11 junio 1964	2.000.000
Mitsui Bank Ltd., cuenta de depósito a plazo fijo, 5%.....	26 junio 1964	596.038
Mitsui Bank Ltd., cuenta de depósito a plazo fijo, 5%.....	27 junio 1964	1.000.000
Cuenta de depósito garantizado y a plazo fijo del Fondo Especial de las Naciones Unidas, 5 1/2%.....	22 julio 1964	1.000.000
Banco del Japón, cuenta de depósito a plazo fijo, 5 1/2%.....	30 sept. 1964	1.000.000
Gobierno de Honduras, préstamo, 3 1/2%.....	30 sept. 1964	96.000
Cuenta de depósito garantizado y a plazo fijo del Fondo Especial de las Naciones Unidas, 5 1/2%.....	9 nov. 1964	2.500.000
Cuenta de depósito garantizado y a plazo fijo del Fondo Especial de las Naciones Unidas, 5 1/2%.....	27 nov. 1964	1.000.000
Gobierno de Honduras, préstamo, 3 1/2%.....	30 marzo 1965	96.000
Gobierno de Honduras, préstamo, 3 1/2%.....	30 sept. 1965	6.776
Gobierno de la India, préstamo, 5%.....	1º enero 1966	1.444.000
Corporación de Fomento de la Producción de Chile, préstamo, 3 1/2%.....	15 enero 1966	110.526
Junta Central de Electricidad de Malasia, préstamo, 5%.....	15 enero 1966	281.000
Gobierno de la India, préstamo, 5%.....	15 febrero 1966	400.016
Gobierno de la India, préstamo, 5%.....	15 febrero 1966	238.000
Consejo de Ferrocarriles de la Unión Birmana, préstamo, 5%.....	1º marzo 1966	392.000

**CUADRO 23 (continuación)**

	<i>Fecha de vencimiento</i>	<i>Cuantía</i> \$
Gobierno del Irán, préstamo, 5% .....	1° mayo 1966	900.018
Gobierno del Pakistán, préstamo, 5% .....	15 mayo 1966	475.991
Corporación de Fomento de la Producción de Chile, préstamo, 3½% .....	15 julio 1966	110.526
Consejo de Ferrocarriles de la Unión Birmana, préstamo, 5% .....	1° sept. 1966	403.000
Banco de Inversiones de Yugoslavia, préstamo, 5% .....	1° dic. 1966	359.992
Banco Nacional de Fomento de Honduras, préstamo, 3½% .....	8 dic. 1966	150.000
Gobierno de la Argentina, préstamo, 3½% .....	15 enero 1967	33.338
Corporación de Fomento de la Producción de Chile, préstamo, 3½% .....	15 enero 1967	110.526
Instituto Nacional de Fomento Municipal, Colombia, préstamo, 3½% .....	21 febrero 1967	28.846
Dead Sea Works Ltd., préstamo, 5% .....	15 mayo 1967	309.000
Banco Nacional de Fomento de Honduras, préstamo, 3½% .....	8 junio 1967	300.000
Gobierno de la Argentina, préstamo, 3½% .....	15 julio 1967	34.402
Corporación de Fomento de la Producción de Chile, préstamo, 3½% .....	15 julio 1967	110.526
Instituto Nacional de Fomento Municipal, Colombia, préstamo, 3½% .....	21 agosto 1967	28.846
Banco Nacional de Fomento de Honduras, préstamo, 3½% .....	8 dic. 1967	150.000
Corporación de Fomento de la Producción de Chile, préstamo, 3½% .....	15 enero 1968	110.526
Instituto Nacional de Fomento Municipal, Colombia, préstamo, 3½% .....	21 febrero 1968	28.846
Corporación de Fomento de la Producción de Chile, préstamo, 3½% .....	15 julio 1968	110.526
Instituto Nacional de Fomento Municipal, Colombia, préstamo, 3½% .....	21 agosto 1968	28.846
Sveriges Kreditbank, 1% (cuenta de depósito con aviso de 15 días) .....		966.557
Mitsui Bank Ltd., 2,555% (cuenta de depósito con aviso de 7 días) .....		400.000
The Chartered Bank, 3% (cuenta de depósito con aviso de 3 días) .....		1.751.612
Christiania Bank og Kreditkasse, 2½% (cuenta de depósito a la vista) .....		435.160
Chemical Bank New York Trust Company, 3½% (cuenta de depósito) .....		12.334.331
Irving Trust Company, 3½% (cuenta de depósito) .....		28.149.693
Bankers Trust Company, 3½% (cuenta de depósito) .....		2.166.549
		<hr/>
		114.017.826
		<hr/>

**CUADRO 24**

**Gastos generales de las Naciones Unidas para Proyectos del Fondo Especial**

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

			\$
Saldo al 31 de diciembre de 1962.....			78.660
Fondos consignados en 1963.....			455.620
Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962.....			7.550
			<u>541.830</u>
<b>Menos:</b>			
Obligaciones contraídas:			
	<i>Liquidaciones mediante desembolsos</i>	<i>Por liquidar al 31 de diciembre de 1963</i>	<i>Total</i>
	\$	\$	\$
Sueldos—cargos de plantilla de carácter permanente...	311.182	—	311.182
Sueldos—consultores y asesores técnicos.....	99.299	7.894	107.193
Gastos corrientes de personal.....	94.466	2.241	96.707
Viajes en comisión de servicio.....	18.748	350	19.098
Equipo permanente.....	3.535	—	3.535
	<u>527.230</u>	<u>10.485</u>	<u>537.715</u>
Saldo no utilizado.....			<u>4.115</u>
<b>Representado por:</b>			
Adeudo del Fondo Especial de las Naciones Unidas.....			14.600
Menos: Obligaciones por liquidar.....			10.485
			<u>4.115</u>

**CUADRO 25**

**Fondo de las Naciones Unidas para el Congo**

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

	<i>Moneda nacional \$</i>	<i>Divisas \$</i>	<i>Total \$</i>
<b>Ingresos:</b>			
Saldo al 1° de enero de 1963.....	—	2.034.729	2.034.729
Contribuciones prometidas y pagadas por los gobiernos para 1963 (cuadro 27).....	6.643.599	5.334.605	11.978.204
Contribuciones públicas.....	—	3.902	3.902
<b>Ingresos varios</b>			
Intereses de las inversiones.....	—	88.135	88.135
Pérdidas de cambio.....	—	(1.400)	(1.400)
Ahorros efectuados al liquidar obligaciones de 1961.....	—	22.253	22.253
Ahorros efectuados al liquidar obligaciones de 1962 (cuadro 28)...	75.944	444.544	520.488
	<u>6.719.543</u>	<u>7.926.768</u>	<u>14.646.311</u>
<b>Menos:</b>			
Pérdidas de cambio por devaluación de la moneda local.....	2.480.112	—	2.480.112
	<u>4.239.431</u>	<u>7.926.768</u>	<u>12.166.199</u>
Asignaciones para 1963.....	\$ 11.750.314		
<b>Menos:</b>			
Obligaciones contraídas (cuadro 26).....	11.750.314	7.510.883	11.750.314
	<u>—</u>	<u>415.885</u>	<u>415.885</u>
<b>Representado por:</b>			
Efectivo en bancos, en caja o en tránsito.....		2.564.220	
Cuenta bancaria con intereses.....		882.141	
Contribuciones prometidas, pero no recibidas al 31 de diciembre de 1963 (cuadro 27).....		287.392	
Cuentas por cobrar, anticipos, depósitos, etc.....		18.448	3.752.201
<b>Menos:</b>			
Reserva para las obligaciones por liquidar de 1963 (cuadro 26).....		1.096.256	
Reserva para las obligaciones por liquidar de 1962 (cuadro 28).....		276.106	
Reserva para las obligaciones por liquidar de 1961.....		118.626	
		<u>1.490.988</u>	
<b>Mantenido en depósito</b>			
Para créditos destinados a atender gastos locales de 1964.....		506.203	
Pagos anticipados de contribuciones prometidas en divisas para 1964.....		700.000	
<b>Cuentas por pagar</b>			
Adeudado al Fondo Especial de las Naciones Unidas.....		136.069	
Saldo acreedores diversos.....		503.056	3.336.316
			<u>415.885</u>



**CUADRO 26**  
*(Véanse las páginas siguientes)*

## Fondo de las Naciones

## Obligaciones contraídas para 1963:

En moneda nacional

<i>Esfera de actividades</i>	<i>Créditos asignados \$</i>	<i>Desembolsos \$</i>	<i>Obligaciones por liquidar \$</i>	<i>Total \$</i>
Asistencia técnica				
Agricultura.....	435.811	188.187	2.805	190.992
Comunicaciones.....	1.367.961	520.417	2.744	523.161
Educación.....	3.260.857	793.963	11.348	805.311
Hacienda y economía.....	608.881	207.749	—	207.749
Sanidad.....	3.485.243	942.250	376.005	1.318.255
Judicatura.....	1.148.283	560.564	853	561.417
Trabajo.....	419.787	160.985	2.989	163.974
Recursos naturales.....	268.535	120.439	187	120.626
Administración pública.....	65.197	24.085	—	24.085
Obras públicas.....	591.577	287.891	1.084	288.975
Actividades sociales.....	36.729	19.465	421	19.886
Seguros e indemnizaciones.....	31.453	—	—	—
Ajustes diversos.....	30.000	—	15.000	15.000
	<u>11.750.314</u>	<u>3.825.995</u>	<u>413.436</u>	<u>4.239.431</u>

## Unidas para el Congo

situación al 31 de diciembre de 1963

## Divisas

<i>Desembolsos</i> \$	<i>Obligaciones por liquidar</i> \$	<i>Total</i> \$
188.815	56.004	244.819
726.162	118.638	844.800
2.142.131	313.415	2.455.546
392.737	8.395	401.132
2.134.223	32.765	2.166.988
579.182	7.684	586.866
187.175	68.638	255.813
111.256	36.653	147.909
40.113	999	41.112
283.704	18.898	302.602
16.633	210	16.843
25.932	5.521	31.453
—	15.000	15.000
<u>6.828.063</u>	<u>682.820</u>	<u>7.510.883</u>

## En moneda nacional y en divisas

<i>Desembolsos</i> \$	<i>Obligaciones por liquidar</i> \$	<i>Total</i> \$
377.002	58.809	435.811
1.246.579	121.382	1.367.961
2.936.094	324.763	3.260.857
600.486	8.395	608.881
3.076.473	408.770	3.485.243
1.139.746	8.537	1.148.283
348.160	71.627	419.787
231.695	36.840	268.535
64.198	999	65.197
571.595	19.982	591.577
36.098	631	36.729
25.932	5.521	31.453
—	30.000	30.000
<u>10.654.058</u>	<u>1.096.256</u>	<u>11.750.314</u>

## Fondo de las Naciones Unidas para el Congo

## Contribuciones prometidas: situación al 31 de diciembre de 1963

	Contribuciones prometidas para 1963		Contribuciones prometidas para años anteriores		Saldos por recibir al 31 de diciembre de 1963
	Prometidas \$	Recaudadas \$	Prometidas \$	Recaudadas \$	
<b>A. Contribuciones por concepto de gastos locales</b>					
Congo (Leopoldville).....	7.149.802 <sup>a</sup>	7.149.802 <sup>a</sup>	—	—	—
<b>Menos:</b>					
Créditos destinados a sufragar los gastos locales previstos para 1964.....	506.203	506.203	—	—	—
<b>TOTAL, PARTE A</b>	<b>6.643.599</b>	<b>6.643.599</b>	—	—	—
<b>B. Contribuciones en divisas</b>					
Alemania (República Federal).....	50.000	50.000	—	—	—
Congo (Leopoldville).....	750.000	750.000	—	—	—
Chipre.....	280	280	—	—	—
Dinamarca.....	75.000	75.000	—	—	—
Estados Unidos de América.....	3.000.000	3.000.000	—	—	—
Filipinas.....	—	—	10.000	10.000	—
Finlandia.....	50.000	25.000	—	—	25.000
Haití.....	—	—	2.000	—	2.000
Irán.....	—	—	25.000	—	25.000
Liberia.....	—	—	158.744	—	158.744
Marruecos.....	—	—	39.526	—	39.526
Noruega.....	74.037	74.037	—	—	—
Países Bajos.....	510.738	510.738	—	—	—
Reino Unido.....	500.000	500.000	—	—	—
Suecia.....	134.810	134.810	—	—	—
Suiza.....	188.740	161.618	—	—	27.122
Tanganyika.....	1.000	1.000	—	—	—
Túnez.....	—	—	10.000	—	10.000
<b>TOTAL, PARTE B</b>	<b>5.334.605</b>	<b>5.282.483<sup>b</sup></b>	<b>245.270</b>	<b>10.000</b>	<b>287.392</b>
<b>TOTAL, PARTES A Y B</b>	<b>11.978.204</b>	<b>11.926.082</b>	<b>245.270</b>	<b>10.000</b>	<b>287.392</b>

<sup>a</sup> Incluye 5.847.283 dólares pagados como contribución a los gastos locales de 1963 y un crédito de 1.302.519 dólares de la fracción no utilizada de la contribución de 1962 para gastos locales.

<sup>b</sup> No incluye 700.000 dólares recibidos en 1963 como anticipo de las sumas prometidas para 1964.

**CUADRO 28**  
*(Véanse las páginas siguientes)*

## Fondo de las Naciones

## Ahorros efectuados en 1963 al

Esfera de actividades	Por liquidar al 31 de diciembre de 1962 \$	Liquidadas mediante desembolsos		
		Moneda nacional \$	Divisas \$	Total \$
Asistencia técnica				
Agricultura .....	63.657	294	50.620	50.914
Comunicaciones .....	113.275	6.903	32.379	39.282
Educación .....	292.079	11.815	207.626	219.461
Hacienda y economía .....	14.421	—	8.415	8.415
Sanidad .....	739.695	—	145.288	145.288
Judicatura .....	15.809	2.854	5.429	8.283
Trabajo .....	28.866	22	24.541	24.563
Recursos naturales .....	12.863	—	4.181	4.181
Administración pública .....	3.196	—	2.103	2.103
Obras públicas .....	20.021	2.588	5.452	8.040
Actividades sociales .....	1.304	—	566	566
Vehículos .....	52.983	—	50.479	50.479
	<u>1.358.169</u>	<u>24.476</u>	<u>537.099</u>	<u>561.575</u>

## Unidas para el Congo

*liquidar obligaciones de 1962**Por liquidar al 31 de  
diciembre de 1963*

<i>Moneda nacional</i> \$	<i>Divisas</i> \$	<i>Total</i> \$
—	—	—
—	13.383	13.383
—	198	198
—	—	—
—	254.926	254.926
—	2.867	2.867
17	3.392	3.409
—	581	581
—	335	335
—	336	336
—	71	71
—	—	—
17	276.089	276.106

*Ahorros efectuados en 1962 al  
liquidar obligaciones de 1963*

<i>Moneda nacional</i> \$	<i>Divisas</i> \$	<i>Total</i> \$
604	12.139	12.743
15.618	44.992	60.610
52.016	20.404	72.420
—	6.006	6.006
—	339.481	339.481
3.835	824	4.659
52	842	894
—	8.101	8.101
—	758	758
3.819	7.826	11.645
—	667	667
—	2.504	2.504
75.944	444.544	520.488

## CUADRO 29

## Fondo de las Naciones Unidas para la lucha contra el hambre

Situación al 31 de diciembre de 1963

	\$	\$	\$
Donativos en efectivo y en especie (cuadro 30) .....			10.456.037
Suministros transferidos, para su distribución, de:			
Proyectos del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia correspondientes a 1960 .....		186.691	
Proyectos de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja correspondientes a 1960 .....		151.207	
Fondo de contrapartida de 1960 .....		115.256	453.154
			<hr/>
			10.909.191
Obligaciones contraídas:			
Suministros de socorro:			
Donados .....	8.432.236		
Traspasados .....	453.154		
Comprados .....	378.568		
	<hr/>		
	9.263.958		
Menos:			
Suministros traspasados a Elizabethville y Bakwanga y comprados para las operaciones del Congo .....	150.443		
Suministros vendidos en el comercio .....	192.699		
Suministros pasados a pérdidas .....	2.430		
Suministros almacenados en litigio .....	26.164	371.736	
	<hr/>		
		8.892.222	
Inventario al 31 de diciembre de 1963 .....	182		
Productos en tránsito .....	3.098	3.280	
	<hr/>		
		8.888.942	
Distribuido a los refugiados .....			
Pérdida sufrida en la venta comercial de suministros			
Valor, a los precios medios de mercado calculados .....	192.699		
Menos:			
Ingresos de las ventas .....	135.488		
	<hr/>		
	57.211		
Menos:			
Suministros pasados a pérdidas .....	2.430	59.641	
	<hr/>		
		8.948.583	
Servicios de ejecución:			
Sueldos y salarios .....	66.476		
Fletes y almacenamiento .....	1.412.992		
Mantenimiento de vehículos .....	40.202		
Diversos .....	43.353		
Gastos imprevistos y litigios .....	33.897		
Pérdidas debidas a devaluación de la moneda nacional .....	267.332	1.864.252	10.812.835
	<hr/>		
Excedente de los ingresos sobre las obligaciones contraídas .....			<hr/>
			96.356
Representado por:			
Cuentas por cobrar .....		229.841*	
Inventario de los suministros de socorro al 31 de diciembre de 1963 .....	182		
Productos en tránsito .....	3.098		
Suministros almacenados en litigio .....	26.164	29.444	
	<hr/>		
		259.285	
Menos:			
Reserva para obligaciones pendientes .....	129.032		
Reserva para gastos imprevistos y litigios .....	33.897	162.929	96.356
	<hr/>		<hr/>

\* Incluye 170.005 dólares por recibir del Fondo General de las Naciones Unidas.



**CUADRO 30**

**Fondo de las Naciones Unidas para la lucha contra el hambre**

**Estado de los donativos recibidos hasta el 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
<b>Donativos en efectivo:</b>		
Gobierno de Nueva Zelanda .....	1.120	
Ciudadanos de Leicester .....	4.593	
Oxford Committee for Famine Relief .....	544.038	
Save the Children Fund .....	14.789	
Cruz Roja de Tailandia .....	236	
Donantes de Alemania .....	6	
Donantes de Jamaica .....	2.800	
Donantes de Malta .....	16.383	
Donantes del Reino Unido .....	54.807	
Otros donativos .....	162.370	
	<hr/>	
	801.142	
Gobierno del Congo (Leopoldville) .....	304.688	
Saldo de 1960 del Fondo de contrapartida .....	10.284	
Subsidio del Fondo de contrapartida para sostenimiento de las importaciones .....	907.687	2.023.801
	<hr/>	
<b>Donativos en especie—Valor a los precios medios de mercado calculados</b>		
Alemania (República Federal de) .....	132.968	
Bélgica .....	23.895	
Birmania .....	15.877	
Camerún .....	16.346	
Canadá .....	10.138	
Congo (Brazzaville) .....	8.978	
Congo (Leopoldville) .....	103.145	
Congo Protestant Relief Agency .....	13.640	
Checoslovaquia .....	3.832	
China .....	15.400	
Dinamarca .....	94.246	
España .....	30.737	
Estados Unidos de América .....	5.222.475	
Finlandia .....	35.129	
Francia .....	26.263	
Ghana .....	1.628	
India .....	187.519	
Islandia .....	11.594	
Israel .....	200	
Japón .....	29.092	
Kenia .....	112.000	
Marruecos .....	1.320	
Noruega .....	1.228.282	
Países Bajos .....	415.863	
Pakistán .....	35.980	
Portugal .....	23.645	
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte .....	50.105	
República Árabe Unida .....	22.692	
Sierra Leona .....	54.624	
Sudáfrica .....	15.404	
Suecia .....	233.275	
Suiza .....	57.701	
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas .....	182.858	
Viet-Nam .....	15.385	8.432.236
	<hr/>	
		<hr/>
		10.456.037
		<hr/>

**CUADRO 31**

**Fondo de contrapartida para el Congo—Subsidio en francos congolese  
(Título I de la ley de excedentes agrícolas)**

**Situación al 31 de diciembre de 1963**

	\$	\$
<b>Ingresos:</b>		
Subsidio en francos congolese, recibido <sup>a</sup>		
Al tipo de cambio de 64 francos congolese por dólar .....		1.767.375
Al tipo de cambio de 150 francos congolese por dólar .....		1.592.580
		<u>3.359.955</u>
<b>Menos:</b>		
Obligaciones contraídas para proyectos .....		2.762.119
Excedente de los ingresos sobre las obligaciones contraídas .....		<u>597.836</u>
<b>Representado por:</b>		
Efectivo en bancos .....	1.245.120	
<b>Menos:</b>		
Cuentas por pagar .....	<u>647.284</u>	
		<u>597.836</u>

<sup>a</sup> Según se convino en el memorándum de entendimiento del 13 de febrero de 1962, firmado por el Gobierno de los Estados Unidos de América y las Naciones Unidas, el 90% de la equivalencia en francos congolese del valor de los productos agrícolas puesto a disposición de la economía del país y financiado por los Estados Unidos en virtud del Título I de los Acuerdos entre los Gobiernos de la República del Congo y de los Estados Unidos se transfiere a las Naciones Unidas como subsidio para el desarrollo económico equilibrado del Congo.

**B. PROGRAMAS ORDINARIOS DE ASISTENCIA TECNICA DE LAS NACIONES UNIDAS Y PARTICIPACION DE ESTAS EN EL PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TECNICA**

**CUADRO 32**

**Obligaciones contraídas: costo de los proyectos en el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963**

	<i>Obligaciones contraídas</i>					
	<i>Liquidadas mediante desembolsos</i>		<i>Por liquidar</i>		<i>Total</i>	
	<i>Programa ordinario</i> \$	<i>Programa ampliado</i> \$	<i>Programa ordinario</i> \$	<i>Programa ampliado</i> \$	<i>Programa ordinario</i> \$	<i>Programa ampliado</i> \$
<b>EUROPA</b>						
Proyectos regionales .....	49.626	11.189	3.370	417	52.996	11.606
Albania .....	—	5.384	—	902	—	6.286
Austria .....	—	—	1.125	—	1.125	—
Bélgica .....	—	—	1.400	—	1.400	—
Chipre .....	43.066	57.393	1.800	688	44.866	58.081
España .....	56	3.730	7.510	3.972	7.566	7.702
Grecia .....	5.597	47.722	5.838	3.880	11.435	51.602
Hungría .....	—	8	7.250	15.560	7.250	15.568
Irlanda .....	45	—	7.000	—	7.045	—
Islandia .....	—	1.018	—	1.982	—	3.000
Malta .....	1.946	43.155	1.151	1.270	3.097	44.425
Países Bajos .....	5.068	—	908	—	5.976	—
Polonia .....	10.737	28.041	25.802	83.100	36.539	111.141
Suiza .....	—	—	5.500	—	5.500	—
Turquía .....	77.785	151.916	15.549	11.066	93.334	162.982
Yugoslavia .....	13.205	21.988	11.181	102.010	24.386	123.998
	<u>207.131</u>	<u>371.544</u>	<u>95.384</u>	<u>224.847</u>	<u>302.515</u>	<u>596.391</u>
<b>ORIENTE MEDIO</b>						
Proyectos regionales .....	10.480	27.339	3.438	—	13.918	27.339
Arabia Saudita .....	38.003	14.432	3.200	4.258	41.203	18.690
Irak .....	37.194	49.494	4.176	8.846	41.370	58.340
Israel .....	4.873	68.915	7.800	13.611	12.673	82.526
Jordania .....	40.016	103.621	10.367	34.214	50.383	137.835
Kuwait .....	—	32.414	—	—	—	32.414
Líbano .....	68.215	12.374	3.407	6.845	71.622	19.219
República Árabe Siria .....	26.853	87.594	4.456	23.527	31.309	111.121
Yemen .....	8.829	28.682	8.662	6.662	17.491	35.344
	<u>234.463</u>	<u>424.865</u>	<u>45.506</u>	<u>97.963</u>	<u>279.969</u>	<u>522.838</u>
<b>AFRICA</b>						
Proyectos regionales .....	849.504	370.471	136.821	91.531	986.325	462.002
Africa oriental británica .....	2.894	1.038	4.078	—	6.972	1.038
Alto Volta .....	12.429	54.174	2.128	10.544	14.557	64.718
Argelia .....	16.472	28.930	1.819	290	18.291	29.220
Basutolandia .....	7.129	—	2.215	—	9.344	—
Bechuanía .....	—	7.581	—	—	—	7.581
Camerún .....	62.161	68.127	9.388	12.791	71.549	80.918
Congo (Brazzaville) .....	1.482	50.772	1.700	6.623	3.182	57.395
Congo (Leopoldville) .....	95.362	77.412	2.862	12.563	98.224	89.975
Costa de Marfil .....	50.184	28.791	20.567	165	70.751	28.956
Dahomey .....	65.411	9.088	3.829	1.343	69.240	10.431
Etiopía .....	83.697	188.011	16.607	15.117	100.304	203.128
Federación de Rhodesia y Nyasalandia .....	7.872	46.009	6.228	11.683	14.100	57.692
Gabón .....	—	16.037	3.000	4.351	3.000	20.388
Gambia .....	3.726	—	—	—	3.726	—
Ghana .....	70.917	151.466	10.555	6.914	81.472	158.380
Guinea .....	7.841	42.531	22.795	7.832	30.636	50.363
Kenia .....	3.414	23.641	5.995	134	9.409	23.775

CUADRO 32 (continuación)

## Obligaciones contraídas

	Liquidadas mediante desembolsos		Por liquidar		Total	
	Programa ordinario \$	Programa ampliado \$	Programa ordinario \$	Programa ampliado \$	Programa ordinario \$	Programa ampliado \$
<b>AFRICA (continuación)</b>						
Liberia.....	22.669	28.098	2.825	—	25.494	28.098
Libia.....	74.195	51.666	6.012	—	80.207	51.666
Madagascar.....	24.499	94.257	22.412	2.437	46.911	96.694
Mali.....	69.983	50.421	13.583	2.430	83.566	52.851
Marruecos.....	60.982	120.936	500	5.049	61.482	125.985
Mauritania.....	—	4.990	—	2.151	—	7.141
Niger.....	49.973	45.211	15.837	1.410	65.810	46.621
Nigeria.....	60.212	188.125	15.326	3.116	75.538	191.241
República Árabe Unida.....	37.228	117.308	54.989	290.410	92.217	407.718
República Centroafricana.....	1.728	8.825	7	200	1.735	9.025
Rwanda y Burundi.....	107.603	94.721	10.632	22.871	118.235	117.592
Senegal.....	—	18.355	6.800	3.440	6.800	21.795
Sierra Leona.....	10.056	9.984	4.958	5.948	15.014	15.932
Somalia.....	220.247	204.550	11.096	10.022	231.343	214.572
Sudán.....	71.960	145.898	29.064	16.248	101.024	162.146
Tanganyika.....	45.222	29.041	6.000	400	51.222	29.441
Togo.....	73.969	70.097	10.889	10.508	84.858	80.605
Túnez.....	58.625	45.194	4.485	1.512	63.110	46.706
Uganda.....	24.809	56.012	1.491	1.828	26.300	57.840
Zanzíbar.....	3.400	—	362	—	3.762	—
	2.357.855	2.547.768	467.855	561.861	2.825.710	3.109.629
<b>INTERREGIONALES</b>						
Proyectos interregionales.....	306.271	357.466	78.698	56.535	384.969	414.001
	306.271	357.466	78.698	56.535	384.969	414.001
<b>ASIA Y EL LEJANO ORIENTE</b>						
Proyectos regionales.....	338.184	246.243	54.790	137.278	392.974	383.521
Afganistán.....	183.392	136.916	19.260	17.861	202.652	154.777
Birmania.....	14.540	234.573	1.720	24.181	16.260	258.754
Brunei.....	—	16.418	—	158	—	16.576
Camboya.....	55.989	112.249	17.688	609	73.677	112.858
Ceilán.....	44.826	124.373	10.049	11.613	54.875	135.986
Corea.....	8.306	10.239	41.216	11.553	49.522	21.792
China.....	37.336	35.945	44.204	13.963	81.540	49.908
Federación Malaya.....	32.232	26.137	640	3.681	32.872	29.818
Filipinas.....	28.000	64.013	6.157	4.989	34.157	69.002
Hong Kong.....	—	1.624	—	523	—	2.147
India.....	8.712	174.222	76.991	51.026	85.703	225.248
Indonesia.....	59.182	198.587	40.183	38.609	99.365	237.196
Irán.....	15.587	315.602	40.541	11.110	56.128	326.712
Japón.....	597	17.471	5.410	15.674	6.007	33.145
Laos.....	41.767	126.337	13.132	3.141	54.899	129.478
Nepal.....	74.461	53.591	17.197	146	91.658	53.737
Nueva Zelanda.....	635	—	2.265	—	2.900	—
Pakistán.....	10.472	110.725	17.056	8.036	27.528	118.761
Samoa occidental.....	41.645	—	—	—	41.645	—
Singapur.....	52.425	61.499	10.279	2.612	62.704	64.111
Tailandia.....	23.504	98.023	24.135	46.162	47.639	144.185
Viet-Nam.....	32.435	31.014	128	9.535	32.563	40.549
Viti.....	—	22.681	—	71	—	22.752
Territorios no autónomos y en fidei-comiso administrados por los Estados Unidos de América.....	—	—	4.000	—	4.000	—
	1.104.227	2.218.482	447.041	412.531	1.551.268	2.631.013

CUADRO 32 (continuación)

## Obligaciones contraídas

	Liquidadas mediante desembolsos		Por liquidar		Total	
	Programa ordinario \$	Programa ampliado \$	Programa ordinario \$	Programa ampliado \$	Programa ordinario \$	Programa ampliado \$
AMÉRICA LATINA, AMÉRICA CENTRAL Y CARIBE						
Proyectos regionales .....	401.180	349.141	42.160	25.076	443.340	374.217
Argentina .....	21.658	78.675	12.350	6.116	34.008	84.791
Bahamas .....	9.347	—	671	—	10.018	—
Barbadas .....	—	26.270	—	886	—	27.156
Bolivia .....	90.798	153.844	6.058	278	96.856	154.122
Brasil .....	37	30.697	6.000	10.276	6.037	40.973
Colombia .....	51.308	91.798	1.981	9.989	53.289	101.787
Costa Rica .....	7.692	13.519	5.821	1.633	13.513	15.152
Chile .....	35.547	118.650	24.964	3.228	60.511	121.878
Ecuador .....	29.756	37.246	7.654	8.439	37.410	45.685
El Salvador .....	2.145	12.316	2.134	5.964	4.279	18.280
Guatemala .....	6.600	25.770	5.744	1.159	12.344	26.929
Guayana Británica .....	6.292	44.535	—	5.269	6.292	49.804
Haití .....	46.171	32.648	420	2.902	46.591	35.550
Honduras .....	13.902	8.874	1.650	2.084	15.552	10.958
Honduras Británica .....	2.962	—	—	4.410	2.962	4.410
Jamaica .....	1.179	16.008	—	2.930	1.179	18.938
México .....	31.457	67.181	4.792	28.018	36.249	95.199
Nicaragua .....	581	39.140	2.500	—	3.081	39.140
Panamá .....	17.194	55.785	993	7.878	18.187	63.663
Paraguay .....	13.362	97.453	248	4.253	13.610	101.706
Perú .....	23.478	96.132	1.975	8.899	25.453	105.031
República Dominicana .....	9.557	11.585	1.109	7.155	10.666	18.740
Surinam .....	342	11.880	2.658	—	3.000	11.880
Trinidad y Tabago .....	2.564	78.963	2.694	600	5.258	79.563
Uruguay .....	—	36.675	8.800	1.450	8.800	38.125
Venezuela .....	28.987	117.537	5.131	9.608	34.118	127.145
	854.096	1.652.322	148.507	158.500	1.002.603	1.810.822
TOTAL	5.064.403	7.572.447	1.282.991	1.512.237	6.347.034	9.084.684

CUADRO 33

Fondos en depósito para proyectos

Situación al 31 de diciembre de 1963

Procedencia de los fondos	Objeto	Saldos disponibles al 1 <sup>o</sup> de enero de 1963 \$	Ingresos \$	Obligaciones contraídas \$	Saldos disponibles al 31 de diciembre de 1963 \$
<b>Gobiernos</b>					
Alemania (Rep. Federal de)	Experto adjunto en formación sobre administración pública para Etiopía	456	—	385	71
Alemania (Rep. Federal de)	Economista adjunto para Libia	491	25	—	516
Alemania (Rep. Federal de)	Experto adjunto en administración pública para Libia	6.554	2.767	6.415	2.906
Alemania (Rep. Federal de)	Experto adjunto en encuestas económicas para España	854	35	889	—
Arabia Saudita	Economista general	18.856	315	2.357	16.814
Arabia Saudita	Experto en pequeña industria	—	18.000	—	18.000
Arabia Saudita	Experto en aprovechamiento de recursos naturales	461	—	1.147	(686)
Arabia Saudita	Geólogo	—	6.000	5.093	907
Arabia Saudita	Experto en turismo	—	10.800	—	10.800
Arabia Saudita	Experto en carga y descarga portuaria	—	18.000	—	18.000
Arabia Saudita	Experto en ferrocarriles	—	5.100	—	—
Arabia Saudita	Ocho expertos para colaborar en la construcción de carreteras	—	—	110	4.990
Arabia Saudita	Asesor jurídico (los fondos se utilizarán para sufragar los gastos del experto en desarrollo de la comunidad—véase más adelante)	175.000	—	73.536	101.464
Arabia Saudita	Contador público jurado	18.000	(18.000)	—	—
Arabia Saudita	Zona del puerto franco	—	18.000	—	18.000
Arabia Saudita	Experto en desarrollo de la comunidad	—	18.000	—	18.000
Arabia Saudita	Urbanismo	—	36.000	4.525	31.475
Arabia Saudita	Becas para ampliar estudios de desarrollo de la comunidad	—	25.100	4.950	20.150
Arabia Saudita	Dos becas para estudios de administración municipal	—	1.300	1.300	—
Arabia Saudita	Experto en organización y métodos	97	(97)	—	—
Arabia Saudita	Experto en administración pública	—	18.000	—	18.000
Arabia Saudita	Asuntos relativos a pasaportes y nacionalidad	335	(335)	—	—
Arabia Saudita	Experto en ingeniería portuaria	—	18.000	—	18.000
Camboya	Ingeniero electricista—Dirección de Urbanismo y Planificación Rural	—	18.000	—	18.000
Camboya	Expertos en urbanismo, arquitectura e ingeniería arquitectónica	—	36.000	—	35.959
Canadá	Centro regional de formación para becarios, Universidad de Columbia Británica, Vancouver, Columbia Británica, Canadá	2.009	(2.009)	41	—
Colombia	Experto en aranceles aduaneros	—	65	714	(649)
Colombia	Fondos retenidos en espera de instrucciones para su utilización (parte se va a usar para cubrir el déficit del proyecto sobre aranceles mencionado, cuando se conozca exactamente el déficit al terminarse el proyecto)	—	—	—	—
China	Geofísico	7.420	—	—	7.420
China	Proyecto de desarrollo hidráulico	(1.181)	1.181	—	—
		61.179	89	51.548	9.720

Filipinas.....	Equipo estadístico y libros para el Centro de Estadística.....	627	—	—	627
Grecia.....	Experto en elaboración de datos.....	10.205	4.585	15.879	(1.089)
Haití.....	Dos expertos en fabricación de azúcar.....	(6.740)	5.000	—	(1.740)
Indonesia.....	Asistencia para el proyecto de Pulo Mas (vivienda).....	64.444	(55.238)	9.200	6
Irak.....	Experto en planificación industrial.....	6.663	—	11.669	(5.006)
Irak.....	Ingeniería eléctrica.....	—	18.000	—	18.000
Irán.....	Expertos en desarrollo económico.....	115.510	32.635	74.862	73.283
Irán.....	Proyecto de meteorología.....	—	1.750	—	1.750
Irán.....	Fondos retenidos (transferidos a gastos locales).....	14.821	(14.821)	—	—
Israel.....	Asesor en administración de empresas.....	10.108	—	7.421	2.687
Israel.....	Experto en moldes de yeso.....	394	20.816	19.044	2.166
Israel.....	Experto en estadística.....	151	2.781	—	2.932
Japón.....	Experto en cuestiones de vivienda, urbanización y planificación regional.....	—	—	—	—
Kuwait.....	Experto en desarrollo económico.....	1.586	(1.586)	—	—
Kuwait.....	Experto en análisis económico.....	8.534	171	5.014	3.691
Kuwait.....	Dos expertos en construcción de caminos.....	18.000	—	—	18.000
Kuwait.....	Expertos en estadística.....	35.128	(33.000)	—	2.128
Kuwait.....	Meteorólogo.....	8.700	17.750	16.465	9.985
Kuwait.....	Expertos en alcantarillado.....	1.462	258	1.787	(67)
Kuwait.....	Experto en administración pública.....	25.576	15.611	24.775	16.412
Libia.....	Experto en elaboración de datos.....	—	26.800	6.738	20.062
Libia.....	Dos expertos en estadística.....	—	12.000	7.784	4.216
Libia.....	Becas para ampliar estudios de meteorología.....	—	29.000	26.847	2.153
Libia.....	Experto en desarrollo social.....	—	3.000	2.250	750
Libia.....	Experto en cuestiones de vivienda.....	—	18.000	11.333	6.667
Libia.....	Experto en leyes de previsión.....	16.877	20.500	19.444	17.933
Libia.....	Beca para ampliar estudios de administración pública.....	11.514	25.901	17.296	20.119
Noruega.....	Expertos adjuntos.....	—	8.006	8.600	(594)
Países Bajos.....	Varios expertos enviados a distintos países.....	—	16.000	2.357	13.643
Países Bajos.....	Concesión a nacionales neerlandeses de becas para estudiar cuestiones de protección social.....	(3.379)	141.264	110.988	26.897
Pakistán.....	Tres expertos en aprovechamiento de recursos hidráulicos para el proyecto de la presa de Gudu.....	637	6.173	6.119	691
República Árabe Unida.....	Experto en metalurgia.....	9.503	—	360	9.143
Rhodesia del Norte.....	Varios consultores.....	—	9.181	13.445	(4.264)
Singapur.....	Expertos para la Junta de Desarrollo Económico.....	16.000	28.003	10.670	17.333
Singapur.....	Experto en administración de astilleros.....	11.739	34.323	32.324	17.999
Suecia.....	Expertos adjuntos enviados a distintos países.....	—	21.596	20.775	12.560
Suiza.....	Programa de formación para el servicio diplomático.....	—	178.170	47.937	130.233
Tailandia.....	Experto en instituciones financieras.....	—	23.148	22.148	—
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas-Technopromexport.....	Intérpretes que acompañan a expertos de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en diversas esferas.....	(108.298)	81.698	100.953	(127.553)
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas-Technopromexport.....	Fondos retenidos para eliminar el déficit en los proyectos anteriores cuando se recibían instrucciones concretas sobre su uso.....	—	96.564	—	96.564
Venezuela.....	Experto en programación industrial.....	3.342	20.685	18.896	5.131

CUADRO 33 (continuación)

Procedencia de los fondos	Objeto	Saldos disponibles al 1º de enero de 1963 \$	Ingresos \$	Obligaciones contraídas \$	Saldos disponibles al 31 de diciembre de 1963 \$
<b>Gobiernos (continuación)</b>					
Venezuela.....	Experto en programas económicos.....	48	—	11	37
Venezuela.....	Experto en planificación económica.....	12.890	104	13.279	(285)
Venezuela.....	Becas para el curso de capacitación en materia de desarrollo económico, CEPAL, Santiago de Chile (en situación de fondos retenidos).....	1.407	(1.407)	—	—
Venezuela.....	Experto en contabilidad nacional.....	3.180	16.000	14.296	4.884
Venezuela.....	Experto textil.....	7.955	(2.980)	1.960	3.015
Venezuela.....	Experto en organización e instalación de fábricas pilotos y de laboratorios experimentales de fermentación.....	14.608	6.682	18	21.272
Venezuela.....	Experto en mantenimiento y reparación de equipo pesado.....	—	8.200	6.184	2.016
Venezuela.....	Experto en fomento del comercio y comercialización (saldo en situación de retenido).....	5.153	(5.153)	—	—
Venezuela.....	Experto en seguros (saldo en situación de retenido).....	2.473	(2.423)	50	—
Venezuela.....	Experto en programación de obras públicas.....	10.750	—	20.587	(9.837)
Venezuela.....	Experto en estadística.....	6.427	20.000	22.300	4.127
Venezuela.....	Becas para ampliación de estudios de administración pública.....	—	3.000	2.599	401
Venezuela.....	Experto en elaboración electrónica de datos.....	2.439	18	753	1.704
Venezuela.....	Experto en transporte urbano (ingeniería de ferrocarriles subterráneos).....	940	—	72	868
Venezuela.....	Experto en urbanismo.....	4.200	—	4.137	63
Venezuela.....	Dos expertos en rehabilitación de personas físicamente impedidas	(20.536)	2.253	—	(18.283)
Venezuela.....	Experto en compras y almacenamiento (saldo en situación de retenido).....	4.026	(4.026)	—	—
Venezuela.....	Experto en programación de censos.....	—	810	810	—
Venezuela.....	Fondos retenidos mientras se reciben instrucciones sobre su uso..	220	18.608	—	18.828
<b>Otros</b>					
Fundación Ford.....	Formación de personal de administración pública en la República Árabe Unida.....	(4.317)	4.317	—	—
Fundación Ford.....	Asistencia para los censos de población, agropecuarios y de habitación en Asia y el Lejano Oriente.....	16.889	—	9.919	6.970
Fundación Ford.....	Profesor de desarrollo de recursos humanos para el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social.....	34.576	—	17.991	16.585
Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial.....	Compra de equipo para el Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial.....	—	65	65	—
Unión Internacional de Autoridades Locales.....	Asistencia para la cooperación intermunicipal.....	25.000	—	2.407	22.593
Society of Friends.....	Proyecto experimental de vivienda en Addis Abeba.....	—	40.000	40.000	—



The Population Council, Inc.....	Centro demográfico de Santiago de Chile.....	22.369	83.094	90.590	14.873
The Population Council, Inc.....	Centro demográfico de Chambhur, Bombay (India).....	12.967	15.544	9.024	19.487
The Population Council, Inc.....	Encuestas demográficas por muestreo en la América Latina, 1963/1967.....	—	50.200	41.075	9.125
The Population Council, Inc.....	Conferencia Asiática sobre Población, celebrada en Bangalore (India) en diciembre de 1963.....	—	17.500	11.700	5.800
The Population Council, Inc.....	Centro demográfico de El Cairo (República Árabe Unida).....	—	30.500	27.823	2.677
Organismo de las Naciones Unidas para la reconstrucción de Corea.....	Traslado temporal de personal de asistencia técnica.....	14.808	2.500	17.149	159
Organismo de las Naciones Unidas para la reconstrucción de Corea.....	Becas de desarrollo industrial para nacionales coreanos.....	2.624	6.700	2.550	6.774
Organismo de las Naciones Unidas para la reconstrucción de Corea.....	Ingeniero civil, estudio de reconocimiento del NAKTONG.....	—	15.500	16.029	(529)
Anónimo.....	Compra de libros para las universidades de la India y el Pakistán.....	297	—	218	79
Unión Panamericana.....	Contribución para sufragar los gastos del seminario sobre estadísticas del comercio exterior que se celebrará en la América Latina en 1964.....	10.000	—	—	10.000
Varios.....	Contribuciones para proporcionar asistencia técnica a Rwanda y Burundi (Túnez 2.000 dólares y Chipre 279,70 dólares), recibidas en respuesta a la invitación que contiene la resolución 1836 (XVII) de la Asamblea General.....	—	2.280	—	2.280
		<u>755.028</u>	<u>1.399.946</u>	<u>1.200.986</u>	<u>953.988</u>

**C. PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TECNICA—  
JUNTA DE ASISTENCIA TECNICA**

**CUADRO 34**

**Obligaciones contraídas (gastos en la Sede y otros gastos administrativos  
comunes) durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963**

	<i>Obligaciones contraídas</i>		
	<i>Liquidadas mediante desembolsos</i> \$	<i>Por liquidar</i> \$	<i>Total</i> \$
Gastos de personal.....	690.981	8.413	699.394
Suministros y servicios.....	1.517	—	1.517
Viajes y transportes:			
Comisión de servicio.....	33.059	784	33.843
Contratación, licencias y separación.....	45.088	3.406	48.494
Subvención para sufragar gastos de los servicios financieros.....	45.000	—	45.000
Servicios por contrata y otros servicios:			
Comunicaciones.....	72.255	444	72.699
Atenciones sociales.....	25	—	25
Diversos.....	55.198	—	55.198
	<u>943.123</u>	<u>13.047</u>	<u>956.170</u>

**CUADRO 35**

**Obligaciones contraídas (oficinas locales) imputables al presupuesto aprobado  
para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963**

	<i>Obligaciones contraídas</i>		
	<i>Liquidadas mediante desembolsos</i> \$	<i>Por liquidar</i> \$	<i>Total</i> \$
Gastos de personal.....	3.449.092	—	3.449.092
Suministros y materiales de oficina.....	48.712	1.082	49.794
Locales y equipo de oficina.....	151.015	12.636	163.651
Viajes y transportes.....	438.657	56.082	494.739
Servicios por contrata y otros servicios.....	310.115	3.481	313.596
	<u>4.397.591</u>	<u>73.281</u>	<u>4.470.872</u>

**CUADRO 36**  
***(Véanse las páginas siguientes)***

**Las Naciones Unidas como  
Estado resumido de las asignaciones y obligaciones**

*Descripción*

**PROYECTOS DE LAS NACIONES UNIDAS**

***Africa***

Alto Volta.....	Estudios de los recursos minerales y aguas subterráneas.....
Costa de Marfil.....	Estudio de los recursos minerales.....
Ghana.....	Instituto de administración pública, Accra.....
Guinea.....	Estudio del aprovechamiento de los recursos.....
Madagascar.....	Estudio de los recursos minerales y de las aguas subterráneas en la región meridional.....
Níger.....	Estudio de las aguas subterráneas.....
Níger.....	Escuela Nacional de Administración.....
Senegal.....	Estudio de los recursos minerales.....
Somalia.....	Estudio de los recursos minerales y de las aguas subterráneas.....
Sudán.....	Instituto de Investigaciones Industriales, Kartum.....
Togo.....	Estudio de las aguas subterráneas y recursos minerales.....
Uganda.....	Estudio acrogeofísico.....

***América***

Argentina.....	Estudio mineralógico en la cordillera de los Andes.....
Bolivia.....	Estudio experimental de los recursos minerales de la cordillera y el altiplano.....
Bolivia.....	Instituto de investigaciones tecnológicas, La Paz.....
Bolivia.....	Instituto de investigaciones mineras y metalúrgicas, La Paz.....
Brasil.....	Estudio de los depósitos de sal gema.....
Colombia.....	Instituto de investigaciones tecnológicas.....
Chile.....	Estudio mineralógico.....
Chile.....	Estudio de los recursos minerales de la provincia de Coquimbo.....
Ecuador.....	Escuela politécnica nacional, Quito.....
Ecuador.....	Estudio de los recursos hidráulicos de la provincia de Manabí.....
México.....	Estudio de los yacimientos de minerales metalíferos.....
Nicaragua.....	Estudio de los recursos minerales.....
Panamá.....	Estudio de los recursos hidráulicos de las cuencas de los ríos Chiriquí y Chico.....
Paraguay.....	Instituto tecnológico y de normalización.....
Reino Unido: Guayana Británica.....	Estudio aerogeofísico.....
Proyecto regional.....	Instituto centroamericano de investigación y tecnología industrial.....
Proyecto regional.....	Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social.....

***Asia y Lejano Oriente***

Birmania.....	Estudio de la extracción y fundición del plomo y el zinc.....
Birmania.....	Estudio de los recursos minerales y aguas subterráneas.....
Birmania.....	Estudio del plan de riegos del Mu.....
China.....	Proyectos de aprovechamiento de recursos hidráulicos.....
China.....	Estudio general del aprovechamiento de los recursos hidráulicos de las cuencas del Choshui y del Wu.....
Filipinas.....	Instituto de geología aplicada, Manila.....
India.....	Estudio de posibles emplazamientos para centrales hidroeléctricas.....
India.....	Centro de investigación de cavitación, Poona.....
India.....	Instituto de exploración petrolera, Dehra Dun.....
India.....	Instituto de utilización del petróleo.....
India.....	Exploración de las aguas subterráneas.....
India.....	Programa de formación en geodesia.....
Indonesia.....	Laboratorio de investigaciones sobre materiales de construcción.....
Indonesia.....	Centro de investigaciones y fomento de la Estadística, Yakarta.....
Indonesia.....	Instituto de investigaciones hidráulicas y de hidrología.....

organismo de ejecución

contraídas hasta el 31 de diciembre de 1963

Obligaciones

Asignaciones			Liquidadas mediante desembolsos				Saldo disponible de las obligaciones
Años anteriores \$	Año en curso \$	Total \$	Años anteriores \$	Año en curso \$	Por liquidar \$	Total \$	
—	18.000	18.000	—	24	—	24	17.976
—	3.300	3.300	—	2.743	689	3.432	(132)
523.700	—	523.700	124.446	134.897	122.332	381.675	142.025
126.000	—	126.000	114.452	—	—	114.452	11.548
—	24.000	24.000	—	—	—	—	24.000
—	3.000	3.000	—	1.610	900	2.510	490
—	11.100	11.100	—	744	4.290	5.034	6.066
3.400	861.990	865.390	—	276.467	217.870	494.337	371.053
6.500	867.400	873.900	4.188	12.482	30.594	47.264	826.636
—	—	—	—	—	—	—	—
1.285.250	(59.000)	1.226.250	10.926	64.830	118.577	194.333	1.031.917
313.500	—	313.500	203.594	96.679	—	300.273	13.227
—	1.602.350	1.602.350	—	79.746	123.503	203.249	1.399.101
1.192.900	28.900	1.221.800	227.525	436.201	274.490	938.216	283.584
2.400	20.000	22.400	2.163	7.640	11.444	21.247	1.153
—	1.600	1.600	—	—	—	—	1.600
819.400	—	819.400	5.200	15.518	654	21.372	798.028
558.700	37.200	595.900	55.557	105.007	33.052	193.616	402.284
1.076.900	—	1.076.900	788.044	173.361	60.609	1.022.014	54.886
—	115.000	115.000	—	69.663	295.168	364.831	(249.831)
—	—	—	500	(500)	—	—	—
487.600	—	487.600	3.300	188.590	208.106	399.996	87.604
2.354.840	—	2.354.840	312.714	609.724	485.364	1.407.802	947.038
2.000	827.000	829.000	1.690	22.840	101.084	125.614	703.386
—	423.200	423.200	—	14.840	(315)	14.525	408.675
4.000	—	4.000	3.035	—	—	3.035	965
652.500	—	652.500	17.719	191.799	321.231	530.749	121.751
2.235.000	—	2.235.000	1.117.421	39.322	14.320	1.171.063	1.063.937
3.068.500	—	3.068.500	188.702	408.109	285.627	882.438	2.186.062
676.900	27.300	704.200	113.526	218.430	92.504	424.460	279.740
2.500	—	2.500	3.656	—	—	3.656	(1.156)
3.600	—	3.600	2.001	—	—	2.001	1.599
389.850	—	389.850	379.650	7.000	3.200	389.850	—
—	24.600	24.600	—	404	3.303	3.707	20.893
793.100	—	793.100	25.530	204.840	93.219	323.589	469.511
2.351.900	—	2.351.900	8.650	104.867	107.279	220.796	2.131.104
491.900	—	491.900	3.600	4.201	3.070	10.871	481.029
858.500	—	858.500	21.386	71.714	169.488	262.588	595.912
2.000	—	2.000	1.111	—	—	1.111	889
—	6.000	6.000	—	4.622	319	4.941	1.059
—	2.200	2.200	—	1.625	1.388	3.013	(813)
911.122	(292.307)	618.815	5.407	90.753	189.834	285.994	332.821
2.689.270	(1.272.906)	1.416.364	57.699	324.242	171.809	553.750	862.614
—	600	600	—	—	—	—	600

*Descripción***Asia y el Lejano Oriente (continuación)**

Irán.....	Instituto de Estudios Geológicos.....
Irán.....	Estudio sobre la viabilidad de una conglomeración industrial.....
Malasia.....	Estudios del Valle de Labuk.....
Nepal.....	Aprovechamiento hidroeléctrico del río Karnali.....
Pakistán.....	Asistencia al Servicio Geodésico del Pakistán.....
Pakistán.....	Estudio mineralógico.....
República de Viet-Nam.....	Estudio mineralógico.....
Proyecto regional.....	Estudio de cuatro afluentes del Mekong.....
Proyecto regional.....	Estudio hidrográfico del Bajo Mekong.....
Proyecto regional.....	Laos y Tailandia: estudio de los minerales e industrias de elaboración de minerales en la cuenca del Bajo Mekong.....
Proyecto regional.....	Instituto Asiático de Desarrollo Económico.....
Proyecto regional.....	Asistencia administrativa al Comité del Mekong.....

**Europa**

Chipre.....	Estudio de las aguas subterráneas y recursos minerales.....
Turquía.....	Centro de formación en estadística.....

**Oriente Medio**

Israel.....	Instituto de la Sílice.....
Jordania.....	Estudio de las aguas subterráneas en la zona de Azraq.....
Jordania.....	Estudio de la posibilidad de aprovechar las aguas subterráneas.....
Líbano.....	Estudio de las aguas subterráneas.....

TOTAL, proyectos de las Naciones Unidas

**PROYECTOS ADMINISTRADOS PARA LA ORGANIZACIÓN METEOROLÓGICA MUNDIAL****América**

Chile.....	Estaciones hidrométricas e hidrometeorológicas.....
Ecuador.....	Ampliación de los servicios meteorológicos e hidrológicos.....
Perú.....	Ampliación de los servicios meteorológicos e hidrológicos y establecimiento de un laboratorio nacional de hidráulica.....

**Asia y el Lejano Oriente**

Birmania.....	Ampliación de los servicios meteorológicos e hidrológicos.....
India.....	Instituto de Meteorología Tropical de Poona y Centro Meteorológico Internacional de Bombay.....
Tailandia.....	Ampliación de los servicios meteorológicos.....

**Oriente Medio**

Israel.....	Instituto meteorológico central.....
-------------	--------------------------------------

TOTAL, proyectos de la Organización Meteorológica Mundial

Asignaciones			Obligaciones				Saldo disponible de las obligaciones \$
			Liquidadas mediante desembolsos		Por liquidar \$	Total \$	
Años anteriores \$	Año en curso \$	Total \$	Años anteriores \$	Año en curso \$			
3.245.300	525.000	3.770.300	196.342	340.373	236.020	772.735	2.997.565
—	12.000	12.000	—	11.477	912	12.389	(389)
769.900	5.400	775.300	187.007	187.474	80.167	454.648	320.652
1.199.400	2.400	1.201.800	145.044	415.676	316.125	876.845	324.955
—	3.000	3.000	—	1.757	1.410	3.167	(167)
1.637.800	500	1.638.300	671.849	388.643	175.433	1.235.925	402.375
246.700	—	246.700	4.026	(26)	—	4.000	242.700
1.468.700	229.750	1.698.450	965.682	363.638	195.165	1.524.485	173.965
347.000	53.700	400.700	240.706	85.121	17.274	343.101	57.599
464.300	—	464.300	20.219	71.979	269.575	361.773	102.527
—	116.000	116.000	—	46.838	68.987	115.825	175
—	2.500	2.500	—	2.493	—	2.493	7
—	1.368.300	1.368.300	—	66.470	285.956	352.426	1.015.874
2.500	(2.500)	—	2.001	(2.001)	—	—	—
611.555	—	611.555	62.166	241.758	22.414	326.338	285.217
1.228.300	—	1.228.300	403.686	380.683	132.476	916.845	311.455
5.000	—	5.000	2.057	351	120	2.528	2.472
—	1.294.900	1.294.900	9.116	69.502	597.188	675.806	619.094
35.110.187	6.891.477	42.001.664	6.713.293	6.657.240	5.944.224	19.314.757	22.686.907
603.140	31.210	634.350	356.040	219.384	17.464	592.888	41.462
394.950	31.750	426.700	240.712	122.193	57.162	420.067	6.633
752.700	27.600	780.300	213.744	344.578	24.824	583.146	197.154
20.000	12.000	32.000	1.722	21.183	392	23.297	8.703
—	818.500	818.500	—	11.044	253.750	264.794	533.706
—	324.400	324.400	—	14.741	80.556	95.297	229.103
309.860	1.780	311.640	143.105	35.430	83.242	261.777	49.863
2.080.650	1.247.240	3.327.890	955.323	768.553	517.390	2.241.266	1.086.624
37.190.837	8.138.717	45.329.554	7.668.616	7.425.793	6.461.614	21.556.023	23.773.531

## Las Naciones Unidas como organismo de ejecución

## Contribuciones de contraparte en efectivo de los gobiernos: situación al 31 de diciembre de 1963

	Contribuciones pendientes		Contribuciones recibidas			Ajustes por diferencias de cambios e ingresos diversos				Desembolsos		Saldo disponible al 31 de diciembre de 1963
	Total	Hasta el 31 de diciembre de 1963	Años anteriores	Año en curso	Total	Años anteriores	Año en curso	Total	Años anteriores	Año en curso	Total	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Uganda—Estudio aerogeofísico.	50.000	50.000	49.695	—	49.695	—	—	—	30.899	17.061	47.960	1.735
Chile—Estudio mineralógico ...	421.000	421.000	414.333	6.667	421.000	(113.474)	(1.160)	(114.634)	177.852	128.428	306.280	86
Proyecto regional—												
Instituto Latinoamericano de												
Planificación Económica y So-	1.000.000	300.000	100.000	193.763	293.763	—	—	—	54.969	113.385	168.354	125.409
cial .....	490.157	361.613	221.965	139.648	361.613	4	—	4	156.781	183.136	339.917	21.700
Pakistán—Estudio mineralógico												
Proyecto regional—												
Estudio de cuatro afluentes												
del Mekong												
Camboya .....	21.866	21.866	8.572	13.294	21.866	—	—	—	12.143	—	12.143	9.723
Laos .....	18.600	18.600	17.500	1.100	18.600	—	—	—	17.500	—	17.500	1.100
Tailandia .....	38.000	38.000	27.500	—	27.500	—	—	—	38.000	—	38.000	(10.500)
Viet-Nam .....	7.809	7.809	2.721	5.088	7.809	—	—	—	7.809	—	7.809	—
	86.275	86.275	56.293	19.482	75.775	—	—	—	75.452	—	75.452	323
	2.047.432	1.218.888	842.286	359.560	1.201.846	(113.470)	(1.160)	(114.630)	495.953	442.010	937.963	149.253



**Presupuesto administrativo del Director General**  
**Asignaciones, obligaciones contraídas y saldos no utilizados de las consignaciones**  
**para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963**

<i>Objeto de la consignación</i>		<i>Obligaciones contraídas</i>			<i>Saldo no utilizado de la consignación</i> \$
		<i>Suma consignada</i> \$	<i>Liquidadas mediante desembolsos</i> \$	<i>Por liquidar</i> \$	<i>Total</i> \$
Título I.	Secretaría de la Sede				
	Sueldos y salarios.....	881.700	867.883	3.984	871.867
	Otros gastos de departamento y servicios comunes.....	140.500	172.136	9.208	181.344
	Gastos comunes de personal....	367.200	231.961	5.139	237.100
	Atenciones sociales.....	1.000	548	—	548
		<u>1.390.400</u>	<u>1.272.528</u>	<u>18.331</u>	<u>1.290.859</u>
Título II.	Gastos del Director General por concepto de investigaciones preliminares.....	10.000	—	—	—
					10.000
Título III.	Subvención a la Junta de Asistencia Técnica para las oficinas locales comunes.....	1.504.100	1.504.100	—	1.504.100
					—
Título IV.	Subvención a las Naciones Unidas por concepto de servicios financieros centrales.....	22.500	20.618	—	20.618
		<u>2.927.000</u>	<u>2.797.246</u>	<u>18.331</u>	<u>2.815.577</u>
					<u>111.423</u>

**E. COBRO DEL RECARGO DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CANAL DE SUEZ**  
**(NO HAY CUADRO)**

## F. CUENTA ESPECIAL DE LA FUERZA DE

## CUADRO

## Cuotas por recibir de los Estados

Cuotas de 1963

	Cuotas asignadas de conformidad con el inciso a) del párrafo 4 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General <sup>a</sup>	Cuotas asignadas de conformidad con el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General <sup>a</sup>	Total de las cuotas	Sumas recibidas	Saldo adeudados
	\$	\$	\$	\$	\$
Afganistán.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
Albania.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Alto Volta.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Arabia Saudita.....	1.748,00	2.201,00	3.949,00	—	3.949,00
Argentina.....	25.210,00	31.764,00	56.974,00	—	56.974,00
Australia*.....	41.434,00	116.014,00	157.448,00	157.448,00	—
Austria*.....	11.232,00	31.450,00	42.682,00	42.682,00	—
Bélgica*.....	29.952,00	83.866,00	113.818,00	113.818,00	—
Birmania.....	1.748,00	2.201,00	3.949,00	3.949,00	—
Bolivia.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Brasil.....	25.709,00	32.393,00	58.102,00	—	58.102,00
Bulgaria.....	4.992,00	6.290,00	11.282,00	—	11.282,00
Camboya.....	998,00	1.258,00	2.256,00	2.256,00	—
Camerún.....	998,00	1.258,00	2.256,00	2.256,00	—
Canadá*.....	77.876,00	218.051,00	295.927,00	155.505,05	140.421,95
Ceilán.....	2.247,00	2.830,00	5.077,00	5.077,00	—
Colombia.....	6.490,00	8.177,00	14.667,00	4.720,00	9.947,00
Congo (Brazzaville).....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Congo (Leopoldville).....	1.748,00	2.201,00	3.949,00	—	3.949,00
Costa de Marfil.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Costa Rica.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Cuba.....	5.491,00	6.919,00	12.410,00	—	12.410,00
Chad.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Checoslovaquia*.....	29.203,00	81.769,00	110.972,00	—	110.972,00
Chile.....	6.490,00	8.177,00	14.667,00	—	14.667,00
China.....	114.068,00	143.725,00	257.793,00	—	257.793,00
Chipre.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Dahomey.....	998,00	1.258,00	2.256,00	2.256,00	—
Dinamarca*.....	14.477,00	40.535,00	55.012,00	55.012,00	—
Ecuador.....	1.498,00	1.887,00	3.385,00	1.209,12	2.175,88
El Salvador.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
España.....	21.466,00	27.046,00	48.512,00	—	48.512,00
Estados Unidos de América*.....	799.221,00	2.237.819,00	3.037.040,00	—	3.037.040,00
Etiopía.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
Filipinas.....	9.984,00	12.580,00	22.564,00	22.564,00	—
Finlandia*.....	9.235,00	25.859,00	35.094,00	35.094,00	—
Francia*.....	148.263,00	415.136,00	563.399,00	563.399,00	—
Gabón.....	998,00	1.258,00	2.256,00	2.256,00	—
Ghana.....	2.247,00	2.830,00	5.077,00	—	5.077,00
Grecia.....	5.741,00	7.233,00	12.974,00	—	12.974,00
Guatemala.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
Guinea.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Haití.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Honduras.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Hungría*.....	13.978,00	39.137,00	53.115,00	—	53.115,00
India.....	50.669,00	63.843,00	114.512,00	114.512,00	—
Indonesia.....	11.232,00	14.152,00	25.384,00	—	25.384,00
Irak.....	2.247,00	2.830,00	5.077,00	—	5.077,00
Irán.....	4.992,00	6.290,00	11.282,00	—	11.282,00
Irlanda*.....	3.495,00	9.784,00	13.279,00	—	13.279,00
Islandia*.....	998,00	2.796,00	3.794,00	3.794,00	—
Israel.....	3.744,00	4.717,00	8.461,00	8.461,00	—
Italia*.....	55.911,00	156.550,00	212.461,00	—	212.461,00

## Miembros al 31 de diciembre de 1963

## Cuotas correspondientes a ejercicios anteriores

1962 Saldo adeudado \$	1961 Saldo adeudado \$	1960 Saldo adeudado \$	1959 Saldo adeudado \$	1958 Saldo adeudado \$	1956/7 Saldo adeudado \$	Total de saldo adeudado \$
907,00	5.583,50	5.926,00	9.092,00	15.000,00	2.814,00	42.143,50
735,00	7.484,00	3.951,00	6.062,00	10.000,00	5.876,00	36.364,00
777,00	7.524,00	444,00	—	—	—	11.001,00
1.297,00	11.227,00	5.915,00	9.087,00	17.500,00	10.283,00	59.258,00
18.442,00	103.291,00	109.594,00	168.180,00	285.000,00	171.869,00	913.350,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
735,00	7.484,00	3.939,00	6.056,00	12.500,00	—	32.970,00
3.720,00	29.938,00	15.826,00	24.257,00	35.000,00	20.565,00	58.102,00
—	—	—	—	—	—	140.588,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	140.421,95
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9.947,00
—	—	—	—	—	—	2.256,00
—	—	—	—	—	—	3.949,00
—	—	—	—	—	—	2.256,00
735,00	3.722,00	3.171,09	—	—	—	9.884,09
4.008,00	46.778,00	24.679,00	37.874,00	65.000,00	12.662,00	203.411,00
777,00	—	—	—	—	—	3.033,00
113.093,00	162.787,00	85.983,00	131.856,00	205.000,00	123.393,00	933.084,00
4.765,00	25.125,00	26.643,00	35.269,00	—	—	106.469,00
217.133,00	466.207,50	989.797,00	759.151,00	1.252.500,00	405.048,00	4.347.629,50
—	—	—	—	—	—	2.256,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
724,00	—	—	—	—	—	2.175,88
15.720,00	174.013,00	91.643,00	140.826,00	277.500,00	167.462,00	2.980,00
—	—	—	—	—	—	915.676,00
—	—	—	—	—	—	3.037.040,00
—	—	—	—	—	—	2.821,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5.077,00
919,00	4.653,00	4.915,00	7.566,00	—	—	12.974,00
735,00	7.484,00	—	—	—	—	20.874,00
735,00	3.722,00	3.951,00	6.062,00	—	—	10.475,00
735,00	3.722,00	3.951,00	—	—	—	16.726,00
54.126,00	78.587,00	41.516,00	63.627,00	97.500,00	67.572,00	10.664,00
—	—	—	—	—	—	456.043,00
—	—	—	—	—	—	—
1.654,00	16.840,00	8.854,00	13.623,00	30.000,00	5.627,00	25.384,00
—	—	—	—	—	—	81.675,00
—	—	—	—	—	—	11.282,00
—	—	—	—	—	—	13.279,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	212.461,00

CUADRO

Cuotas de 1963

	Cuotas asignadas de conformidad con el inciso a) del párrafo 4 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General <sup>a</sup>	Cuotas asignadas de conformidad con el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General <sup>a</sup>	Total de las cuotas \$	Sumas recibidas \$	Saldos adeudados \$
Japón*	56.660,00	158.646,00	215.306,00	215.306,00	—
Jordania.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Laos.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Líbano.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
Liberia.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Libia.....	998,00	1.258,00	2.256,00	2.256,00	—
Luxemburgo*	1.248,00	3.494,00	4.742,00	—	4.742,00
Madagascar.....	998,00	1.258,00	2.256,00	2.256,00	—
Malasia.....	3.245,00	4.089,00	7.334,00	7.334,00	—
Mali.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Marruecos.....	3.495,00	4.403,00	7.898,00	—	7.898,00
México.....	18.471,00	23.273,00	41.744,00	—	41.744,00
Nepal.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Nicaragua.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Níger.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Nigeria.....	5.242,00	6.604,00	11.846,00	11.846,00	—
Noruega*	11.232,00	31.450,00	42.682,00	42.682,00	—
Nueva Zelanda*	10.234,00	28.654,00	38.888,00	38.888,00	—
Países Bajos*	25.210,00	70.587,00	95.797,00	95.797,00	—
Pakistán.....	10.483,00	13.209,00	23.692,00	—	23.692,00
Panamá.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Paraguay.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Perú.....	2.496,00	3.145,00	5.641,00	—	5.641,00
Polonia*	31.949,00	89.457,00	121.406,00	—	121.406,00
Portugal.....	3.994,00	5.032,00	9.026,00	—	9.026,00
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte*	189.197,00	529.752,00	718.949,00	718.949,00	—
República Árabe Siria.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
República Árabe Unida.....	6.240,00	7.862,00	14.102,00	—	14.102,00
República Centroafricana.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
República Dominicana.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
República Socialista Soviética de Bielorrusia*	12.980,00	36.342,00	49.322,00	—	49.322,00
República Socialista Soviética de Ucrania*	49.421,00	138.379,00	187.800,00	—	187.800,00
Rumania*	7.987,00	22.364,00	30.351,00	—	30.351,00
Senegal.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
Somalia.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Sudáfrica*	13.229,00	37.041,00	50.270,00	50.270,00	—
Sudán.....	1.748,00	2.201,00	3.949,00	—	3.949,00
Suecia*	32.448,00	90.855,00	123.303,00	123.303,00	—
Tailandia.....	3.994,00	5.032,00	9.026,00	—	9.026,00
Togo.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Túnez.....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	—	2.821,00
Turquía.....	9.984,00	12.580,00	22.564,00	22.564,00	—
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas*	373.652,00	1.046.226,00	1.419.878,00	—	1.419.878,00
Uruguay.....	2.746,00	3.459,00	6.205,00	—	6.205,00
Venezuela.....	12.980,00	16.354,00	29.334,00	29.334,00	—
Yemen.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Yugoslavia.....	9.485,00	11.951,00	21.436,00	21.436,00	—
	2.496.008,00	6.303.075,00	8.799.083,00	2.678.489,17	6.120.593,83
Mauritania.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Mongolia.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Sierra Leona.....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00

## Cuotas correspondientes a ejercicios anteriores

1962 Saldo adeudados \$	1961 Saldo adeudados \$	1960 Saldo adeudados \$	1959 Saldo adeudados \$	1958 Saldo adeudados \$	1956/7 Saldo adeudados \$	Total de saldo adeudados \$
—	—	—	—	—	—	—
735,00	7.484,00	3.951,00	6.062,00	10.000,00	5.876,00	36.364,00
—	—	—	—	—	—	2.256,00
919,00	4.653,00	4.938,00	6.514,00	—	—	19.845,00
—	—	—	—	—	—	2.256,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4.742,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
15,50	—	—	—	—	—	2.271,50
—	—	—	—	—	—	7.898,00
13.629,00	132.849,00	70.158,00	107.564,00	170.000,00	32.828,00	568.772,00
735,00	202,20	—	—	—	—	3.191,20
735,00	1.860,75	—	—	—	—	4.851,75
777,00	3.762,00	444,00	—	—	—	7.239,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
735,00	3.722,00	3.939,00	6.056,00	12.500,00	1.289,00	23.692,00
735,00	3.722,00	3.951,00	6.062,00	10.000,00	—	30.497,00
1.826,00	20.582,00	10.817,00	16.649,00	37.500,00	7.034,00	26.726,00
60.854,00	256.343,00	135.134,00	207.514,00	380.000,00	229.159,00	100.049,00
—	—	—	—	—	—	1.390.410,00
—	—	—	—	—	—	9.026,00
—	—	—	—	—	—	—
915,00	—	—	—	20.000,00	11.752,00	35.488,00
4.574,00	59.876,00	31.477,00	48.432,00	87.500,00	52.883,00	298.844,00
—	—	—	—	—	—	2.256,00
919,00	9.356,00	—	—	—	—	13.096,00
—	—	—	—	—	—	—
50.170,00	87.943,00	46.419,00	71.219,00	117.500,00	70.510,00	493.083,00
—	—	—	—	—	—	—
191.019,00	336.801,00	177.778,00	272.747,00	450.000,00	271.759,00	1.887.904,00
30.816,00	63.618,00	33.406,00	51.442,00	122.500,00	73.448,00	405.581,00
971,00	—	—	—	—	—	3.792,00
—	—	—	—	—	—	2.256,00
—	—	—	—	—	—	—
1.297,00	11.227,00	5.868,00	9.067,00	27.500,00	16.159,00	75.067,00
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
777,00	3.762,00	444,00	—	—	—	9.026,00
—	—	—	—	—	—	7.239,00
—	—	—	—	—	—	2.821,00
—	—	—	—	—	—	—
1.444.204,00	2.548.457,00	2.706.146,00	2.063.805,00	3.405.000,00	2.050.676,00	15.638.166,00
2.010,00	11.167,00	11.806,00	—	—	—	31.188,00
—	—	—	—	—	—	—
735,00	7.484,00	3.951,00	6.062,00	10.000,00	5.876,00	36.364,00
—	—	—	—	—	—	—
2.252.574,50	4.741.040,95	4.681.325,09	4.297.783,00	7.162.500,00	3.822.420,00	33.078.237,37
—	—	—	—	—	—	—
780,00	416,00	—	—	—	—	3.452,00
780,00	416,00	—	—	—	—	3.452,00
—	—	—	—	—	—	2.256,00

## Cuotas de 1963

	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso a) del párrafo 4 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General</i>	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General</i>	<i>Total de las cuotas</i>	<i>Sumas recibidas</i>	<i>Saldos adeudados</i>
	\$	\$	\$	\$	\$
Tanganyika .....	998,00	1.258,00	2.256,00	2.256,00	—
Argelia .....	2.496,00	3.145,00	5.641,00	—	5.641,00
Burundi .....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Jamaica .....	1.248,00	1.573,00	2.821,00	2.821,00	—
Rwanda .....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Trinidad y Tabago .....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Uganda .....	998,00	1.258,00	2.256,00	—	2.256,00
Kuwait .....	499,00	1.398,00	1.897,00	—	1.897,00
	<u>2.508.235,00</u>	<u>6.319.255,00</u>	<u>8.827.490,00</u>	<u>2.683.566,17</u>	<u>6.143.923,83</u>

Total de las contribuciones voluntarias necesarias para sufragar los gastos que se autoricen en exceso de la suma total fijada .....

672.510,00\*

9.500.000,00

Otros saldos por recibir de los Estados Miembros correspondientes a 1956/1957:

Liberia—asistencia especial .....

\* Indica los Estados Miembros no clasificados como "menos desarrollados económicamente" a los fines de las contribuciones establecidas para 1963 en el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General.

\* Consignaciones para el segundo semestre de 1963 no prorrateadas financiadas con contribuciones voluntarias:

i) Contribuciones voluntarias recibidas:	\$	\$
Australia .....	19.000	
Austria .....	5.000	
Canadá .....	37.000	
Dinamarca .....	8.000	
Francia .....	70.000	
Japón .....	19.116	
Noruega .....	7.000	
Nueva Zelandia .....	4.112	
Países Bajos .....	13.000	
Suecia .....	25.000	
	<u>207.228</u>	
ii) Contribuciones voluntarias adicionales requeridas .....	465.282	672.510
iii) Menos:		
Contribuciones voluntarias transferidas a la Cuenta Especial ....		55.722**
		<u>616.788</u>

\*\* En virtud del párrafo 6 de la resolución 1875 (S-IV) de la Asamblea General, del 27 de junio de 1963, la transferencia de 55.722 dólares guarda con respecto al total de las contribuciones voluntarias recibidas (207.223 dólares) la misma proporción que guarda el importe total de los pagos (152.217 dólares) efectuados por países menos desarrollados económicamente con arreglo a las contribuciones establecidas en el inciso b) del párrafo 4 de la resolución, o sumas iguales pagadas por esos países, con respecto al total de las contribuciones establecidas (566.094 dólares) para los países menos desarrollados económicamente en el inciso b) del párrafo 4 de la resolución.

*Cuotas correspondientes a ejercicios anteriores*

<i>1962 Saldo adeudado \$</i>	<i>1961 Saldo adeudado \$</i>	<i>1960 Saldo adeudado \$</i>	<i>1959 Saldo adeudado \$</i>	<i>1958 Saldo adeudado \$</i>	<i>1956/7 Saldo adeudado \$</i>	<i>Total de saldo adeudado \$</i>
—	—	—	—	—	—	—
217,00	—	—	—	—	—	5.858,00
87,00	—	—	—	—	—	2.343,00
—	—	—	—	—	—	—
87,00	—	—	—	—	—	2.343,00
87,00	—	—	—	—	—	2.343,00
87,00	—	—	—	—	—	2.343,00
—	—	—	—	—	—	1.897,00
<u>2.254.699,50</u>	<u>4.741.872,95</u>	<u>4.681.325,09</u>	<u>4.297.783,00</u>	<u>7.162.500,00</u>	<u>3.822.420,00</u>	<u>33.104.524,37</u>
.....						4.000,00
						<u>33.108.524,37</u>

CUADRO 40

Proyecto de presupuesto, consignaciones y obligaciones contraídas para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963

Obligaciones contraídas					
	Proyecto de presupuesto \$	Consignaciones efectuadas \$	Liquidadas mediante desembolsos \$	Por liquidar \$	Total \$
A. Mantenimiento de la Fuerza					
Personal militar					
Subsidios.....	1.597.000	1.566.100	1.565.984	21	1.566.005
Relevo de contingentes.....	1.570.000	1.512.000	561.239	950.735	1.511.974
Viajes y dietas.....	139.000	116.200	115.565	550	116.115
Gastos de operaciones					
Vehículos de transporte y equipo móvil pesado.....	280.000	263.000	163.745	94.304	258.049
Equipos varios de campaña.....	84.500	132.200	93.286	38.870	132.156
Mantenimiento y utilización de los vehículos de transporte, del equipo móvil pesado y del equipo mecánico fijo.....	763.000	742.000	622.533	119.415	741.948
Utilización de aviones.....	487.000	343.100	75.108	267.987	343.095
Artículos y material de oficina.....	45.000	60.800	58.525	2.224	60.749
Suministros de campaña y servicios.....	912.900	1.045.533	822.775	222.690	1.045.465
Servicios de comunicaciones.....	35.000	31.600	20.770	10.774	31.544
Fletes, acarreos y envíos por expreso.....	400.000	358.700	293.227	65.334	358.561
Seguros.....	—	1.567	1.567	—	1.567
Comprobación de cuentas por auditores externos.....	15.000	14.600	—	14.600	14.600
Reclamaciones y ajustes.....	15.000	4.600	1.464	3.136	4.600
Alquiler y conservación de locales					
Alquiler de locales.....	160.000	169.300	152.858	16.417	169.275
Raciones.....	1.224.900	1.140.900	1.019.391	121.371	1.140.762
Bienestar					
Centro de vacaciones.....	330.000	352.800	323.646	29.129	352.775
Suministro para recreo y deportes.....	27.000	35.700	33.244	2.456	35.700
Películas cinematográficas.....	72.000	70.000	66.975	3.025	70.000
Espectáculos.....	21.000	20.000	18.711	1.289	20.000
Franqueo de correspondencia personal.....	60.000	65.700	41.448	24.250	65.698
Personal no militar					
Sueldos y salarios.....	1.590.570	1.577.500	1.554.513	20.423	1.574.936
Gastos comunes de personal.....	147.000	172.600	169.447	3.004	172.451
Viajes y dietas.....	256.000	238.500	230.515	7.987	238.402
Gastos imprevistos.....	100.000	—	—	—	—
TOTAL, TÍTULO A					10.026.427



**B. Reembolsos de los gastos adicionales y extraordinarios efectuados por los gobiernos que proporcionan contingentes**

Gastos adicionales y extraordinarios relacionados con el pago de sueldos y subsidios .....	8.250.000	8.250.000	2.142.491	6.107.509	8.250.000
Reembolso a los gobiernos por equipo, materiales y suministros proporcionados a sus contingentes .....	600.000	600.000	207.339	392.661	600.000
Reembolso de las sumas pagadas por concepto de indemnizaciones por muerte o incapacitación de miembros de los contingentes .....	75.000	75.000	—	75.000	75.000
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<b>8.925.000</b>	<b>8.925.000</b>	<b>2.349.830</b>	<b>6.575.170</b>	<b>8.925.000</b>
Total de los cálculos presentados por el Secretario General .....	19.256.870	—	—	—	—
Menos: Rebaja efectuada por la Asamblea General .....	296.870	—	—	—	—
<b>TOTAL, TÍTULOS A y B</b>	<b>18.960.000</b>	<b>18.960.000</b>	<b>10.356.366</b>	<b>8.595.061</b>	<b>18.951.427</b>

**CUADRO 41**

**Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1962**

	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962 \$	Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos \$	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1963 \$	Ahorros efec- tuados en 1963 al liquidar las obligaciones de 1962 \$
<b>A. Mantenimiento de la Fuerza</b>				
Personal militar				
Subsidios.....	21.471	21.471	—	—
Relevo de contingentes.....	596.026	375.159	218.030	2.837
Viajes y dietas.....	1.496	1.305	—	191
Gastos de operaciones				
Vehículos de transporte y equipo móvil pesado.....	78.754	51.179	24.189	3.386
Equipos varios de campaña.....	84.912	60.201	1.810	22.901
Mantenimiento y utilización de los vehículos de transporte, del equipo móvil pesado y del equipo mecánico fijo.....	122.428	79.924	24.588	17.916
Utilización de aviones.....	349.358	140.355	209.003	—
Artículos y material de oficina.....	7.146	4.045	3.079	22
Suministros y servicios de campaña.....	377.143	283.414	61.987	31.742
Servicios de comunicaciones.....	13.683	2.526	8.173	2.984
Fletes, acarreos y envíos por expreso.....	66.312	44.876	16.351	5.085
Seguros.....	2.502	75	—	2.427
Comprobación de cuentas por auditores externos...	15.000	14.500	—	500
Reclamaciones y ajustes.....	2.500	1.153	1.347	—
Alquiler y conservación de locales				
Alquiler de locales.....	15.560	15.039	—	521
Raciones.....	173.473	116.229	50.037	7.207
Bienestar				
Centro de vacaciones.....	31.786	27.531	—	4.255
Suministros para recreo y deportes.....	918	1.334	39	(455)
Películas cinematográficas.....	3.923	3.045	878	—
Espectáculos.....	194	83	—	111
Franqueo de correspondencia personal.....	26.605	24.415	—	2.190
Personal no militar				
Sueldos y salarios.....	19.237	18.587	—	650
Gastos comunes de personal.....	—	—	—	—
Viajes y dietas.....	20.157	6.122	9.842	4.193
Gastos imprevistos.....	—	—	—	—
<b>TOTAL, TÍTULO A</b>	<b>2.030.584</b>	<b>1.292.568</b>	<b>629.353</b>	<b>108.663</b>
<b>B. Reembolso de los gastos adicionales y extraordinarios efectuados por los gobiernos que proporcionan contin- gentes</b>				
Gastos adicionales y extraordinarios relacionados con el pago de sueldos y subsidios.....	4.969.753	2.930.712	2.039.041	—
Reembolso a los gobiernos por equipo, materiales y suministros proporcionados a sus contingentes.....	481.200	264.207	215.993	—
Reembolso de las sumas pagadas por concepto de in- demnizaciones por muerte o incapacitación de miem- bros de los contingentes.....	72.000	—	72.000	—
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<b>5.522.953</b>	<b>3.194.919</b>	<b>2.328.034</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL, TÍTULOS A y B</b>	<b>7.553.537</b>	<b>4.487.487</b>	<b>2.957.387</b>	<b>108.663</b>

CUADRO 42

Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1961

	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962 \$	Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos \$	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1963 \$	Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones de 1961 \$
<b>A. Mantenimiento de la Fuerza</b>				
Personal militar				
Relevo de contingentes .....	47.846	—	47.846	—
Gastos de operaciones				
Vehículos de transporte y equipo móvil pesado....	953	—	—	953
Equipos varios de campaña .....	756	—	—	756
Mantenimiento y utilización de los vehículos de transporte, del equipo móvil pesado y del equipo mecánico fijo .....	15.663	8.124	7.539	—
Artículos y material de oficina .....	510	—	—	510
Suministros y servicios de campaña .....	35.272	14.659	15.966	4.647
Fletes, acarreos y envíos por expreso .....	15.710	3.882	1.780	10.048
Reclamaciones y ajustes .....	2.500	598	1.902	—
Alquiler y conservación de locales				
Alquiler de locales .....	97	97	—	—
Raciones .....	10.337	—	10.260	77
Bienestar				
Suministros para recreo y deportes .....	16	—	—	16
<b>TOTAL, TÍTULO A</b>	<b>129.660</b>	<b>27.360</b>	<b>85.293</b>	<b>17.007</b>
<b>B. Reembolso de los gastos adicionales y extraordinarios efectuados por los gobiernos que proporcionan contingentes</b>				
Gastos adicionales y extraordinarios relacionados con el pago de sueldos y subsidios .....	282.182	282.182	—	—
Reembolso a los gobiernos por equipo, materiales y suministros proporcionados a sus contingentes ....	109.180	109.180	—	—
Reembolso de las sumas pagadas por concepto de indemnizaciones por muerte o incapacitación de miembros de los contingentes .....	29.271	—	29.271	—
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<b>420.633</b>	<b>391.362</b>	<b>29.271</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL, TÍTULOS A Y B</b>	<b>550.293</b>	<b>418.722</b>	<b>114.564</b>	<b>17.007</b>

**CUADRO 43**

**Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1960**

	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962 \$</i>	<i>Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos \$</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1963 \$</i>	<i>Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones de 1960 \$</i>
<b>A. Mantenimiento de la Fuerza</b>				
Personal militar				
Relevo de contingentes .....	1.156	—	—	1.156
Gastos de operaciones				
Equipos varios de campaña .....	16.137	—	16.137	—
Mantenimiento y utilización de los vehículos de transporte y del equipo móvil pesado.....	1.098	—	1.098	—
Artículos y material de oficina .....	419	—	—	419
Suministros y servicios de campaña .....	24.029	509	18.519	5.001
Fletes, acarreos y envíos por expreso .....	1.160	584	—	576
Raciones .....	3.417	—	1.468	1.949
Personal no militar				
Gastos imprevistos .....	172.954	—	172.954	—
<b>TOTAL, TÍTULO A</b>	<b>220.370</b>	<b>1.093</b>	<b>210.176</b>	<b>9.101</b>
<b>B. Reembolso de los gastos efectuados por los gobiernos que     proporcionan contingentes</b>				
Gastos adicionales y extraordinarios relacionados con el pago de sueldos y subsidios .....	20.426	513	19.913	—
Reembolso a los gobiernos por equipo, materiales y suministros proporcionados a sus contingentes ....	381.883	144.729	237.154	—
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<b>402.309</b>	<b>145.242</b>	<b>257.067</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL, TÍTULOS A Y B</b>	<b>622.679</b>	<b>146.335</b>	<b>467.243</b>	<b>9.101</b>

**CUADRO 44**

**Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones  
contraídas en 1959**

	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962</i> \$	<i>Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos</i> \$	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1963</i> \$	<i>Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones de 1959</i> \$
<b>Mantenimiento de la Fuerza</b>				
Gastos de operaciones				
Equipos varios de campaña.....	21.200	—	21.200	—
Mantenimiento y utilización de los vehículos de transporte y del equipo móvil pesado.....	25.658	385	11.704	13.569
Artículos y material de oficina.....	696	—	663	33
Suministros de campaña.....	159.286	—	135.662	23.624
Fletes, acarreo y envíos por expreso.....	18.002	61	17.941	—
Reclamaciones y ajustes.....	300	55	—	245
Raciones.....	10.046	—	10.046	—
Bienestar.....	8.026	—	—	8.026
	<u>243.214</u>	<u>501</u>	<u>197.216</u>	<u>45.497</u>

**CUADRO 45**

**Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones  
contraídas en 1958**

	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre en 1962</i> \$	<i>Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos</i> \$	<i>Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones de 1958</i> \$
<b>A. Mantenimiento de la Fuerza</b>			
Gastos de operaciones			
Equipos varios de campaña.....	4.505	—	4.505
Mantenimiento y utilización de los vehículos de transporte y del equipo móvil pesado.....	13.675	—	13.675
Suministros de campaña.....	210	—	210
Suministros y servicios varios.....	3.192	1.115	2.077
Fletes, acarreo y envíos por expreso.....	285	—	285
Raciones.....	3.894	1.843	2.051
<b>TOTAL, TÍTULO A</b>	<u>25.761</u>	<u>2.958</u>	<u>22.803</u>
<b>B. Reembolso de los gastos efectuados por los gobiernos que proporcionan contingentes militares</b>			
Gastos adicionales y extraordinarios relacionados con el pago de sueldos y subsidios.....	194.532	—	194.532
Reembolso a los gobiernos por equipo, materiales y suministros proporcionados a sus contingentes.....	2.315.570	112.385	2.203.185
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<u>2.510.102</u>	<u>112.385</u>	<u>2.397.717</u>
<b>TOTAL, TÍTULOS A Y B</b>	<u>2.535.863</u>	<u>115.343</u>	<u>2.420.520</u>

## CUADRO

Cuotas por recibir al

Cuotas de 1963

	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso a) del párrafo 4 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General<sup>a</sup></i>	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General<sup>a</sup></i>	<i>Total de las cuotas<sup>a</sup></i>
	\$	\$	\$
Afganistán .....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
Albania .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Alto Volta .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Arabia Saudita .....	2.097,00	9.435,00	11.532,00
Argentina .....	30.252,00	136.132,00	166.384,00
Australia* .....	49.720,00	497.204,00	546.924,00
Austria* .....	13.478,00	134.784,00	148.262,00
Bélgica* .....	35.942,00	359.425,00	395.367,00
Birmania .....	2.097,00	9.435,00	11.532,00
Bolivia .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Brasil .....	30.851,00	138.828,00	169.679,00
Bulgaria .....	5.990,00	26.957,00	32.947,00
Camboya .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Camerún .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Canadá* .....	93.450,00	934.505,00	1.027.955,00
Ceilán .....	2.696,00	12.131,00	14.827,00
Colombia .....	7.787,00	35.044,00	42.831,00
Congo (Brazzaville) .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Congo (Leopoldville) .....	2.097,00	9.435,00	11.532,00
Costa de Marfil .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Costa Rica .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Cuba .....	6.589,00	29.653,00	36.242,00
Chad .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Checoslovaquia* .....	35.044,00	350.439,00	385.483,00
Chile .....	7.787,00	35.044,00	42.831,00
China .....	136.881,00	615.965,00	752.846,00
Chipre .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Dahomey .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Dinamarca* .....	17.372,00	173.722,00	191.094,00
Ecuador .....	1.797,00	8.087,00	9.884,00
El Salvador .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
España .....	25.759,00	115.915,00	141.674,00
Estados Unidos de América* .....	959.065,00	9.590.655,00	10.549.720,00
Etiopía .....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
Filipinas .....	11.981,00	53.914,00	65.895,00
Finlandia* .....	11.082,00	110.823,00	121.905,00
Francia* .....	177.915,00	1.779.153,00	1.957.068,00
Gabón .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Ghana .....	2.696,00	12.131,00	14.827,00
Grecia .....	6.889,00	31.000,00	37.889,00
Guatemala .....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
Guinea .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Haití .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Honduras .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Hungría* .....	16.773,00	167.732,00	184.505,00
India .....	60.803,00	273.612,00	334.415,00
Indonesia .....	13.478,00	60.653,00	74.131,00
Irak .....	2.696,00	12.131,00	14.827,00
Irán .....	5.990,00	26.957,00	32.947,00
Irlanda* .....	4.193,00	41.933,00	46.126,00
Islandia* .....	1.198,00	11.981,00	13.179,00
Israel .....	4.493,00	20.218,00	24.711,00
Italia* .....	67.093,00	670.926,00	738.019,00
Japón* .....	67.991,00	679.912,00	747.903,00
Jordania .....	1.198,00	5.391,00	6.589,00

DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL CONGO

46

31 de diciembre de 1963

Cuentas correspondientes a ejercicios anteriores

Sumas recibidas \$	Saldo adeudado \$	1962 Saldo adeudado \$	1961 Saldo adeudado \$	1960 Saldo adeudado \$	Total de saldos adeudados \$
—	8.238,00	7.949,00	11.887,00	14.529,50	42.603,50
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	19.373,00	40.253,00
—	6.589,00	4.207,00	—	—	10.796,00
—	11.532,00	11.149,00	11.887,00	29.059,00	63.627,00
—	166.384,00	160.664,00	219.911,00	18.797,00	565.756,00
546.924,00	—	—	—	—	—
—	148.262,00	359.637,00	65.335,00	—	573.234,00
—	395.367,00	958.903,00	1.287.766,00	629.615,00	3.271.651,00
11.532,00	—	—	—	—	—
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	10.604,40	31.484,40
—	169.679,00	163.940,00	202.080,00	44.922,50	580.621,50
—	32.947,00	31.865,00	31.699,00	77.491,00	174.002,00
6.589,00	—	—	—	—	—
6.589,00	—	—	—	—	—
777.525,24	250.429,76	—	—	—	250.429,76
14.827,00	—	—	—	—	—
—	42.831,00	—	—	—	42.831,00
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
—	11.532,00	—	—	—	11.532,00
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
—	6.589,00	6.366,00	7.611,50	—	20.566,50
—	36.242,00	34.989,00	49.529,00	121.080,00	241.840,00
105,77	6.483,23	—	—	—	6.483,23
—	385.483,00	935.266,00	861.813,00	421.358,00	2.603.920,00
—	42.831,00	41.372,00	53.492,00	65.383,00	203.078,00
—	752.846,00	1.823.774,00	2.481.426,00	1.396.543,50	6.454.589,50
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
2.100,66	4.488,34	—	—	—	4.488,34
191.094,00	—	—	—	—	—
5.204,04	4.679,96	—	—	—	4.679,96
—	6.589,00	6.358,00	—	—	12.947,00
—	141.674,00	136.816,00	184.250,00	450.417,00	913.157,00
—	10.549.720,00	—	—	—	10.549.720,00
—	8.238,00	—	—	—	8.238,00
65.895,00	—	—	—	—	—
121.905,00	—	—	—	—	—
—	1.957.068,00	4.746.601,00	6.339.772,00	3.099.642,00	16.143.083,00
6.589,00	—	—	—	—	—
—	14.827,00	—	—	—	14.827,00
—	37.889,00	—	—	—	37.889,00
—	8.238,00	7.958,00	9.905,00	12.108,00	38.209,00
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	9.686,50	30.566,50
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	9.686,50	30.566,50
—	184.505,00	447.646,00	83.210,00	203.414,00	918.775,00
334.415,00	—	—	—	—	—
—	74.131,00	—	—	—	74.131,00
—	14.827,00	14.324,00	17.831,00	43.589,00	90.571,00
—	32.947,00	31.823,00	41.605,00	25.853,50	132.228,50
—	46.126,00	—	—	—	46.126,00
13.179,00	—	—	—	—	—
24.711,00	—	—	—	—	—
—	738.019,00	—	—	—	738.019,00
747.903,00	—	—	—	—	—
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	19.373,00	40.253,00

Cuotas de 1963

	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso a) del párrafo 4 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General<sup>a</sup></i>	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General<sup>a</sup></i>	<i>Total de las cuotas<sup>a</sup></i>
	\$	\$	\$
Laos.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Líbano.....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
Liberia.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Libia.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Luxemburgo*.....	1.498,00	14.976,00	16.474,00
Madagascar.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Malasia.....	3.894,00	17.522,00	21.416,00
Mali.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Marruecos.....	4.193,00	18.870,00	23.063,00
México.....	22.165,00	99.741,00	121.906,00
Nepal.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Nicaragua.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Níger.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Nigeria.....	6.290,00	28.305,00	34.595,00
Noruega*.....	13.478,00	134.784,00	148.262,00
Nueva Zelanda*.....	12.280,00	122.804,00	135.084,00
Países Bajos*.....	30.252,00	302.516,00	332.768,00
Pakistán.....	12.580,00	56.610,00	69.190,00
Panamá.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Paraguay.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Perú.....	2.995,00	13.479,00	16.474,00
Polonia*.....	38.339,00	383.387,00	421.726,00
Portugal.....	4.792,00	21.566,00	26.358,00
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte*.....	227.037,00	2.270.367,00	2.497.404,00
República Árabe Siria.....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
República Árabe Unida.....	7.488,00	33.696,00	41.184,00
República Centroafricana.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
República Dominicana.....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
República Socialista Soviética de Bielorrusia*.....	15.575,00	155.751,00	171.326,00
República Socialista Soviética de Ucrania*.....	59.305,00	593.051,00	652.356,00
Rumania*.....	9.585,00	95.847,00	105.432,00
Senegal.....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
Somalia.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Sudáfrica*.....	15.875,00	158.746,00	174.621,00
Sudán.....	2.097,00	9.435,00	11.532,00
Suecia*.....	38.938,00	389.377,00	428.315,00
Tailandia.....	4.792,00	21.566,00	26.358,00
Togo.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Túnez.....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
Turquía.....	11.981,00	53.914,00	65.895,00
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas*.....	448.383,00	4.483.826,00	4.932.209,00
Uruguay.....	3.295,00	14.826,00	18.121,00
Venezuela.....	15.575,00	70.088,00	85.663,00
Yemen.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Yugoslavia.....	11.382,00	51.218,00	62.600,00
	2.995.208,00	27.013.180,00	30.008.388,00
Mauritania.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Mongolia.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Sierra Leona.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Tanganyika.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Argelia.....	2.995,00	13.479,00	16.474,00
Burundi.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Jamaica.....	1.498,00	6.740,00	8.238,00
Rwanda.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Trinidad y Tabago.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00



## Cuentas correspondientes a ejercicios anteriores

Sumas recibidas \$	Saldo adeudados \$	1962 Saldo adeudados \$	1961 Saldo adeudados \$	1960 Saldo adeudados \$	Total de saldos adeudados \$
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
—	8.238,00	3.870,02	—	—	12.108,02
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
6.589,00	—	—	—	—	—
—	16.474,00	—	—	—	16.474,00
—	6.589,00	6.394,00	10.936,00	—	23.919,00
21.416,00	—	—	—	—	—
—	6.589,00	6.396,00	7.925,00	—	20.910,00
—	23.063,00	22.282,00	27.736,00	67.805,00	140.886,00
—	121.906,00	117.801,00	140.664,00	343.866,00	724.237,00
—	6.589,00	6.366,00	137,16	—	13.092,16
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	9.686,50	30.566,50
—	6.589,00	6.396,00	7.925,00	1.065,50	21.975,50
34.595,00	—	—	—	—	—
148.262,00	—	—	—	—	—
135.084,00	—	—	—	—	—
332.768,00	—	—	—	—	—
—	69.190,00	—	—	—	69.190,00
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	9.686,50	30.566,50
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	—	20.880,00
—	16.474,00	15.907,00	21.793,00	26.637,50	80.811,50
—	421.726,00	510.845,00	678.553,00	663.517,00	2.274.641,00
—	26.358,00	25.431,00	39.624,00	96.864,00	188.277,00
2.354.648,69	142.755,31	—	—	—	142.755,31
—	8.238,00	7.955,00	—	—	16.193,00
—	41.184,00	39.775,00	63.398,00	154.982,00	299.339,00
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
—	8.238,00	7.958,00	9.905,00	24.216,00	50.317,00
—	171.326,00	415.604,00	465.577,00	227.630,00	1.280.137,00
—	652.356,00	1.582.482,00	1.783.061,00	871.774,00	4.889.673,00
—	105.432,00	255.713,00	336.800,00	164.668,00	862.613,00
—	8.238,00	7.994,00	—	—	16.232,00
—	6.589,00	6.396,00	1.111,07	—	14.096,07
—	174.621,00	423.528,00	554.730,00	271.219,00	1.424.098,00
11.532,00	—	—	—	—	—
428.315,00	—	—	—	—	—
—	26.358,00	—	—	—	26.358,00
—	6.589,00	6.396,00	7.925,00	1.065,50	21.975,50
—	8.238,00	—	—	—	8.238,00
65.895,00	—	—	—	—	—
—	4.932.209,00	11.964.509,00	13.491.828,00	6.596.425,00	36.984.971,00
—	18.121,00	17.499,00	23.774,00	29.059,00	88.453,00
—	85.663,00	—	—	—	85.663,00
—	6.589,00	6.366,00	7.925,00	19.373,00	40.253,00
—	62.600,00	60.505,00	69.341,00	169.512,00	361.958,00
6.416.192,40	23.592.195,60	25.506.903,02	29.775.077,73	16.471.576,90	95.345.753,25
—	6.589,00	6.400,00	877,00	—	13.866,00
—	6.589,00	6.400,00	877,00	—	13.866,00
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
6.589,00	—	—	—	—	—
—	16.474,00	1.333,00	—	—	17.807,00
—	6.589,00	533,00	—	—	7.122,00
8.238,00	—	—	—	—	—
—	6.589,00	533,00	—	—	7.122,00
6.056,00	533,00	—	—	—	533,00

Cuotas de 1963

	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso a) del párrafo 4 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General<sup>a</sup></i>	<i>Cuotas asignadas de conformidad con el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General<sup>a</sup></i>	<i>Total de las cuotas<sup>a</sup></i>
	\$	\$	\$
Uganda.....	1.198,00	5.391,00	6.589,00
Kuwait.....	599,00	5.990,00	6.589,00
	<u>3.009.884,00</u>	<u>27.082.517,00</u>	<u>30.092.401,00</u>
Total de las contribuciones voluntarias necesarias para sufragar los gastos que se autorizan en exceso de la suma total fijada.....			<u>2.907.599,00<sup>b</sup></u>
			<u>33.000.000,00</u>

<sup>a</sup> Indica los Estados Miembros no clasificados como "menos desarrollados económicamente" a los fines de las contribuciones establecidas para 1963 en el inciso b) del párrafo 4 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General.

<sup>a</sup> Consignaciones para el segundo semestre de 1963, no prorrateadas financieramente con contribuciones voluntarias:

i) Contribuciones voluntarias recibidas:

	\$
Australia.....	92.000
Austria.....	25.000
Canadá.....	173.000
Dinamarca.....	37.000
Japón.....	81.927
Noruega.....	28.000
Nueva Zelanda.....	22.916
Países Bajos.....	57.000
Suecia.....	75.000
	<u>591.843</u>

ii) Contribuciones voluntarias adicionales requeridas..... 2.315.756 2.907.599

iii) *Menos:* Contribuciones voluntarias transferidas a la Cuenta Especial..... 139.741  
2.767.858<sup>b</sup>

<sup>b</sup> En virtud del párrafo 6 de la resolución 1876 (S-IV) de la Asamblea General, del 27 de junio de 1963, la transferencia de 139.741 dólares guarda con respecto al total de las contribuciones voluntarias recibidas (591.843 dólares) la misma proporción que guarda el importe total de los pagos (572.833 dólares) efectuados por países menos desarrollados económicamente con arreglo a las contribuciones establecidas en el inciso b) del párrafo 4 de la resolución, o sumas iguales pagadas por esos países, con respecto al total de las contribuciones establecidas (2.426.118 dólares) para los países menos desarrollados económicamente en el inciso b) del párrafo 4 de la resolución.

		<i>Cuentas correspondientes a ejercicios anteriores</i>			<i>Total de saldos adeudados \$</i>
<i>Sumas recibidas \$</i>	<i>Saldos adeudados \$</i>	<i>1962 Saldos adeudados \$</i>	<i>1961 Saldos adeudados \$</i>	<i>1960 Saldos adeudados \$</i>	
—	6.589,00	533,00	—	—	7.122,00
—	6.589,00	—	—	—	6.589,00
<u>6.437.075,40</u>	<u>23.655.325,60</u>	<u>25.522.635,02</u>	<u>29.776.831,73</u>	<u>16.471.576,90</u>	<u>95.426.369,25</u>

CUADRO 47

Proyecto de presupuesto, consignaciones y obligaciones contraídas para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1963

	Proyecto de presupuesto \$	Consignaciones efectuadas \$	Liquidadas mediante desembolsos \$	Por liquidar \$	Total \$
Obligaciones contraídas					
A. Gastos de mantenimiento efectuados por las Naciones Unidas					
Personal militar					
Subsidio diario de las Naciones Unidas.....	5.280.000	5.358.860	5.267.984	90.876	5.358.860
Traslado de los contingentes.....	6.000.000	7.179.631	1.734.995	5.444.636	7.179.631
Viajes y dietas del personal militar.....	1.450.000	1.828.057	1.808.251	19.806	1.828.057
Pagos por vacaciones.....	935.000	1.551.838	1.415.328	136.510	1.551.838
Personal civil					
Sueldos del personal internacional.....	4.950.000	5.556.343	5.417.370	138.973	5.556.343
Sueldos del personal local.....	3.225.000	4.115.244	4.104.210	11.034	4.115.244
Viajes y dietas del personal civil.....	4.800.000	4.176.882	3.969.861	207.021	4.176.882
Mantenimiento y utilización del equipo					
Mantenimiento y utilización de vehículos.....	1.500.000	1.807.758	964.014	843.744	1.807.758
Mantenimiento y utilización de aviones.....	21.500.000	16.291.093	9.893.084	6.398.004	16.291.088
Raciones.....	3.650.000	2.951.784	2.523.655	428.129	2.951.784
Suministros y servicios					
Fletes.....	3.000.000	2.836.699	1.442.339	1.394.360	2.836.699
Alquiler y conservación de locales.....	3.400.000	3.719.355	3.256.476	462.879	3.719.355
Comunicaciones.....	350.000	356.350	221.213	135.137	356.350
Otros suministros y servicios.....	3.500.000	—	—	—	—
Suministros y servicios de campaña.....	—	4.486.035	2.059.241	2.426.789	4.486.030
Reclamaciones y ajustes varios.....	—	744.080	206.237	537.843	744.080
Gastos de comprobación de cuentas por auditores externos.....	—	35.000	8.406	26.594	35.000
Atención y mantenimiento de refugiados.....	—	—	—	—	—
Adquisición de equipo					
Vehículos de transporte y equipo móvil pesado.....	940.000	1.012.487	887.586	124.901	1.012.487
Aviones.....	500.000	120.000	—	120.000	120.000
Adquisición de otros equipos.....	500.000	676.809	553.412	123.397	676.809
Bienestar.....	165.000	—	—	—	—
Suministros para recreo y deportes.....	—	30.006	15.477	14.479	29.956
Películas cinematográficas.....	—	55.967	51.006	4.961	55.967
Espectáculos.....	—	2.087	537	1.550	2.087
Franqueo de correspondencia personal.....	—	132.464	92.233	40.231	132.464
Gastos imprevistos.....	1.000.000	717	717	—	717
Servicios aeronáuticos y meteorológicos.....	2.000.000	1.619.454	1.511.678	107.776	1.619.454
TOTAL, título A					
	68.645.000	66.645.000	47.405.310	19.239.630	66.644.940

**B. Reembolso de los gastos adicionales y extraordinarios efectuados por los gobiernos que proporcionan contingentes**

Reembolso a los gobiernos por concepto de:

Gastos adicionales y extraordinarios relativos a pagas y subsidios a los contingentes.....

Equipo, materiales y suministros proporcionados por los gobiernos a sus contingentes.....

Indemnizaciones por muerte o incapacidad de miembros de los contingentes.....

11.900.000	13.900.000	3.824.631	10.075.369	13.900.000
3.000.000	3.000.000	223.043	2.776.957	3.000.000
200.000	200.000	90.371	109.629	200.000
<u>15.100.000</u>	<u>17.100.000</u>	<u>4.138.045</u>	<u>12.961.955</u>	<u>17.100.000</u>
<u>83.745.000</u>	<u>83.745.000</u>	<u>51.543.355</u>	<u>32.201.585</u>	<u>83.744.940</u>
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>				
<b>TOTAL, TÍTULOS A Y B</b>				

## Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1962

	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962 \$	Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos \$	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1963 \$	Ahorros efec- tuados en 1963 al liquidar las obligaciones de 1962 \$
<b>A. Gastos de mantenimiento efectuados por las Naciones Unidas</b>				
Personal militar				
Traslado de los contingentes . . . . .	7.968.500	2.602.905	5.299.288	66.307
Viajes y dietas del personal militar . . . . .	32.827	9.936	10.926	11.965
Pagos por vacaciones . . . . .	385.478	385.478	—	—
Personal civil				
Sueldos del personal internacional . . . . .	217.522	37.050	174.737	5.735
Sueldos del personal local . . . . .	46.179	33.075	—	13.104
Viajes y dietas del personal civil . . . . .	504.613	241.689	173.314	89.610
Mantenimiento y utilización del equipo				
Mantenimiento y utilización de vehículos . . . . .	1.112.568	567.705	282.733	262.130
Mantenimiento y utilización de aviones . . . . .	14.709.290	9.157.089	5.434.914	117.287
Raciones . . . . .	2.087.517	804.453	1.006.032	277.032
Suministros y servicios				
Fletes . . . . .	3.178.145	838.021	1.863.151	476.973
Alquiler y conservación de locales . . . . .	909.222	356.250	63.172	489.800
Comunicaciones . . . . .	260.686	106.754	72.536	81.396
Otros suministros y servicios				
Suministros y servicios de campaña . . . . .	2.872.837	804.767	1.858.076	209.994
Reclamaciones y ajustes varios . . . . .	543.000	108.613	416.507	17.880
Gastos de comprobación de cuentas por audito- res externos . . . . .	14.529	6.277	—	8.252
Adquisición de equipo				
Vehículos de transporte y equipo móvil pesado	650.676	35.243	600.000	15.433
Aviones . . . . .	3.022.674	1.221.581	1.775.230	25.863
Adquisición de otros equipos . . . . .	315.916	238.711	55.148	22.057
Bienestar				
Suministros para recreo y deportes . . . . .	25.950	2.486	20.173	3.291
Películas cinematográficas . . . . .	9.807	3.929	—	5.878
Espectáculos . . . . .	7.770	69	810	6.891
Gastos imprevistos . . . . .	27.239	2.231	24.889	119
<b>TOTAL, TÍTULO A</b>	<b>38.902.945</b>	<b>17.564.312</b>	<b>19.131.636</b>	<b>2.206.997</b>
<b>B. Reembolso de los gastos adicionales y extraordinarios efectuados por los gobiernos que proporcionan contingentes</b>				
Reembolso a los gobiernos por concepto de:				
Gastos adicionales y extraordinarios relativos a pagas y subsidios a los contingentes . . . . .	13.565.264	5.133.843	8.431.421	—
Equipo, materiales y suministros proporcio- nados por los gobiernos a sus contingentes . . . . .	6.067.000	589.602	5.477.398	—
Indemnizaciones por muerte o incapacitación de miembros de los contingentes . . . . .	967.380	35.336	932.044	—
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<b>20.599.644</b>	<b>5.758.781</b>	<b>14.840.863</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL, TÍTULOS A Y B</b>	<b>59.502.589</b>	<b>23.323.093</b>	<b>33.972.499</b>	<b>2.206.997</b>

## Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1961

	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962 \$	Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos \$	Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1963 \$	Ahorros efec- tuados en 1963 al liquidar las obligaciones de 1961 \$
<b>A. Gastos de mantenimiento efectuados por las Naciones Unidas</b>				
Personal militar				
Traslado de los contingentes .....	3.125.447	2.193.236	837.084	95.127
Viajes y dietas del personal militar .....	25.482	—	—	25.482
Personal civil				
Sueldos del personal internacional .....	12.893	—	—	12.893
Sueldos del personal local .....	2.000	2.000	—	—
Viajes y dietas del personal civil .....	95.634	3.052	35.249	57.333
Mantenimiento y utilización del equipo				
Mantenimiento y utilización de vehículos .....	218.504	2.916	69.821	145.767
Mantenimiento y utilización de aviones .....	10.234.556	6.851.179	3.119.706	263.671
Raciones .....	1.764.708	707.253	966.238	91.217
Suministros y servicios				
Fletes .....	1.632.631	313.992	1.091.018	227.621
Alquiler y conservación de locales .....	66.059	12.021	1.000	53.038
Comunicaciones .....	4.887	—	1.051	3.836
Otros suministros y servicios .....	2.585.480	1.160.552	1.317.960	106.968
Adquisición de equipo				
Vehículos de transporte y equipo móvil pesado	100.000	—	100.000	—
Aviones .....	520	—	—	520
Adquisición de otros equipos .....	528.894	221.799	267.962	39.133
Bienestar .....	81.556	885	20.909	59.762
Gastos imprevistos				
Comisión de Investigación de la muerte de Lumumba y de sus colegas .....	19.248	—	—	19.248
Proyecto de Lovanium .....	8.213	—	—	8.213
Comisión de Conciliación .....	2.999	—	—	2.999
<b>TOTAL, TÍTULO A</b>	<b>20.509.711</b>	<b>11.468.885</b>	<b>7.827.998</b>	<b>1.212.828</b>
<b>B. Reembolso de los gastos adicionales y extraordinarios efectuados por los gobiernos que proporcionan contingentes</b>				
Reembolsos a los gobiernos por concepto de:				
Gastos adicionales y extraordinarios relativos a pagas y subsidios a los contingentes .....	7.880.523	3.641.481	4.239.042	—
Equipo, materiales y suministros proporcionados por los gobiernos a sus contingentes .....	5.837.622	1.752.832	4.084.790	—
Indemnizaciones por muerte o incapacitación de miembros de los contingentes .....	626.744	145.707	481.037	—
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<b>14.344.889</b>	<b>5.540.020</b>	<b>8.804.869</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL, TÍTULOS A Y B</b>	<b>34.854.600</b>	<b>17.008.905</b>	<b>16.632.867</b>	<b>1.212.828</b>

**CUADRO 50**

**Ahorros efectuados en 1963 al liquidar las obligaciones contraídas en 1960**

	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 1962</i> \$	<i>Obligaciones liquidadas en 1963 mediante desembolsos</i> \$	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de di- ciembre de 1963</i> \$	<i>Ahorros efec- tuados en 1963 al liquidar las obliga- ciones de 1960</i> \$
<b>A. Gastos de mantenimiento efectuados por las Naciones Unidas</b>				
Personal militar				
Traslado de los contingentes.....	1.750.000	—	—	1.750.000
Viajes y dietas del personal militar.....	39.048	—	39.048	—
Mantenimiento y utilización del equipo				
Mantenimiento y utilización de vehículos.....	1.138	—	242	896
Mantenimiento y utilización de aviones.....	289.161	246.360	25.487	17.314
Raciones.....	208.572	20.658	187.914	—
Suministros y servicios				
Fletes.....	17.894	—	6.500	11.394
Alquiler y conservación de locales.....	784	—	—	784
Otros suministros y servicios.....	26.233	—	16.132	10.101
Adquisición de equipo				
Vehículos de transporte y equipo móvil pesado.	—	—	—	—
Adquisición de otros equipos.....	1.282.147	—	32.147	1,250.000
<b>TOTAL, TÍTULO A</b>	<u>3.614.977</u>	<u>267.018</u>	<u>307.470</u>	<u>3.040.489</u>
<b>B. Reembolso de los gastos adicionales y extraordinarios efectuados por los gobiernos que proporcionan contingentes</b>				
Reembolso a los gobiernos por concepto de:				
Pagas adicionales y subsidios a los contingentes.	3.880.633	2.825.890	1.054.743	—
<b>TOTAL, TÍTULO B</b>	<u>3.880.633</u>	<u>2.825.890</u>	<u>1.054.743</u>	<u>—</u>
<b>TOTAL, TÍTULOS A Y B</b>	<u>7.495.610</u>	<u>3.092.908</u>	<u>1.362.213</u>	<u>3.040.489</u>





# DONDE SE VENDEN LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

## AFRICA

**CAMERUN:** LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE  
La Gérante, B.P. 1197, Yaoundé.  
**DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE**  
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.  
**CONGO (Leopoldville):** INSTITUT POLITIQUE  
CONGOLAIS, B.P. 2307, Leopoldville.  
**ETIOPIA:** INTERNATIONAL PRESS AGENCY  
P.O. Box 120, Addis Abeba.  
**GHANA:** UNIVERSITY BOOKSHOP  
University College of Ghana, Legon, Accra.  
**KENIA:** The E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.  
**LIBIA:** SUKRI EL JERBI (BOOKSELLERS)  
P.O. Box 78, Istiklal Street, Benghazi.  
**MARRUECOS:** AUX BELLES IMAGES  
281 Avenue Mohammed V, Rabat.  
**NIGERIA:** UNIVERSITY BOOKSHOP (NIGERIA) LTD.  
University College, Ibadan.  
**NYASALANDIA:** BOOKERS (NYASALAND) LTD.  
Lontyre House, P.O. Box 34, Blantyre.  
**REPUBLICA ARABE UNIDA:**  
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'EGYPTE"  
9 Sh. Adly Pasha, El Cairo.  
**AL NAHDA EL ARABIA BOOKSHOP**  
32 Abd-el-Khalek Sarwat St., El Cairo.  
**RHODESIA DEL NORTE:**  
J. BELDING, P.O. Box 750, Mufulira.  
**RHODESIA DEL SUR:**  
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.  
**SUDAFRICA:** VAN SCHAIK'S BOOKSTORE  
(PTY) LTD., Church Street, Box 724, Pretoria.  
**TECHNICAL BOOKS (PTY) LTD.,** Faraday House,  
P.O. Box 2866, 40 St. George's Street, Ciudad del Cabo.  
**TANGANYIKA:** DAR ES SALAAM BOOKSHOP  
P.O. Box 9030, Dar es Salaam.  
**UGANDA:** UGANDA BOOKSHOP  
P.O. Box 145, Kampala.

## AMERICA DEL NORTE

**CANADA:** THE QUEEN'S PRINTER/L'IMPRIMER  
DE LA REINE, Ottawa, Ontario.  
**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:**  
SALES SECTION, UNITED NATIONS, Nueva York.  
Puerto Rico: PAN AMERICAN BOOK CO.  
P.O. Box 3511, San Juan 17.  
BOOKSTORE, UNIVERSITY OF PUERTO RICO  
Rio Piedras.

## AMERICA LATINA

**ARGENTINA:** EDITORIAL SUDAMERICANA, S.A.  
Aلسina 500, Buenos Aires.  
**BOLIVIA:** LIBRERIA SELECCIONES, Casilla 972, La Paz.  
**LOS AMIGOS DEL LIBRO**  
Calle Perú esq. España, Casilla 450, Cochabamba.  
**BRASIL:** LIVRARIA AGIR  
Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.  
LIVRARIA FREITAS BAŞTOS, S.A.  
Caixa Postal 899, Rio de Janeiro.  
LIVRARIA KOSMOS EDITORA  
Rua Rosario 135/137, Rio de Janeiro.  
**COLOMBIA:**  
LIBRERIA AMERICA, Calle 51 Núm. 49-58, Medellín.  
LIBRERIA BUCHHOLZ  
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.  
**COSTA RICA:** IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS  
Apartado 1313, San José.  
**CUBA:** CUBARTIMPEX  
Apartado postal 6540, La Habana.  
**CHILE:** EDITORIAL DEL PACIFICO, Ahumada 57, Santiago.  
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.  
**ECUADOR:** LIBRERIA CIENTIFICA  
Casilla 362, Guayaquil.  
LIBRERIA UNIVERSITARIA  
Calle García Moreno 739, Quito.  
**EL SALVADOR:** LIBRERIA CULTURAL SALVADOREÑA  
2a. Avenida Sur, San Salvador.  
MANUEL NAVAS Y CIA.  
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.  
**GUATEMALA:**  
LIBRERIA CERVANTES  
5a. Ave. 9-39, Zona 1, Guatemala.  
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA  
6a. Ave. 14-33, Guatemala.  
**HAITI:** LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE", Port-au-Prince.  
**HONDURAS:** LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.  
**MEXICO:** EDITORIAL HERMES, S.A.  
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

**PANAMA:** JOSE MENENDEZ  
Agencia Internacional de Publicaciones,  
Apartado 2052, Av. 8A Sur 21-58, Panamá.  
**PARAGUAY:**  
AGENCIA DE LIBRERIAS DE SALVADOR NIZZA  
Calle Pía, Franco No. 39-43, Asunción.  
**PERU:** LIBRERIA INTERNACIONAL DEL PERU, S.A.  
Casilla 1417, Lima.  
LIBRERIA STUDIUM, S.A.  
Amargura 939, Apartado 2139, Lima.  
**REPUBLICA DOMINICANA:** LIBRERIA DOMINICANA  
Mercedes 49, Santo Domingo.  
**URUGUAY:** LIBRERIA RAFAEL BARRETT  
Ramón Anador 4030, Montevideo.  
REPRESENTACION DE EDITORIALES, PROF. H. D'ELIA  
Plaza Cagancha 1342, 1º piso, Montevideo.  
**VENEZUELA:** LIBRERIA DEL ESTE  
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

## ASIA

**BIRMANIA:** CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT, Rangún.  
**CAMBOYA:** ENTREPRISE KHMERE DE LIBRAIRIE  
Imprimerie & Papeterie Sati, Pnnon-Pehn.  
**CELAN:** LAKE HOUSE BOOKSHOP  
Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.  
**COREA (REPUBLICA DE):** EUL-YOO PUBLISHING  
CO., LTD., 5, 2-KA, Chongno, Seúl.  
**CHINA:** THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.  
39 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.  
211 Monan Road, Shanghai.  
**FILIPINAS:**  
PHILIPPINE EDUCATION COMPANY, INC.  
1104 Castillejos, P.O. Box 620, Quiapo, Manila.  
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo José, Manila.  
**HONG KONG:** THE SWINDON BOOK COMPANY  
25 Nathan Road, Kowloon.  
**INDIA:** ORIENT LONGMANS  
Calcutta, Bombay, Madras, Nueva Delhi, Hyderabad.  
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY  
Nueva Delhi y Calcutta.  
**INDONESIA:** PEMBANGUNAN, LTD.  
Gunung Sahari 84, Yakarta.  
**JAPON:** MARUZEN COMPANY, LTD.  
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokio.  
**PAKISTAN:**  
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY  
Dacca, East Pakistan.  
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.  
THOMAS & THOMAS, Karachi.  
**SINGAPUR:** THE CITY BOOK STORE, LTD.  
Collyer Quay.  
**TAILANDIA:** PRAMUAN MIT, LTD.  
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.  
NIBONDH & CO. LTD.  
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.  
SUKSAPAN PANIT  
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.  
**VIET-NAM (REPUBLICA DE):**  
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUAN THU  
185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigón.

## EUROPA

**ALEMANIA (REPUBLICA FEDERAL DE):**  
R. EISENSCHMIDT  
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.  
ELWERT UND MEURER  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
ALEXANDER HORN, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. SAARBACH, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).  
**AUSTRIA:**  
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Viena, 1.  
GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Viena, V.  
**BELGICA:** AGENCE ET MESSAGERIES DE LA  
PRESSE, S. A., 14-22, rue du Perail, Bruselas.  
**BULGARIA:** RAZNOŹNOS, 1 Tzar Assen, Sofia.  
**CHECOSLOVAQUIA:**  
ARTIA LTD., 30 ve Smečákch, Praga, 2.  
**CHIPRE:** PAN PUBLISHING HOUSE  
10 Alexander the Great Street, Strovolos.  
**DINAMARCA:** EJNAR MUNKSGAARD, LTD.  
Nørregade 6, Kjöbenhavn, K.  
**ESPAÑA:** AGUILAR S. A. DE EDICIONES  
Juan Bravo 38, Madrid 6.  
LIBRERIA BOSCH, Ronda de la Universidad 11, Barcelona.  
LIBRERIA MONDI-PRENSA, Castelló 37, Madrid.  
**FINLANDIA:** AKATEMINEN KIRJAKAUPPA  
2 Keskuskatu, Helsinki.  
**FRANCIA:** EDITIONS A. PEDONE  
13, rue Soufflot, París (VI).

**GRECIA:** KAUFFMANN BOOKSHOP  
28 Stadion Street, Atenas.  
**HUNGRIA:** KULTURA, P.O. Box 149, Budapest 62.  
**IRLANDA:** STATIONERY OFFICE, Dublin.  
**ISLANDIA:** BOKAVERZLUN SIGFUSAR  
EYMUÐSSONAR H. F.  
Austurstræti 18, Reykjavík.  
**ITALIA:** LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI  
Via Gino Capponi 26, Florencia.  
y Via Paolo Marconi 19/B, Roma.  
AGENCIA E.I.O.U. Via Meravigli 16, Milán.  
**LUXEMBURGO:** LIBRAIRIE J. TRAUSCHSCHUMMER  
Place du Théâtre, Luxemburgo.  
**NORUEGA:** JOHAN GRUNDT TANUM  
Karl Johansgate, 41, Oslo.  
**PAISES BAJOS:** N. V. MARTINUS NIJHOFF  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.  
**POLONIA:** PAN, Pałac Kultury i Nauki, Varsovia.  
**PORTUGAL:** LIVRARIA RODRIGUES Y CIA.  
186 Rua Aures, Lisboa.  
**REINO UNIDO:** H. M. STATIONERY OFFICE  
P.O. Box 569, Londres, S.E. 1 (y sucursales de la HMSO en  
Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).  
**RUMANIA:** CARTIMEX, Str. Aristide Briand 14-18,  
P.O. Box 134-135, Bucarest.  
**SUECIA:** C. E. FRITZES KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B  
Fredsgatan 2, Estocolmo.  
**SUIZA:** LIBRAIRIE PAYOT, S.A., Lausana, Ginebra.  
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zurich 1.  
**TURQUIA:** LIBRAIRIE HACHETTE  
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Estambul.  
**UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS  
SOVIETICAS:**  
MEZHODUNARODNAYA KNYIGA  
Smolenskaya Ploshchad, Moscú.  
**YUGOSLAVIA:**  
CANKARJEVA ZALOZBA, Ljubljana, Slovenia.  
DRŽAVNO PREDUZEĆE  
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Belgrado.  
PROSVJETA, 5, Trg Braštva i Jadinstva, Zagreb.  
PROSVETA PUBLISHING HOUSE, Import-Export Division,  
P.O. Box 659, Terazije 16/1, Belgrado.

## INDIAS OCCIDENTALES

**BERMUDAS:** BERMUDA BOOK STORES  
Reid and Burnaby Streets, Hamilton.  
**CURAZAO, I.O.N.:**  
BOEKHANDEL SALAS, P.O. Box 44.  
**GUAYANA BRITANICA:** BOOKERS STORES, LTD.  
20-23 Church Street, Georgetown.  
**JAMAICA:** SANGSTERS BOOK ROOM  
91 Harbour Street, Kingston.  
**TRINIDAD Y TABAGO:**  
CAMPBELL BOOKER LTD., Port of Spain.

## OCEANIA

**AUSTRALIA:**  
U. N. ASSOCIATION OF AUSTRALIA  
McEwan House, 343 Little Collins St.,  
Melbourne C. 1, Vic.  
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.  
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.  
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY  
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.  
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.  
UNIVERSITY BOOKROOM  
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.  
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED  
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.  
**NUOVA ZELANDIA:** GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
Private Bag, Wellington (y librerías oficiales de  
Auckland, Christchurch y Dunedin).

## ORIENTE MEDIO

**IRAK:** MACKENZIE'S BOOKSHOP, Bagdad.  
**IRAN:** MEHR AYIN BOOKSHOP  
Abbas Abad Avenue, Isfahan.  
**ISRAEL:** BLUMSTEIN'S BOOKSTORES  
35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.  
**JORDANIA:** JOSEPH I. BAHOUS & CO.  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.  
**LIBANO:** KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE  
92-94, rue Blizé, Beirut.

[6451]

Las publicaciones de las Naciones Unidas pueden comprarse mediante pago en moneda local o encargarse en las librerías de casi todos los países del mundo.  
Para más detalles, dirigirse a: United Nations, Sales Section, Nueva York, N.Y. 10017, o a United Nations, Sales Section, Palais des Nations, Ginebra, Suiza.